FUENTES DE ZURITA:
DOCUMENTOS DE LA ALACENA DEL CRONISTA, RELATIVOS A LOS AÑOS 1302 - 1478

por Angel Canellas López

En 1969 se daba a la publicidad una interesante colección de 71 documentos relacionados con el gobierno del rey Fernando el Católico en los años 1509-1511, reunidos en el siglo XVI por el cronista de Aragón Jerónimo Zurita [1], y que procedentes de la llamada alacena del historiador aragonés, han llegado dispersos por varios depósitos tras la destrucción del archivo de la Diputación del reino de Aragón en el año 1809 [2]. Los documentos de aquella colección procedían en parte de un fondillo documental particular adquirido por la Diputación Provincial de Zaragoza en 1967 [3], y completaban su serie otros propiedad de don Manuel Gómez Moreno [4] y algunos más que custodia la Biblioteca capitular de la Seo de Zaragoza [5].

---

[1] Cfr. Angel CANELLAS LÓPEZ, *Fuentes de Zurita: documentos de la alacena del cronista relativos a los años 1508-1511*, Zaragoza 1969.

[2] Sobre la alacena de Zurita se conoce un inventario redactado en 1783 por Miguel DE MANUEL, editado en la RABM, 1877, pp. 176 y sgtes. y que se reprodujo en «Revista Universidad», Zaragoza, X, 1933, pp. 747-80. Cfr., además, J. DE SALAS BOCH, *Fuentes de Zurita. Inventarios del fondo documental que perteneció a* ———, en «Revista Universidad», Zaragoza, XVII, 1940, pp. 517-27, y otra edición del mismo autor más completa en el «Bol. R. Acad. B. L. de Barcelona», XVII, 1944, pp. 79-177.

[3] Cfr. Angel CANELLAS LÓPEZ, *Fuentes documentales para la historia de Aragón. Nuevos fondos adquiridos por la Diputación Provincial de Zaragoza*, Madrid 1968.

[4] Su consulta fue facilitada hace unos años al autor de este trabajo, por el Dr. José María Lacarra y de Miguel, de Zaragoza, que los tenía en depósito.

[5] Tal fondillo forma el legajo núm. 83 del armario 18 de la Biblioteca capitular de la Seo de Zaragoza, y comprende, de acuerdo con un registro general del año 1939 de tal biblioteca, los núms. 3743 a 3773; de estos treinta números, se han editado por A. CANELLAS LÓPEZ, *Datos para la historia de los reinos peninsulares en el primer tercio del siglo XIV. Diez y ocho nuevos documentos de la alacena de Zurita*, en el BRAH, CXLV, 1959, los cinco siguientes: núm. 3745 (son cinco documentos del infante Juan Manuel, núms. 3 a 7 de dicha

Ahora, como complemento de aquella edición de 1969, este trabajo quiere ofrecer al conocimiento de la erudición interesada por el pasado medieval de la Corona de Aragón, un ramillete de treinta y ocho documentos otorgados entre los años 1302 y 1478, relativos a muy variados asuntos: todos ellos pertenecen a dos de los mentados fondillos zuritianos [6]. E igual que en la precedente colección diplomática de 1969, ha parecido oportuno anteponer a la serie de estos treinta y ocho documentos, que se editan por orden cronológico de su emisión, unas observaciones referentes a sus más destacadas características diplomáticas, seguidas de otras historiográficas.

I. OBSERVACIONES DIPLOMATICAS

Considerada la ingenuidad diplomática, estos treinta y ocho documentos se reparten de la siguiente manera: hay quince originales [7], un registro original fragmentario [8], cinco borradores [9], ocho copias coetáneas [10] y tres copias simples del siglo XVIII [11].

El soporte de todos los documentos es papel, en su mayor parte verjurado con puntizones y corondeles; veinticuatro de ellos llevan marcas de agua muy

---

edición), 3749 (otro documento del infante Juan Manuel, núm. 18 de la edición), 3751 (otros cuatro documentos del mismo infante, núms. 1, 9, 11 y 16 de la edición), 3753 (documento de Fernando IV de Castilla, núm. 10 de la edición), y 3754 (siete documentos editados con los núms. 2, 8, 12 a 15 y 17 de la edición). Item más se han editado por A. CANELLAS LÓPEZ, *Fuentes de Zurita: documentos de la alacena del cronista relativos a los años 1508-11*, Zaragoza 1969, los seis siguientes números: 3755 (diez documentos de Jerónimo Vich, núms. 5 a 7, 10 a 13, 18, 19 y 47 de dicha edición), 3756 (ocho cartas correspondientes a los núms. 8, 9, 30 a 33, 44 y 45 de la edición), 3758 (una carta de la princesa Margarita, núm. 53 de la edición), 3760 (cuatro cartas del año 1510, núms. 25, 36, 39 y 40 de la edición), 3770 (tres documentos referentes al concilio de Pisa, núms. 50, 51 y 61 de la edición) y 3773 (una carta de R. de Cardona, editada con el núm. 28). En este trabajo se editan ahora los núms: 3744 (doc. 5), 3746 (doc. 1), 3747 (docs. 7 a 10), 3748 (doc. 12), 3750 (docs. 2-4), 3752 (doc. 11), 3761 (doc. 13), 3763 (docs. 33 y 34), 3765-66 (doc. 37), 3767 (doc. 38) y 3768 (docs. 14 a 18). Quedan pendientes de edición procedentes de este fondo los núms.: 3743 (fuegos de Jaca y su tierra en 1495), 3757 (proceso de Castelnovo de Nápoles sobre el levantamiento de esta ciudad en 1486), 3759 (cuentas de la aduana de Orihuela en los años 1552-55), 3762 (fragmentos de unas ordinaciones municipales de contenido penal de fines del siglo XV), 3764 (carta de Maximiliano I a los Reyes Católicos, muy fragmentada), 3769 (memorial de barones de Nápoles del año 1506), 3771 (nómina de barones de Nápoles) y 3772 (carta del duque de Calabria de 1541).

[6] Proceden ya del fondillo de la Biblioteca capitular de la Seo de Zaragoza, que se cita con las siglas Z.BC, ya de la colección particular madrileña del Dr. Manuel Gómez Moreno, que se cita con las siglas M. CP. Citados en la nota 5 los documentos procedentes de la Seo, los pertenecientes a la colección particular que ahora se editan son los núms. 6, 19 a 32, 35 y 36, total diecisiete piezas.

[7] Docs. 1 a 5, 10, 19 a 22, 26, 29 a 32.

[8] Doc. 15 con cinco cartas de Alfonso V de Aragón.

[9] Docs. 13, 24, 33 con abundantes enmiendas, 34 y 38.

[10] Docs. 7 a 9, 11, 23, 25, 27 y 28.

[11] Docs. 6, 35 y 36. Atribuidas al archivero de la Orden de San Juan de Jerusalén Juan Antonio Fernández, quien hizo copias sobre otras originales o copiadas por Jerónimo Zurita.

variadas [12]. En su estructura hay ejemplos de hojas sueltas [13], hojas dobles [14], triple folio [15], cuadernillos [16] y roldes [17].

Las escrituras empleadas, salvo en tres casos [18], son las góticas y humanísticas de cancillería aragonesa, sin particularidades dignas de nota.

Entre los signos de autenticación documental anótanse varios sellos de placa sobre papel y ánima de cera roja [19] y algunas suscripciones autógrafas [20].

Hay también algunas notas dorsales, ya coetáneas [21], ya del cronista Zurita [22].

Finalmente, es de notar que veinte documentos de esta colección carecen de data expresa en su texto [23]; en las anotaciones historiográficas siguientes se hará mención en cada caso de las razones que apoyan las fechas atribuidas en esta edición.

II. CONSIDERACIONES HISTORIOGRAFICAS

La lectura de los treinta y ocho textos de esta colección diplomática permitirá al especialista juzgar de la importancia de los mismos como fuente muy útil para la historia de la Corona de Aragón. Pero no es ocioso exponer algunas consideraciones sobre los mismos, ilustrativas del valor historiográfico, y proporcionadas en su extensión a la importancia de los temas. Para ello se han ordenado, respetando la sucesión cronológica de los acontecimientos, en diez y seis rúbricas, cada una de ellas comprensiva de las noticias referentes a un tema determinado [24]: contienen el resumen de los treinta y ocho

---

[12] Llevan marcas de agua o filigranas muy variadas: un cuádrupedo la 7, unicornio el 10, caballo el 11, cuadrúpedo con una cruz en el lomo el 22, cabeza de buey con circunferencia entre los cuernos el 37; venera de cuatro hojas el 12, tréboles el 26, trébol con varita el 27; campana con badajo el 9, flecha con arco el 19, espada el 20, cuerno el 21; corona con pináculo el 26; dos circunferencias en forma de balanza los núms. 14, 23, 24 y 28; un asterisco de ocho puntas los núms. 29, 30 y 32; tres dedos el 13, una mano los núms. 33 y 34; una mano con estrella de cinco puntas en un dedo el 37.

[13] Docs. núms. 4, 5, 13, 22, 23 y 37.

[14] Docs. núms. 7, 9 a 11, 20, 24, 29 a 32 y 38.

[15] Doc. núm. 19.

[16] Docs. núms. 1, 12, 21, 26 a 28.

[17] Doc. núm. 2 compuesto por seis tiras de papel, y núms. 3 de tres tiras cosidas por liza de cáñamo.

[18] Docs. núms. 6, 35 y 36 escritos en el siglo XVIII.

[19] Docs. núms. 5, 10, 19, 20, 22, 26 y 27.

[20] En el doc. núm. 10 la de Lope Fernández de Luna, arzobispo de Zaragoza; en el doc. núm. 20 la de Alfonso V de Aragón y la de Jorge Catalá, su secretario.

[21] Docs. núms. 8, 26 y 37; en estos dos últimos son de la cancillería.

[22] Docs. núms. 1, 5, 7, 10, 11 y 37.

[23] Docs. núms. 1, 3 a 6, 10, 12, 13, 18, 21, 24, 25, 28 a 33 y 34 a 36.

[24] Estos son los temas que encabezan los epígrafes de las observaciones historiográficas que seguirán más adelante: economía de Jaime II, jurisdicción real de Pedro IV, Cerdeña, condesa María de Luna, Pedro IV y Castilla, interregno aragonés, condes de Alburquerque, negocios internos de la corona de Aragón en 1437-1440, neutralidad aragonesa ante el cisma pontificio,

documentos, alguna glosa oportuna de sus textos y algunas anotaciones cronológicas, en especial en los casos de documentos carentes de data expresa; si es caso se recogen alusiones bibliográficas [25] y se justiprecia el valor testimonial para los acontecimientos reseñados, entre los que dominan los referentes al reinado de Alfonso V de Aragón [26]; también destacan los datos sobre gastos de la casa de Jaime II de Aragón [27] y una panorámica detallada de la Corona de Aragón en 1478 [28].

1. *Cuentas de la casa real de Jaime II de Aragón.*

a) Los documentos 1-4 de esta colección corresponden a fragmentos de los libros de Tesorería del reinado de Jaime II de Aragón [29], que comenzaron a publicarse en el año 1911 [30]: el único volumen editado corresponde a la contabilidad del tesorero Pedro Boil desde marzo de 1302, en la portada de cuyo manuscrito figura la advertencia de ser "libre segon". Los cuatro fragmentos que ahora se editan procedentes de la alacena de Zurita [31] son datables entre los años 1302 y 1323.

El primer documento carece de data expresa, pero varias noticias consignadas en sus asientos contables, permiten fecharlo en 1302: en efecto, es posterior al año 1296 que se cita en el texto [32], abundan las alusiones a la expedición siciliana de Jaime II ocurrida en 1298, se cita a doña Gracia Dionis, ya viuda de Jimeno de Urrea, quien había fallecido en 1301 [33]; también parece fallecido don Pedro Cornel, muerto en febrero de 1302 [34]. Como Pedro Boil fue tesorero de Jaime II de Aragón desde 13.5.1301 y ya en marzo de 1302 figura abonando parte de las deudas que en este documento se relacionan, parece aceptable que este memorial lo haya preparado el propio Boil a principios del año 1302 [35].

---

cortes aragonesas de 1442, Valencia en 1445, parlamento largo de Zaragoza, cortes catalanas de 1449, Juan II y el conde de Lerín, ayuda zaragozana a la guerra de Rosellón, una panorámica de la corona de Aragón en 1478.

[25] De algunos de estos textos se sirvió Zurita en la redacción de sus *Anales;* en cada caso se citarán los pasajes del cronista.

[26] Cfr., los apartados 7 a 13.

[27] Cfr. el apartado 1.

[28] Cfr. el apartado 16.

[29] Se conservan estos fondos en el Archivo de la Corona de Aragón, de Barcelona.

[30] Cfr. E. González Hurtebisse, *Libros de tesorería de la casa real de Aragón, tomo I, Reinado de Jaime II,* Barcelona 1911.

[31] Se citan en el inventario de la alacena del cronista, de 1783: el núm. 1 «memoriale de bonis quae dominus rex debet in Aragone» y estaba en la ligarza 5, núm. 4; los núms. 2 y 3 «cuentas del gasto de la casa del rey don Jaime el II de los años de 1311 y 1312» que estaban en la ligarza 2 núm. 1 y eran entonces tres volúmenes o roldes, de los que ahora sólo quedan nueve tiras. El doc. 4 no figura en ese inventario del siglo XVIII.

[32] Cfr. asiento 193.

[33] Cfr. asiento 67.

[34] Cfr. asiento 247.

[35] Pedro Boil llevaba cuenta de los expedicionarios a Sicilia en 1298, y en este documento su redactor alude a un conocimiento directo de quienes participaron en aquel suceso: cfr. asiento 7.

El segundo documento lleva expresa la data de mayo-junio de 1312, y por este detalle, que figura como nota dorsal en uno de los fragmentos que lo componen, es atribuible a Pedro March, tesorero de Jaime II de Aragón.

El tercer documento es de octubre de 1313, atendidas las alusiones al viaje de la infanta Isabel de Aragón a Alemania tras su matrimonio con el duque Felipe el Bello de Austria; también conserva una nota dorsal coetánea, útil para atribuirlo al tesorero Pedro March.

Finalmente, el documento núm. 4 se data en enero de 1323, pues se cita la estancia de Jaime II en Tarragona y el día aniversario de su padre Pedro III, muerto en 11 de noviembre, a las que siguen citadas estancias del rey en Cambrils y en el collado de Balaguer, hoy Hospitalet del Infante[36]: es decir, el rey marcha hacia Barcelona, en donde ya se encontraba desde enero de 1323[37].

b) Estos cuatro documentos son restos significativos de la meticulosa administración financiera de la corte, tras las reformas introducidas por Jaime II de Aragón desde principios de su reinado[38]: el tesorero real ha redactado un memorial de las deudas del monarca hacia el año 1302, y de los libros de contabilidad de los años 1312 a 1323 son ciertos fragmentos atribuibles a los funcionarios Pedro Boil y Pedro March.

Correspondía al tesorero recibir libramientos globales de cierta consideración sobre las sumas acumuladas en la cámara real, y gastar aquellas cantidades que se ordenaban o autorizaban y las que exigía la manutención de la casa del rey.

El documento 1 ofrece una panorámica de las deudas de Jaime II, a base de 319 asientos con un monto total de 2.872,451 sueldos y 1 dinero de moneda jaquesa y 9.866 sueldos y 1 dinero en reales murcianos. De estas deudas hay sesenta procedentes de reinados anteriores: dos de Jaime I, que falleció en 1276[39]; ocho de Pedro III, fallecido en 1285[40], y cincuenta de Alfonso III, muerto en 1291[41]. De estas viejas deudas a veces se aduce la existencia de cartas y albaranes acreditativos, alguna de aquellas con su sello pendiente[42]; todas estas deudas antiguas corresponden a impagados por razón de mesnaderías, caballerías, quitaciones y gracias.

---

[36] Cfr. asientos 1, 4 y 5.

[37] Estancias comprobadas en el itinerario del monarca; cfr. Barcelona, ACA, rgto. 339, fol. 379' para el día 14 de noviembre, rgto. 247, fol. 215' para el día 31 de diciembre, y en este último registro para su itinerario ulterior hasta la ciudad de Barcelona.

[38] Cfr. K. SCHWARZ, *Aragonische Hofordnungen im 13 und 14 Jahrhundert*, Berlín 1914, pp. 107-111.

[39] Cfr. asientos 161 y 248.

[40] Cfr. asientos 8, 112, 202, 224, 249, 263, 279 y 326.

[41] Cfr. asientos 29, 34, 40, 45, 50, 55, 56, 63, 69, 72, 76, 87, 93, 95, 112; 118 a 120; 122; 124; 125, 151, 157, 160, 162, 163, 171, 176, 177, 182, 190, 202, 213, 219, 224, 225, 231, 245 a 247, 249, 251, 261, 269, 273, 279 y 316.

[42] Cfr. asiento 76.

Los demás asientos, en total 269, corresponden a deudas de Jaime II, o sea posteriores al año 1291 y anteriores al de 1302, data propuesta para la confección de este documento y en el que se liquidó el negocio del reino de Sicilia con Fadrique II con la paz de Calatabellota y sucedieron las rebeldías nobiliarias en Aragón. En estas deudas aparecen variadísimos temas y datos: como son los gastos ocasionados en la casa real por el monarca, sus familiares y funcionarios, caballerías impagadas a cincuenta y seis personajes y mesnaderías a otros seis, conservación de una veintena de castillos, deudas motivadas por la expedición a Castilla del año 1296 en favor del infante Alfonso de la Cerda, la expedición a Murcia y, sobre todo, la de Sicilia, emprendida en junio de 1298; otras proceden de los pleitos de 1300 en Albarracín y frontera castellana.

Al principio el contable dispuso sumas parciales de las partidas incluidas en cada página del libro, pero pronto desistió de su propósito [43]. Son curiosas algunas advertencias que apostillan ciertas partidas: se observa el control de la contabilidad del tesorero por parte del maestre racional o de otro funcionario de la casa real: así se lee en una "sciatur ex qua causa debentur" [44], en otras "sciatur de hostagio" [45] y en otra la consignación del pago en libro anterior [46]; se alude también a la recuperación de las cartas y albaranes de las deudas [47] algunas, como ya se ha dicho, provistas de "segell pendent" [48].

Los documentos 2, 3 y 4, son muy fragmentarios y asemejan a los libros de Tesorería conocidos de Jaime II de Aragón [30]. Contienen, respectivamente, treinta y nueve, veintidós y cinco asientos o partidas. De las datas consignadas en el documento 2, hay treinta y una correspondientes a apocas o recibos en poder del tesorero; las restantes son de abonos efectuados sin apocas. En este documento 2 dominan los gastos destinados a la persona del rey y de sus familiares, en especial telas adquiridas para las vestiduras, abonos hechos a embajadores y propios de Jaime II y sus aliados. En el documento 3 destacan gastos relacionados con la boda de la infanta Isabel de Aragón, y el documento 4, muy fragmentario, contiene datos sobre limosnas y mensajerías.

c) He aquí un breve análisis sistematizado por conceptos de las principales noticias recogidas en las partidas de estos cuatro documentos. Figura, ante todo, el propio Jaime II en muchos de estos asientos: tales son los gastos personales, en especial para sus trajes, aniversarios de familiares [49], limosnas [50], etc. También aluden a sus numerosos hijos [51], en especial a la infanta

---

[43] Desde el fol. 6 hasta el final.
[44] Cfr. asiento 72.
[45] Cfr. asientos 52, 65, 182, 232 y 255.
[46] Cfr. en el asiento 69, «solvant manuscripto domini regis Alfonsi».
[47] Cfr. asiento 76.
[48] Cfr. asiento 115.
[49] De Alfonso III en 2/11 (el primer número alude al documento y el segundo al asiento), reina Blanca de Anjou 1/10.
[50] Cfr. 2/32.

Isabel, pues hay varios asientos relativos a gastos con ocasión de su boda con Federico el Bello, hijo del emperador Alberto I y de su esposa Isabel de Carintia [52]; o a gentes de su séquito [53], en especial Felipe de Saluzzo y Guillermo de Villamarín, obispo de Gerona, el capellán del duque de Austria [54], etcétera. Otros asientos citan a la infanta Leonor de Castilla, hija de Fernando IV [55]; al rey Jaime II de Mallorca [56]; a Jaime Pérez, señor de Segorbe, hijo natural de Pedro III [57]; la infanta Láscara de Grecia [58] y su hija Violante [59]; el rey Roberto de Nápoles [60], Roger de Foix, hermano del conde de Foix [61], etc.

La casa y corte del rey se refleja en la cita de mayordomo [62], caballerizo [63], camarero, en especial Arnal Meseguer [64], varios porteros [65], otros personajes que siguen a la corte [66], abonos por hostages [67], en especial en Barcelona y Barbastro [68], relación de monteros [69] y halconeros [70]. De los funcionarios de la administración real se citan bailes generales [71], sobrejunterías [72], veguerías [73], merinado [74], adelantados y jurados de comunidades [75] e inquisidores [76].

Las actividades diplomáticas, tan características del reinado de Jaime II [77], se reflejan en numerosos comisionados del rey: embajadas a Castilla como la del dominico fray Pedro Marsilio [78], a Sicilia cerca de Fadrique con Beltrán

---

[52] Infante Jaime en 1/14, 2/25 y 3/11; Alfonso en 2/14, 3/11; Constanza en 2/30; Isabel en 2/10; Pedro en 3/12; Violante en 2/9 y 10; Ramón Berenguer en 2/10 y 12.

[53] Cfr. J. E. MARTÍNEZ FERRANDO, *Jaime II de Aragón. Su vida familiar*, Barcelona 1948, tomo I, p. 152; y en especial H. v. ZEISSBERG, *Eine habsburgisch-aragonesische Heirat, Elisabet von Aragonien, Gemahlin Friedrich, der Schönen von Osterreich (1314-1330)*, en «Sitzungsberichte der k.k. Akademie der Wissenschaft», Viena 1898.

[54] Cfr. 3/2,7,9.

[55] Cfr. 3/6.

[56] Cfr. 2/15.

[57] Cfr. 2/27.

[58] Cfr. 1/290.

[59] Cfr. 1/212.

[60] Cfr. 1/10.

[61] Cfr. 2/18 y 23.

[62] Cfr. 2/35.

[63] Cfr. 1/166.

[64] Cfr. 1/271.

[65] Cfr. 2/1 a 12, 16, 17, 32 a 34; y 3/1, 9 y 11; también G. de Callén en 3/22.

[66] Naval de Castellón en 2/30, García de Castro en 2/31, Pedro Folchet en 3/5, Blasco Pérez en 1/270.

[67] Cfr. 1/153, 166, 187, 191, 235, 298.

[68] Cfr. 1/52, 65, 133, 182.

[69] Cfr. 1/140, 221, 232, 238, 255, 323.

[70] Cfr. 1/179, 181 183, 186, 193, 203 a 206.

[71] Cfr. 1/32 y 2/27.

[72] Cfr. 1/265, 280 y 2/29.

[73] Cfr. 1/2.

[74] Cfr. 1/2.

[75] Cfr. 1/190.

[76] Cfr. 1/307 y 315.

[77] Cfr. 2/29.

[78] Cfr. H. FINCKE, *Acta Aragonensia...* 1908-22.

[79] Cfr. 2/20.

[80] Cfr. 2/24 y 38.

de Canellas, que fue procurador en el reino de Valencia [79], al pontífice Bonifacio VIII [80], al rey Roberto de Nápoles [81], a la señoría de Génova [82] y a otros destinos secretos [83]; se citan otros comisionados del rey sin especificar su destino y misión [84]; se citan también embajadores del pontífice [85], de Roberto de Nápoles [86] y de Fadrique de Sicilia [87].

La defensa de Aragón en años de dificultades casi permanentes con Castilla origina numerosos gastos para las gentes que custodian o han de restaurar castillos fronterizos [88]. Hay, además, una nómina de cincuenta y seis personas que benefician caballerías, en la que desfilan personajes bien conocidos del reinado de Jaime II [89], más algunos mesnaderos [90]. En otros asientos se alude a algunas expediciones militares: tal la desgraciada intervención en Castilla en 1296, en favor del infante Alfonso de la Cerda; del infante Pedro de Aragón, que falleció en Tordehumos en el mes de agosto; y cita de algunos de los participantes como Jimeno de Urrea, que debió fallecer en la empresa [91], lo mismo que Sancho de Huerta [92] y otros que se citan [93]; o la expedición a Murcia en el verano de 1296 con alusiones al sitio de Elche [94] y a los participantes [95]. Sobre la campaña en Sicilia de junio de 1298 contra el rey Fadrique hay numerosos datos: se citan gastos en caballerías de toda condición [96]; figuran caballeros pasados a la isla de cuyas nóminas tomaban cuenta J. Fivaller y Pedro Buil [97]; los nombres de cincuenta y nueve personas del séquito o compañía de diecinueve de aquellos caballeros [98] más otros

---

[79] Tal Gonzalo García, en 1/48.
[81] Tal el franciscano fray Ferrando García en 2/18, 19, y G. de Lacera en 2/21 y 39.
[82] Cfr. 2/28.
[83] Cfr. 2/26 y 36.
[84] Cfr. 1/2, 6, 13, 33, 35, 36, 48, 58, 91, 210, 229, y 237.
[85] Cfr. 2/34.
[86] Cfr. 2/23.
[87] Cfr. 3.
[88] Albarracín en 1/97 y 228, Almenara 1/317, Arcaine 1/43, Bolea 1/61, Daroca 1/84, Játiva 1/1, Jaz 1/128, Labres 1/260, La Peña 1/128, Luna 1/185, Monclús 1/61 y 228, Monteagudo 1/315, Orihuela 1/321, Osa 1/61, Sádaba 1/222, Santa Cruz 1/117, Serracastilla 1/128, Somet 1/61, Uxó 1/116.
[89] Los Gúdar, Luna, Entenza, Lanaja, Lizana, Vergua, Alcalá, Abarca, Vidaurre, Tramacete, Funes, Foces, Tovía, Urrea, Atrosillo, Gurrea, Nuez, Ahones, Cornel, Férriz, Jordán, Maza, Pomar, San Vicente, Sesé, etc. Cfr. la nómina completa reseñada en el índice onomástico de esta edición.
[90] Cfr. 1/9, 45, 156, 157 y 278.
[91] Cfr. 1/315.
[92] Cfr. 1/134.
[93] Cfr. 1/75, 117, 222, 301.
[94] Cfr. 1/148.
[95] Alusión a una veintena de participantes: cfr. en el doc, 1 los asientos 62, 110, 121, 135, 148, 150, 176, 220, 234, 241, 256, 261, 276, 289, 296, 310 y 319.
[96] Se citan caballos, rocines, a veces aforrados o armados y la circunstancia de su pérdida: quemado, enloquecido, etc.
[97] Cfr. 1/240.
[98] Acompañantes de Artal de Azlor, Fernando Ahones, Ferrán López de Luna, Gombaldo de Entenza, Jimeno López de Gurrea, Juan Martínez de Luna, Lope de Gurrea, Lope Sánchez de Luna, Otger de Nuez, Pedro Ahones, Pedro Guillén de Castellón, Pedro López de Luna, Pedro de Montagud, Ramonet de Cardona, R. de Huerta, Roger de Lauria, Sancho de Antillón y Sancho de Huesta.

cincuenta y tres ajenos a aquellos séquitos [99]; hay también datos sobre los negocios de Albarracín en febrero de 1300 [100] y sobre las guarniciones en la frontera castellana de Daroca [101], Cella [102], Teruel [103], Castelfabid [104], Calatayud [105], Cetina [106], más una veintena sin localizar, pero al cuidado de gentes aragonesas bien conocidas [107].

Para la historia económica los asientos documentan la metrología de la época en punto a medidas de longitud [108], ponderales [109], monedas tanto jaquesas como barcelonesas y el valor superior de éstas sobre aquéllas [110], moneda de plata de Barcelona [111], reales de Murcia [112] y tornesas [113].

Muchas son las noticias relativas a telas y vestidos: se cita a un pañero de Barcelona [114], las bifas listadas de St. Denis [115], que se emplean para los trajes de los soldados de infantería [116], los blancos de Narbonne [117], los camelots negros [118] y verdes [119], los cendats bermejos, verdes o blancos [120] que se evalúan al peso [121], las draperías como la blanca de Narbonne [122], el vermell y el blau de Perpignan [123], el listado de Gante [124], el del Jalón [125], el mezclado de Douai [126] o de Malinas [127], los tejidos de seda [128] o de oro [129],

---

[99] Cfr. la nómina detallada en el índice onomástico de esta colección.
[100] Cfr. 1/254, 269 y 304.
[101] Cfr. 1/52.
[102] Cfr. 1/269.
[103] Cfr. 1/135 y 298.
[104] Cfr. 1/47, 192, 260 y 269.
[105] Cfr. 1/218.
[106] Cfr. 1/182 y 251.
[107] Como Entenzas, Lizanas, Pueyo, Benavente, Funes, López de Pomar, Foces, Luna, Navascués, Ximénez de Urrea, Cornel, Castellón, etc.; cfr. asientos en 1, 25, 54, 24, 40, 132, 267, 124, 31, 268, 212, 49, 70, 220, 172, 51, 159, 46, 117, 63, 254, 260 y 264.
[108] Las canas con sus divisores la media y cuarta, el palmo que es un octavo de la cana, las varas.
[109] Libras, onzas y ternales, éstos a razón de seis en onza y las doce onzas en libra.
[110] Cfr. 2/13.
[111] Cien de éstas valen 100 sueldos más siete dineros y óbolo; cfr. en 2/35.
[112] Cfr. 1/321.
[113] Valen seis sueldos barceloneses en más por libra: cfr. 2/21; o quince dineros y óbolo barceloneses por sueldo, cfr. 2/28.
[114] Cfr. 2/39.
[115] Cfr. 2/38.
[116] Entran por vestido personal cuatro canas y cuatro palmos.
[117] Valen a 17 sueldos la cana; cfr. 2/19.
[118] Cfr. 2/1.
[119] Cfr. 2/2; la pieza cuesta 175 sueldos y cuatro dineros.
[120] Cfr., respectivamente, en 2/3 y 39, 2/3 y 2/4.
[121] A razón de 73 y 53 sueldos respectivamente la libra de los primeros y a 32 dineros la cana del último.
[122] A 17 sueldos la cana; cfr. 2/23.
[123] Cfr. doc. 3.
[124] Cfr. doc. 3.
[125] Vale la cana cien sueldos; cfr. 3/15.
[126] A sesenta sueldos la cana, cfr. 2/6.
[127] Cfr. 3/12.
[128] Cfr. 3/13.
[129] Cfr. 2/11 y 3/16.

el blau y verde de Alsacia [130], el hilo de oro [131], los fustanes [132], el fres o franja de liz [133], el lienzo grueso para forros [134], los listados de Brujas [135], los presets vermells de Iprés y de Douai [136]. También aparecen plumas vayres muy caras [137] y genovesas [138]. Los vestidos de las personas varían según su condición social: para un embajador el vestido ha de ser de drap blau o verde, del que entran en traje 6,7 canas, más calzas, generalmente de preset vermell [139] y plumas vayres [140]; los escuderos llevan traje confeccionado con listado de Brujas, del que se necesita por traje cuatro canas y cuatro palmos, más calzas negras y pluma genovesa [141]; y los peones gastan para el traje bifa listada de St. Denis y usan calzas blancas [142].

En relación con la hacienda de Aragón se conocen los nombres de varios funcionarios como A. Zabastida [143], Beltrán Dezvall [144], Juan Escrivá [145], Bernardo de Livia [146], Pedro Boil [147] y otros. Participa en alguna rendición de cuentas el justicia Jimeno Pérez de Salanova [148]; se citan los colectores Miguel Violeta [149] y P. de Canyelles [150]. Se alude a algunas regalías y rentas reales como las salinas de Bujaraloz [151], carnicerías de Zaragoza [152], almudí de Zaragoza [153], los derechos de monedaje de Aragón [154], Jaca [155], Teruel [156], Ribagorza y Pallars [157]; se alude a los cofres del rey [158]. Sobre otros aspectos de la economía aparece algún cambista [159], varios prestamistas [160], alguno de nota como el comendador de Montalbán [161], y numerosos préstamos y

---

[130] Vale sesenta sueldos la cana, cfr. 2/38 y 39.
[131] Vale a nueve sueldos la cana, cfr. 2/14.
[132] Cuestan a ochenta sueldos; cfr. 2/17.
[133] Atreinta y cuatro dineros la cana; cfr. 2/9.
[134] A quince dineros la cana; cfr. doc. 2.
[135] A 24 o 28 sueldos la cana; cfr. 2/38 y 39.
[136] A 85 y 110 sueldos, respectivamente, cana; cfr. doc. 3.
[137] A 240 sueldos; cfr. 2/38 y 39.
[138] A 25 sueldos; cfr. 2/14.
[139] Para calza entran tres palmos.
[140] Cfr. 2/38.
[141] Cfr. 2/39.
[142] Cfr. 2/38.
[143] Cfr. en doc. 1, asientos 43, 132, 134, 144, 156 y 274.
[144] Cfr. 1/36, 41, 266, 294.
[145] Cfr. 1/235 y 314.
[146] Cfr. 1/235, 284 y 314.
[147] Cfr. 1/284 y 314.
[148] Cfr. 1/36, 41, 46 y 266.
[149] Cfr. 1/314.
[150] Cfr. 1/300.
[151] Cfr. 1/49.
[152] Cfr. 1/200.
[153] Cfr. 1/244.
[154] Cfr. 1/115.
[155] Cfr. 1/213.
[156] Cfr. 1/269.
[157] Cfr. 1/300.
[158] Cfr. 1/176, 251, 267, 278.
[159] Cfr. 2/13.
[160] Cfr. 2/12 y 1/92, 306.
[161] Cfr. 2/31; era a la sazón comendador Artal de Orta.

deudas con judíos, entre ellos algunos de Zaragoza [162] y de Calatayud [163]; en la lista de una cuarentena de acreedores se especifican las cantidades adeudadas y el motivo o destino de la inversión [164].

2. *Lesiones en la jurisdicción real de Pedro IV de Aragón en 1344.*

Este documento, núm. 5 de la colección, fue conocido por Zurita [165] y está relacionado con una de las alteraciones nobiliarias, endémicas en Aragón. Atón de Foces, rico hombre, con gente armada propia, atacó de noche el poblado de Ariño donde se hallaba su dueña María de Pomar, viuda de Atón de Azlor; en el ataque participaron ingenios bélicos, se derribó una torre, hubo saqueo del pueblo y captura de rehenes. Entonces Pedro IV de Aragón ordenó la incautación de las rentas y caballerías del atacante, quien con otros nobles vino a Zaragoza a interponer una firma de estar a derecho ante el tribunal del justicia de Aragón, en respuesta a aquella incautación.

Todo esto planteó un problema político mezclado con otros leguleyos. En el orden político, el justicia de Aragón a la sazón era García Fernández de Castro, pariente cercano de Atón de Foces, lo que suscitaba sospechas de parcialidad, y que estaba predispuesto a aceptar la fianza de derecho de su deudo, con la consiguiente devolución de las incautaciones. Y el aspecto leguleyo se centraba en que, según el fuero del reino, el justicia no podía intervenir en este asunto, ya que residiendo el rey en Aragón correspondía a éste entender en procesos contra personas y bienes de sus súbditos y no al justicia de Aragón. Tal tesis leguleya la defendió García Pérez, procurador fiscal: el justicia es juez medio entre el rey y los súbditos sólo en los agravios planteados en las cortes generales del reino, pero carece de jurisdicción para ello fuera de cortes, salvo se trate de asuntos relacionados con infanzonías o aquellos en que sea el rey el autor y en querellas contra oficiales reales.

Sobre este conflicto informó al monarca Pedro IV de Aragón su consejero real Blasco de Aísa: se hallaba retenido en Zaragoza a causa de fiebres cuartanas, por lo que escribió [166] proponiendo dos soluciones: o llamar la atención al justicia o darle un adjunto siempre que sea persona ajena a Zaragoza, ya que los abogados de esta ciudad eran partidarios a priori de Atón de Foces [167]. Esta carta, de 9 de marzo de 1344, lleva notas dorsales que permiten saber que el rey optó por la primera solución. Y a primeros de abril de 1344, Pedro IV desde Barcelona envió a Zaragoza a Pedro Pardo de

[162] Los Caballería, Salomón, Ibrahim, Azday y Astruch; cfr. 1/115.
[163] Cfr. 1/304.
[164] Vestes y caballerías, regalos de boda, cereales, sostenimiento de la casa, violarios, rentas vitalicias, pérdida de una nao, etc.
[165] Cfr. *Anales*, 7, 75.
[166] Cfr. doc. 5.
[167] Propuso a Miguel Muñoz de Pamplona o a Jimeno Pérez de Uncastillo.

Lacasta con cartas para Miguel Pérez Zapata, lugarteniente del gobernador de Aragón, para el justicia y demás oficiales reales, ordenando se apresase a Atón de Foces. Lo que provocó que gentes del bando de los Tarines, favorables al preso, atacasen a Pedro Pardo y a su hermano Aznar y a un escudero de Pedro en la calle Mayor de Zaragoza, delante de las casas de Alamán de Rueda. Entonces Pedro IV encargó a los jurados de Zaragoza que proveyeran a fin de restaurar el orden en la ciudad.

Blasco de Aísa planteaba a Pedro IV otra cuestión en esta carta que se edita y comenta, a saber: la proliferación de cartas de infanzonía, pues en lugares de la montaña pirenaica con veinte a cuarenta casados, unos testimoniaban en favor de otros y lucraban así cartas de infanzonía indebidamente; se calculaban en ciento veinte las salvas de infanzonía así logradas desde que estuvo el rey en Zaragoza por las últimas navidades de 1343, es decir: más que en los diez últimos años. Lo que, sin duda, se relaciona con las peticiones de Pedro IV de servicios militares que necesita en su guerra contra Jaime III de Mallorca. Blasco de Aísa propuso al rey que ordenase la suspensión por un año de la concesión de infanzonías y se castigue a quienes las obtengan de modo fraudulento, hasta que en próximas cortes se provea sobre este asunto; y Aísa advierte al rey que las gentes de Aragón están siempre listas para acrecer su libertad "e hay muy pocas" favorables a la jurisdicción real.

3. *Expedición contra los Oria de Cerdeña.*

Los siete hermanos Oria, dueños de Alguero y otros castillos sardos, se sublevaron contra Pedro IV. El gobernador real, Guillén de Cervellón, desde Sássari, pidió al monarca socorro militar. Este envió a Huguet de Cervellón, sobrino del gobernador real, con una buena compañía de gente de caballo. Zurita[168] recoge este episodio y cita una parte de los caballeros pasados a Cerdeña: silencia el número de caballos armados aportados por cada uno de ellos y los nombres de diecinueve de los expedicionarios; algunos de los que menciona tienen el nombre alterado [169].

Estos detalles se comprueban a la vista del documento 6 de esta colección: se trata de una copia simple del siglo XVIII, hecha por Juan Antonio Fernández, archivero de la Orden de San Juan de Jerusalén, sobre otra copia simple del siglo XVI, debida a Zurita, y que se conservaba en la desaparecida alacena del cronista [170]. Aunque este apuntamiento carece de data, se ha propues-

[168] Cfr. *Anales*, 8, 16.
[169] Ramón en vez de Romeo de Corbera y Ramón por Romeu de Clariana.
[170] Archivo de la Diputación del reino de Aragón, cajón 3, ligarza 1 núm. 9.

to para la edición la de Barcelona, 23 julio 1347, de acuerdo con las indicaciones de Zurita [171].

4. *La condesa María de Luna y el infante Martín de Aragón.*

Cuatro documentos, los núms. 7 a 10 de esta colección, hacen referencia a la sucesión de la casa de Luna, al fallecer el conde Lope; tres de ellos se conservan en copias coetáneas y otro en su emisión original.

Lope, conde de Luna, y Brianda de Agaout, tuvieron dos hijas: María, sucesora en el condado, fue prometida al infante Martín de Aragón, a la sazón duque de Montblanch. Los tratos para este enlace fueron encomendados por Pedro IV, padre del novio, a sus consejeros Fernando Gómez de Albornoz, que era comendador de Montalbán, y a Alvaro García de Albornoz, hermano del cardenal Gil de Albornoz [172]. El rey escribió al cardenal solicitando su consentimiento [173], solicitud anotada por Zurita [174].

Precediendo al contrato matrimonial de María de Luna y Martín de Aragón, firmado en 4.7.1361, hubo unos capítulos previos concordados entre los reyes Pedro IV y Leonor de Sicilia, su esposa, y de otra parte Lope Fernández de Luna, arzobispo de Zaragoza; capítulos que en sustancia contienen los siguientes acuerdos: en primer lugar Brianda de Agaout, condesa viuda de Luna, si tomase otro estado recibiría cincuenta mil sueldos; en cuanto a María de Luna, la hija mayor, como prometida del infante Martín, irá a vivir a la casa de la reina Leonor, su futura suegra, quien cuidará de su alimentación y vestido ordinario; además recibirá María con cargo a la casa de Luna diez mil sueldos barceloneses al año para gastar en joyas y otros aparejamientos, pero de cuya inversión se dará cuenta; también la reina proveerá las dueñas de su compañía.

Si la condesa Brianda cambiase de estado, habría que dar a Brianda, su hija menor, con cargo a los bienes de los Luna, seis mil sueldos jaqueses al año para su manutención y aparejamiento.

De la testamentaría de Luna se tomarán rentas necesarias para reparaciones y otras obras en los castillos del patrimonio, encargando de ello a Miguel Sánchez de Agüero, que rendirá cuentas.

La testamentaría del difunto Lope de Luna estaba encomendada al arzobispo de Zaragoza y al abad de Veruela; y ahora se añade como juez a Juan Pérez de Caseda, caballero y sabio en derecho. Pero como en el codicilio del conde se encomendaba la ejecución a este Pérez de Caseda y a Miguel Sán-

[171] Cfr. *Anales* 8, 16.

[172] Así queda patente en el documento 7, y también en el documento 8 escrito en 15 de noviembre del mismo año desde Bolonia por Gil de Albornoz, representante de la familia Luna, en donde responde a la propuesta matrimonial de Pedro IV, en sentido afirmativo.

[173] Desde Pertusa a 11 de julio de 1360, documento 7.

[174] Cfr. *Anales*, 9, 30.

chez de Agüero, se añade como juez nuevo para la ejecución del codicilo a Jaime del Hospital.

En la cuestión pendiente entre Zaragoza y El Castellar [175] el rey encomienda su resolución al justicia de Aragón. Además Pedro IV sugiere se paguen de una sola vez los quince mil sueldos que debía Lope de Luna a Esteban de Agüero, en vez de por terceras partes, ya que el acreedor necesita el dinero para cancelar una carta de gracia sobre el lugar de Beniparell, y no es oportuno que pierda tal lugar. También el rey accede a que la casa de Luna reduzca su participación en la guerra de Aragón contra Castilla a dieciocho hombres de caballo; y, finalmente, dispone que Berenguer de Relat, tesorero de la reina Leonor, entienda en las deudas pendientes por ciertos lugares de los Luna en el reino de Valencia y que no cobran los judíos, especialmente los de Liria.

En otro documento, el número 10, llegado en forma original, que se ha datado del año 1361 [176], Lope Fernández de Luna, arzobispo de Zaragoza, ordena la casa del difunto Lope, al tener que pasar a Roma, y dispone: 1.º Que le supla en el puesto de ejecutor testamentario para atención a las deudas e injurias, Miguel Sánchez de Agüero, junto con el abad de Veruela, que es el ejecutor principal; 2.º que el mismo Sánchez de Agüero asuma cuanto debería realizar el arzobispo en calidad de tutor de las hijas de Lope de Luna; y 3.º que cuide de los negocios militares, reunión de compañías para servicio del rey y defensa de lugares del patrimonio Luna, Fernán Gómez de Albornoz, comendador de Montalbán, y Alvaro García de Albornoz, dos caballeros que eran hermanos del cardenal Gil de Albornoz; pero ninguno de los dos podía intervenir en la defensa de los castillos ni en la administración [177]; Miguel Sánchez queda con poderes para, caso de que fallezca algún alcaide de castillo, hacerse cargo del puesto en tanto provee el arzobispo; y si fallece Miguel Sánchez, comunicado al arzobispo, ya proveería.

5. *Pedro IV y Castilla.*

De los dilatados pleitos de Pedro IV de Aragón con Castilla tras la instauración de los Trastámaras en este reino, asoman dos episodios en esta documentación de la alacena del cronista Zurita: uno hace referencia a las negociaciones que Juan de Gante, duque de Lancaster, como pretendiente al trono castellano, emprende cerca del rey de Aragón; el otro responde a

[175] Los de Zaragoza reclamaban derecho a leñar en El Castellar.
[176] De acuerdo con una indicación autógrafa de ZURITA.
[177] Aunque está ordenado a Pedro Ladrón, castellano de Trasmoz, que reciba a tales caballeros en el castillo junto con sus compañías, el castellán mantendrá siempre su autoridad en la fortaleza.

otra etapa en que había buenas relaciones entre Pedro IV y Juan I de Castilla.

El primero, que es el documento 11 de esta colección, es una copia coetánea de una procuración extendida por Juan de Gante; este importante actor de la Guerra de los Cien Años, viudo de la duquesa de Lancaster, casó con Constanza, hija de Pedro I de Castilla y María de Padilla, por lo que se consideró con título para pretender el trono de Castilla; en 1373 intentó por primera vez ocupar éste, aliado con Fernando I, rey de Portugal. Decidido a invadir Castilla desde Francia, llegó hasta Burdeos, aunque muy debilitado, en su marcha por un constante hostigamiento de tropas fancesas; en Burdeos recibió de orden de Ricardo II de Inglaterra el cargo de gobernar Aquitania, y allí preparó su invasión de Castilla. A este momento responde la carta de procura de 18 de enero de 1374 y que cita Zurita [178] aludiendo a las embajadas del duque de Lancaster: Pedro IV de Aragón le envió a Guillermo Alamán y a Galcerán Benedicto; a su vez el duque correspondió enviando desde Burdeos cerca del aragonés a Roger Bernaldo de Foix, vizconde de Castelbó, a sus consejeros Guillaume Helmann, Walter Benedict, García Fernández de Villadre y a Ramón Guillén de Payá, juez de Aquitania, para que pactasen con Pedro IV un tratado de confederación, alianza y amistad.

El segundo documento, número 12 de esta colección, se refiere a tratos entre Pedro IV de Aragón y Juan I de Castilla: carece de data expresa, pero es presumible que se extendiese en octubre de 1380, y en la ciudad de Lérida [179]. Según su texto Juan I, había enviado dos embajadas al de Aragón, una del deán de Orense, y otra de P. Boil, pidiéndole que autorizase a todos sus súbditos castellanos pudieran ir en ayuda de su reino frente a la amenaza de invasión por parte de los ingleses; el de Aragón cumplió su palabra, pero no el de Castilla, porque Enrique II le había prometido dar a Pedro IV las tierras de Uclés y Calatrava y esto aún no se había cumplido. El deán de Orense pidió a Pedro IV que pregonase a sus súbditos aragoneses podían ir a valer a Juan I de Castilla y que Aragón prestase algunas galeras. Pero esto suponía intervenir en la Guerra de Cien Años a favor de Francia y en contra de Inglaterra, sin ventaja para los aragoneses: pues, ¿qué le ofrecía Castilla en cambio a Aragón? La entrada en guerra de Pedro IV su-

[178] Cfr. *Anales*, 10, 17.

[179] Se propone como data octubre de 1380, en que Pedro IV de Aragón se encuentra en Lérida y envía su embajada a ambos pontífices para informarse del negocio del cisma, como recoge ZURITA, *Anales*, 10, 28; en efecto, ya ha nacido Isabel, la infanta hija de Pedro IV y Sibilia de Fortiá, que se trata de casarla con el rey de Francia, Carlos VI, que había nacido en 1368 y era rey desde 19 de septiembre de 1380; la infanta al fin casaría con Jaime de Urgel; además se alude en el documento a Juan I de Castilla, rey desde 29 de mayo de 1379, casado con Leonor, hija de Pedro IV: habian casado en Soria en 1375 y el heredero Enrique nació en Burgos en 1379. Por otra parte, este documento es anterior a la asamblea de Medina del Campo donde Juan I de Castilla examinó los derechos de ambos pontífices, y por supuesto a su declaración de Salamanca, de 19 de mayo de 1381.

ponía perder la amistad de Inglaterra, lo que sería perjudicial para Aragón, que contradecía las pretensiones del duque de Anjou, perjudiciales a Pedro IV, y que, como tío del rey de Francia, tenía el apoyo de tal nación. ¿Es que estaba dispuesta Castilla a valer a Aragón contra Francia, aliada ahora de Castilla?

Pedro IV tenía su contraproposición: entraría en alianza con Castilla y Francia con estas condiciones: 1.ª siempre que también participe en ella el duque de Anjou y éste renuncie a sus pretensiones sobre Mallorca, Rosellón y Cerdaña; 2.ª que los tres aliados se declarasen en favor del mismo pontífice; 3.ª si Aragón había de cooperar con galeras no serían más de veinticinco y se habría de abonar por cada una mil quinientos francos al mes, más una suma razonable para la fábrica de tales galeras, más el pago a cada hombre de armas de treinta florines al mes y doce a cada ballestero; 4.ª Castilla y Francia ayudarían a Pedro IV en la guerra de Cerdeña y en el negocio de Sicilia, le pagarían mil lanzas durante un año y más hombres de los que pudiera pagar, si es que se necesitaban.

Otras propuestas del convenio consistían: en que el rey de Francia pagaría al de Aragón los cien mil florines que le adeudaba por razón de Montpellier; el matrimonio tratado por el rey de Castilla entre Juana, hija del duque de Gerona, y el hijo del duque de Anjou, se haría con la dote oportuna, según las que suele dar un rey de Aragón a sus hijas. Caso que los reyes de Aragón, Castilla y Francia no se decidieran por el mismo papa, no sería causa de guerra entre ellos. Si Aragón hubiera de luchar contra Inglaterra, los reyes de Francia y Castilla le facilitarían gratis cuatro mil lanzas mientras durase la guerra.

También se comunica en el documento que el rey de Inglaterra, en atención a la amistad entre Castilla y Aragón, ha cesado de mandar gentes a Castilla y piensa dejar al arbitrio del rey de Aragón la cuestión del duque de Lancaster; en esto Juan I ofrece sus buenos oficios para mediar entre Francia e Inglaterra. Por último, el aragonés vería con agrado la boda entre su hija la infanta Isabel y el rey de Francia Carlos VI.

6. *El orden público y el interregno.*

El interregno abierto por la muerte de Martín I de Aragón sin sucesor, y cerrado por el Compromiso de Caspe, acreció las parcialidades y desórdenes públicos en Aragón. Había que apaciguar los bandos entre Pedro Ximénez de Urrea y Antonio de Luna, como medida previa a la declaración por vía legal de quien era el rey sucesor de Martín I, para lo que era necesario convocar las cortes del reino de Aragón, tarea a la que proveyeron García Fernández de Heredia, arzobispo de Zaragoza; Gil Ruiz de Lihori, gober-

nador de Aragón; Juan Ximénez Cerdán, justicia de Aragón, y Berenguer de Bardají [180]. Pues bien: a esta coyuntura responde el documento número 13 de la colección, posiblemente redactado en los primeros momentos del parlamento reunido en Calatayud en febrero de 1411. Se trata de un borrador incompleto por añadidura, ya que sólo se conserva el primer folio del pliego originario; en su edición se han colocado en unas notas finales aquellas correcciones que figuran en este borrador que perteneció a la alacena de Zurita [181].

7. *Alfonso V de Aragón y sus hermanos los infantes Enrique y Catalina, condes de Alburquerque.*

Los documentos 14 a 18 de la colección aluden a las relaciones de Alfonso V de Aragón con su hermano el infante Enrique, maestre de Santiago, conde de Alburquerque y señor de Ledesma; estaba casado con su prima la infanta Catalina, hermana de Juan II de Castilla [182].

La guerra castellana de los años 1428-30, al servicio de apetencias familiares de los infantes de Aragón [183], concluyó en unas treguas pactadas en enero de 1430, que se reflejan en estas cinco cartas de Alfonso V de Aragón. En la primera de ellas, fechada en Tortosa a 10 de enero de 1430 [184], el rey de Aragón alude a la mediación de Nuño Martínez de Fillera, embajador del rey Juan I de Portugal, que comunicó el deseo de su rey de mediar entre Juan II de Castilla y Alfonso V. Este y su hermano Juan, rey de Navarra, aceptaron las treguas por tres meses en marzo de aquel año, salvando que Castilla no les infrinja daño alguno ni a la reina madre, doña Leonor de Alburquerque, ni a los hermanos del aragonés, es decir: Enrique, maestre de Santiago, y su esposa y prima Catalina, hermana de Juan II de Castilla. En esta tregua no se declara expresamente el infante Enrique a fin de evitar su aparición como enemigo declarado del rey rey de Castilla, pero siempre se tendrán en cuenta sus intereses y será avisado de todo.

Sobre la conversación sostenida por el infante Enrique con el de Portugal don Duarte, Alfonso V aclara en la carta que es cierto no haber llegado al portugués un primer mensajero, pero que luego fue cerca del portugués García Aznárez, para tratar de la alianza entre Aragón y Por-

---

[180] Cfr. ZURITA, *Anales*, 11, 15.

[181] Este documento se cita en A. CANELLAS LÓPEZ, *El reino de Aragón en el siglo XV (1410-1479)*, en «Historia de España» drigida por R. Menéndez Pidal, Madrid 1964, pág. 342 y nota 19.

[182] Fernando I de Aragón y su esposa Leonor de Alburquerque fueron padres de Alfonso V, su heredero; Juan de Navarra, luego rey de Aragón; Enrique; Pedro, duque de Notho; María, esposa de Juan II de Castilla, y Leonor, esposa del rey Duarte de Portugal.

[183] Cfr. A. CANELLAS LÓPEZ, *El reino...* o. c. en nota 181, pág. 387.

[184] Su contenido está recogido por ZURITA, *Anales*, 13, 59.

tugal; pero aún no ha recibido carta de este segundo mensajero con el resultado de su embajada.

La segunda carta, fechada en Tortosa a 11 de enero de 1430, es un acuse de recibo a dos cartas: de 30 de noviembre y 6 de diciembre. Según lo contenido en ella, Alfonso V proveerá al socorro de dinero que le piden, aunque no puede enviar ballesteros; reprueba por vana la batalla pendiente entre los infantes y el condestable de Castilla Alvaro de Luna y Rodrigo Alonso de Pimentel, conde de Benavente, y propone se rehúya tal batalla, ya que ninguna honra les daría [185]; finalmente, anuncia que escribe a la infanta Catalina, a la sazón sitiada en el castillo de Segura, en Extremadura, confortándola con buenas esperanzas.

La tercera carta, dirigida por Alfonso V a su cuñada Catalina, contiene la creencia del aragonés de que los infantes de Portugal no se declararán partidarios de Aragón mientras no vean a éste con gran poder [186], por lo que Alfonso V apresura sus preparativos bélicos; entretanto ha concertado tregua con Castilla, aunque no se ha firmado. La causa de llevar en secreto las negociaciones está en tener apartados a los infantes hermanos del aragonés para que no se les tenga por enemigos de Juan II de Castilla. La carta alude luego a la rebelión de Fadrique, conde de Luna [187], inducido por malas personas; pero Alfonso V ya le ha ocupado sus castillos. También recuerda el combate de los infantes con Alvaro de Luna y con el conde de Benavente, y repite su orden de que no tenga efecto, pues no son iguales de los infantes ni les guardarían seguridad alguna. Cita, además, a Muhammad VIII, rey de Granada —el rey Izquierdo—, anuncia que ya le ha escrito [188]. Y, por último, dice haber encargado a un mensajero que va a Roma el negocio del maestrazgo y del obispo de Coria [189] confiando no haya novedad alguna.

La cuarta carta del rey de Aragón, de 17 de enero del mismo 1430, también dirigida a sus hermanos los infantes Enrique y Catalina, reitera la noticia de que acepta en principio la tregua con Castilla que le ha propuesto Nuño Martínez, embajador de Portugal, y explica sus razones, que son: atender a la opinión pública y preparar la defensa de las fronteras; así mismo atender al negocio del conde de Luna Fadrique de Aragón, que, sin duda, está en tratos con el rey de Castilla; pese a sus aparentes buenos propósitos, Alfonso V le ha ocupado algunos castillos para asegurarse de él. Procurará enviar el dinero que solicitan, pero se excusa de mandarles los ballesteros que pedían. Manifiesta también el de Aragón que Juan I de

[185] ZURITA, *Anales*, 13, 59 lo recoge casi textualmente.
[186] Cfr. ZURITA, *Anales* 13, 59.
[187] Cfr. ZURITA, *Anales*, 13, 60.
[188] Se trata de socorrer a la infanta Catalina, que está en la fortaleza de Segura de Extremadura; cfr. ZURITA, *Anales*, 13, 65.
[189] En 1430 lo era Alfonso de Villegas.

Portugal y los infantes portugueses no tomarán partido por Aragón hasta que lo crean poderoso; recuerda, finalmente, que ha escrito oponiéndose a que acepten la batalla con el condestable Alvaro de Luna y con el conde de Benavente, por razón de prestigio, dada la diferencia de rangos.

La quinta y última carta conservada ha llegado incompleta, y, aunque carente de data, se supone la propuesta, atendido el contenido, pues alude el rey a su marcha a Aragón, que fue en el mes de febrero de 1430, y posiblemente se encontraría en Huesca, atendido que ya sólo le quedaba por recuperar el castillo de Trasmoz [190]: informa en ella el rey a sus hermanos que, tras haberse pasado a Castilla Fadrique de Luna cometiendo crimen de lesa majestad [191], ha procedido a ocuparle sus castillos en Aragón y Valencia, salvo el de Trasmoz [192].

8. *Asuntos internos de Aragón, Valencia y Cataluña.*

Tres documentos de la colección (números 19, 20 y 22), de los años 1437 a 1440, reflejan una panorámica de la política interna de los tres estados peninsulares de la Corona de Aragón. El primero, de 4.11.1437, corresponde a las instrucciones traídas por los embajadores García Aznárez, Guillén de Vich y Galcerán de Requesens, a Juan de Navarra como lugarteniente de Alfonso V; la segunda, de 30 de julio de 1439, contiene las instrucciones reales recibidas por el secretario de Alfonso V Pedro de Besalú; y la tercera, de 23 de octubre de 1440, donde se exponen las resoluciones del rey de Aragón en los negocios de los que le ha informado Leonardo de la Caballería y que el rey encomienda ejecutar a García Aznárez, obispo de Lérida.

La comisión de Alfonso V a su hermano Juan de Navarra, otorgada en Gaeta [193], alude, en primer lugar, al lamentable estado del orden público en el reino de Aragón, y las quejas que se reciben por la impunidad de asesinatos y demás maleficios en Zaragoza y otros lugares y que exigen se castiguen por la justicia. La carta continúa solicitando ayuda económica, pues para el éxito de la empresa de Nápoles se necesitaban ciento cincuenta mil ducados en el inmediato mes de diciembre: obtener dineros del reino poco a poco no resuelve nada, pero con una cantidad global se puede preparar una solución de los problemas definitivamente en el campo de batalla; así que Alfonso V propone que se consigan de las cortes de Valencia o de la venta de Cocentaina, Borja, Magallón y Belchite, o de lo que se pueda

---

[190] Cfr. ZURITA, *Anales*, 13, 60.

[191] Cfr. A. CANELLAS LÓPEZ, *El reino de Aragón...* o. c. en nota 181, pág. 390, y especialmente la nota 28 en que se alude a esta carta.

[192] Según ZURITA, *Anales* 13, 60, era alcaide Juan Fernández de Felices.

[193] Alfonso V de Aragón relevó a su esposa la reina María de la lugartenencia de los reinos de Aragón y Valencia en documento firmado en Port-Vendres a 30 de enero de 1436.

vender y empeñar en Aragón y Valencia; para estas enajenaciones da instrucción sobre las evicciones. Otro recurso hacendístico es que se cobren cuantas penas se deban aún a la justicia [194].

En el negocio de la Iglesia católica Alfonso V ordena que vaya al concilio de Basilea el obispo de Valencia [195], y esto en plazo de quince días, pues de otra suerte se le ocuparán las temporalidades, y si persistiera en no ir, se le intervendrán todas sus rentas; item más ordena que el reino de Navarra envíe embajadores al concilio, y también sería bueno asistiese el obispo de Pamplona [196]. Manda además que no se observen las provisiones decretadas por el papa contra el tenor de los decretos del concilio de Basilea y alude a los prelados y eclesiásticos, súbditos de Alfonso V, a quienes éste ordenó en marzo de 1436 saliesen de la corte de Roma [197] por haberse declarado Eugenio IV contrario a la empresa del rey de Aragón en Italia.

Igualmente encarga Alfonso V al rey de Navarra, su lugarteniente, que vea de imponer una ordenación que le adjunta, para reforma de abogados, notarios y porteros, y que los embajadores del rey traten de ello con los jurados de Valencia y gentes de todos los estamentos de dicho reino.

Por último, noticioso del asesinato de Juan de Valforga, notario de Borja, por causa de que procuraba restituir dicha villa a la corona, ordena a Juan de Navarra que se busque a los culpables, entre ellos a Leonor de Cervellón, que se dice fue la que ordenó semejante crimen, para que reciban castigo cumplido.

En el segundo documento, firmado en Val de Canig a 30 de julio de 1439 [198], Alfonso V comisiona a Pedro de Besalú, su secretario, para que tome una serie de medidas de indudable trascendencia económica: en primer lugar ha de vender Cocentaina, sacándola a subasta, y el precio que se logre lo percibirá el tesorero Mateo Boades, quien con ese dinero recuperará las joyas empeñadas a Juan de Proxita, remitiendo al rey el resto [199]; también encarga se liquide al rey cuanto se le debe por la testamentaría de la difunta reina Yolanda; así mismo el justicia dictaminará con rapidez lo que se debe al rey en Borja y Magallón, a título de propiedad o de crédito, y si surgiesen dudas el justicia consultará con el vicecanciller [200] Francisco Ram y con Martín Cabrero, cuyos pareceres deberá seguir, ya que los votos

[194] Cita las dictadas contra mosén Bellera, vasallo del vizconde de Castelbó Jaime de Aragón, y las de amortizaciones.

[195] Alfonso de Borja era obispo de Valencia desde 1429; es el futuro pontífice Calixto III.

[196] Era Martín de Peralta.

[197] Cfr. ZURITA, *Anales*, 14, 33.

[198] Es el documento 20.

[199] Para la realización de la venta de Cocentaina ordena el rey a Pedro de Anglesola, notario y procurador fiscal del rey en el reino de Valencia, que entregue Cocentaina y sus rentas al secretario Pedro de Besalú; mediante edicto se avisa a todos los acreedores de Cocentaina, para hacer justicia sobre sus reclamaciones de acuerdo con los fueros de Valencia.

[200] Sobre el vicecanciller cfr. F. SEVILLANO COLOM, *Cancillerías de Fernando I de Antequera*

de la corte y consejo del justicia de Aragón, a juicio del rey, suelen ser parciales.

Siguen otras instrucciones referentes al vidrioso tema de las temporalidades [201]: el arzobispo de Zaragoza Dalmao de Mur o su predecesor fray Alonso de Argüello habían declarado ser jueces competentes en las causas relativas a primicias, y contra esto recurrieron ante el justicia de Aragón los pueblos y el procurador fiscal del rey pidiendo que el arzobispo revocase semejante declaración o en otro caso se le ocupasen las temporalidades: sobre la revocación el justicia ya había presentado su requerimiento al arzobispo, y sobre la ocupación de sus temporalidades aún se deliberaba en la corte del justicia: ahora el rey dispone que si el arzobispo no revoca su declaración que el justicia le ocupe las temporalidades y que todas las autoridades secunden al justicia caso de que el arzobispo se revolviese contra el justicia. Por otra parte, los eclesiásticos, con ocupación de temporalidades y por otros modos, han lesionado la jurisdicción real, por lo que el rey ordena que sin distinción de grado o dignidad se reintegren tales temporalidades, de lo que encarga al secretario Pedro de Besalú, a quien habrán de ayudar la reina María y los oficiales reales.

Manda también Alfonso V que el secretario Pedro de Besalú ocupe las encomiendas de Bejís y Burriana, que son de la orden de Calatrava, para restituirlas a su maestre, y la encomienda de Monroyo se entregará al comendador fray Lope de Morales, con excepción de las rentas del maestre, que deberán entregarse a éste. Finalmente, dispone el rey que García Aznárez, obispo de Lérida, ejecutor de causas usurarias, nombre subejecutores en las personas que le comunicará el secretario Pedro de Besalú, y lo mismo se hará con los ministros que sean necesarios.

En el tercer documento, expedido desde Dagliolo de Nápoles a 27 de octubre de 1440 [202], se exponen una decena de negocios, en su mayoría relativos al principado de Cataluña: Alfonso V responde a cuanto le ha explicado Leonardo de la Caballería por encargo de García Aznárez, obispo de Lérida: le parece bien al rey que Dalmao de Mur, arzobispo de Zaragoza, presida el consejo tanto en Cataluña cuanto en Aragón y Valencia, si es que en ello no tienen inconveniente los catalanes. Las cortes de catalanes y aragoneses pueden celebrarse en Lérida o Fraga o en Tortosa y Gandesa, pero será la reina María la que elija el lugar [203]. Que se atienda a lo manifestado por Arnal Roger de Pallás, obispo de Urgel, como por-

---

y de Alfonso V el Magnánimo, en «Anuario de Historia del Derecho español», Madrid 1965, pp. 169-216. A la pág. 184 se cita a Francisco Ram, aunque sólo para el año 1442.

[201] Cfr. A. CANELLAS LÓPEZ, *El reino de Aragón*... o. c. a la nota 181, pág. 579.

[202] Es el documento 22.

[203] Al fin se convocaron cortes para los aragoneses, que comenzasen en Alcañiz en 31 de marzo de 1441.

tavoz del principado de Cataluña. El rey se encarga de escribir a las personas que crea oportuno a fin de que asistan a cortes de Aragón.

Accede a la ampliación de poderes de María, la reina, en materia de hacienda, como ya lo ha comunicado a Pedro Juan Dezpou [204], aunque el rey está descontento del cambio que se aplica a la moneda en los pagos ordenados por memorial que llevó Juan de Híjar, y por otros posteriores [205]. Otros temas aludidos por el rey son: que más adelante dará su opinión sobre las cuentas del arcediano de Niebla, que se urja el negocio de las usuras, del que hasta ahora se ha sacado muy poco dinero; que por el momento no es factible el asunto de Domingo Ram, cardenal de Tarragona, a quien el rey agradece su buena voluntad; finalmente, ordena que se abone la deuda a Jaime de Casafranca, para lo cual escribe también al baile y al tesorero general de Cataluña.

9. *Alfonso V de Aragón y la neutralidad de los pontífices.*

Otros tres documentos de esta colección (números 21, 23 y 25) interesan al enojoso problema de la "indiferencia" o neutralidad mantenida por Alfonso V de Aragón ante el cisma entre los pontífices Eugenio IV (1431-47) y Félix V (1439-49).

El primero es un informe remitido probablemente desde Lérida y en el mes de agosto de 1440 [206]; de acuerdo con su contenido ha llegado a Lérida Juan de Híjar con instrucciones de Alfonso V sobre el problema de la indiferencia entre ambos pontífices, y dispone que la reina María, con el arzobispo de Zaragoza Dalmao de Mur y otros prelados y personas enteradas, examinen el proceder de Pedro IV en una situación análoga anterior. Pero según este informe, cuando llegó Juan de Híjar a Lérida, la reina estaba muy enferma, el obispo de Lérida García Aznárez delicado, y Dalmao de Mur, arzobispo de Zaragoza, ausente: se dijo a este último que viniese a Lérida para conferenciar sobre el tema, pero se excusó diciendo estar enfermo de gota; así que Juan de Híjar se marchó.

García Aznárez, obispo de Lérida, trasladó las instrucciones recibidas, y comunicó al arzobispo de Zaragoza que, previas consultas con gentes enteradas de Zaragoza, enviase su parecer. En tanto el obispo de Lérida cambió impresiones en su sede con los prelados que allí se encontraban y con otras

[204] Era el lugarteniente del baile general de Cataluña.

[205] En ZURITA, *Anales* 15, 1 hay mención de una embajada de Juan de Híjar de 22 de febrero de 1440.

[206] Se trata de una data supuesta, pues el informe carece de ella; pero la hipótesis se apoya en un detalle consignado por ZURITA, *Anales* 15, 1 de que Alfonso V de Aragón acreditó como embajador suyo a Juan de Híjar con carta firmada en Gaeta a 22 de febrero de 1440; en este informe se cita como pasado inmediato el mes de julio, lo que apunta como probable mes de su expedición el de agosto; en cuanto a la data tópica propuesta, la de Lérida, se apoya en el contexto del documento.

personas [207] y acordaron que los papas primero debían ponerse de acuerdo entre ellos y mantener en tanto la neutralidad, pero como ningún príncipe había publicado su sustracción respecto de los pontífices, creían se debía escribir en cartas cerradas de la reina María a todos los prelados y cabildos para sugerirles que no aceptasen documento alguno de ambos papas ni del concilio, que no se admitiesen gracias expectativas reconocidas por decreto, pero que se observasen los anteriores decretos del concilio. Algunos opinaron que era insostenible la neutralidad, pues los cristianos no podían permanecer acéfalos y sugirieron que la reina María o el mismo Alfonso V convocasen a los prelados, cabildos, abades y gente entendida para decidir a qué pontífice había que adherirse, alegando el ejemplo de Francia, abatida de calamidades por permanecer neutral y haber ocupado las rentas eclesiásticas. El arzobispo de Zaragoza envió su voto, tras partir de Lérida la reina María, y se enviaba al rey copia del mismo.

Por otra parte, en cuanto llegó Juan de Híjar, el obispo de Lérida escribió a Diego García de parte de la reina María para que enviase los registros con lo actuado durante la neutralidad en el reinado de Pedro IV; como estaba enfermo, tras varias cartas, al fin envió a mitad de julio cinco registros, y a su vista se han enviado cartas a prelados, cabildos, abades y gobernadores, ordenando que no acepten bula alguna, de cuya misiva también se adjunta copia. García Aznárez leyó los registros y los puso en manos de Leonardo de la Caballería; no se halla en ellos crida alguna y de los mismos se deduce que Pedro IV dispuso el cobro de rentas eclesiásticas por un arcediano de Lérida y un deán de Urgel, para que las guardasen en depósito reservadas al pontífice, que por fin se declarase legítimo; pero pasado algo más de un año, Pedro IV dispuso de aquellas rentas para su empresa de Cerdeña.

Finalmente, dice el informe, acaba de llegar carta del emperador [208] dirigida a Alfonso V, convocándole a un parlamento que desea celebrar para el negocio del pontificado; y se sugiere al rey que envíe varios prelados para mostrar su buena voluntad pro la unión y concordia de la iglesia.

El segundo documento, despachado por Alfonso V en Aversa a 27 de febrero de 1442 [209], muestra que la neutralidad del rey obliga a disponer que en la Corona de Aragón no se entreguen las anatas tradicionales que se cobraban en las provisiones y colaciones de prelacías y beneficios asignados a la cámara apostólica; las nominaciones, tal como se hacían hasta la convocatoria en 1431 del concilio de Basilea, han quedado en suspenso y los ordinarios de cada diócesis proveerán por la vía canónica oportuna las

[207] Simón Salvador, obispo de Barcelona, Arnaldo Roger de Pallás, obispo de Urgel, quien no acudió a todas las reuniones.
[208] Federico III de Habsburgo.
[209] Es el documento 23.

vacantes de arcedianatos, preposituras, dignidades, canonicatos, rectorías, beneficios con cura de almas y simples, sin necesidad de esperar a que venga la oportuna confirmación desde la cámara apostólica, bastando en cada caso la del metropolitano respectivo: alternativamente se hará un nombramiento en nombre del prelado y otro en nombre del rey. En cuanto a las anatas a percibir por los colectores de cada provincia, se entregarán a un receptor general real, que es Berenguer Mercader, baile general del reino de Valencia, o a su lugarteniente Pedro Mercader, pues Alfonso V lo que pretende es que estos ingresos destinados a la cámara apostólica, no engrosen las arcas de su —entonces— enemigo Eugenio IV.

De acuerdo con el tercer documento[210] carente de data[211], atribuible al obispo de Tarazona Jorge de Bardají, resulta que el arzobispo de Zaragoza y los prelados de Huesca y Tarazona deliberaron sobre la comisión de Alfonso V traída por Dezpuig, referente a la administración de las vacantes de beneficios eclesiásticos durante la neutralidad aragonesa; y al parecer, el prelado de Tarazona comunica al rey los puntos de vista de los eclesiásticos de la archidiócesis zaragozana: hay conformidad en mantenerse neutrales "ad unguem", pues esto puede mover a los papas a concertar una solución; las vacantes, de acuerdo con el decreto que se aceptó en su día dictado por el concilio de Basilea, no pueden adjudicarse como desea Alfonso V, y aceptar la instrucción real sería conculcar derechos de la Iglesia, que el propio rey acató en su momento; piensa el obispo que esto afectaría a la propia conciencia del rey, y si éste ordena que se ponga en ejecución lo hará, aunque desearía que no lo mandase; sigue informando que no está conforme, caso de tener que adjudicar beneficios vacantes, con la propuesta real de que lo sean alternativamente por el prelado y el monarca, pues ello iría contra juramentos prestados por los prelados y contra decretos de la Santa Sede: el prelado informante está dispuesto a conceder beneficios a servidores de Alfonso V, pero no a que el rey sea el concedente: cree que esto es una maniobra de lagoteros e intrigantes, que mejor harían en proporcionar al rey los treinta o cuarenta mil florines que han escamoteado y que con esta maniobra pretenden sacar: ahora que el rey ha logrado su victoria de Nápoles debe cuidar en apartar sus manos de la Iglesia.

10. *El parlamento aragonés de 1442.*

En 22 de febrero de 1441 la reina María, como lugarteniente de Alfonso V de Aragón, convocaba desde Valencia cortes a los aragoneses, que se abrirían en 31 de marzo en la villa de Alcañiz: dilaciones procesalistas, especialmente agravadas por el discutido problema de la inquisición del ofi-

[210] Es el documento 25.

cio del justiciado, así como una peste declarada en septiembre, llevaron a trasladar las sesiones de las cortes a Zaragoza, donde a 22 de enero de 1442, tras la lectura de la sentencia absolutoria en la inquisición del justicia, se iniciaron con inusitada rapidez las deliberaciones. Pues bien: a la orden del día de estas cortes alude un documento de 17 de mayo de 1442[212] en que la reina María desde Zaragoza da cuenta al rey de las incidencias principales y de algún otro asunto referente al reino de Valencia[213]. Dice la reina que ha recibido dos cartas de Alfonso V y unas instrucciones traídas por el abad de Valldigna a 8 del presente mes, al parecer mayo: en una de las cartas el rey se opone al fuero en favor del justicia y del de no aceptar dinero por asignación de oficios; también pone reparos a que las cartas del justicia relativas a intereses de parte sean firmadas por el canciller o vicecanciller. En la otra carta accede, si no hay otra posibilidad, a conceder los fueros con tal se reserve el rey su aceptación o denegación junto con el donativo.

Es petición difícil la del rey; pero la reina ha hablado con cada uno de los treinta y seis diputados de las cortes y con el justicia de Aragón, mas halla resistencias, sobre todo en este último; se hará lo posible, pero la reina y sus consejeros piensan sería mejor no unir la concesión de los fueros al donativo, pues dadas las continuas necesidades de dinero que siente el rey, se vería forzado a otorgar fueros; por ello sería mejor ver cuánto están dispuestos en las cortes a dar de los cien mil florines que se esperaban, por pura liberalidad y cuánto si se otorgan los fueros; en todo caso el rey puede enviar dos galeras para llevar el dinero que se consiga, pues es preferible esperen las galeras que el dinero concedido. En cuanto a los veinte mil florines solicitados por el rey, es seguro se logren mediante la incorporación de Borja a la corona.

Se ha publicado en tanto la inquisición contra el justicia y sus lugartenientes, cosa de gran utilidad para el rey y reino, ya que las encuestas o no se publicaban o se presentaban de tal modo que siempre salían absueltos, como ocurrió en la corte de Alcañiz de 1436: esta vez los encuestados han pasado mucho miedo y cuidarán de no cometer contrafueros; y así como Juan de Navarra en aquellas cortes de 1436 aceptó asistir a la encuesta sin consejeros, ahora la reina María no lo ha tolerado y logró que la asistiesen

---

[211] Es atribuible al año 1442 en atención a que se alude a la victoria de Alfonso V de Aragón sobre Nápoles, que fue un sábado 2 de junio de 1442, y a que ya en 16 de abril de 1443 Alfonso V pactaba con Félix V, según ZURITA, *Anales*, 15, 18, y con Eugenio IV en 14 de junio de 1443. Cfr. ZURITA, *Anales*, 15, 18.

[212] Es el documento 24.

[213] La data, que no figura en el documento, se rehace teniendo en cuenta que en el texto la reina María informa como sucedido *ayer*, o sea del día anterior a la expedición de su carta, el acuerdo con Juan de Mur para facilitar a Alfonso V de Aragón el subsidio monetario solicitado, acuerdo que según el proceso de estas cortes tuvo lugar en 18 de mayo de 1442; cfr. Barcelona, ACA, registro de cortes núm. 34.

dos consejeros reales: García Aznárez, obispo de Lérida, y Juan Gilbert; lo que se ha hecho sin dilatar las cortes, y los treinta y seis de la diputación ya han convenido con Juan de Mur para que procure la cantidad que se ha de dar al rey [214].

Otros asuntos de la carta: ha sido apresado Francisquito de Puigmoltó y se le ha interrogado ante familiares de Juan Fernández de Heredia por Pedro Cabanellas lugarteniente de gobernador, y Juan de Gallach, abogado; y la reina ha enviado desde Zaragoza a Rodrigo Falcón, así como a Ramón Cerdán, quien hizo el proceso de la muerte del juez; el reo fue ahorcado ante la presencia de los jurados de Valencia, y la reina envía el proceso al rey para que diga si es culpable o inocente de aquella muerte Juan Fernández de Heredia; en tanto se ha apresado a un tal Muñoz en uno de los lugares de Juan Fernández de Heredia y se le ha ejecutado, pues estuvo presente en el asesinato del juez; al sacarlo del lugar, Juan Fernández de Heredia reclamó, lo que indica confesión de amparar a un asesino, y es público que el rey habíalo emplazado para que compareciese ante su persona en Italia, en plazo de tres meses, orden incumplida, y lleva más de un año recorriendo Aragón y Valencia a su albedrío: hace sólo quince días estuvo en Fuentes de Ebro.

En cuanto a Juan de Híjar no se ha procedido contra él, ya que se hallaba con una embajada en Castilla y no era político procesarlo; en las declaraciones de Francisquito nada salió contra Híjar, y al volver de su embajada se excusó; pero hay algún cargo del que no podrá excusarse.

Termina el documento anunciando que en 10 de enero partirá una galera gruesa con la que se enviarán noticias, y que piensa ir a celebrar cortes a Valencia, pero los valencianos alegan que Juan de Navarra y el propio Alfonso V les había prometido no celebrarlas en seis años: qué debe hacer, pregunta la reina María.

11. *El gobierno de Valencia en 1445.*

Dos documentos de abril de 1445 extendió Alfonso V de Aragón relativos a los problemas del gobierno local de Valencia, muy necesitado de reformas, y ambos se confiaron a los cuidados del consejero real fray Luis Dezpuig.

El primero, de 19 de abril [215], es una orden real perentoria: ante el desgobierno de Valencia, el rey pensaba ir en persona para atender al problema, pero vistos sus retrasos en venir a la península ibérica encarga a la reina María que se nombren jurados de Valencia para el año próximo a

[214] Eran cincuenta y cinco mil libras, y el acuerdo, según el proceso de cortes, se adoptó en 18 de mayo de 1442 como se ha indicado en la nota anterior.
[215] Es el documento 26.

unos caballeros y ciudadanos que se citan nominalmente en una carta especial; los jurados actuales tendrán que elegir sus sucesores inmediatos entre los de estas listas, y el rey anuncia castigos para los desobedientes. El mensajero del rey avisará de estas medidas a García Aznárez, obispo de Lérida; Mateo Pujades, tesorero general, y Berenguer Mercader, baile general en Valencia, para que aconsejen a la reina María en la ejecución de este negocio, sin dilación alguna, con castigo si no cumplen o lo hacen mal. También Dezpuig avisará a Manuel Suau, racional de Valencia, para que aconseje a los jurados actuales de ésta que cumplan la voluntad del rey, haciéndoles responsables de ello con pena de la vida, y se hace este encargo porque Suau, en años anteriores, no tuvo dificultad en que los jurados nombrasen las personas que él antes había comunicado al rey. Deja el rey a discreción de Dezpuig comunicar esta voluntad real a Pedro de Cabanellas, lugarteniente de gobernador, y a Pedro Mercader, advirtiéndoles que ir contra ellas tiene pena de vida. Finalmente, el rey encarga a Dezpuig explicar otros extremos de palabra, pues por honestidad no deben ser escritos.

En el segundo documento de 22 de abril de 1445 [216] el rey encarga también a Dezpuig que avise a la reina de la remoción de los siete oficios de la ciudad de Valencia [217] sustituyéndolos por las personas que se indican en cédula aparte; tal sustitución la realizarán los nuevos jurados, recordando que se trata de oficios temporales que conviene remover; si no hubiera remoción el rey culparía de ello a la reina, y avísese en este sentido al obispo de Lérida, al tesorero y al baile general de Valencia para que influyan en la reina, so pena de la gracia del rey. La reina o Dezpuig, hablarán a Manuel Suau, actual racional de Valencia, para que dé ejemplo cesando en su oficio, sin oponerse so pena de la vida, y lo mismo se gestionará con los otros oficios; se avisará a Pedro Cabanellas y a Pedro Mercader que no estorben estas remociones. La cédula con los nombres de los nuevos oficiales se presentará a los nuevos jurados de Valencia; finalmente, el rey exceptúa de esta remoción a Pedro de Cabanellas, que puede seguir de procurador y alcaide de Paterna y Benaguaire.

12. *El parlamento largo de Zaragoza (1447-1450).*

Tres documentos de esta colección atañen al parlamento de Zaragoza, caracterizado por su larga duración y el impacto que experimentaron sus deliberaciones por la guerra contra Castilla [218]. El lugarteniente Juan de Navarra lo convocó para Zaragoza, a comenzar en 20 de junio de 1447, con

[216] Es el documento 27.
[217] Se trataba del racional, síndico, escribano de sala y los cuatro abogados.
[218] Cfr. A. CANELLAS LÓPEZ, *El reino de Aragón...* o. c. en la nota 181, pp. 407-9.

el fin de ver si se lograba traer a sus reinos a Alfonso V, ausente desde hacía catorce años [219].

El primer documento [220] contiene las instrucciones dadas por las cortes en octubre de 1447 [221] a una segunda embajada enviada a Alfonso V [222]; en 14 de septiembre la corte envió embajada a Juan II de Castilla con Iñigo de Bolea y Ramón de Palomar, para lograr paz entre Castilla y Aragón; la vista fue en Soria el 20 de septiembre y, con la respuesta escrita de Juan II, más lo que contaron unos embajadores del castellano [223], las cortes aragonesas comisionaron a treinta y dos personas para que estudiasen los medios de mantener la paz y en otro caso la preparación de la guerra. Pues bien: estas instrucciones cuentan que gentes de Castilla penetraron en Añón y Alcalá de Moncayo, en Baides y Jaraba, robando ganados y secuestrando una mujer, sucesos que sorprendieron a las cortes aragonesas, que ni cuidó de tomar precauciones en la frontera ni solicitó ayuda a Valencia y Cataluña; tampoco reclamó la venida de Alfonso V a que defendiera personalmente su tierra. Y como esta invasión castellana es notoria, la corte pide a Juan II de Castilla que castigue a los invasores como muestra de ser ajeno a ella, y que ordene cesen otras violencias.

Si Juan II pide a los embajadores de la corte la firma de la paz, éstos dirán que no pueden jurídicamente hacerlo; si Juan II pide que nadie ataque Atienza, Torija y Alcázar, aunque la corte carece de jurisdicción para ello, procurarán que el rey de Aragón o su lugarteniente lo acepten. Como Juan II de Castilla tiene desheredado a Juan de Navarra y a su hermano Enrique, ya difunto, y al hijo de este maestre de Calatrava, y secuestrados sus bienes, sin que haya querido jamás escuchar sus reclamaciones, los agraviados pretenden luchar contra el rey de Castilla ayudados de los suyos, sin que esto suponga mala fe contra el rey castellano; por ello, la corte sugiere que busquen concordarse entre sí, sugiriéndoles al mismo tiempo que Juan de Navarra cesaría en sus ataques a cambio de veinticinco mil florines en medio año para su mantenimiento; mas esta propuesta debe incoarse por separado y proponerse antes que nadie a Alvaro de Luna el condestable. Pero si el rey castellano no desea la paz, antes de romper las hostilidades, los embajadores consultarán con las cortes de Aragón.

---

[219] Cfr. ZURITA, *Anales*, 15, 51.

[220] Es el documento 28.

[221] Aunque el documento carece de data expresa, se ha propuesto la probable de acuerdo con su contexto en relación con el relato circunstanciado que da ZURITA, *Anales*, 15, 51.

[222] Había precedido una misión cerca del rey, a la que alude este documento.

[223] Eran Juan Sánchez de Zurbano y Pedro González de Caraveo.

Los otros dos documentos [224] relacionados también con el parlamento largo de Zaragoza corresponden al año 1450 [225]. El primer documento fue conocido y utilizado por Zurita [226] y da noticia de los principales problemas de Aragón en aquella sazón: Alfonso V envía como embajador personal ante el parlamento de Zaragoza a Antonio Cerdán [227]; el mensaje de este obispo de Lérida, alude al deseo real de visitar sus reinos, a lo que se han opuesto sucesivas guerras de Italia; estas guerras, muy costosas, le obligan a pedir a Aragón que, junto con Valencia, le envíe doscientos mil florines, que se abonarían en los quince días o tres semanas después de que el rey estuviese en Aragón, y si Alfonso V no iba al reino en un plazo razonable, se anularía tal servicio. Como sabe que Aragón está mal, sin paz pública ni posibilidad de comercio, al borde de la ruina, sugiere que las cortes dicten fueros para acabar con tal situación. También pide el rey que se reforme la gestión del general de Aragón, arrendado a bajo precio, mediante la administración directa por el reino; al rescindir el arriendo, la mitad que tiene Juan de Mur éste está dispuesto a cederla sin indemnización, por lo que debe gestionarse si los que poseen la otra mitad están dispuestos a lo mismo. Finalmente, ordena el rey que su lugarteniente Juan de Navarra persiga a quienes turben estas reformas; añadiendo que al reformar la justicia se atienda también a la de los abogados y procuradores, pues hacen interminables los pleitos y se enriquecen por vías deshonestas.

El segundo documento, coetáneo del anterior [228], contiene el mensaje real para el lugarteniente Juan de Navarra, con varios asuntos relacionados con la administración de justicia en Aragón. En primer lugar advierte el rey que al nombrar varios alguaciles halló no ser útil Juan Tirado, pues había asesinado por insidias a un hombre durante las cortes de Alcañiz de 1436; en cuanto a Muñoz, que era antiguo alguacil, puede seguir si lo desea, y también Juan de Torrellas y Jimeno Gordo; pero advierte que los nombrados han de tener tres cabalgaduras, pues la gente pobre cae en ilícitas extorsiones. Añade el rey que el procurador fiscal Ramón de Castellón va contra las preheminencias reales en vez de ser su defensor; aunque le amonestó Juan de Navarra, sigue en la misma conducta, por lo que queda suspendido de su cargo y ha de abrirse una información, supliéndole en tanto Luis de Santángel u otro bien dispuesto. Reclama el cumplimiento de una comisión encargada días pasados a Juan de Gurrea, difunto, para que Juan Pérez Cal-

[224] Son los documentos 31 y 32.

[225] La data inexistente en ambos se rehace por el contenido del texto relacionándolo con el proceso circunstanciado de estas cortes; para el lugar se ha consultado A. GIMÉNEZ SOLER, *Itinerario del rey don Alfonso V de Aragón y I de Nápoles*, Zaragoza 1909.

[226] Cfr. ZURITA, *Anales*, 15, 59.

[227] Había sido obispo de Messina, y fue promovido al cardenalato por Nicolás V en 16 de febrero de 1448 con el título de San Crisógono, ya obispo de Lérida en 28 de marzo de 1449.

[228] La data propuesta se apoya en el argumento expuesto en la nota 225.

villo recupere Cunchillos. Opina que Lope de Gurrea, su mujer e hijos merecen castigo por sus excesos, pero por intercesión del obispo de Lérida, ha decidido levantarles la pena de destierro, con tal acepten la venta hecha por la reina María de cuanto tenían en Ejea, villa empobrecida por causa de los atropellos que habían cometido, y que ha mejorado desde su destierro: perdonados, no podrán residir en Ejea, pues caerían en los mismos abusos; sugiere el rey que además se dé alguna indemnización por la pérdida de Ejea. Dispone, por último, que Ramón de Funes, cambrero del rey, sea capitán de Teruel, capitanía que ahora tenía Pedro de Pomar; Funes irá a Teruel en la primavera y, mientras, tendrá la capitanía otra persona, aunque a Funes en tanto se le seguirá pagando el sueldo que tenía como capitán.

13. *Las cortes catalanas de 1449.*

Dos largos memoriales de enero de 1449 [229] importan para las cortes catalanas iniciadas en 1449 en Perpiñán y trasladadas luego a Villafranca del Panadés y, finalmente, a Barcelona [230]. Uno de ellos va dirigido a la reina María como lugarteniente del rey en Cataluña, y el otro a las mismas cortes catalanas; en ambos los encargados de la entrega son García Aznárez, obispo de Lérida, y Galcerán de Requeséns, gobernador de Cataluña, consejeros reales.

En el mensaje dirigido a la reina María [231] el rey le informa, ante todo, de su salud y le indica que convoque cortes a los catalanes, pues, tras haber licenciado la reunión anterior, los principales de ellas le han escrito acongojados asegurando su disposición de servicio al rey y al principado; durante estas cortes se suspenderán los procesos rigurosos en trámite que podrían engendrar greuges, pero proseguirán las causas criminales iniciadas a instancia de parte lo mismo que las que se incoen por crímenes cometidos durante la celebración de estas cortes; también se proseguirán las causas civiles y las referentes a luiciones o al patrimonio y jurisdicción reales.

Manda también el rey que se ejecuten sobre los payeses de remensa los treinta y seis mil florines, pero que no se difiera nada la concesión de cuanto se les ha prometido. Igualmente se cobrarán las dotes de las hijas del rey,

---

[229] Aunque en ambos falta la data, se propone la de enero del año 1449 porque en estos documentos se alude a unas cortes de catalanes ya disueltas, sin duda las de Barcelona, terminadas en 11 de mayo de 1448; el rey encarga que si no se han convocado se proceda a ello, lo que así se hizo en 30 de enero de 1449. Supuesta la data de enero de 1449, pues en el documento 30 se cita expresamente con una inicial G. el nombre del obispo de Lérida, que corresponde a García Aznárez, que fallecerá en 13 de marzo de 1449, de acuerdo con el itinerario real, Alfonso V se hallaba en Nápoles para la data propuesta: cfr. A. GIMÉNEZ SOLER, *Itinerario...* o. c. en la nota 225.

[230] Sus procesos editados por la Real Academia de la Historia, *Cortes de Cataluña*, XXII, Madrid, 1916.

[231] El documento 29 de la colección.

cuyo retraso en abonar ha perjudicado por causa de la alteración en el cambio de las monedas.

Hay una denuncia sobre sobornos recibidos por algunos abogados de su consejo, por lo que el rey pide se abra encuesta que él se encargará de sancionar los delitos, adelantando que no es razón para los sobornos el que no cobren salario, ya que se les pagan comisiones y, además, reciben honor con el cargo. Los juristas o abogados en cuestión han ido dilatando los expedientes, por lo que las cortes adscribieron nueve personas al consejo real; medida que el rey revalida, añadiendo que han de participar en el consejo todos los oficiales reales principales que se hallen donde se encuentre el lugarteniente del rey, así como el vicelugarteniente, el regente, el abogado fiscal y otros juristas del consejo.

Sobre la causa del conde de Pallás el rey desea se lleve con menor publicidad, pues Alfonso V no cree lo que se dice de aquél: decreta se abra una información y se le envíe para él proveer. Acepta también que salgan en libertad bajo fianza los caballeros que se encuentran presos; y que se revoquen los edictos y salvaguardias puestas en ciertos lugares que se quiere vender, y está dispuesto Alfonso V, si lo pide la corte, a anular los procesos en que no haya interés de parte y las treguas, así como las salvaguardias puestas contra derecho y justicia. Pero no accede a que se sobresean las luiciones, pues ello iría contra el patrimonio real.

Accede a que prosiga la causa incoada por los hombres de remensa; en cambio niega la petición sobre el vicecanciller, para que fuese retirado del principado, aunque asegura está dispuesto a castigar sus contravenciones. Insiste en prohibir los sobornos al viceregente y a los consejeros; y también se niega a que las causas referentes a regalías sólo puedan sustanciarse dentro del principado, y a lo sumo aceptaría que hubieran de verse dentro de Aragón, Valencia y Cataluña.

El segundo mensaje [232] va dirigido a las mismas cortes catalanas que llevan tiempo sin tomar acuerdos; visto esto y los gastos que suponía Alfonso V había ordenado licenciarlas, pero ahora le aseguran que están dispuestas a despachar rápidamente los negocios, por lo que ordena a la reina María nueva convocatoria; pero el rey advierte que no acuerden nada contra las preheminencias reales, que sería ir contra el propio principado. Comunica a los catalanes su deseo de ir a visitarlos, pero enumera los sucesos que han retrasado su deseo [233] y alude a los gastos; necesita, pues, dinero para dejar guarniciones en Italia durante su viaje: podrían ser doscientos mil florines condicionados a su viaje dentro de cierto plazo; si se cree oportuno la reina María podría ser la que propusiera este servicio financiero, por el

[232] Es el documento 30 de la colección.

cual el rey está dispuesto a conceder ciertas peticiones formuladas por las cortes.

14. *Juan II de Aragón y Juan de Beaumont.*

El conde de Foix, yerno de Juan II de Aragón y Navarra [234], había invadido ésta para apoderarse del reino y en 1470 había puesto sitio a Tudela; contaba con el apoyo del partido beamontés, pero el jefe de éstos, Juan de Beaumont, conde de Lerín, decidió volver a la obediencia de **Juan II.** Para ello, en mayo de 1470 recurrió a los buenos oficios de María de Armendáriz, señora de Berbinzana [235], y ésta se presentó en Monzón donde estaba Juan II; el rey le atendió bien y le respondió "que se debía procurar conformar al conde de Lerín y a los de su opinión con el condestable Pierres de Peralta y los de la suya" [236]. Y esto es lo que refleja el documento 33 de esta colección con las instrucciones del rey de Aragón y Navarra a María de Armendáriz; en un segundo documento [237] Juan II, tras acusar recibo a Juan de Beaumont de su carta, le anuncia la embajada de la señora de Berbinzana [238].

Doce días después, en 20 de mayo de 1470, se vieron en Olite Juan II y su hija la princesa Leonor, mujer del conde de Foix, y acordaron sobre el gobierno de Navarra que Juan II fuera considerado de por vida como rey y que los estados de Navarra jurasen recibir a Leonor por reina al fallecer el padre: ella y su marido quedarían de lugartenientes y gobernadores del reino. Además deberían perdonar todo lo sucedido hasta la entrada de Juan II en Navarra. Sólo quedaban por arreglar las diferencias de Juan de Beaumont, conde de Lerín, y Carlos de Artieda con el condestable Pierres de Peralta, que deberían presentarse al rey en plazo de doce días [239].

---

[233] Estos han sido, según cita el rey: la conquista de la ciudad de Nápoles, la ayuda requerida por Eugenio IV contra el conde Francisco Sforza, que ocupaba las Marcas y otras tierras del papa que el rey ha recuperado y devuelto al pontífice, la ulterior amistad con otros señoríos italianos que le han llevado a las guerras en que ahora se halla.

[234] Estaba casado con Leonor de Aragón, hija de Juan II de Aragón.

[235] El príncipe Carlos de Viana tuvo, en María de Armendáriz, una hija, llamada Ana de Aragón y Navarra, la cual desposó con Luis de la Cerda, conde de Medinaceli, quien había repudiado por adúltera a su primera mujer, Catalina Lasso de la Vega; cfr. ZURITA, *Anales*, 18, 26.

[236] Cfr. ZURITA, *Anales*, 18, 32.

[237] Es el documento 34 de la colección.

[238] Aunque el documento carece de data expresa, de acuerdo con su contenido se supone tiene la misma que el documento 33.

[239] Cfr. ZURITA, *Anales*, 18, 36.

15. *Zaragoza y la guerra de Rosellón en 1474.*

Reanudado el duelo entre Juan II de Aragón y Luis XI de Francia en el Rosellón mediante ruptura de hostilidades por parte de los franceses en 14 de junio de 1474, y enfermo con fiebres Juan II en Barcelona [240], el príncipe Fernando de Aragón, dejando los negocios de Castilla, vino a Zaragoza en agosto de este año para reclutar gentes de a caballo para la guerra que se avecinaba; las noticias inquietantes de Rosellón, donde se seguían concentrando tropas de Luis XI, determinó que el príncipe Fernando, mediado septiembre, marchase a Barcelona, delegando en las autoridades aragonesas la recluta. La ciudad envió en ayuda una compañía voluntaria de cincuenta de a caballo al mando del capitán Luis de Alberuela, que antes de salir para Cataluña prestó juramento y homenaje en manos de Alfonso de la Caballería, jurado de Zaragoza [241]; estas gentes de a caballo fueron destinadas a guarnecer Peralada [242].

16. *Panorámica de la corona de Aragón en 1478.*

En los últimos tiempos de un reinado que toca a su fin, cierta larga carta de Juan II de Aragón, extendida en Barcelona a 25 de abril de 1478 y dirigida a su heredero el príncipe Fernando, rey de Sicilia y Castilla, ilustra los complejos recovecos de la política del rey de Aragón, pues pasa revista a los negocios en curso relativos a Navarra, Francia, Castilla, Aragón e Italia. Se trata del documento 37 de esta colección, donde Juan II, tras acusar recibo de una carta de 6 de abril de su hijo, expone los siguientes asuntos en curso, que para facilidad del resumen se agrupan en estos cuatro apartados:

a) Los negocios de Navarra. Fernando el Católico ha comunicado a su padre que se prorrogó un sobreseimiento y que los sucesos no están tan desconcertados como Juan II decía, aunque el rey de Aragón arguye que al menos hay continuos hurtos de fortalezas, como si hubiese guerra declarada, y otros males continuos de los que el padre está mejor informado que el hijo. Comunica también que no se ha logrado la restitución de la fortaleza de Monjardín. Cree el rey que es oportuno se dé Fernando una vuelta por Navarra en la primera ocasión que tenga [243], pues cree Juan II

[240] Cfr. A. CANELLAS LÓPEZ, *El reino de Aragón...* o. c. en la nota 81, pág. 469.

[241] A ello aluden los documentos 35 y 36 de esta colección, copias simples faltas de data, pero que pueden suplirse por el testimonio del viejo inventario de la alacena de Zurita, en donde figura como «carta... de 1474»; cfr. M. DE MANUEL, o. c. en la nota 2, edición de 1933, al núm. 256.

[242] Cfr. Zurita, *Anales*, 19, 4.

[243] Ahora retiene a Fernando el Católico el parto de la reina Isabel, que Juan II ruega sea «fuerte e próspero».

que con su presencia "en muy breve tiempo todo lo reparadiades", dando a Navarra tranquilidad y reposo y se cerraría la guerra allá al enemigo.

b) En los negocios de Francia declara, de acuerdo con Fernando, que no irá al Ampurdán, aunque de haber tenido gente hubiera ido, pues había entrado tropa francesa a por una cabalgadura de yeguas cogidas en Rosellón durante la tregua y que, una vez devueltas, volvieron a éste. En una postdata informa que la gente francesa que penetró ha quemado algunos molinos del conde de Rocabertí e hicieron mucho daño en Cabanes. Desea que llegue algún enviado de Fernando para informarle de los negocios de Francia, que de llegar a concordia sería a base de la libre restitución de Rosellón y Cerdaña, por las que está Juan II dispuesto a perder la vida. Juan cree que la venida del veguer de Francia es sólo para propagar su paz con Aragón, a fin de presionar al emperador y a los duques de Borgoña; y Juan II recomienda a su hijo y nuera que eviten este pacto, pues si el de Francia echase "la barca encima" de los de Borgoña, quedaría libre para ir contra Aragón. Alude también a las pendencias del cardenal de España, de quien dice la fama que es alma y cuerpo del rey de Francia; debe decidirse por uno u otro partido [244]. Decidido, Fernando deberá avisar a Juan II para que la decisión parezca partir de Aragón y el rey se pueda preparar. Con quinientos de a caballo que le manda Fernando podría entrar dos jornadas en Francia, mientras Fernando atacaba reciamente por la parte de Burdeos; con ello Francia no sólo daría Rosellón y Cerdaña "mas paper blanco"; pero le previene contra gentes de Castilla que le aconsejarán otra cosa, pues les interesa no verlo nunca como señor y sí siempre en necesidad; insiste otra vez Juan II en que Fernando aproveche esta ocasión.

c) En cuanto a negocios castellanos, Juan II se alegra de las noticias que le da su hijo sobre el arzobispo de Toledo [245]; le incita a trabajar por reposar a unos con otros y avisa al hijo que sólo da crédito a lo que le comunica directamente o por sus secretarios; sin embargo, le manifiesta lo que le dicen [246], y se alegra de la toma de Utrera.

d) En cuanto a Aragón sugiere unas visitas entre ambos reyes para atajar ciertas hablillas [247]; alude Juan II a lo que se dice del arzobispo de Zaragoza [248] y su pacto con Fernando el Católico; conviene cortar las hablillas del cabildo y que Fernando se mantenga en lo que tenía convenido [249].

---

[244] Dice el documento que «toda prudencia es enemiga de lo que cumple al servicio e stado de nosotros».

[245] Era Alfonso de Acuña y Carrillo.

[246] Dice el texto: «car ahunque muchas veces la fama es vana, otras veces es verdadera, e no debe el hombre mirar quién es el que lo dice, mas qué es lo que se dice».

[247] Dice el texto que «los vasallos no se irían de boca como se van»; y hay gente de mal vivir que va de un rey a otro perdiendo ambos en estimación; así que hay que ponerse de acuerdo entre ambos reyes.

[248] Alfonso de Aragón, hijo natural de Fernando el Católico.

[249] Que lo tenga Juan de Aragón, nieto de Juan II de Aragón.

Se ha apresado al correo Juan Bayo que iba de Roma a Castilla y Portugal, y por una de las cartas que le han cogido se sabe que el papa ha dado dispensa y que el cardenal de San Pedro "ad Vincula" se lamenta de que Juan y Fernando no le atienden y que se le ha ocupado el abadiazgo de Montserrat; por lo que Juan II, que considera poco ejemplar tal dispensa, propone una liga con el emperador, rey de Inglaterra, rey Fernando de Castilla, rey de Hungría, duque de Borgoña, y otros amigos para que se arreglen las cosas por vía conciliar, ya que el santo padre no hace lo que cumple a su oficio; pregunta a Fernando cuál sea su opinión, que necesita con urgencia.

e) De los negocios de Italia no le parece bien el proyecto de carta que ha preparado para la reina de Nápoles, hija de Juan II y hermana de Fernando; tras estudiarla, Juan II y su vicecanciller creen que es peligroso sea Fernando el Católico el mediador entre Juan II y Luis XII. Juan II no piensa acceder a lo que Fernando propone; además, no piensa conceder que los condados estén empeñados y se haya de pagar el precio del empeño; Juan II piensa que Francia los tiene ocupados tiránicamente, así que propone otro modelo de carta menos comprometedora[250]. En cuanto a la tregua de Génova, advierte que él ya la ratificó movido a ello por causa de Cerdeña y haber actuado de mediador el rey Fernando; por ello propone a su hijo que también la ratifique. Por si sus propuestas a la reina de Nápoles eran otras, se ha permitido abrir los pliegos que llevaba Bartholomico de la Peña, y ha visto que aún no había contestado a su hermano; así que Juan II le manda este correo para que rehaga su respuesta en este sentido.

Como colofón citemos el documento 38 de esta colección, firmado por los reyes de Castilla Fernando e Isabel en Sevilla a 27 de julio de 1478, comisionando al arcediano de Almazán y a Juan de Gamboa, capitán de la frontera de Francia, para que gestionen las prórrogas de treguas o asienten nuevas, entre Castilla y Francia, y que contraerán cuando lo crean oportuno, por tierra o por mar, o por ambos, pero con la única condición de incluir en ella a Juan II de Aragón y los reinos de éste[251].

---

[250] Puede decir que le agrada que sea medianero el rey Fernando en cuya rectitud se confía, pero que próximas unas visitas entre Juan II y Fernando es bueno esperar a lo que en ellas se acuerde.

[251] Autorizado por Gaspar de Ariño, secretario del rey y la reina, fue documento conocido por ZURITA, *Anales*, 20, 19.

III. COLECCION DIPLOMATICA

I

[1302] [BARCELONA]

[Pedro Boyl], tesorero de Jaime II de Aragón, consigna las deudas del rey en Aragón.

Z., BC, armario 18, legajo 83, núm. de registro 3746. Cuadernillo sin tapas en papel de la época 240 por 160 mm. sin filigrana. Gruesa pasta de tina, verjuras, 20 en 38 mm. Se compone de un cuadernillo de 9 hojas dobles (ff 1-18) y otro de cuatro hojas dobles (ff 19-26). Las hojas primitivas eran de cuatro folios actuales. Escritura aragonesa caligráfica; con alguna anotación coetánea semicursiva y otras del siglo XVI, al parecer de J. Zurita, quien saca al margen apellidos conocidos de gentes aragonesas (Avarchas, Boleas, etc.). Todos los asientos están cancelados con una raya, y repasados al margen con una cruz aspada o a veces con un asterisco. Sólo hasta el fol. 5 vto. hay sumas parciales de páginas. La mitad del fol. 25 rto. y el resto del cuadernillo en blanco.

Memoriale de debitis que dominus rex debet in Aragone.

Primerament son deguts an Martin Periz d'Osca per compra de ii cavals et per reteniment del castel de Xativa et per altres raons en la carta contengudes, vi mill. dc. lxxxvi sol. vi. diners jacc. [1]

Item an Sanxo Ortiz de Pisa per messions necessaries que avia feyts en la sobreiunteria de Sobrarb et de les Vales de la vegueria de Ribagorza et de Payllars que tene per lo senyor rey Namfos, m.dcccc.lxxi sol. xi diners jacc. [2]

Item an Johan de Novals per esmena d'un caval que perde en lo viatge de Sicilia et per quitacio del dit viatge d'un caval armat, m.c.lxxxiiii. sol. xi diners jacc. [3]

Item an P. de Lusia per preu d'un caval quel senyor rey compra del, en lo viatge de Sicilia et per quitacions sues d'aquel viatge, dcclxxx. sol. jacc. [4].

Item an Lop Sanxiz de Livranas per un caval quel senyor rey compra del en lo viatge de Sicilia, dccc. sol. jacc. [5]

Item an A. Torroela de Saragoça entre ço que li es degut per quitacio sua del temps passat et daquest entro al temps del albara, et encara partida que ni ha de gracia, vi.mill. iiii.sol.x diners jacc. [6]

Item an Bertran de Naya per ses cavaleries del temps passat et ay iii. mill. sol. quel senyor rey l'en atorga a precs d'en Johan Xemeniz d'Urrea et d'en Pero Marteniz de Luna, que nos nol voliem pendre en comte car no avia servit, ix mill. sol. jacc. [7]

Suma pagine, xxvi. mill. cccc.xxviii. sol. jacc.

Item an Johan de Bitoria que li son deguts de temps del senyor rey en P. per quitacions et per altres raons, abatuts alcuns acurriments, iiii.mill. sol. jacc.[8]

Item an P. Ahivar a qui son deguts per quitacions et per sa mesnaderia del temps passat et per cc. sol. quel senyor rey li dona cascun ayn per sostentament de sa casa, iiii. mill.xxxv. sol. xi. diners jacc. [9]

Item an P. de Roda panicer de madona la reyna qui li romanien a pagar del comte que feu ab en Bastida de la aministracio que avia tengut en Arago, et encara del comte que feu fer a madona Violant muyller d'en Pedro d'Ayerbe, ix mill. cccc.xx. sol. v. din. jacc. [10]

Item an Sanz d'Orta de Vergua per cavaleries sues del temps passat, et per iiii cavals armats que tenc en servii del senyor rey en lo viatge de Sicilia, iiii.mill.dcc.lx.iiii sol.vii.din.jacc. [11]

Item an Sanz d'Antillo d'Erill per iiii cavals armats que tenc en servii del senyor rey en lo viatge de Sicilia, ii.mill.cclxx.iii. sol.iii.din. jacc. [12]

Item an Bartholomeu d'Eslava per quitacions sues, et per m. sol. quel senyor rey dona cascun ayn al dit Bartholomeu sobre los seus cofres, viii.mill.c. sol. jacc. [13]

Item an Johan de Valterra de compayna del noble en Pero Guillem de Casteyllo per un caval quel senyor rey ne compra en lo viatge de Sicilia, dc. sol. jacc. [14]

Suma pagine, xxxiii.mill.cxc.iiii.sol.ii.din.jacc.

Item an Bn. Miron de compayna d'en Pero Guillem son deguts per esmena d'un caval que perde en lo viatge de Sicilia, d.sol.jacc. [15]

Item an Sanz de Novals de compayna d'en Pero Guillem son deguts per esmena d'una mula que perde el viatge de Sicilia, xc.vi. sol. jacc. [16]

Item an Miguel Periz de Biel de compayna del dit Pero Guillem per esmena d'un caval qui vene malaut de Sicilia et d'aquela malautia mori, cccc. sol. jacc. [17]

Item an Sanxo Rodriguiz de Valterra, de compayna del dit Pero Guillem per un caval quel senyor rey ne compra en Sicilia, cccc sol. jacc. [18]

Item an Pero Jorda de Puig de compayna d'en Pero Guillem per esmena d'un caval que perde en Sicilia, dc. sol. jacc. [19]

Item an Fortuny Aznar de compayna del dit Pero Guillem per esmena d'un caval que perde en lo viatge de Sicilia, dc. sol. jacc. [20]

Item an Ferran Periz de Tarazona per m. sol. barch. que prestá al senyor rey en Sicilia. d.xxx.iii sol. iiii. dineros jacc. [21]

Item an Baldovi de Zaragoza de compayna d'en Gombau d'Entenza per un caval e per un roci que perde en lo viatge de Sicilia d.xc.vi. sol. jacc. [22]

Item an Blasco de Novals per un caval que compra del en lo viatge et dona an Sanxo Xemeniz de Tormos e per quitacions d'aquel viatge dcc.xxx.iii sol. i. dinr. [23]

Item an G. de Puyo per ses cavaleries del temps passat et per quitacions sues e d'omens a caval que tene en la frontera de Castela xxiii mill. d.xx(x.iii) sol. vi. dinr. jacc. [24]

Suma pagine, xxvii. mill.dcccc.xc.i. sol. xi dinr. jacc.

Item an Berenguer d'Entenza per quitacio sua d'omens a caval que tene en la frontera de Castela en servii del senyor rey, ii.mill. dc.lxxx.ii sol. jacc. [25]

Item an Aznar de Rada de compayna d'en Pero Guillem de Casteyllo per esmena d'un caval que perde el viatge de Sicilia, d.sol.jacc. [26]

Item an Johan Lopiz, de compayna del dit noble, per esmena d'un caval que perde en lo viatge de Sicilia, d. sol. jacc. [27]

Item a don Pero Iorda de Peyna per quitacions e per cavaleries del temps passat abatuts molts acurrimens, viii. mill.ccc.lxx. ix sol. vii. dinr. et mialla jacc. [28]

Item an Lop de Ruffes fyll et hereu d'en Exemen Lopez de Ruffes, los quals eren deguts al dit pare seu per quitacio sua del temps del senyor rey Namfos, ii mill. cccl. sol. iiii dinr. jacc. [29]

Item an Pero Ladro per carta del senyor rey de ses cavaleries del temps passat, iiii mill. dcccc. sol. jacc. [30]

Item an Exemen de Foces per rao de ses cavalleries del temps passat et per la compayna que tenc de cavals armats et aforrats de la frontera de Calatayud, ix. mill., dc.lxxx.iii sol. et xi drs. jacc. [31]

Item an Gil de Darocha per quitacio sua e dels falcons, cc.xl.iii sol. ii drs. jacc. [32]

Suma pagine xxix mill cc.xxxix sol et i mialla jacc.

Item Johan Periz de Falces per quitacions sues del temps passat e per preu de ii rocins quen compra e per c.xc. sol. que li devia de gracia, v. mill. d.xviii sol. et v drs. et iii miallas jacc. [33]

Item an Pero Momez de Puyo per cavalleries sues del temps del senyor rey Namfos, xxvi mill ccc.xc.i. sol. jacc. [34]

Item an Exemen Periz de Calathaiu per quitacions del temps passat m.c.lxx.vii sol. x dinr. jacc. [35]

Item an Matheu de Galera per la raho damun dita, ab albara d'en Examen Periz de Salanova e de Bertran dez Vall que cobram, dccc. xc.iiii. sol. xi. dr. jacc. [36]

Item an Gonzalbo Fontbuen per esmena de un cavayll que perde el viatge de Sicilia d. sol. ii drs. jacc. [37]

Item an Johan Bertran per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia, cccc. sol. i d. jacc. [38]

Item an Pero Sesse que li eren deguts per cavalleries del temps passat ab cartes del senyor rey per nos recobrades vi.mill dccc. l.viii sol. vii drs. jaccs. [39]

Item an Gombau de Benavent per raho de ses cavalleries del temps el rey Nanfos et d'aquest senyor rey en Ja. et per la compayna que tench en la frontera de Castella en servey del senyor rey xvii mill c.xix sol. jaccs [40].

Suma pagine l.viii mill. dccc.lx sol et iii miallas.

Item an G. de Rabinat e Zaragoza ab albara d'en Exemen Peris de Salanova et de Bertran dez Vall per quitacio, d.lxx.ii sol. vi drs. jaccs [41]

Item an Pero Martiniz de Godor de companya d'en Gombau d'Entenza, per un cavayll que perde el viatge de Sicilia m.ccc.xxx.iii.sol. iiii dinrs. jaccs. [42]

Item an R. de Mulina per quitacio de xi homens a cavayll que tench en frontera de Castella et per albarans d'en Bastida per reteniment del castell d'Arcayna et per quitacio et per x homens a cavayll que hi tench en altre temps, et per lo retenimens d'Albarrazí, et per un cavayll qu'el senyor rey ne compra et per quitacions, et per cavalleries del temps passat xl.i. mill. dcccc. lxxx. sol.vi mialla [43]

Item an Ferran Martiniz de Terraza per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia cccc sol. jaccs. [44]

Item an Gil Periz de Xea per sa mesnaderia del temps passat et per m. sol. jaccs. quel senyor rey Namfos li atorga de gracia m.d.lxx sol. jaccs. [45]

Item a don Pero Corneyll per de falta et per esmena de ses cavalleries et per alcuns deutes en que lo senyor rey s'obliga que no paga et per xx mill sol. que devia lo senyor rey pagar an Examen Peris de Pina que tornaren al senyor rey en deute de xii mill sol. que devien esser posats en poder de la justicia d'Arago et quitacio del i. cavayll armat que tench en la frontera de Castella xl.viii mill xxxiiii sol. [46]

Suma pagine xc.iii. mill dccc. xc sol. iiii mialla.

Item an Sanxo Xemeniz de Tormos per ses cavalleries del temps passat et per la companya que tench en la frontera en servey del senyor rey xiiii mill dcc.xx.i. sol iii. drs. jac. [47]

Item an Gonzalbo García per iii cavaylls armats que mena el viatge de Sicilia et per lo viatge que fou al Papa xx.vii mill. sol jaccs. [48]

Item an Exemen Peris de Pina per cavaylleries del temps passat et per m.d. sol. que prenia en les salines de Burialaroz et per la quitacio de la frontera de Castella xx.mill cc.vii sol. iiii. drs. de jaccs. [49]

Item an Michael Garcia de Xea per quitacions et per cavaylleries dels temps del senyor rey Nanfos ab albara d'en Examen Periz de Salanova et d'en G. de Ciges iii mill cc.lx.iii sol. et iiii drs. jaccs. [50]

Item an Lop Xemeniz d'Orrea per carta del senyor rey per raho de ses cavaylleries et per quitacio de la frontera de Castella l.v. mill dc.lxxx.ix sol. iii. drs. jaccs. [51]

Item an Pero Ahonez per ses cavaylleries del temps passat et per sa quitacio de la frontera de Darocha et per un cavayll que perde el viatge de Sicilia et per l'ostatge que tench en Barchinona et per quitacio sua et de v cavaylls armats que tench en Sicilia xx mill. cccc.v. sol. i. dr. Sciatur de hostagio. [52]

Suma pagine c.xl.i. mill cc. lxxvi sol. iii drs. jaccs,

Item an Gil de Jaca per quitacio del viatge de Sicilia et per ii cavayls quel senyor rey ne compra iii mill dcc.lx.v. sol, xi drs. jaccs. [53]

Item an Ferriz de Lizana per raho de ses cavaylleries et de vi cavalls armats et de viii alforrats que tench en la frontera de Castella xix.mill dccc.lxxx.ix sol. jaccs. [54]

Item an Gonzalbo Royz de Fariza per quitacio sua et de son pare et de son frare del temps del senyor rey Nanfos et per esmena de

cavalls et per gracia quel senyor rey les feu et per reteniment de casteyls xvi. mill ccc.xi sol. xi drs. [55]

Item an Michael Peris d'Arbe per raho de ses cavalleries del temps del senyor rey Nanfos e del temps d'aquest senyor rey et encara per quitacions sues del viatge de Sicilia xi mill ccc. lxx.iiii sol. iii drs. jaccs. [56]

Item an Pere de Meytat per quitacio sua del viatge de Sicilia e per cavalleries sues del temps passat iiii mill dccc.lx.iiii. sol. vi. drs. jaccs. [57]

Item an Bertholomeu Tari per quitacio sua del temps passat d. xvi. sol. jaccs. [58]

Item an Marti Gil Tarin per quitacio sua del viatge de Sicilia m.cc.l.ii sol. jacc. [59]

Suma pagine lvii.mill.dcccc.lxxiii sol. et vii drs. jaccs.

Item an Diego Xemeniz de Moneba per quitacio sua e per un cavayll que perde en Sicilia m.xl.v. sol. x dirs. jaccs. [60]

Item an R. Bernard et an Michael Lopis et an Gilbert del Perer, an Johan Lopiz de Lobera et an Pere d'Oscha per reteniment del castell de Bolea, de Somet, d'Osa et de Muntclus m.dcccc.xc.viii sol. iiii dirs. jaccs. [61]

Item an Michael Lopiz de Borja per esmena d'un roci que perde a Eltx c.xxx.iii sol. iiii drs. jaccs. [62]

Item a dona Alvira Lopez d'Arbe e als hereus d'en Johan Sabata per quitacions et per assignacions del temps del senyor rey Nanfos vi mill dcccc.xx.vii sol. ii drs. jaccs. [63]

Item an Pero Ferriz de Penya per raho de ses cavalleries del temps passat xx vii mill cc.lxxx.viii sol. jaccs. [64]

Item an Exemen d'Urrea per la gracia quel senyor rey li fou per l'ostatge et per lo viatge de Sicilia et per ses cavalleries del temps passat xvi mill dc.xc.vi. sol. v drs. jaccs. Sciatur de hostagio. [65]

Item an Pero Michael d'Engadi per cccc morabetinos d'or que li eren deguts que li romanien a pagar dcc sol. jaccs. [66]

Item a dona Gracia muller que fo d'en Exemen d'Orrea que li roman a pagar per son vestir quel senyor rey li dona cascun an ii mill dccc sol. jaccs. [67]

Suma pagine l.vii mill d.lxxxix sol. i drs. jaccs.

Item an Sanxo d'Arago per ccc sol. qu'el senyor rey dona cascum ayn a dona Maria Periz de Logroyno mare sua m.cccc.l sol jaccs. [68]

Item a dona Maria muller que fo d'en Bertran d'Estada per un cavayll quel senyor rey Nanfos ne compra b.d. sol. jaccs. Solvant manuscripto dni. regis Alfonsi. [69]

Item an Johan Garcez d'Alago per quitacio sua del viatge de Sicilia e per la gracia quel senyor rey li fou a les sues noçes et per un cavall armat que tench en la frontera de Castella m.dcc.xl.i. sol. iii drs. jaccs. [70]

Item an Ferran Periz de Pina per les cavalleries que avi assignades sobr'el tribut dels jueus de Zaragoza ix mill sol. jacss. [71]

Item an Galacian de Tarba hereu d'en P. de Tarba fratre seu per raho del dit P. de Tarba que li eren deguts per lo senyor rey Nanfos d.xl.viii sol. vii drs. jaccs. Sciatur ex qua causa debentur. [72]

Item an Rodrigo Enegiz d'Olleta de companya d'en Pero G. de Casteylo per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia dcc sol. jaccs. [73]

Item an Pero Garcez d'Urroz per quitacio et per vestir et per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia iii mill ccc.xxx.iii sol. jaccs. [74]

Item an Pero Pomar per ses cavalleries et per la entrada que fou Naxemen Sanxes de Pomar frare seu ab lo senyor enfant en P. en Castella et per raho d'un cavayll quel senyor rey li atorga de gracia xi mill ccc.xv sol. iii dr. jaccs. [75]

Suma pagine xx.ix mill d.xxx.viii sol. i. dr. jaccs.

Item an Fortaner de Binyech a qui eren deguts del temps del senyor rey Namfos ab cartes et ab albarans recobrats, iii mill dc. v sol. iiii dr. jaccs. [76]

Item an Gonzalbo Perez per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia cccc xx vi sol. viii drs. jaccs. [77]

Item an Pero Alvariz Derrada per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia m sol. jaccs. [78]

Item an Pero G. de Casteyllo per esmena d'un cavall qu'en Garcia Xemeniz de companya sua perde el viatge de Sicilia d.sol. jaccs. [79]

Item an Marti Eneguiz de companya de Pero G. de Castello per esmena dun cavall que perde el viatge de Sicilia cccc sol. jaccs. [80]

Item an Fortuny Periz de Muntagut de companya de Pero G. de Castello per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia cccc sol. jaccs. [81]

Item an A. Torreyla de Zaragoza per raho de la assignacio del forment que pren sobre l'almudi de Zaragoza m.cc.iiii sol. jaccs. [82]

Item an Marti Rohiz, de companya de Pero G. de Castello per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dc.xc.iii sol. iiii drs. jaccs. [83]

Item an Sanxo Garcia de Sotes per esmena d'un cavayll et per guarda del castell de Daroca, et per reparacio, ii mill c.l.sol. ii dr. jaccs [84]

Item a don Lop Farrench de Luna per cavalleries sues del temps passat et per lexes quel senyor rey avia feites de les peites que ell devia pendre per cavalleries et per la franquicia d'Albarrasi et per altres rahons moltes lxx.iiii. mill et c.lxx.iiii. sol. x drs. jaccs. [85]

Item an G. Periz, de companya d'en Sans d'Orta, per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia cccc sol. jaccs. [86]

Item an Johan de Lazano de Curbe per meznederia del temps del senyor rey Nanfos e del temps d'aquest senyor rey vi.mill cc.xc.vi. sol. ii drs. [87]

Item an Otger de Nos per cavalleries sues de son frare et per quitacio del viatge de Sicilia et per altres rahons xviii mill. cc.l.ix. sol. vi drs. jaccs. [88]

Item an Pero Lopiz Magayllo de companya d'en Otger de Noz per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia cccc.lxxx.iiii sol. jaccs. [89]

Item an Garcia Periz de Nos de compayna d'en Otger de Nos per esmena de un cavayll que perde el viatge de Sicilia cccc.xx.vi sol. viii drs. jaccs. [90]

Item an Michael Gasto et an Marti de Nova per alcunes messions tatxaderes a ells, cccc.xii sol. jaccs. [91]

Item an Bn. G. d'Entenza per raho de ses cavalleries, es a saber, per una carta quel senyor rey li feu de xx.i. mill morabatins d'or et per un deute de blat et de diners en que li eren feinanses en Bn. de Serria e Nalaman de Gudar en Johan Zabata, et per iiii mill. sol. que avia despeses en les noces del senyor rey de que li feu carta et per quitacio sua c.xl.i. mill dc.xc.ii sol. x drs. jaccs. [92]

Item an Bn. de Bardaxi per quitacio sua del temps del senyor rey Namfos m.d.xxx.i. sol. ii drs. jaccs. [93]

Item an Exemen Perez de Salanova, justicia d'Arago, per quitacions sues del temps que pres los comtos de Barchinona et per quitacions sues del ofici del justiciat xix mill d.l.ii sol. v dr. jaccs. [94]

Item an Esteve d'Alffagesi que li eren deguts ab cartes del senyor rey del temps del senyor rey Namfos vi mill lv sol.iiii drs. [95]

Item an Michael d'Agorrea per raho de ses cavalleries et per un cavayll quel senyor rey li compra en Sicilia xiiii mill dcc xl vi sol. viii dr. jaccs. [96]

Item an Lop d'Agorrea per reteniment del castell d'Albarrasi ab cartes del senyor rey et per ses cavalleries et per quitacio del viatge de Sicilia et per esmena de cavalls que perde el dit viatge et per un cavall quel senyor rey ne compra xxx.viii mill dcccc sol. x dr. [97]

Item an Fortuny López de Vaillo per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia cccc.lxxx sol. jaccs. [98]

Item an Gombau de Brasisme per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dcc.xl vi sol. viii drs. jaccs. [99]

Item an Pero Martiniz de Martes per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dccc sol. jaccs. [100]

Item an Rodrigo de Martes per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia d.xxx.iii sol. iiii drs. jaccs. [101]

Item an Fortuny Periz de companya d'en Lop de Gorrea per un cavall quel senyor rey ne compra dcc sol. xl. vi sol. jaccs. [102]

Item an Pero Xemenis de Xea de companya d'en Lop de Gorrea per preu d'un cavall quel senyor rey ne compra dc.xl. sol de jaccs. [103]

Item an Aznar Xemeniz per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dccc sol. jaccs. [104]

Item an Andreu Periz d'Eslor per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia ii mill c.viii sol. ix dr. jaccs. [105]

Item an Palasi de los Cunydos per quitacio sua d'un cavayll armat que tench el viatge de Sicilia cccc.xc. sol. v drs. jaccs. [106]

Item an Artal d'Ezlor per iiii cavaylls quel senyor rey ne compra et per quitacions sues viii mill cc lxxx ii sol. xi dr. jaccs. [107]

Item an Ferrandello de companya d'en Artal Dezlor per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia cc.lxx vi sol. viii dr. jaccs. [108]

Item an Johan Perez de compayna d'en Artal Dezlor per esmena d'un roci que perde el viatge de Sicilia cc xiiii sol. iiii dr. jaccs. [109]

Item an P. R. Carbonell per esmena d'un mul que perde en Murcia en servey del senyor rey c.xxx.iii sol. iiii dr. jaccs. [110]

Item an Garcia Lopis de Pintielles per quitacio sua d'un cavall armat que tench el viatge de Sicilia cc xl sol. jaccs. [111]

Item an Gombau de Tramazet per carta del senyor rey Namfos ab segel pendent segelada qui fo de confermacio de iiii mill et ccc sol. qui li eren deguts per quitacio del temps del rey en P. et per quitacio del temps del senyor rey Namfos et per ses cavalleries dell e d'en Fortuny de Vergua et d'en Pero Martiniz de Novales et de don Pero García d'Aguilar xii mill xxx ii sol. jaccs. [112]

Item an Gombau de Tramacet per deffalta de ii cavalleries quel senyor rey li avia assignades el loch de Boyl iiii mill sol. jaccs. [113]

Item an Blasco de Fontbuen per esmena de un cavayll que perde el viatge de Sicilia et per quitacions sues ii mill dcc xl sol. jaccs. [114]

Item an Salamo et an Abrahim et an Azday et an Astruch de la Cavaylleria jueus de Zeragoza per assignacio quel senyor rey lis feu sobre el monedatge d'Arago ab carta segelada ab segell pendent xl.iii mill.cc.lx.viii sol. ii drs. jaccs. [115]

Item an Thomas de Carreracava per guarda del castell d'Uxo et per messions d'obres que fou el dit castell m.xi.sol.iii dr. jacs. [116]

Item an P. G. de Castello per la entrada que fou ab lo senyor enfant en Castella et per cavalleyries et per quitacions et per obres que feu el castell de Santa Creu et per esmena de cavalls et per reteniments de castells et per quitacions del viatge de Sicilia et per x cavalls armats que tench en la frontera de Castella lx.vi. mill dc.l.vi. sol. ii dr. jaccs. [117]

Item an Fortuny de Vergua d'Ossera per ses cavalleries del temps del senyor rey Namfos, iii mill dc.lxxx sol. jaccs. [118]

Item an Pero Xemeniz de Moneba per quitacions del temps del senyor rey Namfos m.d.lx.ii sol.iiii dr. jaccs. [119]

Item an Marti Periz de Novayllas que li romanen a pagar de cc sol. quel senyor rey Namfos li dona de gracia lxx sol. jaccs. [120]

Item an Rodrigo de Biscarra per quitacio del regne de Murcia et per esmena de cavaylls et daltres besties que avia perdudes en lo dit regne xxi mill. ccc xxx iii sol. iiii dr. jaccs. [121]

Item an Exemen Gonzalviz de Pomar per ses cavalleries del temps del senyor rey Namfos et per quitacio dun cavall armat et daltre alforrat que tench en servey del senyor rey et per quitacio den Rohi Gonzalviz frare seu ii mill c.xv sol. vi. drs. jaccs. [122]

Item an Rui Gonzalviz per quitacio sua et den Exemen Gonzalviz frare seu et per raho de ses cavalleries ii mill d.l.i.sol. i drs. jaccs. [123]

Item an Gonzalvo Lopiz de Pomar per quitacio sua et per ses mesnaderies del temps del senyor rey Namfos et per quitacio de ii cavalls armats que tench en la frontera de Castella ii mill cc lx viii sol. jaccs. [124]

Item an Ferran d'Ahones per carta del senyor rey Namfos segelada ab segell pendent per raho de ses cavalleries et per esmena d'un cavall que tench el viatge de Sicilia et per quitacions del viatge de Sicilia xix mill lx ix sol. jaccs. [125]

Item an Exemen Periz de Sadava per quitacio sua et per esmena d'un cavayll que perde a servey del senyor rey m.ccc.l.i. sol. jaccs. [126]

Item an Exemen de Vayllo de companya d'en Ferran de Hones per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dccc sol. jaccs. [127]

Item an Alaman d'Agudal per retinencia dels castells de La Penna e de Serracastiell et de Jaz los quales li son obligats per lo senyor rey per deute que li deu iii mill sol. jaccs. [128]

Item an Pero Guillem de Casteillo per assignacio de questes et de serveys de reemenzes d'osts et de veedatges que ha sobre la vila et les aldees de Calataiub iiii mill ccc xiii sol ix drs. jaccs. [129]

Item an Galceran de Fons per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia ccc lx sol. jaccs. [130]

Item an G. Despes de companya del noble en Gombao d'Entenza, per un cavayll que li afolla al viatge de Sicilia dc sol. jaccs. [131]

Item an Gombau d'Entenza per raho de ses caballeries ab carta del senyor rey et ab albarans d'En Bastida et per defalliments de ses cavalleries de Ribagorza et de Pallars et de la moreria de Calataiub et de Barbastre et per esmena d'un cavayll et per la quitacio del viatge de Sicilia et per l'ostatge que avia a tenir als cavalleries qui venguren de Sicilia et per la compayna que tench en la frontera xc.ii.mill dccc xxx ix sol. i dr. jaccs. [132]

Item a don Pero Martiniz de Luna per zo que li romania a pagar d'una carta an segell pendient del senyor rey de grans quantitats qui li eren degudes, et encara per raho des cavalleries et per violari que ell a sobre Veschua et per l'ostatge que tench a Muntzo per la marmassoria et per xxx cavalls armats que tench en la frontera per deffalta de la renda de les dones de Peraman et per altres rahons l.vi.mill cccc xl viii sol. x drs. jacces. [133]

Item an Sanz d'Orta de Mazeloia per ses cavalleries dell et de son pare en Sanz Dorta ab albara d'en A. Zabastida, et per esmena d'un cavall que perde en serveiy del senyor rey, et per quitacio de vi cavalls armats quel dit Sans pare seu tench en la entrada que fou ab lo senyor enfant en P. xx.ii mill ccc.xx.ii sol. jaccs. [134]

Item an Arnal Dorta per raho del prest que fou sobre la torra de Xivaravay et per un mul et per asembles que perde el viatge de Murcia et per cavalls armats que tench a Terol et Albarrazi, ix mill d.lxx.viii sol. jaccs. [135]

Item an Sanxo Lopiz de Puyo per un cavall que perde el viatge de Sicilia dxxxiii sol.iiii drs. jaccs. [136]

Item an Exemen Lopiz de Gorrea per quitacio sue del viatge de Sicilia et per raho de ses cavalleries viii mill. dc.vi.sol. iiii drs. jaccs. [137]

Item an Sanxo Garcia Morello de companya d'en Exemen Lopez de Gorrea per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia d.xxx.iii sol. iiii drs. jaccs. [138]

Item an Pero Rohiz de Sagra per raho de ses cavalleries m.d.sol. de jaccs. [139]

Item an Betran de Fonz de companya del noble en Combau d'Entenza per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicillia et per quitacio del hostage que tench en Barbastre per lo senyor rey ccc. xxx.vi sol. jaccs. [140]

Item an Garcia Lopez d'Argueda de companya d'en Gombau d'Entenza per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia d sol. jaccs. [141]

Item en Rodrigo d'Urroz de companya del noble en Gombau d'Entenza per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dc.xl.sol. jaccs. [142]

Item a Pero Ianoas de companya del noble en Gombau d'Entenza per quitacio del hostatge que tench a Barchinona et a Barbastre cc. xl. sol. jaccs. [143]

Item an Artal d'Orta ab cartes del senyor rey segellades ab segell pendient per raho de prestechs que li feu et albara d'en A. Zabastida xl.vi.mill c.lxxx, ix sol. vii dirs. et mialla jaccs. [144]

Item Atorrella de Quinto per quitacio de iiii cavaylls armats que tench en Tarol a servey del senyor rey et per raho de cavalleries d'en G. d'Alcala pare seu de qui es hereu xiiii mill c.xxx.ix sol jaccs. [145]

Item an Garzia Sanxis de Luna de companya d'en Pero Ahones per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia dcxl. sol jaccs. [146]

Item an Pero Martiniz de Biscarre de companya d'en Pero de Muntagut per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia et per quitacio d'un cavall armat que tench el dit viatge et per altres rahons m.cccc.xc.sol. iiii drs. jaccs. [147]

Item an Aztor cavaler per esmena d'un cavall que perde el setge d'Eltx et per assignacio d'en Aztor pare seu de qui es hereu del temps del senyor rey Namfos v mill ccc lvi. sol. jaccs. [148]

Item an Rodrigo Dorta per quitacio per vii almugavers que tench en Sicilia a servey del senyor rey dcc xx iiii sol. iii drs. jaccs [149]

Item an Atho de Lisso per quitacio sua del regne de Murcia xv mill dc xc vi sol. x drs. jaccs. [150]

Item an Gaston Xemenez d'Ayerbe per quitacion del temps del senyor rey Namfos dc.lx,vii sol. v dr. jaccs. [151]

Item an Garcia Xemenez de Puyo de companya del noble en Sanz d'Antillo per preu d'un cavayll que del compra d. sol. jaccs. [152]

Item an Pero Garces de Gavardella ab carta del senyor rey per raho del noble don Atho de Lisson et per quitacion de seguir la cort de ii cavalls armats que tench a servey del senyor rey d. sol jaccs. [153]

Item an Paschual Lopiz per esmena et per satisfaccio quel senyor rey li fou de zo que perde en la nau d'en Vilaragut cccc.xx.vi. sol viii dr. [154]

Item an G. de Binyech per esmena d'un cavayll que li afolla el viatge de Sicilia et per esmena d'un roci que perde el dit viatge et per quitacio d'un cavall armat que tench el dit viatge m.c.lx.ix.sol. i dr. jaccs. [155]

Item an Michael Periz de Gotor per raho de quitacio sua et per ses mesnaderies et per albara d'en A. Zabastida x mill d.lxxx. iii. sol. ix drs. jaccs. [156]

Item an Exemen de Tovia, fill et hereu d'en Jacme d'Oblitas, per quitacions del temps del senyor rey Namfos et del senyor rey ara regnant et per ses cavalleries et per mesnaderies sues del dit. Ja. d'Oblites xvi.mill dcc xc.iiii sol. ii drs. jaccs. [157]

Item an Johan Dates per esmena d'un cavall et d'una mula qui perde en servey del senyor rey dc sol jaccs. [158]

Item an Marti Periz d'Artesona per quitacio sua de iii cavalls armats que tench en la frontera de Castella dccc xix sol. viii. dr. jaccs. [159]

Item an Blasco Laraz vehi de Zaragoza, per preu d'un cavayll quel senyor rey Namfos ne compra dccl sol. jaccs. [160]

Item an Joha de Rodes, vehi de Tamarit de Litera et an Pere de Rodes del dit loch de Tamarit per raho d'un deute quel senyor rey en Jac. de bona memoria les devia dcccc sol. jaccs. [161]

Item an Johan Bn. vehy de Zeragoza per raho de violari que ha en lo trahut de Zeragoza an carta del senyor rey Namfos ix mill sol. jaccs. [162]

Item an R. Bn. vehin de Zaragoza per raho de seu violari que ha en lo trahut de Zaragoza ab carta del senyor rey Namfos ix mill sol d. jaccs. [163]

Item an Lop Xemeniz de Luna per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia et per quitacio de ii cavaylls armats que tench el viatge de Sicilia m.d.cccc xc iiii sol. iiii drs. jaccs. [164]

Item an Artal de Luna per raho de ses cavalleries l.vii mill. cc sol. jaccs. [165]

Item an Marti Xemenez de Sipan per raho de quitacio sua de seguir la cort et per drets de maiordom cccc xl vi sol. jaccs. [166]

Item an G. de Larraz per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia cccc.vi sol. viii dr. jaccs. [167]

Item an Pero Lopez de Luna per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia et per quitacio del dit viage m.dccc l viii sol. x drs. jaccs. [168]

Item an Marti Periz de Casseda de companya del noble en Sanz d'Antillo per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia d sol. jaccs. [169]

Item an Johan Martinez de Sepan per preu d'un cavayll quel senyor rey ne compra cccc sol. jaccs. [170].

Item an Fortuny de Vergua de Vicent per quitacio del temps del senyor rey Namfos cc.xl.iii sol. ii drs. jaccs. [171]

Item an Johan Xemeniz d'Urrea per gracia quel senyor rey li atorga en aiuda de les despeses que feu en la cavalleria et per quitacions sues de la frontera de Castella et per ses cavalleries del temps passat et per vi mill sol. quel senyor rey li dava cascun any per sosteniment de sa casa, et per altres rahons c.ii. mill dccc xl iiii sol. ii drs. jaccs. [172]

Item an Pero Lopiz de Alimanya per esmena dun cavayll que perde el viatge de Sicilia m sol. jacs. [173]

Item an Marti Periz Dongrimon de companya del noble en Sanz d'Antillo per preu d'un cavayll qu'en compra cccc sol. jaccs. [174]

Item an Ferrando Lorenz d'Aredia per raho de ses cavalleries m sol. jaccs. [175]

Item an Pedro de Yerba per raho de ses cavalleries del temps del senyor rey Namfos et per zo que pren sobrels cofres a compliment de l cavalleries que te en terra de Murcia et per raho d'un deute qui era degut al noble en Pedro de Ierba pare seu et an Gil de Bidaure del temps del seynor rey Namfos et per quitacio dell e del dit Gil de Bidaura del viatge de Murcia xc.ix. mill dc. iii sol. vi. drs. jaccs. [176]

Item an Thomas Celludo per quitacio sua del temps del senyor rey Namfos et per raho de vestit quel senyor rey li mana donar ii mill xl sol. x drs. jaccs. [177]

Item an Exemen Blasco de Yerba per quitacio sua del viatge de Sicilia et per raho de ses cavalleries ii mill cccc lxx sol. v dr. jaccs. [178]

Item an Sanxo Periz montero et an Paschual Periz et an Johan Periz et an Domingo Periz monteros fills del dit Sanxo per raho de quitacions sues et dels dits fills seus iii mill c.xx.ix.sol. viii drs. jaccs. [179]

Item an Otger de Pina de companya del noble en Gombau d'Entenza per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dccc sol. jaccs. [180]

Item an Andreu Periz muntero per quitacions sues dcc.xvii sol. ii drs. jacc. [181]

Item an Exemen Cornell per raho de ses cavalleries del temps del senyor rey Namfos et del temps passat et per quitacio del hostatge que tench en Leida per la marmessoria del dit seynor rey et per raho de xv cavalls armats et iii alforrats que tench en la frontera de Cetina lii mill cccc lxx v sol. viii dr. jaccs. Sciatur de hostagio. [182]

Item an P. Finestreles muntero que li romanen a pagar per quitacions sues et per raho de vestit quel senyor rey li mana donar dcc.xl.vi sol. x drs. et obolo jaccs. [183]

Item a dona Jordana Saviel de Morgia muller d'en Remir Sanches d'Antillon et per si et per sos frares dels quals es hereu ab carta del senyor rey segellada ab segell pendient per raho de deute quel dit senyor rey devia per la compra del castell de Sadava ix mill cc.l sol. jaccs. [184]

Item a dona Taresa Sanxiz d'Orta muller qui fo del noble en Rohi Xemeniz de Luna per obligacio del castell de Luna que te ab tot larecement per raho de son exovar quel senyor rey li salva sobrel dit loch xxx.i.mill dc.lx.vi sol. viii dr. jaccs. [185]

Item an Pero muntero navarro per quitacio sua et de v alans m.c. xxx.i. sol. ii dr. jaccs. [186]

Item an Sanxo de Boyl per quitacio de seguir la cort cccc xc.vi. sol. jaccs. [187]

Item an Exemen Sanches dal Ambre per retinenza del castell de Conyrs, ii mill c. sol. jaccs. [188]

Item an Francesch de Ruisech per zo que ach dels cavallers et dels escuders et dels homens de peu el viatge de Sicilia de lur quitacio et per zo encara que li donaren alscuns nobles qui tenien frontera en Calatayud et per quitacio d'un cavayl alforat que en Lop Loppiz de Luna tench el viatge de Sicilia qui lin dona loch et cessio m.lxx.iiii sol. jacs. [189]

Item an Domingo Nabal vey d'Osca per assignacio quel senyor rey Namfos li fou sobrel monedatge o reemzons del merinat de Barbastre dlxx vii sol. v drs. obolo jaccs. [190]

Item an Bartholomeu Campaner per quitacio sua de seguir la cort d.xvi. sol. i drs. jaccs. [191]

Item an Lop Alvariz Despeyo per quitacio de iii cavalls armats que tench en la frontera de Castell Habib et per ses cavalleries del temps passat et per raho de son violari quel senyor rey li dona cascun any ix mill d.xl.iii sol. iiii drs. jaccs. [192]

Item an Juaynes d'Avila muntero del senyor rey per quitacio sua et de iii sabossos del any de xc.iii et per quitacio encara sua et de iiii sabozos del any de xc.vi. et per vestit quel senyor rey li mana donar m.c.l.iii sol. vii. dr. jaccs. [193]

Item an Garcia Xemeniz de companya del noble en Johan Martiniz de Luna per un cavayll quel senyor rey ne compra ccc.lxx.iii sol. iiii drs. jaccs. [194]

Item an Exemen Periz de Nabal de companya del dit noble en Johan Martinez de Luna per esmena d'un cabayll que perde el viatge de Sicilia dccc. sol. jaccs. [195]

Item an Johan Martiniz de Luna per quitacio sua del viatge de Sicilia et per ses cavalleries ix mill d.lx.iiii sol. jaccs. [196]

Item an Ferran Periz de Muntagut de companya d'en Pero Lopiz de Luna qui li romanen a pagar per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia lx.i. sol. iii drs. [197]

Item an Pero Xemeniz d'Otho per preu d'un cavayll que del compra dc. sol. jaccs. [198]

Item an Rodrigo Lopiz, de companya del noble en Johan Martiniz de Luna, per preu d'un roci que dell compra cc.xl.v. sol. iiii drs. jacss. [199]

Item a na Maria Sanches de Calatayud per raho de assignacio que a cascu any de sa vida en la carniceria de Zaragoza dc xl sol. jaccs. [200]

Item an P. de Muntagut per raho de ses cavalleries de temps passat viii mill dcc xxx ii sol. ix drs. jaccs. [201]

Item an R. Deslor per carta segellada ab segell pendent del seynor rey Namfos del temps del senyor rey en P. et del dit senyor rey Namfos per raho de assignacio dcccc.i. sol. vii drs. jaccs. [202]

Item an Pero Polo muntero del senyor rey per quitacio sua et de iiii sabossos et per vestit quel senyor rey li mana donar et per quitacio encara d'en Marti Periz fill seu et de iiii sabosses dc.lxx.i. sol. iiii drs. jaccs. [203]

Item an Pero Davila muntero del senyor rey per quitacions sues et de sabosses ccc.xxx.iii. sol. viii dr. jaccs. [204]

Item an A. Dalmanara muntero del senyor rey per quitacio sua et dels cans que tenia ccc.xi. sol. vii drs. jaccs. [205]

Item an Berenguer Genent montero del senyor rey per quitacions sues et dels cans que tenia del temps passat et per vestit que li mana dar lo senyor rey cc.xviii sol. iiii drs. jaccs. [206]

Item an Alfonso de Graguet per raho de quitacio sua cccc lxx v sol. jaccs. [207]

Item an R. Duran vehi de Terol per raho d'un cavayll quel senyor rey li dona de gracia cccc.xc.iii sol. iiii drs. jaccs. [208]

Item an Sancho Munyoz et an Pero Sanxiz frare seu per raho de lurs cavaleries ii mil sol. jaccs. [209]

Item an Domingo Barbegal per raho de assignacio del tems quel senyor rey regnava en Sicilla ii mill dcccc sol. vii. dinrs. jaccs. [210]

Item an Bn. de Puigroig de companya del noble en Ramonet de Cardona per esmena d'un cavayll que amena afollat del viatge de Sicilia, dxxx iii sol. iiii drs. jaccs. [211]

Item an Exemen de Navaschos per esmena de ii cavals que perde en la frontera de Castella m sol. jaccs. [212]

Item an Iohan de Venies vey de Jacha per raho de assignacio quel senyor rey li fou sobre el monedatge de la ciutat de Jacha del temps del senyor rey Namfos m.d. sol. jaccs. [213]

Item an Ferran Lopiz de Luna per quitacio sua de vii cavaylls armats que tench en serviy del senyor rey et viatge de Sicilia ii mill dcc lxx v sol. jaccs. [214]

Item an Loppo Martiniz de companya d'en Ferran Lopiz de Luna per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia en serviy del senyor rey dcc xl vi sol. viii drs. jaccs. [215]

Item an Valer Periz de companya d'en Ferran Lopiz de Luna per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dccc sol. jaccs. [216]

Item an Pero Martiniz de Luna de companya d'en Ferran Lopiz de Luna per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dxxxiii sol. vi drs. de jaccs. [217]

Item an Pero Ferrandis de Vergua per quitacio de xx cavaylls armats que tench en serviy del senyor rey a Calatayud per frontera ii mill dccc sol. jaccs. [218]

Item an A. Eymerich per raho de gracia quel senyor rey Namfos li fou de sa vida ab carta sua v mill sol. jaccs. [219]

Item an Johan de Sent Marti per raho de sa quitacions sua et d'un cavall armat que tench el regne de Murcia et per esmena d'un cavall que perde en serviy del senyor rey en la guerra d'en Artal d'Alago et per quitacio encara d'un cavall armat que tench el comtat de Paillars et per un altra que tench en la frontera de Castella ii mill dcc xc vii sol. iii dr. jaccs. [220]

Item an Lop Enegez de la Torra per quitacio sua de iii cavaylls armats que tench el viatge de Sicilia et per l'ostatge que tench en Barchinona per lo seynor rey et per preu d'un cavayll que del compra et per esmena d'una egua que perde el viatge damun dit ii mill d.lxxx.v. sol. iii drs. jaccs. [221]

Item an G. de Castell Nou per retinencia del castell de Sadava et per quitacio sua del entrada que fou ab lo seynor enfant en P. en Castella et per raho de ses cavalleries et per moltes altres de rahons xix mill lx vii sol. ii dr. jaccs. [222]

Item an Corbaran Martiniz per quitacio d'un cavall armat que tench el viatge de Sicilia cc xxx vi sol. ix drs. jaccs. [223]

Item a la nobla dona Aldonza muller d'en Ferran Sanches que li eren deguts del temps del senyor rey en P. et del senyor rey Namfos ab carta del seynor rey en la qual manava que li fossen satiffets dels diners de la cullida de la sal xx. ii mill. sol. [224]

Item an Berenguer Deza et an A. Deza frare seu per assignacio del temps del senyor rey Namfos an carta sua segellada ab segell pendent xi mill cccc xl vi sol. x drs. jaccs. [225]

Item a frare Francesch de Pradela del orde dels preycadors per deute quel senyor rey li devia et per assignacio que lin fou sobre en Bertran Dezvayll m.cc.sol. jaccs. [226]

Item an Pero Martiniz de Bidaureta de compayna del noble en Pero Guillen de Castelo per esmena d'un cavayll del dit en Pero G. de Castello que perde en lo viatge de Sicilia cccc xl viii sol. jaccs. [227]

Item an Alaman d'Agudar per raho de la compra que fou de les rendes del bisbat de Tarazona et per zo que paga an Exemen Periz d'Iranzo per la retinenza del castell d'Albarrasi et per atorgament ses cavalleries et per la guarda del castell de Muntclus et per altres rahons xx iiii mill cccc lxx viii sol iiii drs. jaccs. [228]

Item an Domingo Garcia de Chauri per raho de quitacions suas ii mill cc lx vi sol. xi dr. jaccs. [229]

Item an P. Sent Vicent per raho de ses cavalleries ix mill sol. jaccs. [230]

Item an A. de Luch vey de Zaragoza per gracia quel senyor rey Namfos li fou de la vida del dit A. ab carta del dit senyor rey Namfos ix mill sol. jaccs. [231]

Item an G. de Campserch de companya del noble en Sans d'Antillon per preu d'un cavayll que dell compra et per quitacio del hostatge que tench en Barchinona per lo senyor rey dcc xl sol. jaccs. Sciatur de hostagio. [232]

Item an Galzeran de Fons per esmena d'un cavall que perde el viatge de Sicilia c xl sol. jaccs. [233]

Item an Garcia Lopiz Danzano per quitacio dun cavall armat et daltre alforrat que tench el regne de Murcia a serviy del senyor rey et per quitacio sua del temps passat de seguir la cort dc. xx. vi sol. v drs. obol. jaccs. [234]

Item an Orrigo de Quinta Vayll per esmena dun cavall que perde el viatge de Sicilia et per quitacio sua del temps den Johan Escorna et den Bn. de Libia et per preu dun cavall que dell compra et per quitacio dun altre cavall armat que tench el viatge de Sicilia et per quitacio de seguir cort ii mill. dccc.li sol. ix drs. jaccs. [235]

Item per an Marti Xemeniz Dorna de companya del noble en Sanz Dantillon per esmena dun cavayll que perde el viatge de Sicilia cc. l.sol. jaccs. [236]

Item an Johan Periz de Falçes porter del senyor rey per quitacio sua cc xl vii sol. v drs. jaccs. [237]

Item an Garçia Dorna per quitacio sua del hostatge que tench en Barchinona per lo senyor rey et per quitacio del hostatge que tench sua cc xl vii sol. v drs. jaccs. [238]

Item an Johan Garzez de Pissa per esmena dun cavayl que perde el viatge de Sicilia ccc lxx iiii sol. ix drs. jaccs. [239]

Item an R. Periz de Nabal per esmena d'un cavayl que perde el viatge de Sicilia et per quitacio de vi cavaylls armats que tench el dit viatge ab albarans d'en Ja. Fivaller et d'en P. Buyl ii mill cccc xx.i. sol. viii drs. jaccs. [240]

Item an Pere Iranzo per esmena d'un cavayll que perde el setge d'Eltx dccc sol. jaccs. [241]

Item an Garcia Periz de Moreyllo de companya del noble en Combau d'Entenza per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia d sol. jaccs. [242]

Item an Johan Rohiz D'aredia per raho de ses cavalleyries m.d. sol. jaccs. [243]

Item a donna Toda muller d'en Domingo Johan per raho del violari que li donava cascun any lo senyor rey sobre l'almudi de la sal de Çaragoza xc.vi.sol. jaccs. [244]

Item an Johan de Figueres per atorgament de gracia qu'el senyor rey Namfos li feu ab carta sua ix mill sol. jaccs. [245]

Item an Blascho Xemeniz de Gerba per raho de cavaylls que perde en serviy del senyor rey Namfos et per acurriment d'un viatge que ab ell avia fet et per quitacio sua del temps del dit senyor rey Namfos xi mill c ii sol. viii dirs. jaccs. [246]

Item an Rodrigo de Figueroles per raho de ses cavaylleries et de quitacions sues del temps del senyor rey Namfos et per un cavall quel senyor li dona de gracia et per raho de quitacions et de assignacions sues et per guarda dels castells qui foren del noble en P. Corneyll et per altres rahons xxx.i. mill dcc.xc.viii. sol. x drs. jaccs. [247]

Item an Marti Rohiz de Fozes ab carta del senyor rey segelada ab segell pendent per raho dels lochs de Salas los quals li promes de vendre et de restituir lo dit Marti sots cert terme e sots cert preu et per la iniuria quel senyor rey en Jacme de bona memoria auia feta an Artal Davero, pare del dit Marti Roiz, et per defalliment de ses cavalleries et per altres rahons c.iiii.mill. cc. xiii sol. ii drs. jaccs. [248]

Item an Fortuny Xemeniz D'agerbe per quitacio sua del temps del senyor rey en P. et del senyor rey Namfos iiii mill.cccc.lx.i. sol. vii dr. jaccs. [249]

Item an Johan Periz de Salanova per preu d'un cavall quel senyor rey ne compra que dona aquels qui romangueren en Sicilia cccc. sol. jaccs. [250]

Item an Pero Jorda et an Ferran Sanxis de Cetina per esmena de iiii cavalls que perderen en una frontera que agueren ab castellans et per gracia d'un caval quel senyor rey Namfos dona al dit Ferran Sanches iiii mill. sol. jaccs. [251]

Item a la nobla dona Alaschara infanta de Grecia per raho del violari que el senyor rey li dona cascun any sobre la aljama dels jueus de la ciutat de Barchinona xii mill d.xl.v. sol. mealla jaccens. [252]

Item an Johan Lopiz de Luna de companya d'en Lop Sanxis de Luna per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dccc sol. jaccs. [253]

Item an Rohi Gonzalviz de Vilell per quitacio sua et den Johan Gonzalviz et d'en Pero Periz de Girana et d'en Roi Periz de Girana et per viii cavalls alforrats que Albarrazi et per II cavaylls que avia perduts en la frontera de Castella et per raho de ses cavalleries iiii mill lxx sol. iiii dr. jaccs. [254]

Item an Lop Sanxis de Luna per assignacio que ha sobre reemenzos de la host del merinat d'Oscha et de Jaca et per esmena de ii cavaylls que perde el viatge de Sicilia, et per quitacio de viii cavaylls armats que tench en lo dit viatge et per quitacions dels hostatges que tench en Barchinona et en Barbastre et per ii mill sol. que pren sobrels cofres del senyor rey per raho de ses cavalleries et per altres rahons xx.ii. mill dcccc.xl. vii sol. iii drs. jaccs. Sciatur de hostagio. [225]

Item an Michael Peris Dissora fill et hereu d'en Michael Peris Dissorra per quitacio del dit pare seu et de companya sua de caval et de peu que tench el regne de Murcia et per altres rahons xii mill d.ix. sol. viii drs. jaccs. [256]

Item an Pero Xemeniz de Vayllo de companya den Lop Sanxes de Luna per raho d'un cavall que amena assellat del viatge de Sicilia cccc xviii sol. jaccs. [257]

Item an Exemen de Castellano de companya del noble en Sans Dantillon per esmena dun cavall que perde el viatge de Sicilia cc.l. sol. jaccs. [258]

Item an Garcia de Ressa de companya del noble en Sans Dantillon per raho dun cavayll quel senyor rey ne compra e dona a aquels qui romangeren en Sicilia dccc sol. jaccs. [259]

Item an Sanxo Remirez de Vilell et an Rohi Gonzalviz de Vilell frare seu per quitacions de viii cavalls armats et de xii alforrats que tengeren a serviy del senyor rey en la frontera de Castella et per retinencia dels castells de Labres et per raho de cavalleries xvii mill cccc l vi sol. jaccs. [260]

Item an Garcia Lopez Danzano per un cavall que li dona lo senyor rey Namfos per quitacions et per acurriments del viatge de Murcia v mill d xc viii sol. vii dirs. et mialla. [261]

Item an Exemen de Valls de companya del noble en Sans Dantillon per preu d'un cavall quel senyor rey ne compra dc sol. [262]

Item an Pero Maza fill et hereu den Pero Massa per raho dels cavalleries qui eren degudes al dit pare seu per lo senyor rey et per quitacio sua d'aquel temps matex et per preu d'un cavall quel senyor rey en P. compra dell, et ach ne carta del senyor rey Namfos et per assignacions de ses cavalleries et per altra rahons iii mill xl ix sol. ix dirs. et mialla. [263]

Item an Roi Xemeniz de Luna per quitacio sua de xx cavalls armats et de x alforrats que tench en la frontera de Castella vii mill dcc. lx.i. sol. jaccs. [264]

Item an Pedrot de Mora per raho del comte del offici de la batlia general D'arago y mill cccc xxx sol. xi drs. de mialla. [265]

Item an Garcia Periz de Vergua que ab albara d'en Exemen Periz de Salanova et d'en Bertran Desvayll iii mill d.xx.vi sol. xi. drs. jaccs. [266]

Item an Gonzalbo de Funes per assignacio que a sobrels cofres per raho de ses cavalleries et per quitacio sua dels cavalls armats et alforrats que tench en la frontera de Castella vi mill dcc xc viii sol iiii drs. jacss. [267]

Item a na Maria Dahmar filla d'en Exemen de Luna per les cavalleries del dit pare seu et per la companya de cavall et de peu que tench en la entrada de Castella segons que es contengut en los seus albarans xviii mill dc.xl.iiii sol. ix drs. [268]

Item an Sanxo Yvanyez de Senta Maria per assignacio del monedatge de Terol que li fue assignat per lo senyor rey per raho de la composicio et avinença que fou que ab en Bn. de Sarria en nom del dit senyor rey per un deute que li era degut del temps del senyor rey Namfos et per raho de quitacio de cavalls armats et alforrat que tench per manament del senyor rey en Zelha et en Albarrazi et en la frontera de Castella et per altres rahons moltes xxx vii mill d.lx iii sol. v drs. [269]

Item an Blascho Peris porter del senyor rey per quitacio sua del viatge de Sicilia dxii sol. v drs. jacss. [270]

Item an Salvador de Terol cavalleriz del senyor rey per quitacio sua et per preu d'un caval quel senyor rey compra dell el viatge de Sicilia ii mill dc lxxx vi sol. vi dr. jaccs. [271]

Item al noble Nexemen Corneyll per raho de assignacio qu'el senyor rey lo fou dcc xx sol. jaccs. [272]

Item an Lop Alveriz de Espeiyo, Pero Xemeniz Diuanes, Sanxo Iuanyes de Sancta Maria et an Gil Sanxis de Terol per raho d'obligacio que feren per lo senyor rey Namfos alcunes pressones a qui lo dit senyor rey era obligat per un deute x mill sol. jaccs. [273]

Item an Domingo Gomiz Adelill ab albara d'en A. Zabastida que li romanien a pagar per vestit del et de son fill c. xl. viii sol. ii drs. jaccs. [274]

Item an Gil Sanchez de Munyoz per raho d'un cavayll et d'unes lorigues et daltres coses quel senyor rey compra dell m sol. jaccs. [275]

Item an Garcia Martiniz de Marceylla per raho de quitacio sua del regne de Murcia ccc xl iiii sol. ii drs. mialla. [276]

Item an Diego Periz Descaron per raho de ses cavaylleries ix mill dccc l.v. sol. jaccs. [277]

Item an Diego Alveriz de Medana per assignacio que ha sobrels cofres per raho de sa mesnaderia ii mill sol. jaccs. [278]

Item a don Enego Lopiz de Iassa per raho de comtes et de aministracions que avia tengudes del temps del senyor rey en P. et del senyor rey Namfos et per altres rahons xxx vii mill. [279]

Item al senyor infant en Pere per raho de zo que reebia sobre les batlies de Mallorcha et de Valencia et Darago et de Cathalunya et per altres assignacions que avia per lo senyor rey per los cc cavallers armats quel senyor rey li devia complir per la entrada de Castella c.xviii mill. xviiisol. i dr. jaccs. [280]

Item an Garcia Garzes Darazur per compra de Xiverregay xxx vi mill dccc xxx vii sol. obolo jaccs. [281]

Item an Bn. Tolza de companya del noble en Gombau Dentenza per esmena dun roci que perde el viatge de Sicilia xc.vi sol. [282]

Item an Lop de Fonz per raho de quitacio sua et de companya sua del viatge de Sicilia et per un cavall quel senyor rey ne compra el dit viatge dccc xl.ix sol. iiii drs. [283]

Item an Bartholomeu de Seta per raho de quitacions sues ab albarans den Francesch des Pi den Bn. de Libia et den P. Boyl et per quitacio dun cavayll armat que tench el viatge de Sicilia ii mill c.l.sol. ii dr. obolo jaccs. [284]

Item an Johan Dominguez de Santa Maria ab carta del senyor rey segellada ab segell pendent per raho duna cavalleria quel senyor rey li dona ii mill sol jaccs. [285]

Item an Michael Xemeniz Dartieda de companya del almirayll per quitacio dun cavayll armat que tench el viatge de Sicilia c. xl. iiii sol. jaccs. [286]

Item an Aznar Llopis de Puyo per quitacio dun cavall armat del mes d'agost et de septembre cc xl. sol. jaccs. [287]

Item an Marti Periz de Borja per quitacio de vi *sexenues* que tench el viatge de Sicilia dcc.l.vii sol. iii dr. jaccs. [288]

Item an G. Oliva per quitacio de xxx iii *saviens* que tench el regne de Murcia cccc xv sol. iii oblos. [289]

Item al noble en Ja. P. per assignacio de ses cavalleries que a sobre les peytes de Ribacurza et de Pallars et de Sent Esteve de Litera et de Castell Phabib et de Alpont et de Ademus xxx vii mill cc lxx ix sol. viii drs. jaccs. [290]

Item an Fortuny de Vergua de Pena Duesso comendador de Muntalba per raho de c. xv cavalleries quel senyor rey li avia atorgades ab carta sua lx iiii mill dcc xvi sol. viii dr. jaccs. [291]

Item an Bartholomeu Ferrer de companya del noble en Gombau Dentenza per esmena dun cavall que perde el viatge de Sicilia m sol iaccs. [292]

Item an. G. de Amorial de compayna del dit noble en Gonbau Dentenza per esmena d'un cavayll que perde el viatge de Sicilia dccc sol. jaccs. [293]

Item an Bn. de Segalars per zo que en P. Sese li devia et que li foren abatut de son comte per en Bertran Desvall cccc sol. jaccs. [294]

Item an Exemen Durrea per albara de assignacio que ha sobrels jueus de Tudela dcc sol jaccs. [295]

Item an Pere Lopiz de Thoyza per raho de quitacions sues et de ses cavalleries et per quitacio de la entrada del regne de Murcia xl.iii mill ccc.lxxx iiii sol. viii drs. jaccs. [296]

Item an Pero lo Gran per raho de sa quitacio del temps del estech per lo senyor rey Namfos en la vayll de Pintano ii mill cc.xxx. iii sol.iiii dr. jaccs. [297]

Item an Ramonet de Cardona per quitacio de x cavalls et de ii alforrats que tench el viatge de Sicilia et per quitacions sues de seguir la cort et per quitacio de xii cavaylls armats que tench en servey del senyor rey en Terol xv.mill dcccc xx.vi sol. ix. dr. et mialla jaccs. [298]

Item an Geraldo Avarcha hereu den Pero Avarcha frare seu et per nom de procuracio de Rohi Periz frare seu per raho duna cavalcadura quel senyor rey dava de gracia al dit Pero Avarcha et per rahon de quitacions sues et de iiii cavalls armats que tench el viatge de Sicilia en serviy del senyor rey et per esmena dun cavayll que perdeu el dit viatge ii mill dcccc xiii sol. ii jaccs. [299]

Item an P. de Canevlles per zo quel senyor rey li ha a tornar del comte que rete del monedatge et de les cens que coylli per lo dit senyor rey en alcuns lochs de Ribacurza et de Pallars cc lxxx.ix sol. viii dr. jaccs. [300]

Item an Pere Sanxis de Calatayub per raho del temps que avia estat en serviy del senyor rey en la frontera de Castella an lo rey don Alfonso de Castella xii mill sol. jaccs. [301]

Item an Pero Xemeniz d'Iranzo per raho de ses cavalleries m. d. sol. jaccs. [302]

Item an Ferrando Doblitas per quitacio sua del viatge de Sicilia et per esmena de iiii cavaylls et de un roci et de un mul et de una mula que perde el viatge de Sicilia v mill dc l iii sol. iiii dr. jaccs. [303]

Item an Salamo Avinsaprut et an Abraham Anrich et an Jahud el Calbo jueus de Calatayud per raho de zo quen Pero Xemeniz Diranzo los tolch per la retinencia del castell d'Albarrazi dcc sol. jaccs. [304].

Item a dona Jordana Xemenis de Bolea muller den Blascho Xemenis de Luna per raho de dc sol quel senyor rey li dona cascun any de sa vida dccc sol jaccs. [305]

Item an Alaman de Gudal an carta segellada ab segell pendent per raho del forment quel senyor dell compra et per raho des obligacions que per ell avia feta ensemps ab en Johan Zapata et ab en Bn. de Sarria an Bn. G. Dentenza en certa quantitat de diners per la qual obligacio fo encorregut en alcuna partida del dit deute que paga per lo dit senyor rey xxx v mill cc v sol. drs. jaccs. [306]

Item an Just Lussano per raho de messions e de despesses que avia fetes per procurar la demanda quel senyor rey fehia contra los officials de Darocha ccc sol. jaccs. [307]

Item an Johan Martiniz de Luna per esmena dun cavayll que perde el viatge de Sicilia d sol. [308]

Item an Matheu Botella per raho den P. de Muntagut quils li assigna sobre zo quel senyor rey li devia cc sol. jaccs. [309]

Item an Romeu Duran per raho de quitacions sua dun cavaylls armats et daltres ii alforrats que tench el regne de Murcia a serviy del senyor rey d.xvi sol. i dr. jaccs. [310]

Item an Marti de la Loza per raho de quitacions sues cc l v sol. viii drs. et mialla jaccs. [311]

Item an Garcia Periz de Vayllobar per esmena dun roci que perde el viatge de Sicilia d.xxx.iii sol. iiii dr. jaccs. [312]

Item an Sanxo Dagues per raho de quitacion sues dccc lxxx.i. sol. iii drs. mialla jaccs. [313]

Item an Michael Violeta per raho dun cavayll quel senyor rey compra dell et per preu dun mul et duna mula et per quitacions sues ab albarans den Bn. de Libia, den P. Bohil et d'en Johan Escorna et per raho de zo quel senyor rey li ha atornat dels comtes et de les cullites que per ell avia fetes iiii mill cc xx ix sol. jaccs. [314]

Item als adelantats et jurats de les aldeas de Calatayud per raho de prestech que feren per lo senyor rey al noble Nexemen Durrea per la entrada que fou en Castella ab lo senyor enfant en P. et per raho de prestech encara que feren per lo dit senyor rey an Johan Xemeniz Durrea per l'establiment del castell de Muntagut et per raho de moltes altres quantitats que acabaren et an prestades per lo dit senyor rey xx ii mill c.l sol. jaccs. [315]

Item an Johan de Bidaura per raho de zo quel senyor rey Namfos li devia m.c.xx.v. sol. jaccs. [316]

Item an Ro. Exemeniz de Luna per la venda del castell Dalmanara que li romanie a pagar xx mill sol. jaccs. [317]

Item a dona Sanxa Valles muller qui fo del noble don Atho de Fozes [*en blanco*]. [318]

Item an Martin Rohiz de Lobera per quitacio sua del regne de Murcia dc. xviii sol. vi. dr. jaccs. [319]

Item an Lop Ferrench de Trosillo per raho de ses cavalleries et per quitacio sua l.viii mill ccc xvii sol. vii dr. jaccs. [320]

Item an Gonzalbo Fontbuen per retinencia del castell de Oriola ix mill dccc lxxx vi sol. xi drs. obolos, de reals de Murcia. [321]

Item an Pero Martinez de Martes de companya de don Lop de Gorrea per raho de un cavayll quel seynor rey ne compra el viatge de Sicilia dccc. sol jaccs. [322]

Item an Rodrigo Ivanyes Varroso de companya del noble en Sans Dantillo per raho dun cavayll quel senyor rey ne compra en Sicilia et per quitacio sua del hostatge que tench en Barchinona et en Barbastro per lo senyor rey dccc xl.sol. jaccs. [323]

Item als marmessors den Gil de Bidaura per quitacions et per cavalleries xx.ii mill dccc.l.vii sol. vi drs. jaccs. [324]

Item al bisbe Dosca v.mill sol. jaccs. [325]

CCCC mill solidos jacc. in Aragonia. [326]

Item dixit frater Marinus de Atecha quod notaretur hic quantitas debita cuidam mulieri Daroce quam dixit habuisse regem Petrum. [327]

2

1312, JUNIO — BARCELONA

Pedro March, tesorero de Jaime II de Aragón, consigna la naturaleza y monto de los gastos de la casa real durante dos meses.

Z., BC, armario 18, núm. 83, núm. de registro 3750; seis tiras de papel verjurado de 153 mm. de anchura por 415, 410, 398, 408, 398 y 375 mm. de altura; al dorso "acceptació de les meses de maig e de juny del any m.ccc.xii" y más abajo "fuit facta inde acceptatio P. Marcii thesaurarii".

Acceptacion de les meses de mayg e de juny del any m.ccc.xii.

Primerament done a ops del senyor rey an A. Messeger per a un redondell con camellot negre qui costa, e avi apocha del dit A., c.lxx.vi sol. barch. [1]

Item done al dit A. a ops del senyor rey vi peces e miga de camelot vert qui costaren, e avi apocha, m.c.xl. sol. barch. [2]

Item done al dit A. a ops del senyor rey vii peces de cendat vermell qui pesaren xi libres e vii unses menys i ternal, e costaren a rahon de lxx, iii sol. la libra, dccc.xl.iiii sol. v diners. Item ii peces de cendat vert qui pesaren iii libras e v unces menys i ternal, e costa a rahon de l.iii sol. la libra c.lxxx.i sol. iiii diners. E axi fa per tot e avi apocha, mxxv sol. ix din. barch. [3]

Item done al dit A. a ops el senyor rey x canes e quarta de cendat blanch, qui costaren e avi apocha, c.ii sol.vi ds. barch. [4]

Item done al dit A. a ops del senyor rey viii canes e miga de drap blau d'Alsayne qui costa a rahon de lxxv sol.la cana, e avi apocha, dcxxxvii sol.vi dis barch. [5]

Item done al dit A. a ops del senyor rey viii canes menys quarta, de drap mesclat de Duay, qui costa a rahon de lx sol. la cana, e avi apocha, cccclxv sol. barch. [6]

Item done al dit A. unes capzanes e vegunes e uns cambals a picral de seda, qui costa per tot e avi apocha, lxxx.iiii sol. barch. [7]

Item done al dit A. a ops del senyor rey iii graus vanoves primeres de Xipre qui costaren e avi apocha dclx sol. barch. [8]

Item done al dit A. xxii alnes de fres de liz a ops de la senyora infanta dona Violant, lo qual costa e avi apocha, lxii sol. iiii din. barch. [9]

Item done al dit A. a ops de farzets per al senyor infant en R. Berenguer e a les seynores infantes dona Isabel e dona Violant xx alnes de cendat vermell, qui costa a rahon de vi sol. vi dins. la alna, e avi apoch., cxxx.sol. barch. [10]

Item done al dit A. un drap d'or lo qual lo senyor rey mana posar sobre los vas del rey Nemfos ara con li feu fer anniversari, lo qual costa, e avi apocha, ccc.lx sol. barch. [11]

Item done a dit A. per a calces al senyor rey e als senyores infants ii canes de presset vermell, qui costa, e avi apocha, cc.xx sol. barch. [12]

Item done an Francesch de Riusech e an Per Calvet per esmena e satisfaccio d'un menyscabi de una quantitat de moneda jaquesa, la qual yo mis a ells per mes que la dita moneda no valia, en paga de una quantitat de moneda barchinonesa que a mi prestaren a ops del senyor rey, segons que el dit cambi faeren ab en Simon e ab en Pero de Segriá e ab en G. Zabastida cambiadors, e avi apocha dc.lxxxv sol. barch. [13]

Item done an G. Torroja sastre per xiiii canes de fil d'or que compra a rahon de ix sol. lo cane a ops de fres per als senyors infants don Jayme e don Alfonso e per faedures del dit fres e per iiii parells de texells e botons e baxar draps e per altres menuderies, e avi apocha, cclxxxvi sol. xi din barch. [14]

Item done a Florence Garcia donzella de casa de la senyora infanta dona Elionor los quals lo senyor rey li mana donar de gracia per zo con l'an trames als parts de Castella, e avi apocha, ii mill. sol. barch. [15]

Item done al dit A. Messeger a ops de la cambra del senyor rey iiii almufreys, los quals ell mateix feu fer, e costaren segons que a mi ha mostrat per menut, e avi apocha, ccxxxi sol. iiii din. b. [16]

Item done al dit A., v caps de fustanis de seda e de coto a ops de dos matalaffs del senyor rey, e costaren a rahon de lxxx sol. lo cap cccc sol. Item xxx.ii canes de lenz gros a forrar los dits matalaffs a rahon de xv dins. la cana, xl sol. E axi costen en suma, e avi apocha, cccc.xl sol. barch. [17]

Item done a frare Ferrando Garcia e a son companyon del orde de los frares menors, per messio de dos meses los quales lo senyor rey trames al rey Robert a les parts de Napols, e avi dos apochas de torn qui costaren a rahon de vi sol. per libra, dc.l. sol. barch. [18]

Item done als dits frares per lur vestir, zo es per xii canes de saya de miga lana, comprada a rahon de xvi sol. la cana, e per v canes de blanch de Narbona a rahon de xvii sol. la cana, e son en la una de les dites apochas, cc.lxx.vii sol. barch. [19]

Item done a frare P. Marsili e a son companyon, preycadors, per messio dells e de dues besties de sella de loguer a lur cavalcar, los quals lo senyor rey tramets de Barchinona a les parts de Castella, e avi apocha cc. tor. qui costaren a la dita rahon de vi sol. por libra cc.lx sol.barch. [20]

Item done an G. de Lacera per messio de lx dies a rahon de x tor., lo dia lo qual lo senyor rey trames a les parts de Napols, e avi apocha cc tor. qui costaren a la dita rahon de vi sol. per libra, dccc. lxxx sol. barch. [21]

Item done al lector e al guardia de la casa dels frares menors de Napols qui eren venguts al senyor rey de part del rey Robert, los quales lo senyor rey lus mana donar de gracia a ops de messio en cccc barchinoneses d'argent, e avi apocha, cccc.ii sol. vi din. barch. [22]

Item done als dits frares por lur vestir xii canes de saya de miga lana qui costa a rahon de xvi sol. la cana cxc.ii sol. Item v canes de drap blanch de Narbona a rahon de xvii sol. la cana lxxxv sol. e axi fa per tot, et avi apocha, cc.lxx.vii sol barch. [23]

Item done an Bertran de Canellas per messio del viatge que fa per lo senyor rey a les parts de Sicilia e avi apocha, m. tor. qui costaren a rahon de v sol. x din. mes per libra mccxci sol.viii din. barch. [24]

Item done an G. Dela, ciutada de Barchinona, per los quals ell tenia obligat un cavall d'en Alfonso Frederich, lo qual cavall lo senyor rey mana donar al senyor infant don Jayme, e avi apocha del dit G., m. cccc.sol. barch. [25]

Item dona a frare G. Arayno los quals lo senyor rey li mana donar per alguns fets secrets, e avi apocha, cc sol. j. [26]

Item done an Domingo, Falconer del rey de Mallorcha, los quals lo senyor rey li mana donar de gracia, e aui apocha, c sol. barch. [27]

Item done an Bonany Lauri, ciutada de Barchinona, lo qual lo senyor rey trames als parts de Jenoua, per messio de si e d'una bestia a son cavalcar, zo es per cxxx tor. comptats a rahon de xv dins. e obl., e aui apocha, c.lxvii sol xi. din. barch. [28]

Item done an G. de Ages, batle general de Cathalunya a ops de les messions dels inquisidors ordenats en la cort general de Barchinona, e aui apocha, ii mill. sol barch. [29]

Item done an Nadal de Castello, porter, a ops de comprar viandes als noces de la senyora infanta dona Costanza, e aui apocha, m.dc. sol barch. [30]

Item done an Garcia de Castre porter per algunes messions que fou en portar xv mill sols. jaq. de Saragoza a Valencia los quales lo comanador de Muntalba hauia prestats al senyor rey, e aui apocha, lxi sol. jaq. [31]

Dates sens apochas

Item done al dit A. Messeguer quels havia donats per manament del senyor rey a Vayltrayguera an Johan Luis e a dos fills de cavallers seus e a ii dones qui eren pobres per amor de Deu, zo es per l. tor. comptats a xvi ens. menys pugesa lxv sol. vii di. ob. [32]

Item done al dit A. quils havia donats per manament del senyor rey a Tortosa a Johanot Fariner correu de la reyna de Navarra qui

vench al senyor rey por part de la dita reyna ab una letra, en la qual li feya saber que havia hauda filla, zo es per c.tor. comptats a la dita rahon, cxxxi sol.iii di. barch. [33]

Item done al dit A. quils havia donats per manament del senyor rey a Tortosa a R. Mauri e a G. Arnau correus del Papa, zo es per cc tor. comptats a la dita rahon, cclxii sol. vi din. barch. [34]

Item done an Roger de Foyx frare del comte de Foix los quals lo senyor rey li mana donar de gracia en c. barchinonenses d'argent, c sol. vii ds obl. barch. [35]

Item done a frare Johan de Loger per mession, lo qual lo senyor rey trametz per alguns fets secrets, lx sol. barch. [36]

Item done an G.º de Pertusa para una cota quel senyor rey li mana donar de gracia ii canes e miga de drap mesclat de mellones qui costa a rahon de l. sol. la cana cxxv sol. Item vii canes e un palm de cendat vert qui costa a rahon de viii sol vi din. la cana, lx sol. vi din., e axi fa per tot, clxxxv sol vi d. barch. [37]

Item done an Bertran de Canyellas per vestir de si e de son companyon xiii canes e miga de drap blau d'Alsayne, qui costa a rahon de lx sol. la cana dccc x sol. Item per calces vi palms de presset vermell qui costa lx sol. Item dos penes vayres cccclxxx sol. Item dos penes jenoveses l sol. Item per vestir de iiii escuders xviii canes de listat de Bruges qui costa a rahon de xxiiii sol. la cana ccccxxxii sol. Item iiii parells de calces negres xxv sol. vi din. Item iiii penes jenoveses c sol. Item per vestir de iiii homens de peu xviii canes de bifa listada de Sen Denis, qui costa a rahon de xvii sol. la cana, ccc vi sol. Item iiii parells de calces blanques xxv sol. vi din., e axi fa per tot ii mill cclxxx. ix sol. barch. [38]

Item done an G. de Lacera per son vestir vii canes de drap vert d'Alsayne qui costa a rahon de lx sol. la cana ccccxx sol. Item unes calces de presset vermell xxx sol. Item una pena vayre cc xl sol. Item vi canes e miga de cendat vermell lxv sol. Item que done per ell an R. Zarrovira drap per preu d'una gramalla de drap d'Exalo d'alsayne clxxx sol. Item per vestir de iii escuders xiii canes e miga de listat de Bruges qui costa a rahon de xxiiii sol. la cana cccxxiiii sol. Item iii parells de calces vermelles xxiiii sol. Item iii penes jenoveses lxxv sol. Item a iii troters xiii canes e miga de bifa listada de Sen Denis qui costa a rahon de xvii sol. la cana ccxxix sol. vi din. Item iii parells de calces blanques xix sol. E axi fa per tot mdcvi sol. vi di. barc. [39]

3

[1313, OCTUBRE] [BARCELONA]

Pedro March, tesorero de Jaime II de Aragón, rinde cuentas del gasto de la casa real, a Bernardo de Aversó, y que en parte corresponde a la boda de la infanta Isabel de Aragón.

Z., BC., armario 18, núm. 83, núm. de registro 3750. Tres tiras de papel verjurado, con 20 verjuras en 38 mm., de 428 x 150 mm. cosidas entre sí por liza de cáñamo; señales del cosido con otras tiras desaparecidas; al dorso, en extremo superior restos sello secreto de cera roja y la dirección "fideli nostro notario Bernardo de Aversone"; y en extremo inferior "[Aceptati]o facta P. Marci th. de negotio domine infantisse [Elisab]et quando ivit in Alamania; et fuit facta per Bn. de [Avers]one, mandato regio sibi facto cum littera secreta que est hic inclusa".

[...]yo en Per March es fetes en lo...de les quales deye haver acceptacio de la[...]

[Primerament done an]A. Messeguer cambrer del [senyor rey per comprar] vestedures e per comprar... selles e altres... [seny]ora infanta dona Isabel, [e avi apocha del] dit Narnau, lxiii mill. dccccl sol. barch. [1]

Item done an Berenguer Guilera de casa del senyor rey per fer la mission en lo cami de la dita senyora infanta et de tota sa companya e del noble en Felip de Saluza i del bisbe de Gerona, e aui apocha, dlx ducats d'or el florins d'or, lxvii mill. ccxx sol. barch. [2]

Item done al noble en Felip de Saluza per rahon del viatge de Alamanya, zo es, per vestit seu e de sa companya xxxii canes menys i palm de presset vermell d'Ipre, e v canes e VII palms de presset vermell de Duay, e xxvii canes de drap blau de Perpinya, e ii peces de drap de Gant listat, e xcii canes de bifa listada de Sen Denis, e v canes menys quarta de drap vermell de Perpinya, e vi penes vayres, e xviii penes jenoveses; lo qual vestir costa per tot, e avi apocha, viii mill. cccclxxxvi sols, ii d. barch. [3]

Item done al honrat en G. per la gracia de Deu bisbe de Gerona, per vestir dell e de sa companya per rahon del dit viatge de Alamanya, e avi apocha, iii mill. sols. barchc. [4]

Item done an P. Folchet porter del senyor rey per mission que feu als misatges de Alamanya, e avi apocha, iiii mill. d. sol. barch. [5]

Item done an F. [...] capella del duch d'Austria [per rahon del dit viatge d'A]lamanya... donar... [m] sol. barch. [6]

Item a la dona [Bl]ancha de Calders [los] quales lo senyor rey li mana donar per algunes robes que hac a comprar a sos ops per raho del viatge de Alamanya, e avi apocha m. sol. barch. [7]

Item done an P. A. de Bedoz los quales lo senyor rey li mana donar de gracia per comprar una bestia per raho del dit viatge de Alamanya, e avi apocha, cccl sol. barch. [8]

Item done an P. Grimalt panicer de la senyora infanta dona Isabel los quales lo senyor rey li mana donar de gracia per comprar una bestia per raho del dit viatge de Alamanya, e avi apocha, ccc sol. barch. [9]

Item done an A. Messeger, cambrer del senyor rey, vi canes de presset vermell de Duay a ops de gramalla e redondell del senyor rey e costaren a rahon de cx sol. la vara, e avi apocha, dc.lx. sol. barch. [10]

Item done al dit Narnau v canes e vi palms de presset vermell d'Ipre a ops de gramalles dels senyors infants don Jayme e don Alfonso, e costaren a rahon de lxxxv sol. la cana, cccc.lxxx.viii sol ix din. Item

ii canes e ii palms de presset vermell de Duay a ops de calces del senyor rey e dels senyores infants, e costaren a rahon de cx sols., ccxlvii sol. vi dins.; e axi son, e avi apocha, dcc.xxx.vi sol. iii dins. barch. [11]

Item done al dit Narnau vii canes e miga de drap mesclat de Mellines a ops de vestedures dels senyores infants don Pedro e en R. Berenguer, e costaren a rahon de xxx.vi sol. la cana, e avi apocha, cc.lxx. sol. barch. [12]

Item done al dit Narnau ii draps de seda camocanas a ops de sella e cuxins del senyor rey, e costaren, e avi apocha, ccc sol. barch. [13]

Item done al dit Narnau una pena vayre e altra jenovesa a ops de vestedures de drap de seda del senyor rey, e costaren, e avi apocha, ccc.xv sol. barch. [14]

Item done al dit Narnau viii canes e miga de drap blau de Xalo e iii penes vayres e i pena blancha, e costa lo drap a rahon de c sol. la cana e les penes vayres a rahon de ccxl sol. e lxxv sol. la pena blancha, que son per tot e avi apocha, e fo a ops del senyor rey m.dc.xlv sol. barch. [15]

[Item don]e al dit Narnau un drap dor a [ops] del aniversari que senyor rey feu fer en Barchinona per anima de la senyora reyna dona Blancha de bona memoria, e costa e avi apocha, c.xc.v sol. barch. [16]

Item done an Pero Royz de Sagra senyor de Vilahelig los quales lo senyor rey li mana donar de gracia per alguns serviis que li havia fets, e avi apocha, ii mill. sol. jach. [17]

Item done a maestre P. de Bonhuyl los quales lo senyor rey li mana donar en paga dels viii mill sol. que li ha promeses donar per salari seu de les sepultures que fa en lo monestir de Sanctes Creus a ops del senyor rey e de la senyora reyna dona Blancha de bona memoria, e avi apocha, c. sol. barch. [18]

Item done an Johan Ferriz capella del rey en Frederich per l.tor. quel senyor rey li mana donar de gracia a rahon de xv diners e obl., e avi apocha, liiii sol.ii d. barch. [19]

Item done an Pero Garcia vehin de Nompot [los] quales lo senyor rey li mana donar [de gracia], e avi apocha, l sol. barch. [20]

[Item done] an P. Buzot ciutada de [Barchinona] per preu d'un mul que compre, [el] qual lo senyor rey dona an Bn. [de F]ons misatger del rey de Tuniz, e [avi]apocha, dcc sol. barch. [21]

[Item]done an G.° de Callen de la cambra del [sen]yor infant don Jayme per algunos [servic]ios que habia fetes en la dita [camb]ra, e avi apocha, ccxcviii sol. vii din. barch. [22]

4

[1323, ENERO] [BARCELONA]

[Pedro March, tesorero de Jaime II de Aragón] relaciona algunos gastos de la casa real.

Z., BC., armario 18, núm. 83, núm. de registro 3750; papel verjurado, de 20 verjuras por 37 mm., de 275 x 152 mm.

Done per manament del senyor rey en Tarragona a frare A. per donar als pobres lo dia quel senyor rey feu l'anniversari de son pare, c sol. bar. [1]

Item done per manament del senyor rey a obs de una cota que feren a Tarragona al bort batiat, ques del infant en R. Berenguer, xxiii sol bar. [2]

Item done per manament d'en Pero Boyll a frare G. Anayon en Terragona, cc. sol. barc. [3]

Item done an Pero Boyl en Cambrills e per ell a R. de Nargo quels donen, zo es, a i escuder del rey en Frederich a qui lo senyor rey los mana dar de gracia c sol. Item a Johan Gerau e a Garsia Falconer per messio lur de venir de Alafainera (?) a Valencia cxl sol. barc. [4]

Item done per manament den Pero Boyll al col de Balaguer a un bativat que hera estat jueu castella que sen anava en Zicilia, xx sol. barch. [5]

Suma, cccc lxxx iii sol barchin.

5

[1344] 9 MARZO — ZARAGOZA

Blasco de Aisa, consejero real, informa a Pedro IV su parecer en el conflicto planteado por la firma de derecho incoada ante el justicia de Aragón por Atón de Foces, así como sobre la proliferación de infanzonías.

Z., BC., armario 18, núm. 83, núm. de registro 3744; carta original en papel verjurado, de 20 verjuras en 34 mm., de 355 por 310 milímetros; la parte superior izquierda destruida por la humedad; escritura gótica aragonesa; restos sello de placa en cera roja, módulo 25 mm. leyenda ilegible. Al dorso notas autógrafas de J. ZURITA: "Justicia de Aragón. De Blasco de Aysa que escribió esta carta haze mención el rey don Pedro en su historia, y fue de su consejo. Procúrese averiguar el año"; "Es M.CCC.XL.IIII"; "Era Blasco de Aysa consejero del rey año M.CCC.XL.I".

[...]noble don Ato de Fozes con algunos ricos hommes, mesnaderos et cavalleros de Aragón, vino a la [...30 *espacios*...] al entro que firmé de dreyto por ellos sobre la empara que vos le aviades feta de las cavallerias e de los lugares [...30 *espacios*...] et a don G...no procurador fiscal vuestro, si avia razones algunas porque la dita firma no aviés lu-

gar. Yo propus [*30 espacios...*] de conoscer de aquest feit menos de comission vuestra especial ni la firmanza de dreyto offrecida por don Ato avía lugar en aquest caso. Porque jasía que'l justicia d'Aragon [segon fuero] sia juge entre el rey y los ricos hommes, cavalleros e otras gentes del regno de Aragón sobre greuges et prejudicios las gentes de la tierra afirmaran por vos seer feitos a ellos. Pero aquellos [otros en] cort general et fuera cort general el justicia d'Aragón no ha juridición ni[n nunca] aviemos, exceptado en tres casos: el uno en las infanzonías, el segundo por antoría, yes a saber, quando se dice que vos ho otros antecessores entreistes fian[za] ad alguno ho vendiestes alguna cosa que non podíades vender, assí como era en el feito de Artal de Foces; el tercero quando alguno se querella de vuestros officiales que han feito algun tuerto o agreviado alguno contra fuero. En estos tres casos ha costumpnado el justicia d'Aragon de conocer e de citar a vos o vuestro procurador fiscal. Mas en caso que vos ho vuestros antecessores personalment seyendo en el dito regno por exequción de justicia enantestes o enantades contra la persona ho bienes de algún richo homme o de alguno [otro] del dito regno, nunca jamás justicia d'Aragon s'en entremetre de conoscer de aquello, ni aquesto se puede trobar que fues feito en ninguna manera ni en algun tiempo. Porque si se fiziese sería grant absurdidat, porque no cabría sino quando vos quisiesedes condempnar algun homme a muert por sus mereximientos o enantar contra sus bienes por execución de justicia que firmás en poder del justicia d'Aragón, et qu'el justicia d'Aragón vos diés en la mano et qu'él conoxiés primero si el enantamiento que vos fesedes contra aquél sería justo ho no; assí mismament sería en aquest caso si por ventura el justicia d'Aragón desto se pudiés entremeter assi como justicia et ordinar[io] menos de especial comissión vuestra, lo que no tiengo yo ni ningun savio antigo que ame vuestro pro ni vuestra honra en Aragon. Enant tiene que si vos esto lexades assi passar que no avedes ren en el regno de Aragón, ya sía que diga el dito justicia que micer Rodrigo de part vuestra le fizo mandamiento qu'él en estos affe]res f]icies aquello que por fuero et por justicia trobaría seer facedero. Por qu'el justicia, el qual yes parient de don Ato et non osa fer sino lo qu'el mandan algunas personas [las] quales querían que aviessedes poca jurisdicción ni poder en Aragon, entiende que menos de aquell mandamiento por el dito micer Rodrigo a él feito se puede en[tender] assí como justicia de aquest feyto. Et entiendolo assí pronunciar, et por consequencia recibrá la fianza de dreyto et mandará tornar las [cavallerías] a don Ato. Et encara sería mellor que vos a rogarías de alguna persona, lo fiziessedes, que no que lo faga el justicia d'Aragón en que perd[er la] regalía et vuestra jurisdicción. Porque senyor: como estas cosas sían a vos prejudiciales muyto et a vuestra jurisdicción et a vuestra corona yes a saber [el] justicia de Aragón menos de especial comission vuestra se pueda entremeter de aquestos afferes ni de semblantes, clamo vos por merce que y querades dar remedio convinent, yes a saber, que recontando las razones sobreditas e reprendiendo fuerment el dito justicia porque assi se esfuerza a turbar et a enervar vuestra jurisdicción et toller aquella le mandedes fuertment et destreyta et jus pena de la ira et indignación vuestra qu'el sobresea de enantar en aquest feito e no s'entremeta d'aquell; et si algo

ha enantado que encontinent lo torne a devido estado. Ho si esta carrera no semblará a vos ni a vuestro consello, que en aquest feito dedes al dito justicia un ajuncto, el qual sia de Calatayud o de Teruel ho de otro qualquiere lugar fuera de Zaragoza porque cuax todos los millores savios de Zaragoza son beneficiados de don Ato ho de aquelles qu'el dan favor en aquest feito. Et sian jugues ho Miguel Munyoz de Pamplona ho Exemen Perez d'Uncastiello. Et una de aquestas cartas senyor luego avedes affer enviar por quel dito justicia [no] fa sino enantar quanto mas puede et he menester que la aya dentro x ho xii dias.

Otrosí senyor sabet sino y dades recaudo quantos hommes ha en los luga[res de las] montanyas de Aragon se faran infanzones con una grant collusion que fazen, porque el lugar do habrá vint ho trenta ho quaranta casados fazen emprendemiento que los unos fagan testimonio por los otros que son infanzones et que nunca peytaron; et desque ayan salvado sus infanzonias que depues en semblant manera los vos fagan testimonio por ellos; et [en esta] manera se [ficier]on bien cient et vint salvas de infanzonias de que vos partiestes de Zaragoza, lo que no se solía fer en x años. Et porque adiesso no se puede prender remedio final entro que vos si a Dios plaze fagades cort general en Aragon, e por mano podedes proveyr que a tiempo de hun anyo ho quanto vos será justo mandedes a vuestro vicecanceller et a don García Pérez que non den ninguna comission sobre infanzonia ni atorguen ninguna actorizacion de salva de [infanzo]nia enca ni mientre acá castiga[dos serán] estos qui fazen aquestas fraus, et despues vos si a Dios place seredes en Aragón et por cort [dare]dedes alguna provisión. Placia vos senyor que destos afferes ayades cura et que querades seyer por vuestra jurisdicción, porque en Aragón todas las gentes es[tán a]acrecer su libertad et ay muy pocas personas que sean por vuestra jurisdicción. Senyor: placia vos de aver me por escusado porque yo no vo enca la cort, porque sabe Dios que mas de grado seria allva et en vuestro servicio [que acá] en Zaragoza, mas fácelo mi malautia porque no sero guarido encara de la quartana, enant la he tan fuert ho mas que nunca, porque yo non puedo por ren [...] r. Pero aca seyendo en aquest estado de mi persona servirvos en todo aquello que yo pueda, especialment en estos afferes que vos m'avedes comendado. Placia a vos de averme recomendado. Nuestro Senyor Dios vos de vida et salut por muytos tiempos et buenos et victoria sobre vuestros enemigos amen. Scripta en Zaragoza, a IX días de marzo.

[*Al dorso*:] A mi senyor el rey d'Aragón, yo Blasco d'Aysa vuestro humil servidor, con besamiento de piedes et de manos, me comendo en vuestra gracia et mercé.

[*Anotaciones de la cancillería real*: *alude al párrafo* "recontando las razones sobreditas... lo torne a devido estado":] Ista est melior via; sic dominus rex mandavit; fiat ut petitur secundum prima via, ubi "yes a saber", etc. De alio fiat mandatum domino vestro et sigilla pendenti, per Iohannes Fernandi.

[*Otra anotación de cancillería real, al dorso*:] Fiat in continenti per Jacme Martin.

6

[1347, 23 JULIO] [BARCELONA]

Nómina de caballeros enviados a Cerdeña a las órdenes de Huguet de Cervellón.

M., CP., copia simple del siglo XVIII, sobre otra anterior de J. ZURITA.

Aquestos son los cavalleros que son passad en Sardenya ab lo noble Huguet de Cervello capitá, ab cavals armats:

Lo noble Huguet de Cervello xvi
Noble en Gombau de Ribelles v
Jacme de Talarn iiii
Berenguer d'Erill ii
Ramon de Timor i
Bernard de Villardida ii
Ramon Gari i
Romeu de Corbera iiii
Pedro de Ruffas ii
Bertran de Canet fill d'en Ferran ii
Berenguer de Rajadell i
Ramon de Pontons i
Gerau de Adarro i
Per en Rambau d'Ezlor que es trovat malalt vaix per ell Jacme Torrella, Barcholomeu Rogaras iii
Garceran de Podios i
Ombert de Riu de Foix ii
Bernat de Perpiá ii
Johan de Ferreres i
Dalmau d'Avinyo iii
Guillelmo d'Espuig ii
Francesch de Farnez i
Bernart Peres Pujadas i
Berengario Gonz Vicent iii
Bernart Badia i
P. d'Ostalrich ii
Geraldo de Cleriana ii
Borc pa Corc i
P. Baboc i
Bernat Guilera i
Romeu de Cleriana i

Ombert Zescorz i
Alfonso de Rando i

E axi son partets lxxii cors ab bons companyas ab bons cavalls e ab bones armes.

7

1360, 11 JULIO — PERTUSA

Pedro IV de Aragón, solicita del cardenal Gil de Albornoz su asentimiento al matrimonio de María de Luna con el infante Martín de Aragón, duque de Montblanch.

Z., BC., armario 18, legajo 83, núm. 3747 del registro. Copia coetánea en papel con 20 verjuras en 47 mm. y 40 mm. entre puntizones; es un folio doble de 290 x 225 mm. ocupado por este documento y otro de Gil de Albornoz de 15.XI.1360. Marca de agua un cuadrúpedo. En cabeza del primer folio, la V utilizada por ZURITA como abreviatura de "visto" y el año "M.CCC.LX" autógrafo del cronista. Al margen de esta copia, donde el texto cita a Alvaro García de Albornoz, anota ZURITA: "este parece que debía ser el mayor, por el testamento del cardenal; y fue padre de Gómez García".

Dominus rex scripsit cardinali Ispano cum littera sua continencie subsequentis:

Reverende pater et amice carissime: Cum pridem nobilis vir quondam Luppus comes de Luna fuisset ab humanis exemptus, duabus filiabus superstitibus ex eodem, et nobili Brianda comitissa de Luna coniuge sua, tractatum fuit et demum disponente Domino concordatum, de matrimonio contrahendo inter inclitum infantem Martinum filium nostrum carissimum, et alteram ex filiabus dicti comitis, successuram in comitatu de Luna. Et quia sicut didicimus, ex ordinatione dicti comitis filie sue predicte, de voluntate et consensu vestro debebant et debent in matrimonio collocari, nos ad tractatus ipsius matrimonii venerabilem et religiosum virum ac dilectos consiliarios nostros Ferdinandum Gomecii d'Albornoz commendatorem Montisalbani et Alvarum Garsie d'Albornoz, germanos vestros, velut coniunctas personas vestri in remotis agentis, et ad dictos tractatus interesse nequeuntis, duximus evocandos. Qui tractatibus dicti matrimoni velut concernentis honorem et utilitatem evidentem domus de Luna assensum prestiterunt sub spe et confidentia, quod vos matrimonium ipsum gratum habebitis et acceptum. Verum cum nos de paternitate et amicitia vestra firmiter

teneamus, quod dicti matrimoni negotium velut honorem et comodum utriusque partis concernens habebit ratum et acceptabile ac si vobis presente, et consentiente, factum per omnia extetisset, propterea vos attente precamur quatenus, per vestras speciales litteras, vestrum gratum assensum super tractatu ipsius matrimoni declarare velitis. In hoc quidem facietis quod de paternitate et amicitia vestra speramus; et regraciabimur vobis multum. Datum in loco de Pertusa sub nostro sigillo secreto xi a die julii anno a Nativitate Domini m° ccc° sexagesimo. Rex P[etrus].

8

1360, 15 NOVIEMBRE — BOLONIA

Gil de Albornoz, cardenal de Santa Sabina, escribe a Pedro IV de Aragón accediendo al matrimonio de María de Luna con el infante Martín de Aragón, duque de Montblanch.

Z., BC., copia coetánea en papel a continuación de la carta de Pedro IV de 11 julio 1360. Al dorso del fol. 2, originariamente en blanco, se lee: "Hic est consensus domini cardinalis Ispani super matrimonio firmato inter dominum infantem Martinum et comitissa de Luna".

Et dictus cardinalis Ispanus respondit dicto domino regi sub hac forma:

Serenissime et excelentissime princeps: Litteras celsitudinis vestre super tractatu habito de matrimonio contraendo inter inclitum infantem dominum Martinum natum vestrum, et unam ex filiabus quondam domini Lupi comitis de Luna carissimi consanguinei nostri, nuper recepimus, per quas assensu nostrum ad hoc vestra sublimitas requirebat. Et licet princeps serenissime totis desideriis affectemus, prout ad id multipliciter obligamur, affectibus regiis in omnibus complacere, in hoc maxime quod augmentum honoris, status, et utilitatis totius domus de Luna, ad quam afficimur non inmerito, concernere fide perspicimus oculata. Et ideo, excelentissime princeps, tractatus predictus gratus est nobis valde, et de ipsius executione laudabili, quam Deus per sui misericordiam dignetur concedere, plurimum contentamur; ipsumque quantum nostra interest, ex prefati quondam comitis ordinatione, ut intelleximus, tenore presentium approbamus; sublimitatem vestram attentius deprecantes, quatenus filiam eandem et omnes alios de dicta domo attentis fidelitate predecessorum suorum ac fidelibus servitiis per eos celsitudini regie impensis temporibus retroactis dignum susci-

pere commendatos, ipsosque gratiose et favorabiliter pertractantes. Et in favore anime dicti comitis, ordinationem ipsius precipere debite executioni mandari. Nos enim ad omnia que serenitatis vestre concernent incrementa sicut tenemur offerimus nos paratos largitorem bonorum omnium humiliter exorantes, quatenus serenitatem eandem sue favore gratie persequatur. Et de preheminencia solii temporalis demum ad gaudia transferat sempiterna. Datum Bononie sub nostro sigillo secreto die xv novembris.

Suprascriptio erat talis: Serenissimo principi et excellentissimo domino domino P. Dei gratia regi Aragonum illustri.

Sabinensis episcopus apostolice sedis legatus ac terrarum ecclesie in Italia vicarius generalis.

9

1361, 5 FEBRERO [BARCELONA]

Pedro IV de Aragón y su mujer, Leonor de Sicilia, conciertan con Lope Fernández de Luna, arzobispo de Zaragoza, los capítulos para el matrimonio del infante Martín, duque de Montblanch con María de Luna.

Z., BC., armario 18, legajo 83, núm. 3747 del registro. Copia coetánea en doble folio de papel verjurado, 20 verjuras en 53 mm. y 29 mm., entre puntizones; marca de agua una campana con badajo; 290 x 223 mm.

Die veneris V^{a} februarii, ano M.°CCC.°LXI.° fuerunt huiusmodi capitula concordata inter dominum regem et dominam reginam ex una parte et dominum Cesaraugustanum archiepiscopum ex altera:

I. Pareze que en caso do la condessa de Luna muger que fue del conde de Luna, qui Dios perdone, tome otro estamiento del que oy tiene, que de voluntat et consentimiento del senyor rey et de la senyora reyna, li puedan seyer dados fasta en quantía de L mil sueldos segunt de aquesto ha faulado mas largament el arcevispe con el senyor rey et con la senyora reyna.

Plau al senyor rey.

II. Item en caso que la fija del conde, mayor, que oy es condessa de Luna, venga en poder de la senyora reyna, la dita senyora le deve provehir de lo que mester aura pora su comer et su vestir ordinario, segunt tenor de los capitoles que son fechos entre los ditos senyores et la condesa et el arcevispe en fecho del matrimonio qui tractado es entre el alto infant don Martin et la fija del conde de Luna condessa, que oy es, o al tiempo de solemnitzar el matrimonio sera. Pero porque

las dueynas et specialment tal como la dita fija del conde, han mester joyas et otros parellamientos ultra del comer et del vestir ordinario, sea mercet de los ditos senyores de querer declarar que le sera dado por anyo et assignado de la dita casa de Luna pora el dito su parellamiento.

Plau al senyor rey que li sia feta provisio en son menjar et vestir, segons que fo empres en los primers capitols del tractament del matrimoni. Enten empero lo senyor rey, que solament sia feta la dita provisió a la persona de la dita donzella, car la reyna li dará dones e companya que la servirán, e havrán cura. Quant es en lo arreament e ioyes que ultra azó que la reyna li ha a fer, par al senyor rey, quel arzabisbe de les rendes de la heretat de la donzella dege donar a la reyna cascun any, fins quel matrimoni sia sollepnitzat en faz de esgleya X mille solidos barchinoneses, dels quals la dita reyna sia tenguda de arrear la dita comtessa, segons que li será viyares, guardada la condició de la donzella. E en la fí del temps mostrará, en que serán convertits cascun anv los dits X mille solidos.

III. Item en caso que la condessa dona Brianda mude otro stamiento, la fija menor del conde, qui Dios perdone, deve venir en poder del arzavispo, segunt tenor de los ditos capitoles, por que sea mercet de los ditos senyores, de querer declarar que les parece quel sea assignado pora su mantenimiento et parellamiento por anyo.

Par al senyor rey que cascun any dels bens de la heretat li sien donats per provisió vestir et altres necessitats sues.vi.mille solidos jaccenses.

IIII. Item como los castiellos et lugares qui son de la casa de Luna en el regno de Aragón et de Valencia ayan mester reparamiento, et algunos dellos lavor, que sea mercé de los ditos senyores querer declarar que será tomado por anyo, pora los ditos reparamientos et lavores de las rendas de la dita casa de Luna, por que las ditas rendas segunt los ditos senyores saben, son assignadas pora la execución del testament del conde de Luna, et de otros testamentos, segunt mas largament parece por el testament del dito conde, e otrossí los ditos reparamientos no se pueden dexar sines grant danyo de la casa.

Par al senyor rey que la visitació et reparació dels dits castells sía comanada a Miguel Sánchez d'Ahuero al qual sien donats cascun any a ops de reparació dels dits castells zo que sia necesari e que dazó que li sera liurat et havra sobre azó aministrat sia tengut de donar compte.

V. Item por que los executores que oy son del conde qui Dios perdone puedan mas ayna et clarament fazer la execución de los sobreditos testamentos, sea mercet del senyor rey querer assignar un jutge en la ciudat de Zaragoza, por auctoridat del qual los ditos executores assignen et paguen lo que por buena verdat será trobado seyer devido por el dito conde o por aquellos por qui el dito era tenido satisfazer.

Plau al senyor rey que en les dites questions, zo es en tot zo que toch la execució del testament del comte qui es comanada al arzabisbe et al abat de Baruela, en quant toca la dita xecució tan solament et no la proprietat, sia jutge mossen Johan Pérez de Casseda, cavaller et savi en dret.

VI. Item por razón que el dito conde quiso que las executiones fuessen diversas segunt parece por su codicillo últimament fecho en el qual quiso que las rendas de Benalguazir e de su tenencia fuessen presas pora la execución de su testament, por don Johan Pérez de Casseda cavalero et Miguel Sanchez d'Ahuero, las quales deven et son tenidos convertir solament, en la execución del dito testament, que sea mercet del senyor rey assignar a los ditos don Johan Perez et Miguel Sánchez, jutge por auctoridat del qual paguen lo que trobarán seyer tenidos pagar.

Plau al senyor rey que en les questións que son e serán per rao del codicil del comte de que son executors los dits Johan Pérez de Casseda et Miguel Sánchez d'Ahuero sien comanades an Jacme del Espital qui determenen les dites questions.

VII. Item el lugar del Castellar ha question con Zaragoza sobre los terminos que los de Zaragoza se dizen haver ademprio et possession de fazer lenya et trayer pora sus mesteres de los ditos terminos del Castellar, el quad ademprivo et possession les fue todo tiempo contradito, que sea mercet del senyor rey de assignar un jutge qui aya a conozer de la dita questión.

Plau al senyor rey que sía comanat al justicia d'Arago.

VIII. Item como a Stephano de Aragón sean devidos XV mille sueldos, que sea mercet de los ditos senyores querer de declarar sil serán luego entregament pagados o por tercias, segunt a otros creedores se pagara.

Diu lo senyor rey que al dit noble convench a vendre per pagar los dits xv mille sueldos lo loch de Beniparell an Arrufat de Valencia ab carta de gracia, la qual passará a xv dies de febrer present; et es cert que ha afer ab pressona que no li fará alarga de la dita venda. Et sería gran dan del dit noble que per aquesta quantitat perdés lo dit loch que val pus de L.mille solidos. Et axí prega lo senyor rey al dit arzabisbe que faza per manera que abans del dit temps los dits xv mille sueldos síen pagats, maiorment com lo senyor rey haia feta la casa del dit noble, et no volría que deperís.

IX. Item como la casa de Luna de voluntat et mandamiento del senyor rey dáse en ayuda de la guerra que es entre Aragón e Castiella xviii homes de cavallo, que sea mercet del dito senyor de dar carta pora los comissarios, por la qual parezca que de su voluntat fueron los ditos xviii de cavallo assignados e no mas, e que no se entremetan otra cosa o la casa demandar.

Plau al senyor rey que sía feta letra als deputats que observen la convinenza dels dits homens a cavall, et que no demanen pus avant de xviii homens a cavall.

X. Item sea mercé de los ditos senyores de tomar remedio en feyto de los deudos que deven los lugares del regno de Valencia de la casa del conde a los judios et specialment a los de Liria. Diu lo senyor rey quen sia tractat ab en Berenguer de Relat tresorer de la reyna.

Semblants capitols daquestes foren liurats al archabisbe de Saragoza, en la fí dels quals lo senyor rey escreví de sa ma zo ques seguex: Totes les respostes damunt dites nos plaent, et en senyal dasso escrivim ne aquestes reglons de nostra ma.

[*Al dorso:*] "Super facto comitisse de Luna".

10

[1361] [ZARAGOZA]

Lope Fernández de Luna, arzobispo de Zaragoza, como ejecutor testamentario del difunto conde Lope de Luna, dispone ciertas medidas a realizar durante su ausencia.

Z., BC., armario 18, legajo 83, núm. 3747 de registro, original extendido en doble folio de papel verjurado, con 20 verjuras en 48 mm. y 30 mm. entre los puntizones, y marca de agua del unicornio; útil el fol. 1; suscripción autógrafa del disponente al fin de cada cláusula; al pie sello de placa sobre cera roja en forma de cruz de 6 mm. En ángulo superior derecho, de mano de Zurita, la fecha "M.CCC.LX.I". Escritura gótica aragonesa semicursiva.

Por la manera que se sigue, entiende ordenar el arçovispo la casa del conde de Luna qui Dios perdone, et esto por razon de la su ida que faze en servicio de la sancta Eglesia de Roma. Archiepiscopus.

Primerament el dexa pora procurar et assignar en lugar suyo en el fecho de la execucion las assignaciones que se deven fazer por razon de los deudos et injurias que son del dito conde a Miguel Sanchez de Ahuero ensemble con el abbat de Veruela qui es executor principal. Archiepiscopus.

Item esto mesmo dexa al dito Miguel Sanchez procurador en todas las otras cosas que el auria de fazer assi como tutor de las fillas del dito conde. Archiepiscopus.

Item por razon que en otras cosas muchas que no son dadas al dito Miguel Sanchez tractar ni fablar assi como es ayuntar companyas poral servicio del senyor rey o defension de lugares o terminos, dexa en su lugar por qui acaten las companyas suyas et de la dita casa al comendador mayor de Montalban et a don Alvar Garcia d'Albornoz cavalleros; pero no es intencion del dito arcevispo que en los castiellos et en las administraciones de los lugares en algo se pongan. Es verdat que fue mandado a Pero Ladron que tiene el castiello de Trasmoz et como a procurador de Loppe Gil de Sarassa que en caso que aquestos cavalleros o alguno dellos ribassen en los ditos castiellos, que aquellos reci-

biessen con ciertas companyas et con homenage, en manera que los ditos alcaydes fincassen todavia poderosos en los ditos castiellos et no en otra manera. Archiepiscopus.

Item que en caso do Dios alguna cosa ordenasse de los alcaydes que oy son de los ditos lugares pora quitar el homenage et comendar aquel los ditos castiellos fasta en tanto que el dito arcevispo hi haya puesto alcaydes, dexa en su lugar con poder bastant al dito Miguel Sanchez. Archiepiscopus.

Item en caso do Dios ordenasse del dito Miguel Sanchez de su vida dexa ordenado con los suyos que dexa aqui por fecho de su arcevispado que luego gelo fagan saber por quel hi pueda ordenar de procurador en aquella manera que hi convenga a pro de la casa. Archiepiscopus.

11

1374, 18 ENERO — BURDEOS

Juan de Gante, duque de Lancaster, pretendiente al trono de Castilla, nombra procuradores para negociar una alianza con Pedro IV de Aragón.

Z., BC., armario 18, legajo 83, núm. de registro 3752. Copia coetánea en papel verjurado, con 20 verjuras en 48 mm., y marca de agua un caballo; 450 x 298 mm. En el folio 1 de los dos del pliego, en letra del siglo XVI, "año 1374". Escritura humanística de cancillería.

Omnes iste littere et scripture tangunt factum Anglicorum. Transuptum procuratorii ambaxiate nobilium Guillelmi Alamani et Gaucerii Benedicti.

Johan par le grace de Dieu roy de Castelle et de Leon, duch de Lancastre, a touz ceuhs qui ces presens letres verront, salut. Savoir faizons que nos confianz tout a plein de la grant loyaute de vos tres chers et bien amé cozin Rotgier Bernat de Foixs vizcompte de Chastelbon sieur de Navaillez et de voz chers et fealz mossen Gilliam Elmhani, mossen Gautier Benet, mossen Garsy Fernant chevaliers et mestre Raimond Guy[lem] Dupayn juge de la cort subiraine d'Aquitaine iceux a nous faiz constituiz e pour ces presens faizons, constituissons et establissons voz enbacheours et procurours generals et messagiers especials ans quieux ensemble a quatre ou a trois diceux nous avoms donné et donnons plain pouvoir et auctorité et mandement de tractier et faire acorhder et fermer confederacions, aliancez e amistiez entre nous noz reyalme, subgiez terrez e sieurries d'une part, et tres haut et puissant prince don Pedro roy d'Arragón, sez reyalmes, subgez, terres et sieurries

d'autre part, contre quielzquonquez perssones, roys, princes ou autres de quelquonques autre dignité, auctorité, estat ou condition qu'il soient ou puissent estre per ciele maniere et ciellez si forncez et si fermez comme a voz diz procurours bon semlerá de donner et transpourter certems chastra ny villes et terrez de noz diz royalmes pour le plus grant fermeté dez ditez allianzes, silz quatre ou trois deux voient que soit a faire, de nous obliger a tenir ce que per lez diz noz procurours ensemble lez quatre ou trois diceux será fait, tracté, accourdé et fermé seur les dites confederacións, allianzes et amistiez e lez dependenzez per les plus fortes painez et obligacions tant ecclesiastiques comme temporellez et autrez quielconques que bon lern semblera jurer en larme de nous tous, et quelconques seremens que orde de droit requiert et que faire se pourra. Et generallment de toutez autres chouses faire que en lez chouses dessurditez et en checune dicellez et es dependentez ferons et faire porroiens se presens et personellement y estoions. Encare que soient ciellez que requiert mandement especiel et pouse que soient greigours ou mendrez de cellez dessus exprimetz, prometenz en foy de roy et per cez presens soubz lez painez et obligacions a quoy noz diz proucurours nous auront soubzmis et obliguez; ans quiellez quant ate nous soubzimetons et jurons sent lez sainz evangilez de Dieu per nous tochez conrporalment avoir ferme et agreable tout ce que per les dessurditz nos proucurours enssemble lez quatre ou troiz diceulx seur toutes les chouses dessurditez, lez dependencez et checun dicellez será fayt, tractié, accordé et fermé; et de la ratifier et affermer en nostre persone se mestiers est. Et oultre obligions quant ate nous noz hoirs et successours et noz reyalmes, terrez et subgiz surdiz. Et en oultre avons donné et donnons per cez presentes plein pouvoir et mandament especiel a lez surdiz quatre ou troiz deux pour recevre ciellez fermantez du dit roy d'Aragon et sez royaumes terres et sieurries per paines temporals ou espirituels obligacions seremans oustagez et serntez comme a emo mieulx semleroit a fere per nostre part et pour le proffiz de nous noz subgiz et roialmes avandiz. En tesmoniatge dez quiellez chouses et a maiour fermeté dicellez a nous fet appouzer en cez presens nostre propre scel. Donne a Bourdeaux le xviii jorn de jannier l'an mil ccc lxxiii. Per R. cancellarius. De mandato domini in concilio.

12

[1380, OCTUBRE] [LÉRIDA]

Pedro IV de Aragón instruye a sus embajadores cerca de Juan I de Castilla para tratar sobre el Cisma de la Iglesia católica y la posible liga entre Aragón, Castilla y Francia.

Z., BC., armario 18, legajo 83, núm. de registro 3748. Borrador coetáneo en cuadernillo de ocho folios de papel verjurado, con

20 verjuras en 53 mm., filigrana una venera de cuatro hojas; 300 x 225 mm.; útiles los folios 2-4. Escritura gótica aragonesa.

Capitols fets sobre zo que [los missagers], los quals lo senyor rey de present tramet al rey de Castella, li han de dir de part sua.

Primerament, aprés la salutació acostumada ab la pus amorosa e amigable manera que porán, li dirán quel senyor rey lo te en compte de fill, ha gran plaher de sa prosperitat e de la sanitat dell e de la senyora reyna sa mare, e de la senyora reyna sa muller, filla del senyor rey, e de sos fills, e que es apparellat de fer per ells axi com per cars fills en totes coses.

En aprés li dirán quel senyor rey ha entes e sap de cert quel dit rey ab fort gran cura e diligencia ha treballat, e entés e treballa, e entén en saber la veritat qual de II elets en papa es vertader e quel senyor rey a fet e fa allo mateix, per quel pregua que ans ques declar li faza saber sa intenció sobre aquest fet e les rahons per que, e quen esper sa respota, e lo senyor rey fará li saber les sues rahons e sa intenció e sperará sa resposta, de guisa que si fer se por abdosos se declaren ensemps e per un mateix, car zó sería gran servey de Deu e honor lur e profit, tranquillitat e bon estament de lurs regnes e terres.

Item li dirán que laltre día lo dean d'Orens e ara mossen P. Boyl ses missagers de part sua han pregat al senyor rey entre les altres coses que per raho, car los angleses menaçen de venir en Castella, den licencia a tots sotsmeses del dit senyor que puixen anar valer al dit rey, e quel senyor rey es apparellat de complir tot zo que ha promes, be quel senyor rey se te ou'encem per tirat dell, car be sap que ell mateix instant e quaix quel senyor rey lo tenía en azo per procurador seu, son pare li promes donar les terres d'Uclés e de Calatrava qui son en sa senyoría, la qual cosa no li es estada complida, per que lo senyor rey lo pregua que li ho conplesca.

Azo empero quel dit dean ha dit al senyor rey que faza fer crida que tot sotsmes seu puixa anar valer al dit rey, e que vulla prestar algunes galeas armades, dirán los missatgers quel senyor rey per azo se metría en guerra ab lo rey d'Anglaterra; la qual guerra no es sola del rey de Castella, ans es principalment del rey de Franza, e que no sería convinent cosa que en aquesta guerra, la qual es perpetual com sia de heretat, lo senyor rey se meta sens haver ne amichs e valedors e encare altres avantatges.

E si lo rey de Castella diu quell será valedor del senyor rey e fará ligua ab ell, responen los dits misatgers que al senyor rey plau ab que en la liga lo dit rey prometa e assegur de valer al senyor-rey contra totes persones del mon non exceptada neguna e de ferli altres avantatges rahonables.

Car ben sab lo dit rey la injusta demanda quel duch d'Enjou fa al dit senyor rey; e com lo dit duch sia oncle del rey de Franza e vuy te gran part en lo regiment de Franza, si lo senyor rey se metía en la dita guerra, perdría lo rey d'Anglaterra e sos valedors qui son sos amichs, e hauriels per enemichs; e si lo dit duch per la dita ques-

tió mouía de guerra lo dit senyor rey, lo dit senyor non exiría be, ans ne poría romanir en gran perill per que es mester que y sía provehit per la forma seguent, zo es, que si lo rey de Castella vol quel senyor rey faza liga ab ell, quel dit rey la faza ab lo senyor rey de valer li contra tots princeps e comunes e totes altres persones, no exceptada neguna, e encara que azo's faza ab avantatge del senyor rey.

Item que sil rey de Castella dirá que ell es en liga ab lo rey de Franza e axi que no li poría valer contra ell, síali respost quel senyor rey a ades no espera guerra sino de Franza per la rahó damunt dita; per que la liga que faría ab lo rey de Castella sería guanyar enamichs e no negun amich, car no li pogues valer contra lo rey de Franza.

Item que sil dit rey de Castella dehía que tots iii, los reys d'Arago, de Franza e de Castella fahessen liga, sía li respost o si ell so callava li sía mogut que plau al senyor rey la dita liga ab les condicions seguents: zo es que la liga qui es entre els reys de Franza e de Castella e lo duch d'Anjou e altres persones ab ells de tot en tot sía desfeta e trenchada, e que de nou tots iii los dits reys la fazen contra totes persones no exceptada neguna, e en aquest cas que y sía guardat l'avantatge del senyor rey per la rahó damunt dita, zo es, que ell se metría en guerra per ells e ells no per ell. E si los reys de Castella e de Franza volíen quel duch d'Anjou cabes en aquesta ligua, que encontinent e abans de totes coses lo dit duch renunciu a la questio que fa en los regne de Mallorques e comtats de Roselló e de Cerdanya, jat sia que la dita questio valla poch. E en cas que tots iii los dits reys nos declarassein per i mateix de les elets en Papa, sía exceptat de la dita liga aquell per lo qual lo senyor rey se declarara.

Item los avantatges quis demanaran per part del senyor rey en cas que la dita liga se faza síen aquestes quis segueixen: zo es quel senyor rey no haia a bestrer res, e si los dits reys volrán galeas de la terra del senyor rey quen puixen haver tro en xxv, e que per galea sía dat per ells cascun mes md franchs car vuy sien fort cares les gents e totes les coses qui hi son necesaries, e ultra azo li sía dada alguna summa rahonable per fer les dites galeas.

Item que si volrán gents d'armes sien dats per ells a cascun hom d'armes xxx florines d'Arago cascun mes e a ballester xii florines cascun mes car aytant los do lo senyor rey can los ha obs.

Item li síen tenguts de fer aiuda en la guerra de Cerdenya e en lo fet de Cicilia. E parria que i any li deguessen pagar mil lanzes, e que si lo senyor rey había obs mes homens darmes dels lurs quels pugua haver al sou que ells los acostumen donar.

Item que fazen si porán que alcuna summa sie dada per los dits reys al senyor rey cascun any.

Item que de present sien pagats al senyor rey per lo rey de Franza c mill florines que li deu per lo fet de Muntpeyller.

Item plaura al senyor rey quel matrimoni tractat per lo rey de Castella entre la filla del duch de Gerona e lo fill del duch d'Anjou se faza ab dot convinent segons que rey d'Arago acostuma donar a ses filles.

Item que per declaració del Papa posat que tots iii los dits reys no tenguessem per i mateix no puixa esser guerra ne contrast entre ells.

Item que si lo senyor rey havrá guerra ab lo rey d'Anglaterra quels dits reys de Franza e de Castella li haien a valer ab iiii mill lances a lur messio aytant com la guerra durará. E si havía guerra o contrast ab qualsevol altre persona que li haguessen a valer ab ii mill lances aytant com la dita guerra o contrast durás.

Item com lo rey d'Anglaterra haia fet saber al senyor rey que per reverencia sua per lo acostament que ha ab lo rey de Castella los angleses han cessat de passar aquest any en Castella e que lo dit rey d'Anglaterra fará posar en ma del senyor rey la questió quel duch del Encastre ha contra lo dit rey de Castella, diguen los dits missagers al dit rey de Castella que si ell hi troba plaher lo senyor rey pendrá aquest fet e fará son poder de levarlo de carrera, e encara si a ell ho es vijares lo senyor rey per amor sua se metrá entre lo rey de Franza e lo rey d'Anglaterra, e enten ab la aiuda de Deu que adobara lur contrast.

Item plaurá al senyor rey que matrimoni sía tractat e fet entre sa filla dona Isabel e lo rey de Franza ab dot convinent segons que rey d'Arago acostuma donar a ses filles qui deven o esperen esser reynes.

13

[1411, FEBRERO] [CALATAYUD]

El parlamento de Aragón [reunido en Calatayud], acuerda reforzar y ayudar a [Gil Ruiz de Lihorí], gobernador general de Aragón, y a [Juan Ximénez Cerdán], justicia de Aragón, en el mantenimiento del orden público del reino.

Z. BC., armario 18, legajo 83, número de registro 3761. Borrador en papel verjurado, 20 verjuras en 28 mm., marca de agua tres dedos, un folio de 295 x 220 mm. Escritura humanística de cancillería; en notas se indican las correcciones que lleva este borrador.

Como aprés que el muyt alto princep e victorioso senyor el senyor rey don Martín de gloriosa memoria passó de la present vida [1], en el regno de Aragón la audacia de algunos aya en tanto excrescido que postposado del todo el temor de Dios e no temientes la vergua de la justicia no dupden de cada día furtar et occupar castiellos e fuerzas, quebrantar caminos, robar mercaderos et apresonar honbres e fazer rescatar aquellos [2], dar fuego, robar lugares e cometer muchos enormes crimines e delictos, proposando ensi por fallescimiento de rey e senyor, el qual ciertament a present no es conoscido, aquestas cosas en ellos dever passar sin corrección e castigo alguno; de que a la cosa

pública de todos los regnos e tierras a la alta corona de Aragon pertenezientes se son seguidos e siguen coninuament grandes danyos e periglos, e se esperan mayores seguir si de devido remedio de justicia breument no ide es provehido; la qual provisión es necessaria fazerse por el governador e justicia de Aragón e otros officiales reales en el dito regno estantes qui a devida correción de tales cosas por virtut de sus officios entender deven; el esfuerzo e poderío de los quales [3] por la multitud de los delinquentes [4] e encara por la potencia de los ayudadores e fautores de aquellos usando de los remedios ordinarios de fuero, uso e costumbre del regno no sía bastant a realment castigar e corregirlos e provehir que senblantes cosas de aquí avant no se cometan; e sia necessario assí por conservacion del regno, —a lo qual todos los habitantes en aquell por su naturaleza e fialdat tenidos son—, como por preservacion de sí mismos e de sus bienes por todos los del dito regno seyer provehido de algún remedio extraordinario, lícito e honesto, por el qual el poderío de los ditos governador e justicia de Aragón e otros officiales sia reforzado e bastant a fazer rigorosas exsecuciones, puniciones e correcciones mediant justicia en las personas e bienes de los malfechores e cometientes los crimenes e excessos sobreditos e otros semblantes, a fin que por el castigo de ellos tomen otros exemplo e cessen semblantes cossas assayar; e por aquesto todo el regno e habitadores de aquell puedan seyer conservados e vivir quietament; e quando por los de los regnos e tierras a la corona real pertenezientes será declarado qui por justizia segunt la ordinacion e postremera voluntat del dito senyor deve seyer rey e succehidor verdadero en aquellos puedan a él render el regno e sí mismos e sus fialdades e naturalezas illesas e sin mácula segunt deven. Por aquesto los muyt reverentes senyores el arcebispe de Zaragoza, bispe de Tarazona etc. prelados e del estament e brazo eclesiástico del dito regno e los muyt nobles don Pero Ximénez Durrea, don Johan Martínez de Luna, etc. del estament e brazo de los ricos hombres del dito regno, e los muyt honorables don Lop de Gurrea, mossen Johan Ferrández de Heredia, etc., del estamento e brazo de los cavalleros e infanzones del dito regno, e los muyt honorables los jurados, conselleros e prohombres de la ciudat de Zaragoza e los jurados etc. de la ciudat de Calatayud etc. del brazo e estamiento de las universidades de ciudades e villas reales e comunidades del dito regno, querientes quanto a ellos es possible por culto de justicia e conservación de aquella, sin la qual regno alguno durar no puede, e por guardar el dito regno de perdición, evitar los danyos que por la inpunidat de los deliquentes a la cosa pública de los ditos regnos e tierras e por consiguiente a la corona real seguir se porían, han deliberado e concordado fazer entre sí la convencion siguient por dar refuerzo e ayuda a los ditos governador e justicia de Aragón, en e cerca el exercicio de sus jurisdictiones e ministración de justicia e devida exsecución de aquella:

Primeramente es concordado que todos los desus ditos prelados e personas ecclesiásticas, nobles, cavalleros, scuderos e universidades se obliguen prometan e juren ayudar a los ditos governador e justicia de Aragón e qualesquier de ellos toda vegada que ellos querrán [5] fer o exercer algun acto o execución de justicia e pora fazer aquell que-

rrán aver ayuda de los sobreditos, que ellos sían tenidos de ferles ayuda si requeridos ende serán por ellos o qualquier dellos en la forma e manera diusoscripta pora exseguir aquellas cosas que por ellos o qualquier dellos serán ordenadas e a exseguir se ayan en virtut de sus officios por justicia.

Et por tal que no sía en voluntad de los ditos governador e justicia aquesta provisión introduzida por el bien público reduzir a dampnage de algunos del regno, es concordado que aquesta ayuda los desus ditos prelados e personas ecclesiásticas, nobles, cavalleros, scuderos e universidades o alguna de ellas no sían tenidos en virtut de la present concordia e convención, obligación, prometimiento e jura fazer a los ditos governador e justicia o alguno de ellos, sino en aquellos casos que la demandarán e requirirán de e con consello de etc.; el consello o consintimiento de los quales en aquesto por los ditos governador e justicia aya seyer requerido e siguido, no quanto a la cognición, discussión e decisión de la causa segunt justicia et mandar fazer la exsecución, mas quanto a veyer si occorrerá caso en el qual tal ayuda e auxilio extraordinario porá realmente execu-/ *[se interrumpe].*

[1] la audacia de cometer males sía muyt creszida et pora reprimir las gentes de males perpetrar, et tener en sossiego el regno de Aragón [es] muyt necessario que a los governador e justicia d'Aragon sia ultra de los remedios de fuero dado auxilio poderoso mediant el qual [aya] justicia en el regno et aquell tiengan en paciffico stamiento, e lo conserven en tranquilidat pora aquell a qui por justicia pertenesce [la] succession de los regnos et tierras de la corona real d'Aragón. Por esto tales, deseantes vivir en justicia et tranquilidat e conservar el regno al verdadero succeydor de aquell prometen e convienen entre si et a los ditos governador et justicia d'Aragon las cosas siguientes. [*Tachado lo que sigue*:] Primeramente que quando el governador e el justicia d'Aragón o alguno deyllos querrán fer o exercer algún acto o execución de justicia e por afer aquell querran haver ayuda de los sobreditos, que ellyos sian tenidos de fer la dita ayuda.

[2] [*tachado*:] cometer.

[3] [*tachado*:] ya sía si ordinario.

[4] [*tachado*:] e ayudadores e fautores de aquellos.

[5] [*tachado*:] aver ayuda.

14

1430, 10 ENERO — **TORTOSA**

Alfonso V de Aragón comunica a sus hermanos Enrique y Catalina, condes de Alburquerque, las gestiones portuguesas cerca de Aragón para un pacto de paz con Juan II de Castilla.

Z., BC., armario 18, legajo 83, número de registro 3768. Registro fragmentario de cartas de Alfonso V; dos folios de papel con marca de agua dos círculos dispuestos en forma de balanza; contiene cinco cartas, la última incompleta. Esta es la primera.

Muy caros e muy amados hermanos: Notificamosvos que a nos es venido Nunyo Martinez de Filieyra embaxador del rey de Portogal diziendo e rogandonos de su part que como el dito rey haya en voluntat et proposito de se interponer entre nosotros hermanos e el rey de Castilla en razon de la guerra quisiesemos dar lugar a algun sobreseimiento de aquella porque entretanto él se podiesse disponer pora entender personalmente o por la via e prosigua que nos parecerá acerca los ditos afferes. Al qual dito embaxador habemos respondido que a nos e al rey de Navarra, nuestro hermano e vuestro, plaze dar e attorgar tregua al rey de Castiella e a sus tierras e vassallos el dito rey de Castiella, dando e attorgandola a nos e al dito rey de Navarra e tierras e vassallos nuestros e daquel, e attorgando plena e bastant seguredat de no fazer o prometer seyer feyto mal ni danyo o novidat alguna en personas o bienes de la senyora reyna madre nuestra nin de vosotros dos hermanos nin de la infanta dona Cathalina prima nuestra e muger de vos hermano infante don Enrique nin de los que con vosotros e ellos stan ne a las tierras e vasallos vuestros e daquellos que se posside duradoras las ditas treguas e seguredat del dia que por nos e por el dito rey de Navarra e por el rey de Castiella será firmada entro a por todo el mes de marzo primero veniente. E aquesta manera de repuesta misteriosament se es fecha porque no cumplía se dixiesse que vosostros firmassedes en la dita tregua como a principales, ca sería visto attorgar que vosotros fuessedes enemigos al dito rey de Castiella. E confiant siempre que sereys de todo avisados e que vuestros interesses e honores serán guardados como los nuestros proprios. Entretanto empero comportatvos con buen esfuerço segunt fasta aqui haveys siempre acostumbrado, ca nos aqua disponemos nuestros negocios por tal manera que speramos en nuestro senyor Dios sallir en cabo de los ditos afferes a grant honor e bien nuestro e vuestro.

E veniendo a lo contenido en una vuestra postremera letra, por la qual nos scrivestes de la favla que vos hermano infant don Enrique havedes havido con el infant Odoharte e de la queixa que dezides tenía de nos, vos respondemos que está en verdat que assaz con tiempo nos embiemos allá; mas despues havemos sabido quel hombre que nos embiemos non huvo manera de llegar; pero despues d'el embiemos, segunt ya sabedes, a mossen Garcia Aznarez con pleno e bastant poder para lo que se cumpla de fazer en caso que ellos hayan buena voluntad a se juntar e seyer una cosa con nosotros; e speramos que lo farán segunt el sentimiento que dello havemos por el dito embaxador en caso de que los ditos afferes hayan de ir a toda rotura pero no deve tardar que havremos letra del dito mossen García por las quales entendemos desto mas claramente e en cierto seyer avisados. Dada en Tortosa a x dias de janero del anyo mil cccc.xxx.

15

1430, 11 ENERO — TORTOSA

Alfonso V de Aragón escribe a sus hermanos Enrique y Catalina, condes de Alburquerque, sobre socorros, disputa pendiente con Alvaro de Luna y el conde de Benavente y proposiciones de Portugal.

Z., BC., inserta en registro de cartas citado en el doc. 14; es la segunda.

Muy caros e muy amados hermanos: Vuestras letras de xxx de noviembre e vi de deziembre havemos recebido de las quales havemos havido singular plazer. E porque assaz largamente vos havemos scripto ya por otras nuestras letras satisfaciendo a lo de la queixa que de nos tenia el infante don Odoharte, [o]trosi avisandovos de lo que Nunyo Martinez nos ha proposado de part del rey de Portugal e de lo que havemos respondido no curamos de presente replicar aquello, mas solament vos respondemos.

Primeramente al fecho del succursso de dineros, que nos muy prestament hi provediremos como cumple. Quanto a lo de los ballesteros que demandavays que fuessen daquí allá, nos parece que no haya manera ninguna por lo present. En lo al de la batalla de vosotros dos con el condestable e conde de Benavente somos de intención que en todas guisas lo devades desviar car en manera ninguna non de podriades sallir bien, considerada la condicion e manera de sus linatges e personas con las quales non devedes entrar en egual comparacion, nin vos sería honor ni reputación buena alguna spleytar vuestras personas en tales como ellos, porque vos rogamos strechament desistades de tal intención con las mejores vías que podades. E sforzatvos bien car speramos en Dios que ste tiempo traherá gran honrra e bien a todos nosostros hermanos. A la infante nuestra hermana e muller de vos dicho infante don Enrique scrivimos por las partes daqua a fin de confortarla de buena speranza segunt indubitadamente lo speramos todos veer. Dada en Tortosa a xi de janero del anyo mill cccc.xxx.

16

1430, 16 ENERO — TORTOSA

Alfonso V de Aragón escribe a su cuñada Catalina de Castilla, condesa de Alburquerque, sobre las negociaciones con Portugal, rebelión de Fadrique de Luna, combate contra el condestable de Castilla y conde de Benavente, gestión cerca de Mohammed VIII de Granada y gestiones en la corte pontificia.

Z., BC., inserta en registro de cartas citado en el doc. 14; es la tercera; al margen la V autógrafa de ZURITA.

Muy cara e muy amada hermana: Vuestra letra de xii de deziembre havemos recebido, de la qual havemos grant consolacion e plazer por seyer certificados de vuestra buena salut e del buen propósito e firme intención que havedes al bien e honor nuestro; plazerá a Dios nuestro señor Dios que en aquellos havreys buena part. E veniendo a los afferes e cosas en vuestra letra contenidas e primerament quanto toqua a lo del rey e infantes de Portogal vos notificamos que segunt los avisamentes que havemos e aqua podemos fallar en los razonamentes de Nunyo Martinez su embaxador, ellos ni alguno dellos no se declararán de nuestra part fasta tanto nos vean con grant poder; e por aquesto nos disponemos en quantas vias e maneras podemos por aqui muy priestamente seamos e entremos por las fronteras con tal poder que mediant la ayuda de nuestro senyor Dios sabremos en cabo destos afferes a gran honor e bien de todos nosotros hermanos. E entretanto que damos orden e provehimos a las ditas cosas e por más justificar nuestra part e aun por provehir en lo del conte de Luna, el qual stá en punto de se rebellar havemos prometido de attorgar a grant instancia del dito embaxador tregua al rey de Castiella e a sus vassallos el dito rey dando e attorgandola a nos e al rey de Navarra e a los vassallos nuestros e del dito rey, e attorgando plena e bastant seguredat de non fazer o permeter seyer feyto mal danyo o novidat alguna en persona o bienes de la senyora reyna nuestra madre nin de los infantes nuestros hermanos e de vos ni de los vassallos e tierras daquellos e vuestras que possiden e possediés, nin de los que con ellos e con vos stan: duradera la dita tregua del día que por nos e el rey de Castiella e el rey de Navarra será firmada a por todo'l mes de marzo primero venient. Pero la dita tregua aun no es stada firmada por nenguna de las partes, mas solament lo sobredito havemos dado por repuesta al dito embaxador a fin que daqui al dito tiempo nos apercibamos e trobemos en punto pora executar nuestro propósito e intencion e por alcanzar lo que deseamos

de nuestros enemigos. La causa porque la dita respuesta fecha al dito embaxador fue assi formada e misteriosament ordenada es stada a fin que si los infantes e vos firmavades principalment en la dita tregua erades vistos attorgar que manifiestament fuessedes enemigos del dito rey de Castiella, lo qual non cumplia por scripto se dixiesse o attorgasse.

Quanto a lo que dicho es del conde de Luna sabet que algunas malas personas lo han puesto en camino de perdición e ya sea él salga de presente con algunos partidos para se reduzir o reconciliar e hayamos alguna speranza que lo fará; pero con todo aquesto nos hi de provehimos por manera que poco o nada podrá fazer ca ya tenemos los más castillos o fortalezas que él tenía a nuestras manos. E por esta fama pont non esmayedes, antes continuat vuestro buen propósito e constancia como siempre haveys virtuosament acostumbrado.

En lo al que scriviestes de los infantes nuestros hermanos que se querian combatir con el condestable e conde de Benavente nos les havemos scripto que en manera alguna no lo fagan, ca no les cumple egualar nin compararse con ellos en ningun partido; e demás desto que tenemos que no les guardarian seguridat ninguna, e creemos que assi lo farán como nos les havemos scripto.

Quanto a lo que demandavedes que scriviessemos al rey Ezquierdo de Granada nos le scrivimos de present segunt lo contenido en la dita vuestra letra; e esso mesmo havemos dado cargo special a uno que nos de present embiamos a Roma sobre lo del maestrado e del obispo de Coria e otros qui en servicio de los ditos infantes e vuestro stan; e speramos que non les será feyta novidat alguna. Dada en Tortosa a xvi dias de janero del anyo mil cccc.xxx.

17

1430, 17 ENERO — TORTOSA

Alfonso V de Aragón comunica a sus hermanos Enrique y Catalina, condes de Alburquerque, la aceptación de la tregua con Castilla, y reitera noticias consignadas en cartas anteriores.

Z., BC., inserta en registro de cartas citado en el doc. 14; es la cuarta.

Muy caros e muy amados hermanos: Por otras nuestras letras vos havemos scripto como a lo propuesto a nos e al rey de Navarra por Nunyo Martinez embaxador del rey de Portogal havemos respondido que somos contentos de dar e ottorgar tregua al rey de Castiella e a sus tierras e vassallos a quel dito rey dando e attorgandola a nos e al dito rey de Navarra e a las tierras e vassallos nuestros e dando plena e bastant seguredat de non fazer o prometer seyer feyto mal danyo o novidat

alguna en persona o bienes de la senyora reyna nuestra e vuestra madre nin de vosotros e de la infanta doña Cathalina e de las tierras e vassallos vuestros e daquellos que possiden e possedies nin a los que con vosotros e con ellos stan e tierras e vassallos daquellos; duraderas las ditas treguas del dia que por nos e por el rey de Castiella e por el rey de Navarra fueren firmadas fins a por todo el mes de março primero venient. E esso mesmo vos notificamos que aquesto faziamos por mas justificar nuestra part quanto a Dios e a la oppinion de la gent, e por nos provehir en manera que a la fin del tiempo nos fallassemos en las fronteras con gran poder e apercebido como cumple, segunt que de feyto de agua nos disponemos por guisa que con la ayuda de Dios brevement salremos en cabo destos afferes con gran honor e bien de todos nosotros hermanos. E demás desto vos avisamos que havemos ottorgado la dita tregua porque entretanto providamos al mal propósito e intención del conde de Luna, el qual somos ciertos que tiene tracto con el rey de Castiella; e non embargante él offreezca de present algunos partidos para se reduzir a nos, e dellos se haya alguna tanta speranza, pero con todo aquesto nos havemos provehido a los mas de sus castiellos e fortalezas por guisa que somos dellos en seguro e ya daqui avant podrá muy poco o nada fazer.

Otrosí vos scrivimos como en lo del succurso del dinero que demandavades nos provehiremos muy prestament como mejor poremos, e que en embiar vos ballesteros daqua de presente non se podria dar manera por muchos sguardes que serían largos de recitar.

Quanto a lo del rey e infantes de Portogal segunt los sentimientos que havemos nos parece que ellos no se querrán declarar por nuestra part fasta que vean aquella poderosa, e por tanto sin perder dia nin hora hi de procuraremos aqua las mejores maneras e vias que poremos, e speramos en Dios que serán tales que nos speraran al fin deseado de los ditos afferes.

Otrosí vos havemos scripto que en manera ninguna no acceptassedes, antes en todas maneras desinassedes de concertar ne acceptar batalla de vosotros dos hermanos con el condestable e conde de Benavente, ca no cumplia a vuestro honor considerado quien son ellos e su naxença; e en esto muy muyto vos rogamos e encargamos nos querades complazer e servir, certificantes vos que del contrario nos faríades assenyalado desplazer e enoyo. Mas todavía entendet con todo sfuerzo en guardar las personas e honores de todos como fasta aqui virtuosament haveys feyto e speramos lo continuaredes de bien en mejor. Dada en Tortosa a xvii dias de janero del anyo mil cccc xxx.

18

[1430, FEBRERO] [HUESA]

Alfonso V de Aragón comunica a sus hermanos Enrique y Catalina, condes de Alburquerque, la traición de Fadrique de Luna y la ocupación de sus castillos, salvo el de Trasmoz.

Z. BC., carta inserta en registro citado en el doc. 14; es la quinta y no termina, por faltar el folio siguiente.

Muy caros e muy amados hermanos. Porque sabemos que cubdiciades saber nuevas ciertas del buen stamento de los afferes de las partes daqua, vos notificamos que depues que Frederich qui se dezia conte de Luna no recordándose de su honor e fama ni de la fidelidat a que nos era tenido sen fue passado al rey de Castiella cometiendo crimen de trayción pública e de lesa magestad, nos somos venidos en aqueste regno d'Aragon e por bien que el habies lexado bien provedidos todos los castiellos e fuerças que aquell possedia en el regno d'Aragon sobredito, nos havemos avido a manos nuestras aquellos assi en esti regno como en regno de Valencia, assi que de toda la tierra que aquel tenia dentro nuestra senyoria no nos resta a cobrar sino el castiello de Trasmoz que es en frontera de Castiella, el qual asimesmo plaziendo a Dios speramos haver prestament a manos nuestras. E después desto entendemos ir en regno de Valencia por visitar aquel considerado que durant el tiempo de la guerra no y de... *[interrumpido, pues termina el folio y falta el siguiente]*.

19

1437, 4 NOVIEMBRE GAETA

Alfonso V de Aragón comisiona a su lugarteniente Juan de Navarra para que restaure el orden público en Zaragoza, consiga un servicio para la guerra de Italia, acudan al concilio de Basilea algunos prelados de Aragón, se implante la reforma de abogados y otros negocios.

M. CP., carta original en tres folios de papel verjurado, con marca de agua un arco con flecha, de 300 x 220 mm. y sello de placa sobre cera roja.

Capitols credencials del senyor rey explicadors al rey de Navarra per lo bisbe de Leyda, mossen Guillem de Vich e mossen Galcerán de Requesens e qualsevol dells.

Primerament de part de sa senyoria saludarán molt lo dit rey de Navarra, e aquel informarán de la salut e bon stament del dit senyor.

Aprés li dirán de part de sa senyoría com li som stades fets diversos en grans clams, axi de paraula com en scrits, que de la part della no s'executa la justicia, e per azo de poch temps en za son stades perpetrades moltes morts e altres maleficis assats greus axí en Saragoça com en altres parts on ha huy bandos e doscensions per causa de la impunidat dels delinquents. E com tollerar aquests e altres delictes impunits sía gran dan de sos regnes e terres e carrech gran de aquells qui son constituits en administrar la iusticia, de la qual el dit senyor e ell qui es en son loch son tenguts dar compte a nostre senyor Deu, per azo lo pregarán e requerirán de sa part que ab sobirana diligencia e cura entena en la administració de la iusticia, castigant rigorosament los malfeytos, que lur exempli de pena sía terror als altres.

Dirán apres al dit rey de Navarra com la victoria del dit senyor en la empresa de aquest realme aprés Deu está solament en poder haver cl milia ducats per tot lo mes de deembre, car donant la emprestanza en temps que puxa ab rahonable nombre de gent campeiar ans que los enemichs, la victoria de sa senyoria es presta e certa. E veent quant treball conpoxa e dan se segueix en havent los diners a poch a poch e que en aquesta manera no pot sino deffendre e que axi sens sperança de util o honor destruhiría son patrimoni e rendes, ha deliberat e enten aquest any que ve ab aquell poder qu'es trobará temtar tot perill e extrem; e axí pot pensar que en haver aquest cl milia ducats ponía sa honor, stament e vida, car a él convé ab pochs o molts qu'es trobará exir en camp per no dilatar mes la guerra; si aurá los cl milia ducats exirá als camps poderós, en altra manera trovar s'a ab poca gent. E per azó de part de sa senyoría lo pregarán que ab extrema diligencia entenen en haver los dits cl milia ducats, axí per vía de les corts de Valencia com de les vendes de Cocentayna, Borja, Magallon e Belchid, como encara de altres e qualsevol viles, lochs, e rendes que vendre o empenyorar se puxen en los regnes d'Aragó e de Valencia.

Si per aquest vendes o empeyoraments se havrá de fer evicció, vol la senyoria se obliguen los lochs e rendes, e si sobre los preus dels dits lochs o vils occorerá difficultat o differencia, es content lo dit senyor que síen elegides per sa part algunes bones persones, qui ensemps ab les que nomenaren los compradors puxen stimar lo preu o valua de les vendes o empenyoraments dessus dits.

Dirán aximateix que tots loismes, comissos e drets feudals, penes de terz e de quart e altres qualsevol que per justicia síen degudes e haver se puxen, axí contra mossen Ballera e los vassalls del vezcontat de Castellbó e altres, e totes les penes que serán degudes per lo contracte de don Jayme d'Aragó, e totes quantitats e penes degudes per dret de amortizació sien rigorosament exigides, e totes altres penes qualsevol.

E dirán encara al rey de Navarra que la determinada e final intenció del dit senyor es qu'el bisbe de Valencia vaga al concili, e vol e mana que si dintre quinze dies aprés que será request no partirá, o

partir dilatará ultra lo degut sa anada, li sien occupades primerament les temporalitats; e si aquelles occupades no irá ab effecte, li sien emparades e sequestrades totes les rendes, e aquelles deposades en poder de bones persones ecclesiastiques de son capitol.

Pregarán instantissimament al rey de Navarra que envíe embaxada de son regne de continent al concili; e que semblaría al dit senyor per lo benefici dels affers degués anat lo bisbe de Pampalona.

Lo dit senyor ordena e mana que si del temps de la citació feta per auctoritat del concili a aquells qui staven en cort romana, aprés serán stades fetes algunes provisións per el papa contra tenor dels decrets de Basilea, aquelles no sien observades ne consentides executar, ans tos temps que debat será entre alguns sia favorida aquella part que se aiudará dels dits decrets.

De part de sa majestat dirán ab gran affecció al rey de Navarra que treballe ab tota diligencia que la ordinació que s'en porten sobre la reformació dels iuristes, notaris e porters sía acceptada; e de azo los dits ambaxadors tots emsemps los dos, o la hu dells en virtud de les letres credencials que s'en porten, conferran ab los jurats de Valencia e altres de tots los staments del dit regne.

E con lo senyor rey haia sentit de la mort malament feta en la persona de Joan de Valforga notari de Borja, que segons sa mercé es certa lo ha contengut per que ab gran ánimo e diligencia treballava en restituir a la senyoria la vila de Borja, e aquest cas lo dit senyor tinga per molt greu e insigne greuge de la senyoria, dirán per tant e de part de sa maiestat e instantissimament pregarán al rey de Navarra que per totes víes e maneres entenga en haver los malfeytores a ses mans e de aquells e encara de dona Leonor de Cervelló qui's diu haver manat e esser causa de la dita mort, e de tots altres si culpables se trobarán, faza rigorosa justicia e tal castich que sía terror, exemplo e molts altres se derraguen de dilinquir. Rex Alfonsus (*autógrafo*). (*Sello de placa del rey en cera roja, cubierto con un rombo de papel en diagonal; no se ve la impronta ni leyenda*).

Expiditum apud Cayetam, die iiii° novembris m.cccc° xxx° vii° In secretorum I°, registrata.

20

1439, 30 JULIO — VAL DE CANIC

Alfonso V de Aragón dispone la venta de Cocentaina y destino de su precio, liquidación de la testamentaría de la difunta reina Yolanda, reivindicación de la justicia real en Borja y Magallón, jurisdicción en causas sobre primicias y temporalidades, ejecuciones usurarias y devolución de ciertas encomiendas a la orden de Calatrava.

M. CP., carta original en dos folios de papel verjurado de 295 x 220 milímetros, marca de agua una espada; sello de placa sobre lacre rojo de módulo mediano; suscripciones autógrafas del secretario real Jorge Catalá y del rey.

Capitols e instructions de alguns fets e negocis del senyor rey executadors per son secretari Pere de Besalú e altres, segons deius appar.

Primerament ordena lo dit senyor que sia feta venda del castell, villa e baronia de Cocentanyna, rendes e drets situats en regne de Valencia. La qual vendició se faza iuditialment en l'encant publich, e aquelles subastades per temps foridich sien livrades al mes donant e vendudes segons la forma deius declarada. Georgius Cathala, secretarius.

Ordena lo dit senyor que del preu qu'en procehirá mossen Matheu Pinades, son tresorer, en poder del qual sía deposat, quite e cobre en son poder les ioyes del dit senyor, les quales per certa quantitat te en penyora mossen Iohan de Proxida; e lo restant del preu, lo dit tresorer, sens dilació remeta al dit senyor, com aquesta sia sa determinada e final intencio; avisant lo dit tresorer que lo dit senyor no vol que la dita resta servesca en altres usos sino en esser tramesa de la parte dezá per causa de las necessitats occorrents per los fets de aquest realme hoc et totes quantitats dels felts comeses al dit secretari. Cathala, secretarius.

Encara ordena lo dit senyor que com la marmessoria de la reyna doña Yolant, quondam, sia tenguda e obligada en grans quantitats al dit senyor que lo dit credit, lo qual lo dit senyor ha, sía liquidat e la justicia sia desempatxada; encarregant e significant a la senyora reyna e manant stretament a tots los altres officials a qui's pertanga que en desempatxar la iusticia sobre lo contengut en present capitol diligentment entenguen, totes dilacións e comports de qualsevol persones remoguts. Cathala, secretarius.

Aximateix ordena lo dit senyor que la justicia que pertany a sa senyoría en Borja e Magallon, axí per dret de proprietat com de credit, lo dit justicia d'Aragó prestament desempatxe tant favorablement com se puixa, servats los furs e levs de la terra, totes favors e dilations a part posades. E on al dit justicia occorregues dubitació alguna en lo dret del dit senyor, o en la expedició de aquell axi en recto com en rito, en tal cas sens procehir a ulterior conclusió del dit negoci, la intenció del dit senyor es que lo dit justicia sobre tal dubitació deia consultar ab lo vicecanceller e ab don Martín Cabrero, lo vot dels quals en qualsevol dels dits caps ell deia seguir, com de persones scients e expertes; als quals lo senyor rey sia cert que los vots de la cort e consell del justicia d'Aragó continuament van per gabelles e son passionats on declina la voluntat dels caporals entre ells, car de azo lo dit senyor assi en los dits fets com en altres tocants sa senyoría per experiencia es cert, lo qual son stats no solament desfavorits, ans encara maltractats en moltes maneres. Cathala, secretarius.

E com lo archabisbe de Zaragoza o son predecessor haia pronuntiat ell esser jutge competent en les causes de les premities, e de

aquella pronunciació los pobles per lur interest privat, e encara el procurador fiscal del senyor rey per interés de la iuredicció real haien recorregut al justicia d'Aragó e a sa cort com a iutge en tal cas, requerint manás revocar la dita declaració, sino que per vía de remedi li manás occupar les temporalitats, e lo dit justicia provehint haia dirigides ses letres monitories e requisitories les quals son stades presentades al dit archabisbe que revocás la dita declaració e sobre lo ulterior cap de l'occupació de les temporalitats la cosa restá en deliberació en la cort del dit iusticia, ordena lo dit senyor que on lo dit archabisbe no volgues revocar la dita declaració e tornar lo negoci al primer stament, lo iusticia rigorosament li occupe les temporalitats. E en tal cas on lo dit archabisbe per vía de censura ecclesiástica o en altra manera procehís contra lo justicia d'Aragó o ministres seus, la dita senyoria r. e tots los officials d'Arago degen ab tot effecte assistir al dit justicia e donar a aquell tot consell, favor e aiuda, en tal manera que totes molestations e congoixes de la censura ecclesiástica cessen e sien del tot tolts. Cathala, secretarius.

Com per la absencia del dit senyor e en altra manera la audacia en los ecclesiastichs haia en tant prevalgut que al dit senyor han occupat e procurat ab effecte lesió e preiudici grau e quasi irreparable en la real iuredictió e preheminantia, ordena per tant lo dit senyor, que axí per occupació de temporalitats com en altra manera lo preiudici e lesió de sa juredicció sía degudament reintegrat, no haguda distincció ne acceptació o consideració alguna a la dignitat o grau de les persones ecclesiástiques, sino que tots egualment sien tractats. Ans quant de maior auctoritat serán es intenció del dit senyor que mes rigida execució per reintegrar tal lesió e preiudici ells senten. E en azó la dita senyora reyna e tots les altres officials degen assistir al dit secretari si ell en virtut de ses commissions les dites aprehensións fará com a tots aquells qui les dites occupacións de temporalitats farán, prestant ab effecte tot consell, favor e aiuda segons de part del dit senyor per lo dit secretari los será dit et explicat. Cathala, secretarius.

Ordena e mana lo dit senyor que la dita venda dels castell, vila e baronía de Cocentayna, rendes e drets de aquelles lo dit secretari, com havent commisió e poder bastant del dit senyor iuditialment e en l'encant publich ell faza, livrant aquells al mes donant. E com lo dit senyor per aquestes dues causes principalment ordene e mande la dita vendició esser feta, zo es, que del preu qu'en procehirá sien pagats certs deutes a que sa senyoría es tenguda e obligada per causa de la deffensió e conquesta de aquest realme, e aximateix sien pagats e quitás aquells deutes e obligacións a les quals de justicia la proprietat de la dita baronía de Cocentayna, drets e rendes de aquella sía tenguda e obligada, ordena per tant lo dit senyor e mana a'n Pere d'Anglesola notari, procurador fiscal de la senyoria en regne de Valencia, que ell per fer pagament de les quantitats dessus dites expase e meta venals en poder del dit Pere de Besalu secretari, la vila, castell e baronia de Conceptayna, rendes e drets dessus dits. E com en lo cas present que la vendició se fa axi per pagar los deutes a que lo senyor de la cosa qu'es deu vendre es tengut e obligat com encara per luir e quitar

los deutes o carrechs als quals la proprietat de la cosa ou'es met venal es tenguda e obligada de justicia, deia esser feta intimació per edicte a tots aquelles quis dirán creedors en la cosa que corrent lo temps de la subastació se opposen, notificant lurs obligacions e credits, per que en lo preu a ells puixa esser provehit de justicia, ordena per tant lo dit senyor que lo dit secretari faza la intimació per edicte als dits asserts creedors segons dessus es contengut, e on los dits creedors se opposen, sobre lurs opposicions procehint sumariament e de pla segons furs e leys del regne de Valencia, faza e administre als dits asserts creedors iusticia desempatxada. Cathala, secretari.

Aximateix ordena e manda lo dit senyor que lo dit secretari en virtut de les commisssions que se'n porta, haia a mans sues les comandes de Bexix e de Borriana del orde e cavalleria de Calatrava, rendes e drets de aquellas, les quals integrament restituesca al mestre de Calatrava, procurador seu o comanadors per lo dit mestre de les dites comandes provehits; e que la comanda de Monroig ab ses rendes e drets sia livrada a fra Lope de Morales, comanador, e les rendes pertanyents a la mensa maestral al dit mestre o a son procurador habent poder bastant. Cathala, secretari.

Ordena lo dit senyor que lo bisbe de Leyda executor principal en les causes e punicions usuaries faza sotexecutors aquelles persones que de part del dit senyor lo dit secretari li nomenará, encara que altres persones lo dit bisbe hagues ya comes ses veus e loch. Cathala, secretari.

Encara ordena lo dit senyor que tots aquells ministres que per part de sa senyoria necessaris serán per causa de la execució e conexença dels felts e negocis de les punicions usuraries, sobre les quals es dat executor lo bisbe de Leyda, lo dit secretari en nom veu e loch del dit senyor elegesca e constituesca donant a aquells tot poder, loch e veus que necessari sera, e aquells puixa destituir e revocar totes vegades que benvist li será. Cathala, secretari.

Datum in nostri felicibus castris Vallis de Canig die xxx° julii anno a nativitate Domini millesimo cccc° tricesimo nono. Rex Alfonsus [*autógrafo*].
Vidit, Bla.

21

[1440, AGOSTO?] [LÉRIDA]

Informe remitido a Alfonso V de Aragón, sobre las gestiones realizadas en orden a la neutralidad de Aragón entre Eugenio IV y Félix V.

M. CP., original cuadernillo de 4 folios de papel verjurado, marca de agua un cuerno, 305 x 212 mm., utilizados los fols. 1-2, escritura humanística aragonesa.

JHS. Venido don Johan d'Ixar con instrucciones de la indiferencia por quanto en aquellas se contenía que la senyora Reyna con consello del arcebispo de Zaragoza e de otros prelados e personas scientífficas, reconocida la práctica quell rey en Pere tuvo al tiempo que se fizo indifarent dé orden en la observancia de la dicha indiferencia; e com avise su senyoría de todo lo que de aquá se acordara, certifica a su senyoria que al tiempo que vino don Johan d'Ixar con las instrucciones, la senyora reyna era gravíssimament malalta, e el obispo de Lérida azás flaco e l'arcebispe de Zaragoza absent; e si bien don Johan d'Ixar le scrivió de part de su senyoria que viniesse en Lérida por practicar desta e d'otras materias, pero ell scrivió que era detenido de poagra e no podía por res venir, e en esto don Johan d'Ixar se partió.

El obispo fizo de continent trasladar las instrucciones e envió un traslat al arcebispo de aquellas, rogándolo que hovido buen consello pues havia copia de persones de sciencia en Zaragoza enviase a dezir prestament su parezer. Entre tanto el obispo practicó con los prelados que eren en Lérida e otres persones de sciencia; los prelados fueron bisbe de Barchinona, de Urgell e algunos capitulares doctores, ya que el bisbe d'Urgell por sus occupaziones aunque siempre clamado fué en algunes citiades pero no en todas; e fué mucho praticado del articclo de la indiferencia. A la final los demás fueron de opinión que per tal que los contendientes de papado viniessen ante a concordia e la unión se siguiese, que la indiferencia era útil, pero con esta tempranza que por quanto no se sabía que nengun princep de cristianos la huviesse fecho publicar semblant substracción, eran de opinión que letras closas se deviessen enviar de la senyora reyna a todos los prelados e capítulos, mandando que no acceptasen butllas e escriptos o provisiones algunas que viniessen de nenguno de los contendientes ni del consilio. Fueron todos concordes que gracias expectativas ya reconocidas por decreto no se admetiessen e que decretos del concilio se observassen.

Algunos fueron de opinión que indiferencia no se podía de drecho sostener por muchas razones, entre otras porque l'iglesia militant ni nengún cristiano podía ne devia star sin cabeza, mas que su senyoría o la senyora reyna devía fazer una gran congregación de todos los prelados, capítulos e abades e otras personas notables assí de sciencia como de otros, e que allí se tractase de aquesta materia e se declarasse a quí deviesse su senyoría aderir, allegando que Franza que havía introduzidas e continuades aquestas indiferencias e occupades les rendes de la iglesia, Dios la havia azotada e abatida.

El arcevispe de Zaragoza envió su voto por una letra suya, aprés la senyora reyna fué partida de Leyda, traslat de la qual envia y con la present.

De continent que don Johan d'Ixar fué arribado, el bisbe scrivió a Diego Garcia de part de la senyora reyna que de continent enviasse todos los regestros de los actos fechos en el tiempo de la indiferencia del rey en Pere; el qual por star greument malalto aunque por muchas letras sollicitado, empero fasta medio julio que envió cinco volums de regestros, no ha res fecho; los quales hovidos de continent se son desempechades letras para todos los prelados, capitulos e abades e assí pora

todos los governadores e assí es que butlles algunes no se acceptent; va con la present translat de las dichas letras.

El dicho obispo ha leído casi todos los dichos regestros e puéstolos entre manos a Leonard de la Cavalleria; crida nenguna fecha no ha trobado; empero segun algunas narraciones de letras crida se fizo. Empero el efecto de lo que se troba es que éll fizo la indiferencia con gran consello de prelados e otras notables personas; e por cuanto en aquel tiempo habia la cambra apostolical muchos drechos assí como vagantes, frvtos de medio tiempo, espullo de prelados quant morian, ordenó que todas aquestas rendas fuessen collidas por dos eclesiásticos, un arcidiano de Lérida e un dean d'Urgell e aquelles conservassen pora aquell qui sería declarado verdadero Papa. Assí mesmo por quanto de sus naturalles unos staven en cort de Clement, otros en cort de Urbano, mandó ser tomados de todos estos las rendes, pero en aprés las delivrá al cardenal de Luna e a sus familiares e algunos otros; e vagando prelaturas o otros beneficios reservados, fazía ocupar todas las rendas o temporalidades de aquellos, dexava fazer las elecciones e provisiones de las otras dignidades e beneficios a qui pertenecía.

Duró mas de un anyo que no metió mano en las rendas de la cambra; pero aprés con color de socorrer a Cerdenya comenzó a repartir, e aprés se alergó a distribuir como le plazía.

En todos los dichos regestros no se troba que jamás se diesse licencia a nenguno de executar butlas de ninguno de los contendientes sobre el papado, ni que persona alguna huviesse possessión por provisión de alguno dellos durant todo el tiempo de la indifferencia.

Aprés esto scripto, es venida una letra de Emperador drezada a vuestra senyoria, convocatoria al parlament que quiere fazer sobre los fechos de la Iglesia; parecería muy bueno que su senyoría enviasse allá, pues tiene prelados allá notables e de sciencia, por demostrar a Dios e al mundo la buena voluntat que siempre huvo e ha a la unión e concordia de la iglesia.

Su senyoria ya sabe cómo en las vagantes e otros drechos de cambra son tirados del todo e fruytos de medio tiempo.

22

1440, 27 OCTUBRE — **DAGLIOLO DE NAPOLES**

Alfonso V de Aragón comunica a [García Aznarez], obispo de Lérida, sus decisiones en varios negocios que le ha comunicado Leonardo de la Caballería.

M. CP., carta original, en papel verjurado con marca de agua un cuadrúpedo y cruz en el lomo, de 300 x 220 mm.; sello de placa sobre cera roja, de módulo mediano.

Respostes fetes per lo senyor rey a les coses explicades per en Leonard de la Cavalleria per part del bisbe de Leyda.

Primerament quant al fet de la presidencia del consell, lo dit senyor es content que si los catalans o alguns dells qui son en la cort de Cathalunya de presidre hy lo archabisbe de Zaragoza no se descintentaven, lo dit archabisbe torn a presidre tant en Cathalunya quant en los regnes de Aragó e de Valencia, pero en los dits dos regnes es content indiferentement presidescha lo dit archabisbe. I. Olzina, secretari.

Quant als lochs on se deven celebrar corts a cathalans e aragonesos ensemps par al dit senyor que azo deia esser remés a elecció de la senyora reyna, pero a ell par que los pus habils lochs sien Leyda e Fraga o Tortosa e Gandesa. I. Olzina, secretari.

Quant a la embaxada del bisbe d'Urgell per part del principat de Cathalunya diu lo dit senyor que ell hi attendrá per la manera que entendra esser mes servey seu. I. Olzina, secretari.

Quant a les letres per a les persones d'Aragó per obs de la cort lo dit senyor al cas que entendrá esser opportunes hi scriurá e manará spatxar les letres necessaries. I. Olzina, secretari.

Sobre lo fet de la ampliació de potestat a la senyora reyna sobre las peccunies, lo dit senyor ha responst ia per en Pero Iohan Dezpou qui s'en porta la dita ampliació; pero lo dit senyor no vol callar la mala contentació que ell ha dels que son de la part dallá, per no esser stat donat orde e execució a paga e compliment dels cambis, tant dels que ha trames notificar ab los memorials de don Johan d'Ixar, quant encara dels altres qui aprés foren causats e tramesos. E si no es que les dites coses se reparen, convendrá li en altra manera provehir. I. Olzina, secretari.

Quant a la letra del rey de Navarra sobre lo que era de la infanta, de present lo dit senyor no s'en enten entrametre. I. Olzina, secretari.

Lo fet dels contes del archidiácono de Niebla será vist e examinat e aprés lo dit senyor declarará sa intenció. I. Olzina, secretari.

A lo de les usures respon lo dit senyor que es massa meravellat que fins en aquella hora no se'n sien tretes mes pecunies, car si ab diligencia si fos entes, creu serien stades moltes mes. E per zo lo rega e encarrega si vulla haver ab tota diligencia. I. Olzina, secretari.

Lo partit del cardenal de Tarragona de present no es factible al senyor per algunes consideraciones; pero todavía regracia al dit bisbe sa bona voluntat e offerta. I. Olzina, secretari.

Sobre lo que es degut a'n Jaume de Casafranca, lo dit senyor scriu al tresorer e al batlle general de Cathalunya li provehesquen de continent e per forma que sia una vegada satisfet al dit Jaume de Casafrancha. I. Olzina, secretari.

Dada en lo nostre camp de Daglolo prope Napols, a xxvii de octubre del any mil cccc.xxxx, Rex Alfonsus [*autógrafo*].

Registrata. In Secretorum II°

[*Al dorso*:] Leonardi pro episcopo Ilerdense.

23

1442, 25 FEBRERO — AVERSA

Alfonso V de Aragón encarga a fray Luis Dezpuig, su cambrero, explique a la reina María y a los prelados de la Corona de Aragón, su decisión de retener las anatas pertenecientes a la cámara apostólica, en tanto dure la neutralidad entre Félix V y Eugenio IV.

M. CP., copia simple coetánea en papel verjurado, de 295 x 200 mm. con marca de agua, una cruz de la que penden dos circunferencias con sendas cruces en forma de balanza.

Lo Rey. — Religios e amat nostre. La present vos trametre en loch de pus derrers instruccions; e per zo vos trametre dius aquella vn trellat de certa letra que apres partis de nos hauem deliberada fer a nostra molt cara e molt amada muller; la qual dita letra en sa forma vos trametre closa e drezada a aquella per que, explicada primerament per vos, la receura depuys la y puscats donar; e vltra de aquelles coses nos ha occorregut que a ella e a tots los prelats de nostra Senyoria de les parts della, deiats dir e notifficar com nos, pendent la neutralitat de obediencia a negu dels competidors en lo papat som deliberats fer cullir e hauer les annates de les provisions e collacions de prelatures e beneficis ecclesiastichs pertanyens a la Cambra apostolical per les dites noues prouesions que de aquells son, o serán fetes, zo es, de vaccantes o annates e de tots altres drets qu'es pertangut a la dita Cambra apostolical, segons e per la forma que se solía fer abans de la conuocació del Concili de Basilea, zo es, per cascun sotscollector en sa prouincia, segons per les comissions que us trametre trobarets ordenat; e que aquells responguen dels dits drets a nostre receptor general o a son lochtinent, zo es, a mossen Berenguer Mercader, batle general del regne de Valencia o en sa absencia a mossen Perot Mercader; la qual dita annata per cascun qui novament será provehit e ans de haver la possessió, haia esser pagada, o la cort ne sia ben segura de haverla de continent segons per nos sera taxada. E per que no es expedient ne volem que durant la dita neutralitat segons se facen provehir per Papa Eugeni de dignitats, prelatures o beneficis qualsevol vaccants, ans aquells e aquelles en cas de vaccació se haien a collar per los ordinaris, así que nostres subdits no haien de pagar a aquell altra annata, ne ab la pecunia e sustancia de aquelles ell haia mes manera o peu per adversar a nos, volem que dací avant qualsevol arciaconat, prepositura o altra dignitat e canonicat o rectoria e benefici ab cura o altre simple que daci avant se havrá de donar e provehir se done e provescha per lo ordinari de cascuna diocesi al qual de dret se pertanga per aquella mellor forma e via que

canonicament fer se pusca, per manera que en res lo dit Papa Eugeni ne provessio, bulla o auctoritat sua no y sia sperada; e que en virtut de les dites collacions dels ordinaris se livren e posseesquen los dits beneficis dací avant, sens sperar altra nenguna confirmacio ni auctoritat de superior, excepto en sos cas del metropolita en cascuna provincia. En axi empero que les dites collacions e provisions se haien a fer la meytat a nominacio nostra de les persones que a tels dignitats e beneficis volrem sien promogudes, e l'altra meytat a arbitre e voluntad lur puys tota via les annates tatxadores per nos sien pagades a nos o als dits sotscollectors per nos. Dada en la nostra ciutat de Aversa a xxv de ffebrer del any mil cccc.xxxx.ii. Rex Alfonsus.

In Curie V.° Olzina pro[thonotarius].

Al religiós e amat cambrer nostre, frare Luys Dezpuig, comanador de Perpunchey.

24

[1442, 17 MAYO] [ZARAGOZA]

María, lugarteniente del rey, comunica a Alfonso V de Aragón, su esposo, noticias sobre las cortes celebradas a aragoneses en Zaragoza e incidencias sobre la inquisición del justiciazgo; así como los procesos contra los complicados en el asesinato de un juez en Valencia.

M. CP., cuadernillo de dos folios de papel verjurado, con marca de agua dos circunferencias crucíferas en forma de balanza, de 395 x 222 mm.; útiles los folios 1-2; copia coetánea o borrador incompleto.

Senyor muy excellent.

De vuestra alta senyoria recebí dobladas letras e instrucciones, unas por correu, otras por el abbat de Valldigna, el qual arribó aquí a viii° del present, todas d'hun tenor. A lo contenido a las instrucciones no es necessario repuesta sino que se fará plasiendo a nuestro Senyor lo que vuestra senyoria manda. Declara su intención vuestra senyoria sobre los fueros demandados por la cort; e por la primera letra quiere que del todo sean denegados los fueros que se demandan en favor de la persona e officio del justicia d'Aragon, e assí mesmo el fuero de no tomar dineros por officios, e dificulta mucho el otro que es de ser signadas las letras de justicia e tocantes interés de part por canciller o vicicanciller. La segunda letra, dada apres d'aquesta, contiene alguna más tempranza: manda vuestra senyoría por aquella que si en otra manera no puedo finar, atorgue los fueros con condición que sea en

mano de vuestra senyoría acceptar el donatiu con los fueros o repellir, según la disposicion del tiempo, etc.

Senyor muy excellent: yo so en extranya congoxa por ser venida algún tanto tarda vuestra respuesta, e aquesto por veyer qu'el tiempo discorre e se acosta el de la prestanza; e por quanto lo que vuestra senyoría demanda es cosa muy dificil e ha manester tiempo a menearla, pero de continet recebidas vuestras letras con buen consello e deliberación he fablado con quada huno de los trenta e seys, e assí con el mesmo justicia d'Aragon indusiendolos a lexarse de demandar, por todas aquellas buenas razones que han occorrido; e trobo en la cosa muy gran dificultat, specialment en lo que toca al justicia. Crea vuestra senyoria que si fara extremo de poder, e do obtener no se pueda es visto a mi e aquellos que aman vuestro servicio que es mejor que se tengua manera qu'el donatiu e todo no vaya ligado de condición si vos senyor atorgaes los fueros; car consideradas las continuas e grandes necessidades de vuestra senyoría es dubdo no fosseys forzado de atorgar los fueros por passar a todo el dinero; e por esto es visto ser millor tener sa manera con los trenta e seys que de los cent mil florines que s'esperan haver la mayor quantidat sea dada a vuestra senyoria liberalment, e la menor con condición si atorgaes los fueros. En todo se traballa e se traballará con extrema diligencia, e como quiere que rey no y haya concluso, pero los negocios se streyen, sea mercé vuestra de continent enviar dos galeras, car mas val que ellas speren el dinero que no el dinero a ellas. No cal enviar a vuestra senyoría personas pora recebir, car los aragonesos todavía lo entienden a enviar con persona o personas esleyderas por la cort, qui levará los dineros e los fueros. Pense vuestra senyoría que aquá no se puede hora, ante con summo studio se entiende noche e día en que seades presto socorrido e vuestra preheminencia guardada cuanto fazer se podrá. Los XX mil florines que vuestra senyoría demanda no sto sin esperanza de obtenerlos, pues vuestra senyoría encorpora en vuestra corona Borja, car los que esto han movido ad aquell fin yvan, e aquell fallaciendo no se porían haver de poder vos quitar el donatíu, tornando vos la quantidat que tomareys del regno; de todo se practica e se practicará, pero no si troba buen toch.

Demientra la consulta de los fueros es yda, s'es publicada e continuada la enquesta contra el justicia e sus lugartenientes, la qual s'es mas estrenyda que jamás fue visto en cortes d'Aragón; e crea vuestra senyoría que es estada cosa de tanta hutilidat assí en esguart de vuestra senyoría como de todo el regno que no se puede estimar, car los justicias de Aragon se tenían tales prácticas que o la enquesta nunqua se publicasse o si se publicava por vía de manipolio eran como querían absueltos, como se fizo en la otra cort de Alcanyz. En esta se es tanto estrenyda que han passado de grandes miedos e serán mas attentos que no son estados fasta aquí en las provisiones de las firmas y en desempachar los processos, car veyen al claro que faziendo lo contrario es en mano de hun rey con huna cort o la mayor part, faziendo contra fuero, por dolo o negligencia los puede fácilment privar. El rey de Navarra dio lugar en las cortes de Alcanyz que ell solo entró con el regno en esta judicatura echados todos los de su consello; han mucho porfidiado con mi que yo esto fiziesse e porque paracía huna deformación

de magestat real e gran danyo en el exsamen de la enquesta entrar sin conselleros, special juristas e foristas en tal plaza yo jamás lo quisso passar; e aprés muchas altercaciones ellos dieron lugar que yo pudiesse meter en lugar mío dos de vuestro consello, pretendida la indisposición; e nombré el bisbe de Lerida e Pero Gilbert. No entienda vuestra senyoría que por ocasión de la enquesta la cort se sía punt dilatada, car lo mas s'es fecho durant la consulta; e aprés venida, se ha entendido en aquella de manyana e toda la resta del día en apuntar e fazer fueros, car espero darán lugar en reformación de la justicia; la qual como vuestra senyoría sabe por vos ne vuestros officiales no se pude executar sin romper fueros. Assi mesmo s'es entendido en procurar la quantidat que us ha na dar, e de fecho yer se concordó el sindicato e dada la forma por los xxx.vi a don Johan de Mur, pora que l'anviasse e mostrase a todos los que querran prestar. En las cosas se da fuego porque con tiempo vuestra senyoria sea servida.

Senyor: Franzasquet de Puigmoltó, como yo a vuestra senyoria scriví, fué preso e yo lo mandé examinar ya acordadament, presentes personas familiares a mossen Johan Ferrandez d'Eredia, do es el lugarteniente de governador mossen Pere Cabanyelles, criado suyo, micer Johan de Gallach el mayor advocado de la ciudat; envié de aquí micer Rodrigo Falcon que es persona de buena conciencia. Fiz yr mossen Ramón Cerdan qui havia fecho los processos de la muert del juez e sabía todos las cosas que eren en fecho. Confessó a principio muchas cosas sin turment como aun estase en esperanza de no morir; aprés certificado de su muert reinterrogado revocó algunas de aquellas, en otras perseveró e aquellas confirmó, presentes los jurados de Valencia, e assí mesmo en la horca que lo executaron. Envio el processo a vuestra senyoría por esti correu por el qual verá al claro si Johan Ferrandez es culpable o ignocente en la muert del juez. Aprés yo sabiendo que Johan Ferrandez sostenía algunos de los matadores en sus lugares he tenido manera, Dios endrezant, que en hun lugar suyo clamado [*en blanco*] el Munyoz que yo havia fecho fer sobrejuntero e cap de vila de la tesoreria que yo envié por este e otros fechos, tomaronlo de noche preso guardada la forma del fuero a [*en blanco*], el qual se trobó en matar el juez e deve seyer ya executado car todos los qui si trobaron son condempnados a muert por sentencia; spero en Dios que cegará los otros principales en manera que caygan en el lazo de la justicia e hayan pena de tanta ofenza a vos senyor fecha e de exemplo tan provitioso. Johan Ferrandez, aprés que este es sacado de su lugar, ha enviado su procurador a requerir a Munyoz con público instrumento que le torne el hombre en su lugar con grandes protestaciones: vea vuestra senyoria quanto vos teme ni presia car confiessa ser receptor e defendedor de los matadores. En este regno s'es publicado ha gran tiempo que ell havía proferido e vos senyor mandado que dentro tres messes fuera allá a star a justicia devant vuestra senyoría; empero ha passado hun anyo e muestra de res haver menos cura, ante se va por el regno d'Aragón e Valencia, car no ha xv dias yo teniendo aquí cortes ell es venido en Fuentes públicament. Vuestra senyoria verá en todo e proveyrá como le plazerá.

Contra don Johan d'Ixar no se ha proceydo en res por esguart que cuando yo recebí vuestras instrucciones ell era en Castilla embaxador vuestro, e procediendo contra ell desfavoracía vuestros fechos e embaxada; e axí mesmo en la deposición de Franzasquet no se troba tal fundamiento contra su persona; e ell passado en la ambaxada me ha fecho extranyas excusas e salvadades, diziendo entre otras cosas que pues tenía preso a Franzasquet sabría la verdat; es ver que de una ell no se puede excusar, que fué el amagarlo porque el sobrejuntero no lo pudiesse manifestar, e sobresto ha cierta pena istituyda por fuero.

Una galera gruessa deve partir a X de jenero, en la qual entiendo plasiendo a Dios enviar una persona por la qual vuestra senyoria será avisada de lo que las horas ocorrera e de otras cosas.

Yo delliveraba como vuestra senyoría mandaba, finidas estas cortes, yr en regno Valencia por convocar e celebrar las d'allá, empero occorey una dificultat car adleguan que el rey de Navarra les juró e aprés vos senyor, de no tener las cortes dentro tiempo de seys anyos. Sea mercet vuestra mandar lo que devo fazer e prestament rescrivirme.

25

[1442] 30 JUNIO — ZARAGOZA

[Jorge de Bardají], obispo de [Tarazona], comunica a Alfonso V de Aragón su disconformidad con las órdenes reales relativas a la administración de beneficios vacantes mientras dure la neutralidad de la Corona de Aragón entre Félix V y Eugenio IV.

M. CP., copia coetánea en papel verjurado, de 295 x 220 mm.

Sacra ac victoriosissima r[egia] m[aiestas]:

Una letra de vuestra excellencia ha demostrado el comendador fray Pug al arcepispe de Zaragoza e al bispe de Osqua e a mí, contenient en efecto cómo quiere que la neutralidat se serve, e que de todos beneficios se tomen por vuestros collectores vacantes, lo tercero que los prelados den los beneficios empero alternativament que la meytat ne den a vuestra nominación. Senyor: vista aquesta letra fué deliberado que se viese con buen consello e madura deliberacion qué podíamos o debíamos fazer. E quanto a la neutralidat ya vuestra senyoria la mandá guardar, e prelado nenguno no la ha crebantado; e pues se faga a fins que, vexados los contendientes, vengan a unión e concordia: es lícita pues, "ad unguem" se serve, e que vuestra senyoria non de licencia de contrafazer maxime in "vivo capite". Cuanto a las vacantes es visto non deberse nin poderse exhigir porque son tiradas por decreto de concilio general de

Basilea quando el papa presidía o su legado, e todos los príncipes de christianos hi eran encorporados e vos senyor con ellos; e mas que este decreto con otros vuestra senyoria mandó tener e observar con edicto special publicado "voce preconia" en todas las ciudades de estos vuestros reynos e tierras, e así se a observado quatro anyos "inviolabiliter"; así que agora nin se vehe nin se troba que vuestra senyoria lo que una vegada por la universal iglesia es extinto, por vos, senyor, qui no y aveys jurisdicción alguna, se pueda resucitar, aunque mas penas hi huviese encorrido el legado aquell dampnado de Eugenio. Yo no temo de vacant ca las pagado, pero en esta part curo primero de vuestra ánima, daqui avant de vuestra buena fama e servicio, e asi mesmo me duelgo que la libertat de la iglesia sia conculcada; los seculares senyor son vasallos e integros súbditos vuestros e que la roba de aquellos esté segura e la de los eclesiásticos que no son de vuestra jurisdiccion ocupada, vuestra senyoria masa vehe si se deve ni pus de fazer. En esto senyor yo quiero seer con vos contradictor a part, car si no lo dixiese me reputaría infiel a Dios, por que so prelado; e por seyer vuestro servidor qui desto seades en gracia de Aquell qui es mayor rey que vos, otro tal me reputaría seer a vos senyor. E por otro todo buen sguart si lo mandats executar no me trobare resistent, pero deseo infinito que vuestra senyoria no lo faga. Quanto a la alternativa de los beneficios, trobamos senyor que dando vos esta alternativa cayríamos en grant infidelidat a la sede apostólica de qui somos súbditos, trencariamos el juramento prestado el día de la consacración e encorriríamos las penas promulgadas en muchos decretos, segunt vuestra senyoría pora saber massa al claro. Yo senyor so factura vuestra, e Dios me dió el obispado por medio vuestro con plazer o sirvient a vuestra senyoria en dar beneficios ocorrient caso e servidores vuestros siempre lo fare; darllos por parte ni por partimiento esto no se puede fazer; estas cosas no creho se muevan de vuestra senyoria qui siempre amó justicia e se contentó de lo devido como princep christianíssimo mas son ve promovedores lagoteros qui a Dios e a vos quieren enganyar e falliciendoles virtut con la qual puedan con vos aver lugar promueven los tales partidos; sería mas justo a tales qui un vos an arrancado no quiero dir robado xxx mil o xxxx mil florines tomárgelos, que no lo de la iglesia que ellos promueven. Yo senyor amo a vos como a mi mesmo e deseo el bien de vuestra ánima e honor, gloria e fama e apres desto la vida. Senyor: el realme ha siempre vomitado la tasa d'en Jou "audivi e aprobatissimis et Deum timentibus viris" que fazian judicio no seer por al sino que con pecunia extorta de infinita pobre gent e rica de Franza contra drecho havran fecho la empresa. Agora vos ha dado Dios victoria de Napoles, vuestra reputación es crecida, partidos non fallirán por mercet; apartat del todo las manos de la yglesia porque qui vos lo ha dado no se ensenye. El sya el que vos trayga bien como los que us aman desean. En Zaragoza último de junyo.

Letra feta al senyor rey sobre las vacans e la alternativa que demana de les beneficis.

26

1445, 19 ABRIL — FOGGIA

Alfonso V de Aragón expone un memorial a comunicar a la reina María por fray Luis Dezpuig, referente al gobierno de la ciudad de Valencia.

M. CP., memorial original extendido en cuadernillo de seis folios, de papel verjurado con marca de agua tréboles y en de portada corona con pináculo; útiles los folios 2-3'; al dorso sello de placa real sobre cera roja; al exterior nota de archivo. "Palma R. I."

Memorial acomanat per lo serenissimo senyor rey d'Arago e de les dos Sicilies etc. al religios frare Loys Dezpuig comanador de Perpunxen explicador a la illustrissima senyora reyna, lo qual vol lo dit senyor sia prontament per la dita senyora executat.

Zo es que donada la letra de ma del dit senyor scrita, e a la dita senyora reyna drezada e per ella lesta, e explicades les acostumades saluts en virtut de la creenza que per lo dit senyor li es stada comesa, li dirá com lo dit senyor, gran temps ha, es informat del mal govern e regiment de la ciutat de Valencia e del desservey que a ell ne redunda e encara dan a la dita ciutat; e que desijant que los qui lo dit regiment tenen encarrech, esmenassen e redrezassen lo mal fet, per diverses vies ha avisat e fets avisar aquells deguessen en tal manera provehir que no conengues al dit senyor rey remediar hi; e que vehent aquells no provehir ne remediar en res deliberá no comportar pus tan dan de la cosa pública e desservey seu; differia empero remediar hi recent ell poder lexar aquest reyalme en assossech e repos e anar visitar los altres ses regnes e terres, e entre los altres aquella ciutat e regne e ladonch personalment redrezar lo dit regiment. Sovrevenits empero diverses occupacions e negocis al dit senyor per los quals li ha covengut differre la sua partida de aquest reyalme, no volent que per la dita dilació mes dan se seguesca a aquella ciutat pus en aquesta mutació de jurats que se ha de fer en la festa de cinquagesima prope vinient trobar nos pot personalment, ha acomanada al dit comanador una cédula subsignada de sa mā e segellada an son segell de anell, en la qual son scrites les persones que vol e mana lo dit senyor que per los jurats del any present sien meses en elecció de jurats de aquella ciutat, axi per cavallers com per ciutadans del any sdevenidor, e per zo notifficantli aquesta sua voluntat, intenció e proposit li dirá, pregará, encarregará e declarará de part del dit senyor que de continent e sens pus dilació faza executar, e que per los dits jurats del any present sia feta la elecció e nominació de jurats per l'any esdevenidor de les persones en la dita cédula scrites e no de altres, e azo

sens difficultat, dilació, contradicció e consultació, e no prometa ne comport que per algú directament o indirecta, palesament ne occulta, hi sia contrafet, destorbat, desinat ne procurat que la dita voluntat del dit senyor en res sia differida, mudada o interpretada; ans contra aquells que azo faeseen, proceesca o procehir faza rigorosament com a contravinents a la voluntat del dit senyor e a son servey e benefici de aquella ciutat, castigant e punint los segons se pertany en tal cas mereyx, axi que en tota manera la voluntat del dit senyor sia ab effecte executada, avisant la que qualsevol destorb o dilació que en aço se procuras ne comportas per que no vingues a effecte lo dit senyor imputará a total carrech de la dita senyora com aquella que deu esser conforma ab lo voler del dit senyor e qui en persona sua aquell deu efforçar e no comportar en res hi sia contradit.

Item lo dit comanador avisará de tot azo e de la voluntat dels dits senyor als bisbe de Leyda, mossen Matheu Pujades tresorer general e mossen Berenguer Mercader batlle general del regne de Valencia e aquells encarregará els manara per part del dit senyor que en executar la dita sua voluntat conforten et consellen la dicta senyora reyna. E per res no li consellassen o persuadissen lo contrari directament ne indirecta per quant han cara la gracia del dit senyor; ans efforcen que sens dilació ne deliberació axi sia ab prontitut complit et executat, avisants los per part del dit senyor que si lo contrari se seguía en culpa dells lo dit senyor tot lo desservey que a ell ne vindría e dan a la dita ciudat imputará a ells e no a altre.

Vol encara lo dit senyor e mana quel dit comanador comunique e avise de les dites coses en Manuel Suau racional de la dita ciutat el desengane per part del dit senyor, que ell don ordre e manera que la voluntat del dit senyor sens dilació ne difficultat sia executada e conformant se ab aquella hi conforte e conselle los jurats, consellers e altres que en azo saber aien, e guárdese que per via ne color directa o indirecta no faza ne procure lo contrari, per quant ha cara la vida; car tot destorb que en azo se seguís, lo dit senyor imputaría esser de ell procehit, maiorment com nos puxa colorar que axi com les anys passats lo dit racional ha fetes fer sens difficultat les eleccions de les persones que al dit senyor ell dit racional ha tramesos en cédula, e lo dit senyor aprés li ha remeses no puxa ara fer elegir de les persones scrites en la cédula qui de present lo dit senyor tramet e que per servey seu vol sien elegides.

E vol lo dit senyor que la dita senyora reyna e los dessus nomenats bisbe e altres de azo degen parlar e desenganar lo dit racional e axi los ne requerra lo dit comanador per part del dit senyor.

E si apparra al dit comanador que de azo per benefici dels affers se degen avisar e desenganar mossen Pere de Cabanyelles lochtinent de governador e mossen Perot Mercader será content lo dit senyor ne sien avisats e desenganats que en executar la dessus dita voluntat del dit senyor deven tot efforz confirmants se ab aquella e guarden se de fer lo contrari ne procurar hi algun destorb per quant han cara la vida.

E sobre azo lo dit comanador dirá a la dita senyora reyna, bisbe de Leyda e altres dessus dits segons li apparrá e veurá esser necessari totes les coses que per lo dit senyor a boca pus amplament li son sta-

des accomanades; les quals lo dit senyor no vol per honestat se mostren en scriptura, mas vol que ell dit comanador sia creegut de tot lo que sobre aquesta materia dirá de part del dit senyor com si particularment e mot a mot en lo present memorial fos scrit. Rex Alfonsus.

Expeditum in terra Fogie die xviiii° aprilis, anno a Nativitate Domini millesimo cccc° xxxxv°. — In secretorum primo. — Registrata.

27

1445, 22 ABRIL — FOGGIA

Alfonso V de Aragón extiende un memorial dirigido a fray Luis Dezpuig, su consejero, señalándole lo que ha de comunicar a la reina María, sobre la remoción de sus oficios del racional, síndico, escribano de sala y cuatro abogados de la ciudad de Valencia.

M. CP., copia coetánea en papel verjurado, cuadernillo de cuatro folios, útiles los 2-3, y al dorso sello de placa en cera roja del rey de Aragón; marca de agua un trébol con ramitas; al dorso "Palma R. VII".

Memorial acomanat per lo serenissimo senyor rey al religios frare Loys Dezpuig, comanador de Perpunxen, conseller del dit senyor, de lo que dir deu a la illustríssima senyora reyna e altres deius nomenats sobre la mutació dels vii officis de Valencia devall scrits.

Zo es : que executada per la dita senyora reyna e bisbe de Leyda, tresorer, batlle general de Valencia e ell dit comanador la mutació del regiment de la dita ciutat de Valencia segons forma del altre memorial e cédula per lo dit senyor al dit comanador acomanats sots kalendari o data del xviiii en. día del present mes de abril spachats e fets los jurats de la dita ciutat per l'any provenidor en la forma per lo dit senyor donada per los dits memorial e cédula, lo comanador declarará a la dita senyora reyna la voluntat e proposit quel dit senyor ha que dels officis de racional, sindich, scrivan de la sala e quatre advocats de la ciutat sien remogudes les persones que de present aquells regexen, e hi sien mudades les altres persones que son scrites en l'altra cédula quel dit senyor ha sobre azo feta, signada de sa ma e segellada ab lo segel de son anell e acomanada al dit comanador; la qual presentará a la dita senyora reyna, declarantli per part del dit senyor e encarregantla que la dita remoció de persones qui de present los dits officis regexen deja fer o fer fer per los jurats que de nou elegits serán per al any esdevenidor,

com sien officis que no se deien acomanar perpetuals o a vida, mas temporals, e axi se sien acostumats donar; e acomane o faza acomanar aquells a les altres persones en la dita cédula scrites, e en azo no mude res ne ho differesca per quant ama lo servey del dit senyor e li desija complaure com la voluntat e ferm proposit del dit senyor sia aquest; e tot destorb ques seguís a que la dita voluntat nos complis ab effecte lo dit senyor imputaría a culpa de la dita senyora reyna.

E de azo mateix avisará los bisbe de Leyda, tresorer e batle general de Valencia, manant los de part del dit senyor que conforten e aconsellen la dita senyora en executar aquesta voluntat del dit senyor; e per res no li consellasen o persuadissen lo contrari directament ne indirecta per quant han cara la gracia del dit senyor; ans sforzen que sens dilació ne deliberació axi sía decontinent complit e executat, car si lo contrari se seguía en culpa dells lo dit senyor imputaría a ells e no a altre.

Vol encara lo dit senyor que lo dit comanador comunique e parle de azo an Manuel Suau, ara racional de la dita ciutat, o si li aparra li faza parlar per la dita senyora reyna o per lo bisbe e altres dessus nomenats, desenganantlo que primer vulla ell comenzar e dar bon exempli de sí mateix als altres e cessar del dit offici de racional, e dar orde e manera que sens contradicció los altres sien mudats iuxta la voluntat del dit senyor, e azo no contradiga o procure directament o indirecta destorb algú sots pena de la vida; e azo mateix dirá lo dit comanador e manará al sindich, scrivá e quatre advocats, o si acordaran los hodirá la senyora reyna o los altres dessus dits com lo dit comanador sen porte.

E encara si li apparra, lo dit comanador comunicará de azo a mossen Pere de Cabanyelles e a mossen Perot Mercader, e dirá e manará per part del dit senyor, que en execució de les dites coses se conformen ab la voluntat del dit senyor e per res no hi donen destorb algú per quant han cara la vida; e sobre azo los dirá lo que li apparra dehidor, segons es informat per lo dit senyor largament a boca e per laltre memorial.

Als jurats e consellers que será elegits per al any seguent dirá e declará lo dit comanador la dita voluntat del dit senyor en la mutació dels set officials, els presentará la cédula que sen porta sobre azo, signada de ma del dit senyor e segellada ab lo segell del anell, requerint e manant los sots pena de la vida que de continent deien removre dels dits officis los qui de present los tenen com no vulla lo dit senyor ne sia raho aquells tinguen perpetualment e hi muden los acomanen a les persones en la dita cédula scrites. No es pero intenció del dit senyor ne vol que los dits jurats e consellers attentassen ne se atrevissen a removre mossen Pere de Cabanyelles dels officis de la procuració e alcaydía de Paterna e Benaguayre, ans vol que aquells tenga com fins al present ha fet, e de azo avisará la dita senyora reyna e los dits bisbe, tresorer e batle, que no prometen fer lo contrari sens haver altre manament del dit senyor. Rex Alfonsus.

Expeditum in Terra Fogie die xxii° aprilis anno a Nativitate Domini millessimo cccc° xxxxv°. In secretorum primo. Registrata. (Sello de placa sobre cera roja, con barras en el escudo y corona, leyenda ilegible).

28

[1447, OCTUBRE] [ZARAGOZA]

Las cortes del reino de Aragón, convocadas en Zaragoza, dan instrucciones a sus embajadores cerca de Juan II de Castilla, sobre las diferencias existentes entre Castilla y Aragón e implicaciones de Juan de Aragón, rey de Navarra.

M. CP., copia coetánea en papel verjurado, cuatro folios, útiles los 1-3, de 296 x 220 mm.; marca de agua, cruz en forma de balanza con dos circunferencias que llevan cruces inscritas.

Jhs. Instrucciones.

Primerament, aprés recomendacioes expicarán de part de la cort a su alteza que como bien sabe los días passados la dicha cort envió a aquella don Enyego Bolea e don Ramón de Palomar por saber si era intención suya guardar la paz firmada e jurada, pues el senyor rey de Aragón la havía guardado e este regno assi bien; la qual mensagería se fizo por su alteza acostarse tanto a estas fronteras con assaz número de gent de armas e otros aparellos de guerra; e la fama pública era tal que venía por offender este regno. A los quales respondió en scripto e axi mesmo después por sus embaxadores e la cort que su intención e propósito no era punto de fazer guerra a este regno, ante entendía aquella e los capitulos sobre aquella fechos e jurados servar e guardar sub seguida cierta forma de requesta e protestación.

Concorrientes estos tractos e sus embaxadores presentes en esta ciudat, gente de armas de la que con su alteza es venida ha fecho entrada en este regno, corrido e rrobado lo que han podido en los términos de los lugares de Anyón e de Alcalá, sobre nombre de cient hombres de armas. No res menos poco aprés otra gent darmas de mayor nombre es entrada en el territorio de Calatayu e corrido los lugares de Huydes e Gerava e robado bestiar gros e menudo e levadose una muller presonera que es cuentra todo gentil estil de guerra.

Desto están muy maravellados los desta cort e regno que, corrientes tractados de observancia de la paz e dada por su alteza respuesta que entendía guardar aquella encara en scripto, haya consentido ni dado lugar a tales fechos e novidades e que bienen cuentra su profierta e son actos de guerra; car este regno confiando en su buena respuesta no ha curado fer preparatorios algunos a deffensión ni enviar más gentes d'armas ni de pie en los lugares de frontera de la que en ellos estava ante de la embaxada. Ni assí poco han requerido los del regno de Valencia nin los del principado de Catalunya en su ayuda, ne fecho

embaxada al senyor rey para suplicar aquel que venga en persona a deffender su regno como es tenido, aunque sea verdat que su senyoría en caso de guerra haya constituydo lugarteniente e capitán general destos regnos e principado el muy excellent princeps el senyor rey de Navarra su hermano.

No quiere creyer la cort que de mandamiento de su senyoria la dicha gent d'armas sea entrada en este regno, aunque la entrada dellos aprés fecha a lo menos no puede ignorar como sea muy notoria e aqua e allá. E por esto le supplicarán e requerirán los quiera castigar; lo qual si no fiziesse demostraría que con su mandado son entrados, e sería de directo venir contra la paz e los capitulos de aquella.

Los de la dicha cort assí por las dichas cosas como encara por tractar con su alteza cesación de novidades escandalosas de entre los de las fronteras e regnos han deliberado enbiarle a ellos por embaxadores, los quales lo rogarán e requirirán de part desta cort e regno que el quiera mandar cessar de todas entradas en este regno, robos, presiones de personas e todos otros danyos e injurias, pues veye e sabe que nuestro senyor el rey jamás ha fecho cosa contra él e sus regnos en mínima cosa que seya contravenir a la paz, ante siempre ha bien e favorablement tractado todos sus subditos e naturales no menos que a los suyos proprios, mandando por sus letras que novidat alguna ni offensa no se faga contra regno de Castiella ni naturales de aquell, e assí lo ha scripto a los diputados; e si algunas cosas por algunos se son fechas desplaze a los del regno, pero aquellos pretenden poderlas fazer segun las leyes e costumbres del regno de Castilla, empero en aquellas su senyoria no ha dado favor ne ayuda ne mandado dar, ante ha servado siempre paz e buena amistad con el dicho rey, e entcara particularment a tractar con su alteza sobre cesación de todas novidades.

E si por ventura demandará que los de la cort firmen o juren la paz, puedan responder que non son tenidos de drecho ni lo pueden fazer sin expresso mandamiento de su senyor rey ni hi son obligados segun los capitoles de la paz, en do son expressados todos los que y devían jurar.

Item si demandara que la cort o regno assegure o prometa que ningunos de aquel no vaya en alguna de las tres fortalezas, scilicet, Atienza, Torija e Alcazar, ni recepten en aqueste regno los que en aquellas están, ni cosas que de Castilla trayan, puedan responder que la cort no ha jurisdicción ni tal poder o cohercion, pero que todas buenas maneras que ellos porán tener cerqua de aquesto las tendrán, e enviarán al senyor rey a notificar el estado destos negocios e suplicar por devida provisión, e lo mesmo suplicarán al senyor rey de Navarra.

E assí se puede introduzir como el dicho senyor rey de Navarra pretiende que por quanto el rey de Castiella ha desheredado a él e al infante don Enrique su hermano, que Dios haya, e tiene oy desheredado su fixo el maestre de Calatrava e los servidores e vassallos dellos de villas, castiellos e lugares e de todas sus rendas e bienes que en aquel regno tenían e les pertenece por buenos e justos títoles, e aquesto sin ser citados ni oydos en sus deffensiones, e suplicado e requeridos muchas veces los quisiesse restituir e huyr en sus deffensiones si algunas cosas les eran opposadas no solament no los quiso huyr mas ni

encara atorgar seguredat pora los procuradores que y entendía a enviar e por consiguient pretiende que puede fer guerra cuentra el rey de Castilla e contra los suyos e thomar de sus ciudades e villas e lugares e otros bienes en tanta quantidat quanto lo que le es occupado e thomado por el rey, e que en esto lo pueden seguir todos sus criados e servidores e vasallos, aun que sean súbditos e naturales del rey de Castilla sin fer mala ffé; e si aquellos lo pueden fazer mucho más los de aqueste e otros regnos, no menos los que no han jurado la paz.

E daquí avant porán introduzir por vía de concordia e de restitución o ymienda fazederas a los rey de Navarra, al fixo del infant e al maestre de Calatrava su fixo e a los otros, e vendrán a las particularidades de que van informados.

Las razones inductivas son el gran deudo de entre las partes, los grandes inconvenientes que destas cosas se porían seguir considerada la grant potencia de las partes, e el grant reposo que entre ellos e sus vasallos e naturales se seguiría hoc encara que les serían muy mas obedientes etcétera.

E por quanto la restitución e ymienda no es assí fácil car requiere tiempo pues aquella nos pueda obtener podrán mover cesament de novidades por el senyor rey de Navarra e por los dichos castillos e villas, dándole por medio anyo vynte e cinquo mil florines para mantenimiento de aquellos; pero aquesto se deve mover por uno solo con el condestable e aquél aprés conferir con los otros.

E si por ventura rey de Castiella no quisiesse venir a cessamiento de novidades, ante quisiesse en aquellas continuar, deven los embaxadores ante de venir en extremo de protestación que supiés a ruptura, consultar con los daquá e aturar ellos allá por todos buenos esguardes, e enviar a enformar de todos los fechos hoc encara de su parecer.

29

[1449, ENERO] [NÁPOLES]

Alfonso V de Aragón, por mediación de [García Aznárez], obispo de Lérida, y Galcerán de Requesens, gobernador de Cataluña, sus consejeros, comunica a la reina María, su esposa, la oportunidad de convocar nuevas cortes en Cataluña, y da instrucciones sobre algunos de los negocios pendientes.

M. CP., dos folios de papel verjurado, al parecer original, marca de agua asterisco de ocho puntas; además borrador de estas instrucciones.

Lo que deven explicar de part del senyor rey a la senyora reyna el bisbe de Lerida e mossen G. de Requesens, governador de Cathalunya, es lo seguent:

Primerament aprés affectades saluts li dirán a la senyora reyna com lo dit senyor es be sans de sa persona per gracia de Deu e en prosperitat de son estat, e com lo dit senyor ha deliberat e axi lin ha scrit que convoque corts als cathalans; a lo qual es stat induyt perque aprés les corts licenciades, los qui eren convocats e intervinien se son molt congoxats per zo que staven en bon proposit de prestament servir sa senyoría e entendre en la utilidat del principat; lo qual li han scrit e tramés a dir los mes dels principals que en aquella entreveníen; e que axi per azo com per molts altres sguarts que ells li porán explicar segons son informats, sa senyoria ha volgut e vol que la dita cort se convoque, e si ia no será ffet que de continent se faza.

Item li dirán que lo dit senyor es de intenció e vol que durant la dita cort cessen tots processos rigorosos, special en ques pogues causar verdader o versemblant greuge, e azo en ffets criminals passats car encara que justicia se deja fer de necessitat pero per bona causa se pot e deu atemps differir; en les causes empero que son a instancia de part en aquelles se proceexa madurament la justicia. La justicia civil no cal dilatar gens, ne encara en les coses criminals que durant cort se cometrán. En acos mou lo dit senyor perque lo mayor be deu esser preferit al menor be. Empero lo dit senyor no es de oppinió que gens se sobreexca en les causes de les luycións, ans vol e mana ques continuen, e axi mateix tots altres processos que toquen son patrimoni e iurisdicció, e que la execució de les xxxvi mil florines se faza sens tarda o dilació alguna contra los de remenza qui se han obligat a sa senyoría puys les ha complit e enten acomplir zo quels ha promés. E que als pagesos de remenza se serven totes les coses que per sa senyoria son stades offertes no vol sobre azo ques de dilació alguna.

Item manda que si ya no es fecho de continent se faga la execució del dot de sus fillas; e ha seydo gran error no executarlo car por esto han tornado atrás los tantos cambios con no poco danyo de su senyoria. E puys que aquestas quantitats no executaven be degueren provehir que los cambis no vinguessen a menys, car puys que havien lochs certs den traure les peccunies be pugueren tenir pratiqua que tant danyno vingués al dit senyor, es ben just que los qui han donat causa en azo pagassen los dans e interessos.

Item li dirán que sa senyoria es ben informado que alguns juristes del consell prenen subordinacións, e axi per azo com per passions e parcialitats pervertexen la justicia; vol lo dit senyor e ordena que en son consell no entre ninguen, nes cometan les causes sino a persones honestes e justes; e que si alguns juristes o altres prendran subornacións qu'en faza fer enquesta, e aquella trameta al dit senyor assy que sa senyoria proveherxca segons será son servey e util de la republica de aquell principat, no obsta dit que no han salari, car puys han comissións e honor admetens en consell no li falliran juristes com no han fet ffins azi, special que sa aturada es en lloch en que ha copia de juristes, special estant la ordinació de les viii° persones.

Item que attendidos los grans clamors que sa senyoría ha hagut de la mala pratiqua quels dits juristes en lo consell han tengut ffaent iniusticias, dilatant la justicia como dit es, de que les corts han per aquesta occasio mogut lo partit de donar nou personas a son lochti-

nent en sa absencia, sa senyoría volent provehir als abusos encara que haje denegat e james atorgat lo partit com se demana per la cort passada, empero vol e ordena que en lo consell entrevinguen les nou persones que devall son nombradas, los quals entrevinguen en lo consell e en todes coses que en aquell se havrán a tractar: son persones que spera guardarán servey de sa senyoria e conselleran lo just e honest; tractarlos ha be e ab bona volentat; lo semblant ha fet etc.

E axí mateix entevendrán en lo consell tots los officials reals principals e preheminents ques trobarán en lo loch on la dita senyoria será, e axi mateix vice et regent, advocat ffiscal e altres juristes del consell puys sien bones persones en poch nombre.

Item sobre la causa del comte de Pallas a sa senyoria sería massa greu que ell hagues tant errat com ses dit e mes en fama ne lo dit senyor o pot creure considerat la gran ffidelitat que los de aquella casa han hagut als reys d'Arago sos senyors; e plaguerá no poch al dit senyor que aquesta cosa nos foss tant publicada e dellá e dezá, car pus fácil fora la provisió. Empero puys es tant publicada, lo dit senyor e per lo que toque son servey e per major purgació del comte, del qual no pot creure caygués en tal e tant error, se prenga per la dita senyoría ab bon consell informació sobre el cas, e aquella remets a sa senyoria, affí que aquella vista puga proveyr segons justicia requir, reservada clemencia si mostra y sera.

En tant com sesguarda a lo que la cort demanave sobre els cavallers presos, ja sa senyoria a proveyt síen donats a fermanza, e sía fet lo protes ells uyts aple e complit sie romes a sa senyoria ab les persones dells; e fara zo que per justicia se trobará faedor, mesclada clemencia segons be ha acostumat fer a tots sos subdits.

En lo greuge ques preten d'En Fontrubia sa senyoría creu no esser caussat en aquell ffet greuge algú; empero considerat que a ell havien mort los germans e per esguard de la cort es contenta sa senyoria relaxar aquel de la presó.

Item en zo que la cort demana que síen revocats tots edictes e salvaguardes posades en los lochs ques volen luyr, e aximateix les seguretats e treves ex officio meses, e processos sobre aquells pendents, es content lo dit senyor tolre los edictes; e si la cort ho supplicará fer anullar los processos en que no haie interés de part ffets per vigor de aquells e les treues aximateix, e axi mateix que si salvaguardias serán posades contra dret e justicia es content sien toltes e revocades.

En lo sobreyment demanat per la cort en les luycions e homens de remenza no poderse avistar, respon lo dit senyor que es molt maravellat per que la cort vulla procurar dilació en les luycions, car quant lo senyor rey fos negligent en ferles la cort l'on devie sollicitar per que lo patrimoni real oopulent; de ques seguiríen molts utilitats, specialment que en temps passats es estat supplicat luyr sen patrimoni, a fi que havent entrades posgues opulentment vivre. [*tachado*: ni es singular negú que vulle res luyr que síe qui li don empach, axí que en azo no demanen justicia ne honest e lo dit senyor no y enten manar sobreseure.]

Tant com toqua los homens de remenza sa senyoría ha vist en aquest fet madurament e ab bon consell, e troba que per justicia

maxime en favor de libertat les pot donar licencia de avisarle e proseguir la causa, e es gran raho ques rege si zo que demanen es just, e sin es quel sía feta justicia e sino que les sía imposat silenci, oydes sobre azo les parts ad plenum.

Sobre el vicecanceller no es juts zo que demanen, car es universal en tots los regnes e terres e per conseguent no es raho que lo senyor rey lo estreugue a donar lo del principat; empero, pus iure constitucions les quals jura ab homenatge tenir e servar, sa senyoria es disposta pus contravinguen castigar ho segons per justicia será faedor.

Item mana lo dit senyor que lo vice regent ne algun conseller no gose pendre subornació, drets altres, ne donatius; e dazón fara fer pragmantiqua ab grans penes, e que axiu juren servar lo desus dits, exceptats sos salaris los quals ell lis constitueix.

Item al que demaneu que causes de regalía no puxen tractar fora lo principat com aquella sia la pensa dels usatges de Barchinona, respon lo dit senyor ques maravella molt dazo, car no ignorem com no solament de les causes de regalía mes encara de moltes daltres los reys passats sa senyoria tostemps han acostumat conexer ffora lo principat ffins a depoch en za que sa senyoría lis ne ha otorgada libertat, e no sería rahó que ara lo dit senyor volgués asi ne als successors tanta e tal preheminencia; pero sería be content, pus ells facen lo degut, atorgarlis que no puxen esser trets fora los regnes d'Arago, Valencia e lo principat de Cathalunya.

30

[1449, ENERO] [NÁPOLES]

Alfonso V de Aragón, por mediación de G[arcía Aznárez], obispo de Lérida, y Galcerán de Requesens, gobernador de Cataluña, sus consejeros, comunica a la corte general de Cataluña, su parecer sobre los negocios pendientes.

M. CP., instrucciones originales, acompañadas de un borrador en aragonés, del que se transcribe el último párrafo inexistente en el original; dos folios de papel verjurado y marca de agua asterisco de ocho puntas.

Lo que de part del molt alt e molt excelent senyor lo senyor rey, lo venerable pare en Christ en G. bisbe de Leyda, e mossen Galzarán de Requesens governador de Cathalunya, consellers del dit senyor han a explicar en la cort general de Cathalunya, es lo seguent:

Primerament, en virtut de la letra e creenza que s'en porten, les dirán apres affectades saluts com per gracia de nostre Senyor lo dit senyor es en molt bona disposició de sanetat de la persona e los affers en gran porsperitat segons particularment ho porán explicar.

Item diran com lo dit senyor en los dies passats per bons esguarts concernents servey de la magestat e utilidat de aquel principat maná e ffeu convocar corts per la senyora reyna, en les quals axi per les concertacions que entre los de la cort se siguiren com en altres moltes manares passá gran temps que en res no pogueren concordar; per que lo dit senyor veent les despeses que les ciutats e universitats fayen hoc encara que la justicia era empachada por la gran occupació quels affers de la cort donen, maná licenciar la dita cort. La qual licenciada, sa senyoría es stada avisada per molts dels principals de la dita cort e altres que si la cort no ffos estada licenciada havía disposició de concloures moltes bones coses, donant sentiment a sa senyoria que si de nou les volgeres convocar prestament se poríen despachar coses que seríen servey de sa senyoría e utilidat del dit principat. Per que lo dit senyor, desijant que les dites coses sen segueixquen, ha deliberat manar convocar corts de nou per la dita senyora reyna, e creu lo dit senyor que de present sien ia convocades, perzols pregarán e encarregarán de part de sa magestat que ab gran amor e concordia vullan entendre en les coses sobredites, fora gitades totes passions e propris interessos que solen aportar grans danys en la cosa pública.

Item les dirán com lo dit senyor rey es disposat de fer totes les coses que entendrá esser utils a aquell principat, empero quels prega e encarrega no vullan promovre ne demanar coses derogants a la preheminencia de sa senyoria segons algunes vegades ses temptat, les quals sens carrech de consciencia sa senyoria no poría atorgar ni ells les deven demanar, car ab tota veritat sería en destruicion del principat, lo qual se venría clarament quan atorgades se metessen en práctica.

Item de part de sa Majestad los pregarán e encareguarán que per servey seu e util del principat no vullan donar lloch a dilació, la qual acostuma aportar grans dans e destorbs, special en diputacións e eleccións les solen proceyer de avaricia e ambició car aquell es digne de maior honor qui mes les meynsprea special per evitar divisions e contencions.

Item explicarán a la dita cort com sa Majestat stá ab gran desig de anar en aquells sos regnes e principat per visitarlos axí com es rahó; empero que axi com saben e es notori inspirant nostre Senyor e fundantse en bon dret e justicia ha emprés la empresa de aquest realme en la qual ha aguts tants perturbadors e potents enemichs quants han vist; de que y son accorreguts molt diversos cassos e de prosperitats e de adversitats molt grans, en tant que favorint nostre Senyor sa bona justicia aprés treballs, perills, affayns e despeses es vengut en prospera conclusió de la dita empresa e ha obtengut pacificament tot aquest realme, sobrats e foragitats tots los enemichs. En lo qual temps per la continuació de la guerra que jamas ha sostengut en trevall no ha pogut executar son desig de anar allá. Ffinada la empresa del realme e seguida concordia ab lo papa Eugeni de bona memoria, lo dit papa veent se opprés per lo comte Francisco qui li tenia occupada la Mar-

qua, qui es la principal porcio e pus util del patrimoni de la Sglesia, e molts altres ciutats e llochs, requerí lo dit senyor li ajudas contra ell; e sa senyoria, veent la justicia del Papa e quant era honorosa, famossa e plena de merit la tal empresa a deffet la acceptá, e en persona ab gran poder aná a la Marcha e foragitá de aquella lo dit comte Francisco e la restituy al Papa; e aximateix feu de totes les altres ciutats e terres que tenia occupades. Azo executat, e stant lo dit senyor en lo patrimoni de la Sglesia, occorregueren casos per que a sa senyoría convengué fer algunes amistats e intelligencies; e aprés, per observancia de aquells e altres bons respectes, li convench comenzar nova guerra que encara está. Son proposit empero es, Deus volent, acabar pau e concordia honestes tant como en él será; e en tal cas dispondrés a prestament anar en aquelles sos regnes e principat e per visitarlos e per haver consolació ab ses naturals e antichs vassals. Es ver que en les dits empreses a sa senyoria a covengut fer tantes despeses que sería massa difficil poderles sumar, en tant que de present n'os poría partir sens esser subvengut de sos vassalls, car encara que aquest realme sía de gran entrada empero es maltractat per les tant longues e continues guerres, e axi mateix convendríe al dit senyor que ell pertint y leix gent d'armes en assats nombre per tuyció e seguretat de aquell, e per la anada li convendra fer de grans despeses. En conclusió lis dirá que liu farán servey si per tal cas lo servissen CC mil florines en aquesta manera que ab acte de cort los y atorgassen ab condició que dius cert temps rahonable sa senyoria anás personalment en Cathalunya, e si dins aquell no y anave personalment, lo donatiu e obligació fossen nulles. Ans empero que azo entrodueixquen deven praticarne ab los principals, e si veyen materia disposta proposar ho hay; en altra manera será millor que la dita senyora reyna ho propos com de per si.

[Item la cort demaná moltes coses en les altres instruccions mencionades: sa senyoría las atorgará aquellas en la forma en aquellas contenguda; en tal cas empero es rahó que ells servessquen al senyor rey de alguna bona suma, e azó sinyarán per totes les vies que porán].

31

[1450, JUNIO] [CASTEL DI SANGRO]

Alfonso V de Aragón da instrucciones a [Antonio Cerdán], obispo de Lérida, embajador suyo cerca de las cortes aragonesas congregadas en Zaragoza.

M. CP., original, en doble folio de papel verjurado de 350 x 205 mm. útiles los folios 1-3.

Lo que de part del muy excelent senyor el senyor rey debe explicar el bisbe de Lérida a los de las Cortes en Zaragoza congragados es lo que se sigue:

Primo post salutes e información del buen stado de la persona del senyor rey e prosperidat de sus negocios les dirá cómo su senyoría ha gran tiempo que ha desseado e dessea yr en aquellos sus regnos e tierras por visitarlos e contar consolación e reposo con ellos; pero ha obstando la guerra que fasta haver íntegramente este reyno ha hobido luengament a sostener; e aquel hovido en paz, requerido por el Papa en ayuda por expellir conde Francisco qui la mayor part del patrimonio tenía occupado su senyoria por servicio de Dios, honor e provecho del Papa e Iglesia Romana delibero en persona e con gran poder e ayudant Dios lo echó del patrimonio e retorno la Marqua e otras tierras que tenía occupadas al Papa. Aprés le ha convenido por algunos justos e honestos esguardes entrar en guerra con Venecianos e Florentinos e por esto no ha podido yr.

E si bien por Castilla fuesse a aquel reyno de Aragón movida guerra e su senyoria desseasse no poco como eran razón e es tenido entender en la deffensión, empero esta ocupación en que a la sazon se trobó a la qual havía a dar seguida lo empachó; es empero de present de propósito, plaziendo a Dios, en toda manera yr prestamente, e ya mete en orden los afferes de Italia pora poderlo executar.

E por quanto en las guerras de aquá le ha convenido despender muy grandíssimas quantidades de pecunia e de present no se trobe con tanto ánimo quanto le sería mester, special que le conviene lexar gent d'armas pora en este regno a ffín que su yda sea más fácil e presta, les rogará que ellos con los del regno de Valencia le socorran de cc mil florines, en esta manera: que fagan acto de Cort que dentro xv dias o tres semanas depués que su senyoría será personalmente en la ciutat de Zaragoza le darán aquella quantidat que de los dichos cc mil florines toquará a aquel regno; e por que no puedan pretender interesse en el acto por fer se general será contento que pongan término razonable dentro'l qual si su senyoria yrá le den los dineros; e que si dentro aquel no fuesse, que el acto o proferta sean nullos, ni el regno quede a res obligado, ni se le pueda dar su senyoría no yendo dentro el tiempo en Zaragoza. E stén en buena speranza que su senyoría yendo plaziendo a nuestro Senyor o les dará honesta paz o si conviendrá proseguir la guerra aunque ya por su part es justa pero encara la justificará tanto por que Dios la favorezerá en manera que habrá victoria.

Esto mesmo en efeccto se explicará por el dicho bisbe a la Cort de Valencia.

Item les dirá en cómo todos ellos bien saben, pues es muy notorio, que aquel reyno se va a perdei, por quanto justicia civil ni criminal no se puede fazer, en tanto que se matan unos a otros, roban e fazen fuerzas e maleficios muy feos, ca negociación es perdida por no bastar contracto alguno a executar deudos ni obligaciones, lo qual es causa de empobrecerse aquel regno: car la mercadería es la que mantiene los regnos e ciudades riquas e habundantes en oro e plata. De

lo qual su senyoria por el amor que ha a los de aquel regno e el cargo que de nuestro Senyor tiene de bien regir e gobernar aquel ha desplazer e congoxa en no poco grado, por esto los rogará e encargará hoc, e requerrá que quieran entender en reformación de la justicia, e que se fagan fueros tales porque justicia civil e criminal se pueda fazer e que malicia de los ministros ni entrevenidores no la pueda torbar. En esto servirán Dios e su senyoria, satisfarán al deudo que son tenidos al bien común de aquél regno, el qual redundará en útil de cada unos de ellos, car ciertament su senyoría cree que si esto no se faze nuestro Senyor estendrá la verga de la corrección sobre todos aquellos qui tan sancta obra torbarán, e sustendrá contra ellos la opinión que de los que torban el bien público e dan causa a tantos males se deve tener.

Item por quanto el general de Aragón ha grant tiempo, special durant la absencia del dicho senyor, ses arrendado por muy baxo precio e la ganancia repartida entre singulares en gran dayno e menoscabo del reyno hoc encara con poco temor de Dios por cosas no buenas e poco honestas, dignas de corrección, por esto los rogará e encargará que por estirpar tanto abuso e danyo del regno entiendan en reformación de aquél; e parece de present no ser otra cosa millor que el general se administre por el regno, e sean puestas tales personas pora regir e administrar aquél e con tales ordinaciones porque la administración se faga fielment e con diligencia; car en otra manera su senyoría ni comportará ni dissimulará castigar los que han fallecido. E por quanto se tracta renunciación del contracto de la arrendación porque durant cort la administración se meta en practiqua e los arrendadores demandan ymienda grossa e según ha entendido don Johan de Mur qui ha la meytad del general es contento renunciar sin inmienda, rogará e encargará el justicia e los otros que han la otra part, que fagan lo semblant; e los unos e los otros sean contentos de lo que fasta aquí han ganado, car en otra manera a su senyoría convendría provehir a la indempnidat del general, e no fallecen vias justas e buenas pora lo fazer; e pues no quisiessen con bien fazer será iudicio de Dios que de do speran injusta ganancia hayan justa perdua. E dirá al rey de Navarra que attienda bien aquellos que serán torbadores de las dichas reformaciones e de continent ne scriva a su senyoría, car spera en Dios le abrirá vía como sostengan pena de tanto deservicio que a su senyoria fazen e danyo a aquel su regno.

Item por quanto los abusos e malicias de los advocados e procuradores son en tanto grado puyados que han pervertido toda execución de justicia faziendo los pleytos inmortales, se enrequecen por muchas vias deshonestas e malas prohibidas de drecho, es muy necessario que al reformar de la justicia se reformen encara los advocados e procuradores, en tal manera que no puedan mal fazer, car en otra manera toda reformazión que fiziessen sería de poqua efficacia según experiencia ha demostrado.

32

[1450, JUNIO] [CASTEL DI SANGRO]

Alfonso V de Aragón da instrucciones a [Antonio Cerdán], obispo de Lérida, embajador suyo cerca de Juan, rey de Navarra, lugarteniente de Aragón sobre varios negocios de este reino.

M. CP., original, dos folios en papel verjurado y marca de agua asterisco de ocho puntas; útiles los folios 1-2.

Lo que de part del muy excellent senyor lo senyor rey deu explicar al senyor rey de Navarra lo bisbe de Leyda es lo que's segueix:

Primo dirá al senyor rey de Navarra cómo lo dit senyor, a suplicació de alguns, ha proveyt a diverses persones de offici de alguazir, informant sa senyoría en altra manera de aquells que no era en veritat, car ha trobat en apres que no son abils ne dispost per a tal offici. Entre'ls quals es en Johan Tirado qui durant la cort general d'Alcanyz mató un home per insidias, no dubtant encorrer les penes contengudes en lo general edicte qui per securitat dels de la cort ffonch fet; e ultra azo ha trobat que es home barater: es intenció del dit senyor que no regeixca pus lo dit offici. Vol encara e mana que lo Munyoz qui es antich alguazir e home de bona part e en altre temps ha regit be lo dit offici e te bona casa e estat si voldrá seguir lo dit senyor regeixca lo dit offici, e ab ells mossen Johan de Torrellas e don Ximeno Gordo, ca son en son orde quan algu dells será absent. E no sía admés a regiment del dit ofici nengú que no puga tenir tres cavalcadures, car essent pobres ab la necessitat acostuman caure en fer illícites extorsions, sobreríes e maltractament de las gents.

Item segons sa senyoría es per moltas e diversas vías informada, Ramón de Castellón, procurador fiscal, no solament no cura deffendre les regalíes, preheminencies, jurisdicció e drets a sa senyoría pertanients, ans lo que pijor es, aquelles impugne per moltes víes e maneres, hoc encara en presencia del dit senyor rey de Navarra e que représ per ell no ha gens cessat, ans continua anant tostemps de mal en peior; per lo qual sa Majestad lo ha sospés del offici e vol que per lo dit rey de Navarra sía de continent presa informació sobre les dites coses e altres, car se diu que avía del offici comminat los contra qui den instar e acusar, pren subornacions e leixa dormir les causes e comet en altres moltes maneres grans ffraus en lo dit offici; e presa la informació per no suspitoses persones trametrá aquella al dit senyor, assí que segons per aquella trobará puga prestament proveyr; e entretant constituyrá procurador a micer Luys de Santangel o a altre si aquell non volia acceptar; sía empero persona ben disposta.

Item dirá al dit senyor rey de Navarra que lo senyor rey vol que les provisions e letres que los díes passats trameté sobre la comissió feta a mossen Johan de Gurrea, quondam, de Malón, Conchiellos, casa e possesiones de Tarazona que foren de Johan Pérez Calvillo, meta en execució de continent, assí que sa Majestad pusca recobrar zo que li es degut dels fruytos e rendes, e Johan Perez Calvillo pusque recobrar Conchiellos que fonch de son pare e dels seus; e en azo metrá tota diligencia, car.

Item dirá de part del dit senyor al dit senyor rey de Navarra como no obstant los excessos comesos per mossen Lop de Gurrea, sa muller e fill, no solament los antichs e continuats mes encara los derrerament perpetrats, de ques mereix gran e rigorosa punicio; empero lo dit senyor volent usar de sa acostumada clemencia e a supplicació de algunes notables persones, special del bisbe de Leyda qui axí com deguera esser acusador ses constituyt intercessor, vol que los sobredits síen revocats del exili e pusquen star en ses cases e anar liberament per totes parts ab les condicións empero de jus scrites e no en altra manera: primo que loen e aproven la vendició e alienació fetes per la senyora reyna de totes les posessións, cases e heretats que solíen tenir e posseir en altre temps en Exea, car es notori que per les sobreríes, fortes incendis, e morts per ells e per son manament fets, la sua vila de Exea es venguda a probesa e quasi total desolació; e lo dit senyor jamés donará lloch que ells puguan abitar en la dita vila ne tenir en aquella ni en sos termens heretats ne possessions, car nos porían refrenar de ffer lo acostumat, ne lo dit senyor ho poria pus tollerar ab pasciencia, ans certissimament per lo primer exces que cometessen los puniría severament per vila los abitants porien viure en repos; la qual de present e apres que ells ne son fora es estada e está en gran millorament, lo qual es interés no poch del dit senyor; e si volen ben attendre azo es útil a ells apartarse de occasió de mal ffer, per lo qual les vindría certament destruición de les persones. Es empero content lo dit senyor que les sía donada alguna rahonable quantitat en esmena de les dites posessions e dans allí rebuts, encara que la senyora reyna justament e ab grandísima rahó haia proceyt e dada sentencia contra ells. Vol aximateix lo dit senyor que abans que res dazo se meta en execució lo dit rey de Navarra ffaza fer pau e concordia entre ells e tots aquells de quis son mostrats mal contents per occasió dezo que la senyora reyna ffer.

Item dirá al dit senyor rey de Navarra que lo senyor rey vol e mana que mossen Remiro de Funes cambrer seu haia la capitanía de Terol segons tenía ans que la jurisdicció de la comunidat fos sequestrada; e en azo tindrá totes bones maneres lo dit rey de Navarra e y treballará lo dit bisbe. E on per algun just impediment acy no pogues haver lloch, vol que la juridicció axi com es sequestrada e comessa a mossen Pedro de Pomar, sía comesa al dit mossen Remiro, lo qual personalment enten anar en aquelles parts para la primavera; e entretant sia comesa a alguna bona e disposta persona qui en nom dell la regeixca; e que li sia donat aquell salari que havía quant era capitá.

33

1470, 8 MAYO — MONZÓN

Juan II de Aragón da instrucciones a María de Armendáriz, señora de Berbinzana, sobre los tratos que ha de mantener con Juan de Beaumont, conde de Lerín.

Z. BC., armario 18, legajo 83, núm. de registro 3763; borrador en papel verjurado, marca de agua una mano; de 310 x 225 mm. Entre claudatores las palabras originarias del borrador, luego tachadas o sustituidas por las definitivas.

Lo que vos [la madona María d'Armendariz] la señora de Barvinzana haveys de dezir de [nuestra] parte del rey de Aragón, de Navarra, etc. al egregio conde de Lerín, es lo que se sigue: a saber, que recibi[mos]ó su carta, e entendi[mos]ó [quanto todo] lo contenido en ella y en su instrucción que truxistes, e assí bien lo que de más de aquello [nos] le dixistes de su parte; e que [vistos, acatándolos,] le [tenemos] tiene en special servicio sus avisos por ser tales que [es razón se crea] cree proceden de toda buena affección e desseo de [nuestro] su servicio. E assí mesmo le [tiene] agradeze su alteza [en servicio] la voluntad e intención que muestra tener en respecto de jamás torbar en cosa que deservicio [nos] le sea; lo qual [si bien tenemos] tiene d'el bien creydo e que mirará en ello como a lo assi fazer sía obligado no solo por el deudo de fidelidat e naturaleza, mas ahun por satisfazer al deudo de gratitut, visto lo que su alteza ha fecho en respecto de su honor, estima e sublimación; e tiene por cierto en voluntat de fazer d'aquí adelante si por él le será correspuesto [en lo que sabe] en lo del enojo [nuestro] que él mesmo dize en su instrucción; e fará lo que de él se espera. E por ende le direis que le [rogamos] ruega e [encargamos] encarga que él quiera bien considerar las dichas cosas e pensar en complaser e servir a su alteza, ca faziendolo assí su senyoría mirará por él assí que habrá razón de contentament.

E viniendo a lo de Navarra su senyoría será breve en la respuesta, porque cerqua todas las partículas contenidas en su instrucción ha fablado extensamente cerca dicha María d'Armendariz y que por ella le porá ser referido; solamente en suma parece a su senyoria que el mejor, más presto e saludable remedio para dar reposo e tranquilidat en aquel regno e evitar la cruzada de gente y todos los danyos que se dize sian aparejados, sería que entre el dicho conde, con el qual mucho vos screveryeys sobre aquesto de parte de su alteza, e los que son de su opinión en aquel regno e assí mesmo el condestable mossen Pierres e

los que son de su oppinión, se tomasse qualque manera de concordia por forma que fuessen junctos e una cosa para lo que s'esguarda al servicio de su senyoría e al beneficio e pacifficación del dicho regno; en esta manera no solamente se faría el beneficio del dicho regno, mas ahun la entrada de la dicha gente cessaría, e por consiguiente todos los danyos que della seguir se porían; e de fazer aquesto será e es contento el dicho condestable mossen Pierres, car assí ge le ha scripto e offrecido por sus letras, e sin duda lo fará. E por tanto rogareis e encargareys de parte de su senyoría al dicho conde que si el servicio suyo e el bien de aquel reyno dessea, dé orden con effecto en que luego esta concordia se faga por el dicho conde e los de su oppinión, pues los otros farán aquella e será cosa que su alteza le tendrá en servicio assenyalado. E porque como dicho es cerqua desto e de las otras cosas contenidas en su instrucción más por extenso ha fablado su senyoria cerca dicha Maria d'Armendariz por quien le será dicho, refiéresse a su relación en todas las dichas cosas.

Spachadas en Monzón, a viii de mayo del anyo mil cccc. lxxx.

34

[1470, 8 MAYO] [MONZÓN]

Juan II de Aragón acusa recibo a [Juan de Beaumont conde de Lerín] de su carta y le anuncia el envío de su respuesta con María de Armendáriz señora de Berbinzana.

Z. BC., borrador escrito al dorso del documento de esta misma fecha.

El Rey.

Egregio conde, magnifico e amado consejero nuestro: Vuestra carta que nos traxo la noble doña María d'Armendariz, havemos recebido, e entendido todo lo que de parte vuestra nos ha querido dezir y explicar. Nos le havemos respuesto segunt por ella vos será referido. Rogamos y encarecemos vos, sía creyda en quanto vos dixiere de nuestra parte como la persona nuestra.

Data.

35

[1474, 24 SEPTIEMBRE] [ZARAGOZA]

Luis de Alberuela, capitán de una compañía de jinetes enviada por la ciudad de Zaragoza a Juan II de Aragón y al príncipe Fernando su hijo, jura su compromiso militar en manos de Alfonso de la Caballería, jurado de Zaragoza.

M. CP., copia simple del siglo XVIII de Juan Antonio Fernández.

Yo Luis Dalberuela, capitán diputado por el senyor príncep e por la ciudat de Zaragoza para los cincuenta de caballo por aquella ofrecidos graciosament a su alteza para la guerra de Rossellón, juro a Dios e a su Cruz e a los santos cuatro Evangelios por mi mano derecha toquados, y presto homenaje de manos y de boca en poder de micer Alfonso de la Caballería, jurado de la dita ciudat, que serviré el dito sueldo durant tiempo de dos meses comenzaderos a correr de oy avant, e que drecha vía yré sin detenerme con la dita gente fasta presentarme con ella ante los senyores rey e príncipe, e yr allá donde ellos ordenarán y mandarán, e facer todo aquello que por ellos e cada uno dellos será mandado y hordenado; e que no comportaré a los de dito sueldo que no siervan aquel, antes curaré que durant el dicho tiempo siervan aquél bien y lealment por todo mi poder.

36

[1474, 24 SEPTIEMBRE] [ZARAGOZA]

Los jinetes servidos por la ciudad de Zaragoza a Juan II de Aragón y al príncipe Fernando su hijo, juran su compromiso militar en manos de su capitán Luis de Alberuela.

M. CP., copia simple del siglo XVIII de Juan Antonio Fernández.

Juro a Dios y a su Cruz e a los santos quatro evangelios por mis manos toquados e presto homenage de manos e de boca en poder de

don Gaspar Dalberuela jurado, que con este cavallo e con estas armas o tan buenas, serviré bien e lealment durant el tiempo de dos meses a ordinación y mandamiento de don Loys Dalberuela capitán, fasta seyer ante los senyores rey e princep con el dito capitán, y aprestaré a lo que ordenarán e mandarán los ditos senyores rey e princep o el dicho capitán.

37

1478, 25 ABRIL — BARCELONA

Juan II de Aragón escribe a su hijo Fernando V de Castilla sobre los asuntos de Navarra y del Rosellón, Castilla, Aragón e Italia.

Z. BC., armario 18, legajo 83, número de registro 3765-66; al dorso "minutas de letras del senyor rey al senyor rey su fijo"; son tres folios sueltos de papel, el primero verjurado y marca de agua cabeza de buey con círculo entre cuernos de 225 x 130 mm.; el segundo verjurado con marca de agua mano y estrella de cinco puntas en la prolongación del dedo medio, de 302 x 222 mm.; el tercero cuartilla con marca de agua análoga a la anterior. Nota de mano de ZURITA "25 de abril de 78: Rosellón, Navarra".

Serenisimo fijo, etc. Vuestras cartas de VI del presente havemos recebido: e quanto a los fechos de Navarra havemos havido plazer y de la prorrogación del sobreseymiento que s'es fecha, y que no stén tan desconcertados como deziamos; pero no lo stán tan poco que de continuo no se entienda en furtar hunos a otros las fortalezas como si fuesse guerra hubierta, allende de otros muchos males, presas e danyos que se fazen de continuo; de los quales e de las quales havemos nos más particulares avisos que no fazeis vos. La fuerza de Monjardín jamás por diligencias e requestas que se sían fechas, s'es podido acabar que se restituesca; e sin duda fuera mucho necesaria huna passada vuestra por el dicho regno; pero pues no se puede fazer de present por las causas contenidas en vuestras cartas siempre vos rogaremos e recordaremos que la primera disposición e opportunidat que haver podays, lo antes que sia possible (aprés que vos syais fallado en el parto de la serenisima reyna nuestra muy cara e muy amada fija vuestra mujer, que a nuestro Señor plega sia fuerte e próspero), querais dar ni hun paso; que con vuestra presencia en muy breve tiempo todo lo repararíades, que sería faser gran servicio a Dios e constituir en tranquilidat e reposo no sólo el dicho reyno más ahun cerrar para en todo tiempo aquella guerra al enemigo, que como veis es artículo de no poca extimación.

Dezís no executemos nuestra yda en Ampurdán por las consideraciones contenidas en vuestra carta, y así lo delliberamos fazer; con todo esso, si tuvieramos disposición de gente, fueramos allá ydo estos dias más cerca passados por causa de cierta gente francesa que era entrada, parte porque entró por cobrar cierta cabalgada de yeguas que era stada fecha en Rossellón pendient la tregua, e les fueron aquellas restituidas se volvieron en Rossellón sin fazer otra novedat. Deseamos venga la persona que nos scrivys. Deveys enviar por nos informar de las cosas de Francia en las quales por muchas veces havemos significado nuestro parecer e determinada voluntat; si las cosas vendrán en término de concordia vos queremos rogar, fijo, que si jamás nos deseastes complazer, el fecho de la restitución libera de Rossellón e de Cerdanya no vos olvideis, que otramente no lo passariamos si sabiamos por ello perder la vida. Mas por dichoso nos tenemos que la venida del vicario de Fecan no es sino por lo que últimamente vos scrivimos, e por encaminar el rey de Francia sus fechos con essa fama que ya ha fecho publicar en toda su tierra que es concorde con nosotros, no por algo sino por fazer mejor su condición con el emperador e duque e duquessa de Borgonya; y ahun paresce vos scrivimos que advirtiessedes que sin quimera alguna de vos ni de la serenissima reyna vuestra mujer nuestra muy cara fija no sacasse, porque faziendo demostración de aquella se poría mucho ayudar en sus contractaciones e echar la barca encima a los dichos duque e duquessa, por fallarse más libre para emplear su malicia contra nosotros. E deveis mucho mirar en essas pendencias que con ellos tiene el cardenal de Espanya, el qual —segunt refiere la fama—, es ánima y cuerpo del dicho rey de Francia; rogamosvos que a huna parte o a otra vos determineis y presto, que toda pendencia es enemiga de lo que cumple al servicio e stado de nosotros. E de concordia, paz o tregua o rotura luego a mas andar siamos avisados, e de lo que fazer devemos paresca partir de aqua, porque en su caso como postreramente vos scrivimos podamos ponernos en orden; e en tal caso con solos D de cavallo que nos enviassedes con los que con aquel exemplo fariamos assi de la tierra como nuestros, seríamos para entrar dos jornadas dentro en Francia sin resistencia de hombre del mundo; con esto empero, que en hun mesmo tiempo diessedes vos de rezio por la parte de Bordeus; dezimos de rezio, que fuesse gruessa gente, y en esta manera sería para fazerle dar no solo Rosellón e Cerdanya, mas haver por evangelio que paper blanco nos daría. Bien creemos que el dicho havemos; y algunos de los grandes de allá que tiran su cuerda, nunqua tal cosa vos consejarán; antes por todo su poder la desviarán, por no ver vos senyor, e tener vos siempre en necessidat. Y por esso deveys mucho mirar de commo vos consejais e fiays; e pues el tiempo y la sazón trahe que se pueden encaminar las cosas de allá o de aquá a pedir de boca, y el continuo e total reposo de todos nosotros con tanta honra e gloria, no deveys lexar passar huna tal dispossición; mas pues tan facilmente se veen los malos conceptos del dicho rey de Francia, deveys ver la sazón y ver el tiempo, pues Dios lo da, y haveys contenido el fecho de las hermandades, que es sido singular cosa propulsar sus intenciones e irle a la mano por fazerlo venir e plegar e no sperar que tenga modo en que pueda executar su voluntat, que podeys bien creer

que en qualquiere tiempo que tal opportunidat se le offreciesse no nos la perdonaría por ende en todo caso del mundo. Consolar vos en lo que más satisfará y presto lo delliberar, e de lo que fizieredes nos avisar e acuerdevos del dicho vulgar que dize qui tiempo tiene e tiempo attiende, etc.

Plázenos mucho lo que nos scrivys del arzobispo de Toledo que su fecho stá saneado; e que assí en reposar a él como a otros entendiades, cosa es que tanto o más nos plaze que qualquiere otra que de presente fazer podays; e deveys en ello trebajar con suma diligencia; y no entendemos dar crédito en lo que se nos dirá sino que como scrivys vos o vuestro secretario Arinyo nos lo scrivays; ni lo havemos dado fasta aquí ni nuestro scrivyr es affin que todo lo que nos dizen creamos; mas por fazeros sabedor de lo que nos es dicho e porque pudiendo proveer en ello lo fagays, car ahunque muchas vezes la fama es vana otras veces es verdadera e no deve el hombre mirar quien es el que lo dize mas qué es lo que se dize; assí es que no hayais a mal que vos scrivamos e demos aviso de lo que sentimos.

De la toma de Utrera havemos havido singular plazer e satisfaze granment de presente por muchas consideraciones.

De vernos ensemble nos plaze en extremo, y sin duda es cosa que no solo confegrece al servicio e stado nuestro e vuestro, mas es muy necessario porque en cosas hay como sabeys que ni mensajeros ni mucho menos tinta e paper abastan; y fiamos en nuestro Señor, que asentariamos tales cosas que algunos de nuestros súbditos e vassallos no se yrían de boca como se van y causa lo en la verdat que seyendo en gran parte descontentos por su mal bivir e delictos, del huno de nosotros fallan alguna cara en el otro, e assí la extimación de ambos es fecha menor; y esto si se faze es una inadvertencia de cada uno de nosotros, que ni nos ni vos no pensamos en ello e fazemosnos mucho mayor danyo del que a persona fazer parece; y es menester que se provea en ello e que nos hayamos de tal manera daqui adelante que si allá es negro que aquá lo sea y assí por el contrario. Destas tales cosas e de otras de no poco valer e importancia sería meester ensemble praticassemos que medio de persona yiviente no y basta; e assí será bien que dende agora pensemos en ello e veamos el quando e adonde, porque luego aprés del parto de la dicha serenissima reyna vuestra mujer nuestra fija se ponga en obra.

Ya por el correu que últimamente partió vos scrivimos las famas que en Zaragoza y entro Aragón eran del arzobispado de Zaragoza e que havian fecho e contenido el partido con vos para el patriarcha. Bien sabemos que es maldat e falsía, pero ahun porque el vulgo y ahun los del capitol de Zaragoza que ni vella tovieron en ello se son havidos como por las dichas nuestras cartas havreys visto, conozcan quanto van errados e quanto es apartada la yntención vuestra e nuestra de lo que piensan o querrián o les dan entender, es meester que mandeis en eso despachar e enviarnos semejantes letras e ynstrucciones de las que nos havemos mandado fazer translado de las quales vos havemos enviado; e si alguno dello vos fablará, que conozca quanto vos es molesto tal lenguage, e que no hayan gana otra vez ni de scrivir ni de fablaros dello, antes steys firme e constante en que lo haya don Johan nuestro

nieto que segunt quien es e las inclinaciones que tiene no quede res a fer en persona que tanto satisfaga al servicio e stado de los dos e al bien de aquél regno d'Aragón.

Un correu llamado Johan Bayo por sospecha que del se havía es stado tomado que venia de Roma e passava en essos vuestros reynos y a Portugal: havemosle fecho catar las cartas e senyaladamente las que se drezavan al adversario de Portugal, entre las quales hay una traslado de la qual será con la presente; por ella vereys como faze presupuesto de ser estada atorgada la dispensación y como el cardenal sancti Petri ad Vincula se lamentava con sus protectores diziendo que por ser affectado a sus cosas era maltractado por nos e por vos, e que le era stado ocupado el abbadiado de Monserrat; y no dize verdat, pero por ventura habrá fablado con spiritu de propheta, car no nos parece devan quedar impunidas cosas tan esonestas al dicho cardenal, cuanto sía acto de mal exemplo la concession de la dicha dispensación; e quanto sentimiento devemos dello haver considerarlo podeys. Parecenos que pues el sancto Padre deliberó assí tractar nuestras cossas se le deve fazer la seguida que merece, e que devemos juntarnos el emperador, el rey d'Anglaterra, el rey don Ferrando nuestro sobrino e fijo, el rey d'Hungría, el duque de Burgunya y los otros amigos e confederados nuestros e procurar el reparo de cosas tan desonestas y por via de concilio y por todas las otras vías que será visto deverse fazer; car allende de la sobredicha, otras muchas causas legitimas ay que aquí no es menester repetir, por las quales se muestra el Padre Sancto no fazer el officio de quien represienta, mas tractarnos como a enemigo; por ende vet de que forma se deve esto introduzir y screvirnoslo, que no nos parece se deva más dilatar; que havet por cierto si desto no se muestra el sentimiento que se deve, mucho peores cosas se attentarán cada dia contra nosotros en grant danyo de nuestra honra y reputación.

Vuestras dos ciffras havemos visto y el traslado de la grande letra que fecho haveys a la serenisima reyna de Napoles nuestra muy cara y muy amada fija, hermana vuestra; y havemos querido bien mirar e considerar las cosas que de vuestro scrivir insurtir porían ansi en respecto de bien como de inconveniente e con solo nuestro vicicanceller lo havemos strechamente practicado; e aprés de muchas razones fallamos que hun scribir así stenso poría traer inconvenientes por muchas consideraciones que son desi manifiestas, car dezis soys de parezer el dicho serenissimo rey don Fernando no solo sea medianero mas que tenga potestad de las partes de poder dezir e pronunciar, e que hayamos de star al dicho e pronunciación suya, que quier dezir que el cuchillo y la pieza todo sté en su mano, lo que no entendemos fazer en nengún caso por los respectos que por nuestras cartas vos havemos ya scripto; y offreciendose cosa a la qual no entendemos condecender se seguiría de aquí en l'esdevinor materia de descontentamiento e desdeny; de otra parte atorgais en aquella carta que los condados que stan empenyorados e que se ha de pagar la quantidat del empenyamo, y ni lo uno ni lo otro no entendemos atorgar, antes los tiene tiránicamente e contra toda justicia, como parece por las scripturas y recaudos que desto tenemos; demás desto poría ser tomada en França esta carta, que trahería el danyo que podeys pensar. E por tanto nos ha pa-

recido que esta vuestra carta no devía yr en ningún caso, mas que se deve enmendar en muy buenas paraulas, a saber es: que soys muy contento que el dicho serenissimo rey don Ferrando sea el medianero para concertar nuestras differencias, porque sabeys se habrá en ello con toda rectitud, amor y bondat en el respecto nuestro y vuestro, pero porque muy presto plaziendo a Dios nos entendemos ver nos e vos y con la presencia cosas de tanto peso se porán mijor praticar y del modo y forma como sea de fazer, entendeis ser mijor dexar el apuntamiento dellas para con la presencia, car vos lo apuntareys con nos de tal forma que sin comparación será mijor que si por cartas e mensageros se practicasse; y desta manera vos deveys desaxir de la respuesta, y es assaz graciosa y no puede parir inconveniente, y discorre el tiempo, el qual será maestro para lo que por avant sobre esto se havrá de fazer.

Assi bien lo que scriví sobre las treguas de Genova al parecer nuestro sería error y no creemos de tal forma scrivierades si supierades ser estadas ya por nos ratifficadas las treguas; y los respectos que a ratificarlas nos han movido, el principal de los quales es stado el fecho de Cerdenya, car nos fizimos todas cosas bien veer en nuestro consejo e fallamos que era razon se apuntasse en la que vos haveys apuntado y ahun en dos o tres cosas otras, pero huvimos por mayor inconveniente el no ratifficarles por lo de Cerdenya y por ser stado el medianero el dicho serenissimo rey don Ferrando que fuera stado en alguna manera desdenyarlo, e por esso las ratifficamos, y vos scrivimos rogandovos la ratifficasseys, e vos rogamos assí lo fagays, car ya son ydas las provisiones de las publicaciones dellas e buenament la cosa no poria tornar atrás sin alguna ignominia nuestra. E porque la dicha vuestra carta que fazeys a la dicha serenissima reyna vuestra hermana no fuesse, havemos ubierto los plegos vuestros que Batholomico de la Penya levava, y en ninguno de aquellos no havemos fallado tal carta salvo una breve en que le fazeis mención que no haveis podido responder con este correu a sus cartas pero que con el primero le responderеys stensamente; de que venimos a pensar que esta carta no habeys ahun enviado, y por esso fazemos cuytar el presente correu porque sea allá a tiempo que podays aquella mandar refazer. E sia, etc.

Dat. en Barcelona a xxv° de abril 1478.

Post data. Los franceses el otro día que dezimos que no fizieron danyo que ciertos molinos quemaron del conde de Rocaberti y en Cabanes fizieron mucho danyo, lo que después havemos sabido. Data ut supra.

(Dorso): Minutas de letras del senyor rey al senyor rey su fijo.

38

1478, 27 JULIO — SEVILLA

Fernando e Isabel, reyes de Castilla, extienden poderes a sus consejeros el arcediano de Almazán y a Juan de Gamboa, para prorrogar o firmar treguas nuevas con Luis XI de Francia, incluyendo en ellas a Juan II de Aragón.

Z. BC., armario 18, legajo 83, número de registro 3767; borrador en papel roto de medio pliego, 240 x 185 mm.

Don Fernando e doña Ysabel, etc. a vos don *[en blanco]* doctor en decretos, arcediano de Almazán, e a vos don Johan de Gamboa nuestro capitán de la frontera de Francia, amos del nuestro consejo e a cada uno de vos yn solidum salud e gracia. Sepades que por algunas cosas compliderας a nuestro servicio e al bien e procomun de nuestros regnos e de nuestros súbditos e naturales dellos, nuestra merced e voluntad es de mandar prorrogar la tregua que está puesta e asentada entre nos e el rey de Francia, e nuestros regnos e los suyos, o mandar asentar otra de nuevo. E confiando de vosotros y de cada uno de vos que soys tales que guardaredes nuestro servicio e bien e diligentemente fareys lo que por nos vos fuere encomendado, es nuestra merced de vos lo encomendar y cometer; y por la presente vos lo encomandamos e cometemos. Porque vos mandamos que cada e quando vosotros entendieredes que cumple a nuestro servicio e al bien y pro común de los dichos nuestros regnos e de nuestros subditos e naturales dellos ten[gays] e apunteys e asenteys con el dicho rey de Francia e con sus embaxadores e procuradores que poder bastante del tengan para ello [la] prorrogación de la tregua que ha estado puesta asentada [fasta] aquí entre nos e el dicho rey de Francia e entre sus reynos e los nuestros; o sy entendedes que cumple a nuestro servicio pongays e asenteys otra de nuevo por tierra o por mar o por todo ello juntamente, por el tiempo e con las condiciones e capitulos que a vosotros e a cada uno de vos parescerán e bien visto vos fuere; con tal condición: que en la dicha tregua se comprehenda al senyor rey d'Aragón nuestro padre e sus reynos e señorios. E la tregua que asy asentaredes... *[faltan tres líneas rotas]* a los duques, marqueses, condes, ricoshombres, maestres de las órdenes, comendadores e subcomendadores, alcaydes de los castillos y casas fuertes y llanas, y a los del nuestro consejo e oydores de la nuestra abdiencia, alcaldes e alguaziles de la nuestra casa e corte e chancellería, e a los concejos, justicias, regidores, caballeros, escuderos, oficiales e omnes buenos de todas las cibdades, villas e lugares de los

dichos nuestros reynos e señorios, que la dicha tregua que vosotros prorrogaredes o asentaredes por virtud desta nuestra carta de poder e todo lo en ella contenido e cada cosa e parte dello, guarden e cumplan e fagan guardar e complir en cada e por todo, segund que en ella se contiene, so aquellas penas en que cahen e yncurren los que quebrantan treguas fechas por carta e mandado de sus rey e reyna e señores naturales. De lo qual mandamos dar esta nuestra carta firmada de nuestros nombres e sellada con nuestro sello. Dada en la muy noble e muy leal cibdad de Sevilla a xxvii días de jullio, anno del nascimiento de nuestro senor Ihesu Christo de mill e quatrocientos e setenta e ocho años. Yo el rey, Yo la reyna. Yo Gaspar de Arinyo, secretario del rey y de la reyna nuestros señores la fise escribir por su mandado.

INDICE ANALITICO*

abad: 21 (49); 24 (3).
ABARCA, Gerardo: 1 (902).
ABARCA, Pedro: 1 (902).
ABINSAPRUT, Salomón: 1 (920).
abogado: 24 (84).
abogado fiscal: 29 (63).
abogados: 1 (949); 27 (13); 31 (89).
acémilas: 1 (401).
acta de corte: 30 (77).
ADARRO, Gerau de: 6 (15).
Ademuz: 1 (877).
advogado: Cfr. *abogado*.
AGES, G. de: 2 (100).
AGÜERO, Artal de: 1 (738).
AGÜÉS, Sancho de: 1 (946).
AHONES, Ferrán: 1 (362, 368).
AHONES, Pedro: 1 (155, 433).
AIBAR, P.: 1 (28).
ALAGÓN, Artal de: 1 (643).
alafainera: 4 (12).
alanos: 1 (549).
ALAMANI, Guillelm: 11 (2).
Alamanya: Cfr. Alemania.
albarán: 1 (18, 428, 804, 833, 890, 949).
albaranes: 1 (124, 701, 813, 859).
Albarracín: 1 (126, 253, 287, 402, 674, 759, 820, 922).
ALCALÁ, G. de: 1 (432).
Alcalá: 28 (17).
Alcanyz: Cfr. Alcañiz.
Alcañiz: 24 (56, 62); 32 (7).
alcaydes: 38 (27).
alcázar: 28 (66).
ALDONZA: 1 (658).
Alemania: 3 (11, 19, 22, 24, 27, 30, 33).
ALFAGESI, Esteban de: 1 (282).
ALFONSO: 2 (47).
ALFONSO III: 1 (7, 87, 100, 113, 132, 150, 167, 191, 207, 216, 230, 258, 283, 321, 324, 344, 346, 348, 353, 359, 362, 441, 447, 464, 473, 478, 501, 514, 516, 520, 532, 562, 595, 623, 639, 659, 663, 682, 724, 726, 742, 749, 788, 796, 818, 831, 846, 896, 960).
ALFONSO DE CASTILLA: 1 (914).
ALFONSO, infante: 3 (38).
ALFONSO, rey: 23 (42); 26 (86); 27 (64).
ALFONSO V: 19 (80); 20 (125); 22 (44).
alguacil: 32 (4, 12); 38 (29).
Almazán: 38 (2).
aljama: 1 (752).
Almenara: 1 (962).
almirante: 1 (867).
almogávares: 1 (442).
almudí: 1 (124, 721).
almufreys: 2 (54).
alnas: 2 (25).
Alpuente: 1 (877).
Alsacia: 2 (16, 134, 145, 148).
Alsayne: Cfr. Alsacia.
ALVAREZ DE ESPEJO, Lope: 1 (566, 829).
ALVAREZ DE MEDANA, Diego: 1 (842).
ALVAREZ DE RADA, Pedro: 1 (234).
AMORIAL, G. de: 1 (885).
Ampurdán: 37 (22).
ANAYON, G.: 4 (7).
Anglaterra: Cfr. Inglaterra.
ANGLESOLA, Pero de: 20 (87).
Anjou: 12 (42, 62, 67, 92).
annata: 23 (12, 26, 40).
Añón: 28 (17).
ANRICH, Alamán: 1 (920).
ANTILLÓN DE ERILL, Sancho: 1 (38, 449, 496, 509, 684, 699, 777, 780, 791, 975).

* Se incluyen onomásticos (en VERSALITAS), topónimos (en redondas), y asuntos (en ***cursivas***), seguidos del número del documento y, entre paréntesis, renglón de esta edición.

Anyón: Cfr. Añón.
apoca: 2 (3, 6, 11, 14).
Aquitania: 11 (10).
Aragón: 1 (333, 848); 5 (8, 10, 35, 36, 41, 66, 74, 80, 82); 9 (42, 100); 12 (58, 81, 112); 13 (3, 81); 18 (7, 8); 19 (35); 22 (7, 16); 24 (51, 110); 26 (1); 28 (6); 29 (68, 125); 31 (17, 63); 33 (2); 37 (110, 124); 38 (24).
ARAGÓN, Sancho de: 1 (204).
ARAGÓN, Stephano de: 9 (86).
ARAYNO, G.: 2 (92).
Arcaine: 1 (125).
arcediano: 38 (2).
arciaconat: 23 (28).
archabisbe: Cfr. *arzobispo*.
ARINYO, Gaspar de: 37 (82); 38 (42).
ARMENDÁRIZ, María de: 33 (1, 24, 45); 34 (3).
ARNAU, G.: 2 (121).
Arrufat: 9 (91).
arzobispo de Zaragoza: 9 (112); 13 (38).
asignaciones: 1 (191).
ATECA, Marino de: 1 (983).
Atienza: 28 (65).
Austria: 3 (23).
Aversa: 23 (41).
AVILA, Juanes de: 1 (570).
AVINYO, Dalmau d': 6 (22).
axovar: 1 (547).
AYERBE, P. de: 1 (34).
AYSA, Blasco d': 5 (93).
AZLOR, Artal de: 1 (309, 311, 314).
AZNAR, Fortún: 1 (61).
AZNÁREZ, García: 14 (36, 41).
AZTOR, 1 (439).

BABOC, P.: 6 (31).
BADÍA, Bernart: 6 (27).
baile: 2 (100).
baile general: 22 (40); 23 (18); 26 (48); 27 (6, 28, 63).
bailia: 1 (848).
bailia general: 1 (803).
Balaguer: 4 (13).
BALDOVÍN de Zaragoza: 1 (65).
BALLERA, mosén: 19 (44).
Barbastro: 1 (384, 416, 425, 562, 706, 766, 977).
Barcelona: 1 (157, 280, 425, 648, 705, 753, 766, 977); 2 (71, 88, 96, 101); 3 (58); 21 (18); 29 (118); 37 (206).
Barchinona: Cfr. Barcelona.
BARDAJÍ, Berenguer de: 1 (277).
Baruela: Cfr. Veruela.
Barvinzana: 33 (1).
Basilea: 19 (61); 23 (15); 25 (15).
BASTIDA: 1 (32, 124, 382).
batle: Cfr. *baile*.
baxar draps: 2 (48).
BAYO, Johan: 37 (125).
BEDOZ, P. A. de: 3 (28).
Benaguayre: 27 (61).
Benalguazir: 9 (68).
BENAVENTE, Gombaldo de: 1 (113).
Benavente: 15 (13); 16 (45); 17 (39).
BENEDICTO, Gaucerio: 11 (2).
beneficios: 21 (67); 23 (24, 29, 34, 38); 25 (4, 6, 36, 42, 62).
BENET, Gautier: 11 (9).
Beniparell: 9 (91).
Belchid: Cfr. Belchite.
Belchite: 19 (33).
BERBEGAL, Domingo: 1 (614).
BERENGUER, R.: 2 (28).
BERNARD, R.: 1 (184).
BERNARDO, Juan: 1 (477).
BERNARDO, Ramón: 1 (480).
BERTRÁN, Juan: 1 (108).
BESALÚ, Pedro de: 20 (2, 90).
Bexis: 20 (106).
BIDAURE, Gil de: 1 (516, 517).
bifa, listada de Sen Denis: 2 (140, 152); 3 (14).
BINIÉS, Juan de: 1 (621).
BINYECH, Fortaner de: 1 (229).
BINYECH, G. de 1 (456).
bisbe: Cfr. *obispo*.
BISCARRA, Rodrigo de: 1 (349).

bispe: Cfr. *obispo*.
BLANCHA, reina: 3 (59, 66).
blanch de Narbona: 2 (67).
BLASCO DE YERBA, Jimeno: 1 (522).
bodas: 1 (210).
Boil: 1 (328).
BOIL, P.: 1 (950).
Bolea: 1 (186).
BOLEA, Enyego: 28 (4).
Bolonia: 8 (26).
BONHUY, P. de: 3 (63).
Bononie: Cfr. Bolonia.
Bordeus: Cfr. Burdeos.
Borgoña: 37 (40, 141).
Borja: 19 (33, 71, 73); 20 (27); 24 (45).
BOTELLA, Mateo: 1 (937).
botons: 2 (48).
Bourdeaux: Cfr. Burdeos.
BOYL, P.: 1 (860); 12 (19).
BOYL, Sancho de: 1 (551).
BOYLL, Pero: 4 (7, 9, 13).
BRIANDA, comitissa de Luna: 7 (5); 9 (33).
BRASISME, Gombaldo: 1 (293).
Bruges: Cfr. Brujas.
Brujas: 2 (138, 150).
Bujaraloz: 1 (147).
bula: 21 (51); 23 (33).
bulas: 21 (72).
Burdeos: 11 (51); 37 (57).
Burriana: 20 (106).
BUYL, P.: 1 (711).
BUZOT, P.: 3 (73).

cabalgada: 37 (26).
caballería: 1 (251, 465, 486, 864).
CABALLERÍA, Alfonso de la: 35 (6).
CABALLERÍA, Astruch: 1 (331).
CABALLERÍA, Azday de la: 1 (321).
CABALLERÍA, Ibrahim de la: 1 (331).
CABALLERÍA, Salomón de la: 1 (331).
caballerías: 1 (88, 90, 110, 113, 127, 141, 146, 149, 163, 170, 175, 193, 213, 271, 284, 324, 327, 363, 381, 503, 511, 513, 515, 523, 532, 567, 592, 613, 654, 675, 679, 718, 729, 760, 767, 786, 794, 797, 808, 811, 840, 879, 893, 915, 968, 979).
caballeros: 1 (555).
caballo afolado: 1 (617).
caballo aforrado: 1 (353, 558, 691).
caballos aforrados: 1 (91, 164, 759, 784, 800, 808, 819, 899, 940).
caballo armado: 1 (10, 36, 210, 319, 353, 437, 656, 690, 697, 861, 868, 869).
caballos armados: 1 (144, 158, 163, 340, 359, 392, 398, 430, 452, 458, 469, 484, 535, 566, 624, 647, 710, 764, 784, 799, 808, 819, 900, 905, 939).
caballos ensillados: 1 (775).
Cabanes: 37 (208).
CABANYELLES, Pere de: 24 (83); 26 (75); 27 (46, 60).
CABRERO, Martín: 20 (34).
Calatayud: 1 (92, 376, 383, 558, 637, 953); 5 (58); 13 (45); 28 (19).
Calatrava: 12 (26); 20 (106); 28 (75, 91).
calces: 2 (35, 135, 139, 142, 146, 151); 3 (40).
calces blanques: 2 (154).
calces vermelles: 2 (151).
CALDERS, Blanca de: 3 (25).
CALVET, Pere: 2 (38).
CALVO, Jahud el: 1 (920).
CALLÉN, G.º de: 3 (76).
cámara: 21 (68, 81).
cámara apostólica: 21 (57).
Cambra apostolical: 23 (11, 13).
cambeals a picral de seda: 2 (21).
cambrero: 23 (44); 32 (73).
Cambrils: 4 (9).
Cambrills: Cfr. Cambrils.
camelot vert: 2 (6).
camellot negre: 2 (3).
CAMPANER, Bartolomé: 1 (564).
CAMPSERCH, G. de: 1 (684).
cana: 2 (13, 15, 16, 18, 19, 36, 45,

46, 58, 59, 65, 66, 67, 81, 82, 83, 138, 140, 141, 144, 147, 149, 150); 3 (54).
canciller: 24 (11).
cancillería: 38 (29).
CANELLAS, Bertrán de: 2 (85, 133).
CANELLES, P. de: 1 (908).
canes: 1 (604, 606); 2 (129, 130, 131, 134, 135, 137, 152, 153); 3 (11, 12, 13, 14, 34, 37, 39, 40, 43, 45, 52).
CANET, Bertrán de: 6 (12).
Canig: 20 (124).
canonicat: 23 (28).
cap de vila: 24 (96).
capitán general: 28 (33).
capítulos: 21 (49).
caporales: 20 (38).
capzanes: 2 (21).
cardenal de España: 37 (46).
CARDONA: Ramonet de: 1 (616, 898).
carnicería: 1 (591).
CARRERACAYA, Tomás de: 1 (335).
casa de Luna: 8 (11); 9 (21, 41, 45, 99).
CASAFRANCA, Jaime de: 22 (39, 41).
Castelbó: 19 (44).
Castedfabid: 1 (567, 876).
CASTELNOU, Juan de: 1 (652).
Castella: Cfr. Castilla
CASTELLANO, Jimeno de: 1 (777).
Castellar: 9 (79, 82).
CASTELLO, Nadal de: 2 (103).
CASTELLO, P. G. de: 1 (337).
CASTELLÓN, Pedro Guillén de: 1 (374).
CASTELLÓN, Ramón de: 32 (20).
Castells: Cfr. *Castillos*.
Castiella: Cfr. Castilla.
Castiellos: Cfr. *Castillos*.
Castilla: 1 (72, 76, 115, 124, 139, 148, 153, 164, 211, 226, 338, 341, 360, 470, 504, 620, 645, 654, 760, 785, 800, 809, 813, 820, 850, 913, 955); 2 (71); 9 (100); 11 (4); 12 (21, 33, 37, 49, 53, 56, 58, 59, 61, 66, 92, 103); 14 (5, 10, 11, 19, 23); 16 (18, 25); 17 (4, 12, 22); 18 (5, 12); 24 (115); 28 (52, 55, 67, 73, 83, 87); 31 (17).
castillo de Trasmoz: 10 (19); 18 (11).
castillos: 9 (41, 50, 52).
CASTRE, García de: 2 (106).
CATALÁ, Jorge: 20 (7, 17, 25).
CATALÁ, secretario: 20 (41, 60, 75, 103, 112, 116, 120).
CATALINA, infanta: 14 (15); 17 (9).
Cathalunya: Cfr. Cataluña.
Cataluña: 1 (848); 2 (100); 22 (5, 6, 14, 40); 28 (30); 29 (2, 126); 30 (3, 4, 78).
cédula: 26 (24, 32, 68, 69); 27 (8, 11, 15, 23, 53, 58).
Cella: 1 (820).
CELLUDO, Tomás: 1 (519).
cendat blanch: 2 (14).
cendat vermell: 2 (7, 30, 147).
cendat vert: 2 (9, 131).
censos: 1 (909).
CERDÁN, Ramón: 24 (85).
Cerdaña: 12 (69, 83).
Cerdanya: Cfr. Cerdaña.
Cerdeña: 6 (1); 21 (69); 37 (33, 58, 189, 192).
CERVELLÓ, Huguet de: 6 (2, 3).
CERVELLÓN, Leonor de: 19 (77).
Cetina: 1 (535).
Cicilia: Cfr. Sicilia.
CIGES, G. de: 1 (151).
Cocentaina: 19 (33); 20 (4, 78, 86, 91).
cofres: 1 (43, 514, 767, 807, 843).
comendador: 23 (44); 26 (2, 23, 46, 57, 73, 74, 80); 27 (2, 6, 8, 11, 17, 35, 42, 44, 45, 52).
comendadores: 38 (27).
comisos: 19 (42).
concejos: 38 (30).
concilio: 19 (49, 56, 59); 21 (30); 23 (14); 25 (14).
Conchiellos: 32 (36, 40).

conde de Luna: 9 (5, 16, 47); 10 (2); 16 (16, 36); 17 (22); 18 (3).
condesa de Luna: 9 (4, 11, 116).
condestable: 33 (30, 37).
consejo: 38 (28).
consejero: 27 (2, 51, 59).
consejeros: 24 (66); 26 (61); 30 (3).
conseller: 29 (113).
CONSTANZA, infanta: 2 (104).
conte: Cfr. *conde*.
contrafuero: 24 (60).
CORBERA, Romeu de: 6 (10).
Coria: 16 (54).
CORNEL, Jimeno: 1 (827).
CORNELL, Jimeno: 1 (532).
CORNELL, Pedro: 1 (134, 733).
corona de Aragón: 13 (11, 85).
correu: 2 (116).
correus del Papa: 2 (121).
cort general: 2 (101); 5 (74).
corte: 1 (698); 24 (7, 40, 51, 56, 62, 70); 29 (88, 92, 95).
cortes: 22 (9); 24 (111, 126, 129); 28 (2, 3, 59, 64, 67); 29 (7, 8, 13, 16, 52, 55); 30 (4, 11, 12, 16, 17, 18, 23, 84); 31 (2, 28, 42); 32 (7).
conyrs: 1 (554).
CLEMENTE: 21 (62).
CLERIANA, Geraldo de: 6 (29).
CLERIANA, Romeu de: 6 (33).
crida: 21 (53).
cuarta: 2 (13).
CUNIDOS, Palacín de los: 1 (307).
curia: 23 (43).

Chastelbon: 11 (7).
Chipre: 2 (24).

DAGLIOLO: 22 (43).
DALBERUELA, Gaspar: 36 (3).
DALBERUELA, Luis: 35 (1); 36 (5).
DALMENARA, A.: 1 (603).
DAMAR, María: 1 (811).
Daroca: 1 (156, 249, 934).
DAROCA, Gil de: 1 (93).
DATES, Juan de: 1 (467).
DÁVILA, Pedro: 1 (601).
DELA, G.: 2 (88, 90).
deputats: Cfr. diputados.
DESLOR, R. de: 1 (594).
DEZA, A.: 1 (662).
DEZA, Berenguer: 1 (662).
DEZPI, Francisco: 1 (860).
DEZPOU, Pedro Juan: 22 (20).
DEZPUIG, Luis: 23 (44); 26 (2); 27 (2).
DEZVALL, Beltrán: 1 (104, 119, 667,
DEZVALL, Beltrán: 1 (104, 119, 667, 805, 889).
dignidades: 21 (67); 23 (23, 28, 38).
diputado: 35 (1).
diputados: 9 (105); 28 (53).
DOMINGO, falconer: 2 (94).
DOMÍNGUEZ DE SANTA MARÍA, Juan: 1 (863).
DORTA, Rodrigo de: 1 (442).
Douai: 2 (19); 3 (13, 35, 40).
drap blanch de Narbona: 2 (83).
drap blau d'Alsayne: 2 (16, 134).
drap blau de Perpinya: 3 (13).
drap blau de Xalo: 3 (52).
drap d'Exalo: 2 (148).
drap de Gant listat: 3 (13).
drap d'or: 2 (32).
drap dor: 3 (57).
drap de seda: 3 (50).
draps de seda camocanas: 3 (47).
drap mesclat de Duay: 2 (19).
drap mesclat de Mellines: 3 (38).
drap mesclat de mellones: 2 (129).
drap vermell de Perpinya: 3 (15).
drap vert d'Alsayne: 2 (144).
Duay: Cfr. Douai.
duch d'Austria: 3 (23).
DURÁN, Romeo: 1 (610, 939).

Ejea: 32 (53, 54).
Elche: 1 (189, 440, 714).
ELMHANI, William: 11 (8).
encante: 20 (5, 80).
encastre: 12 (105).
Enjou: Cfr. Anjou.

ENTENZA, Berenguer de: 1 (75).
ENTENZA, Bernardo G. de: 1 (929).
ENTENZA, Gombaldo de: 1 (65, 120, 379, 381, 414, 418, 421, 527, 716, 854, 882, 885).
ENRIQUE, infante: 14 (16, 31); 15 (22); 28 (74).
ERILL, Berenguer d': 6 (6).
ESCORNA, Juan: 1 (695, 950).
escribano: 27 (13, 43).
escuderos: 1 (556); 38 (30).
ESLAVA, Bartolomé de: 1 (41).
ESPÉS, G. de: 1 (379).
ESPUIG, Guillelmo d': 6 (23).
espullos: 21 (58).
EUGENIO, Papa: 23 (23, 32); 30 (53).
evicción: 19 (36).
Exalo: Cfr: Jalón.
EYMERICH, A.: 1 (639).
EZLOR, Rambau d': 6 (16).
EZQUIERDO, rey: 16 (50).

faedures: 2 (47).
FALCÓN, Rodrigo: 24 (84).
FALCONER, Garsia: 4 (11).
farcets: 2 (28).
FARINER, Johanot: 2 (116).
FARNEZ, Francesch de: 6 (24).
farzets: 2 (28).
Fecam: 37 (36).
FERNÁNDEZ DE HEREDIA, Johan: 13 (42); 24 (82).
FERNÁNDEZ, Johannes: 5 (100).
FERNANDO, rey: 38 (1).
FERNANT, Garsya: 11 (9).
FERRANDO, rey: 37 (140, 159, 174, 193).
FERRÁNDEZ DE VERGUA, Pedro: 1 (636).
FERRÁNDEZ, Johan: 24 (92, 93, 103)
FERRANDILLO, 1 (311).
FERRENCH DE ATROSILLO, Lope: 1 (968).
FERRENCH DE LUNA, Lope: 1 (251).
FERRER, Bartolomé: 1 (882).
FERRERES, Johan de: 6 (21).
FERRIZ, Johan: 3 (68).
FERRIZ DE PEÑA, Pedro: 1 (193).
FIGUERES, Juan de: 1 (723).
fil d'or: 2 (45).
FINESTRELES, P.: 1 (537).
florentinos: 31 (16).
FIVALLER, Jaime: 1 (711).
florines: 24 (32, 43); 25 (49); 29 (26).
FOCES, Artal de: 5 (16).
FOCES, Atón de: 1 (964).
FOCES, Jimeno de: 1 (90).
Foggia, 26 (88); 27 (65).
Foix: 2 (123).
FOIX, Roger Bernat, 11 (7).
FOLCHET, P.: 3 (21).
FONS, Bn. de: 3 (74).
FONS, Galcerán de: 1 (377).
foridico, tiempo: 20 (6).
FONTBUEN, Blasco de: 1 (319).
FONTBUEN, Gonzalo: 1 (106, 970).
FONTRUBIA, d'En: 29 (81).
FONZ, Beltrán de: 1 (414).
FONZ, Galcerán de: 1 (688).
FONZ, Lope de: 1 (856).
foristas: 24 (66).
forment: 1 (927).
FOYX: Roger de: 2 (123).
FOZES, Ato de: 5 (1, 8, 39, 44, 60).
Fraga: 22 (11).
Francia: 12 (34, 43, 44, 54, 55, 57, 59, 61, 66, 89, 108, 111); 21 (37); 25 (55); 37 (30, 37, 47, 55, 67, 170); 38 (3, 8, 16, 19).
FRANCISCO, conde: 30 (54, 59); 31 (10).
Franza: Cfr. Francia.
franquicia: 1 (253).
FREDERICH: 18 (3).
FREDERICH, Alfonso: 2 (89).
FREDERICH, rey: 3 (68); 4 (10).
fres: 2 (46, 48).
fres de liz: 2 (25).
frutos: 21 (58, 81).
Fuentes: 24 (112).

fuero: 13 (82); 24 (98, 122).
fueros: 24 (7, 8, 9, 14, 15, 29, 30, 34, 40, 49, 73, 75); 31 (54).
FUGUEROLES, Rodrigo de: 1 (729).
FUNES, Gonzalo: 1 (807).
FUNES, Remiro de: 32 (73, 78).
fustanis de coto: 2 (56).
fustanis de seda: 2 (56).

gabelas: 20 (37).
Gaeta: 19 (83).
galera: 24 (123).
GALERA, Mateo de: 1 (103).
galeras: 24 (37).
GALLACH, Johan de: 24 (83).
GAMBOA, Johan de: 38 (2).
Gandesa: 22 (12).
Gant: Cfr. Gante.
Gante: 3 (14).
GARCÉS DE ALAGÓN, Juan: 1 (209).
G. DE CASTELLÓN, Pedro: 1 (218, 236, 238, 240, 245).
G. DE ENTENZA, Bernardo: 1 (271).
GARCÉS DE GAVARDIELLA, Pedro: 1 (450).
GARCÉS DE PISA, Juan: 1 (707).
GARCEZ DE ARAZURI, García: 1 (852).
GARCEZ DE URROZ, Pedro: 1 (221).
GARCÍA, Diego de: 21 (42).
GARCÍA D'ALBORNOZ, Alvar: 10 (16).
GARCÍA DE AGUILAR, Pedro: 1 (326).
GARCÍA DE ECHAURI, Domingo: 1 (677).
GARCÍA DE GEA, Miguel: 1 (149).
GARCÍA, Ferrando: 2 (61).
GARCÍA, Florence: 2 (50).
GARCÍA, Gonzalo: 1 (144).
GARCÍA MORELLO, Sancho: 1 (409).
GARCÍA PERO: 3 (71).
GARI, Ramón: 6 (9).
GARSIE D'ALBORNOZ, Alvarum: 7 (13).
GASTÓN, Miguel: 1 (269).
GENENT, Berenguer: 1 (605).
Génova: 2 (97); 37 (185).
GERAU, Johan: 4 (11).
GERAVA: 28 (20).
Gerona: 3 (8, 18); 12 (92).
GILBERT, Pero: 24 (69).
GIL DE SARASSA, Lope: 10 (20).
GIL TARÍN, Martín: 1 (179).
gobernador: 21 (50); 24 (83); 26 (76); 29 (2); 30 (3).
gobernador de Aragón: 13 (15, 26, 53, 58, 74, 81, 88, 89).
G. obispo de Gerona: 3 (18).
GOMECIO D'ALBORNOZ, Ferdinandum: 7 (13).
GÓMEZ ADEDILL, Domingo: 1 (833).
GONZALVES DE POMAR, Jimeno: 1 (352).
GONZ VICENT, Berengario: 6 (26).
GONZÁLEZ, Juan: 1 (757).
GONZÁLEZ, Ruy: 1 (354).
GONZÁLEZ DE VILLEL, Ruy: 1 (757, 783).
GONZÁLVEZ, Jimeno: 1 (356).
GONZÁLVEZ, Ruy: 1 (356).
GORDO, Jimeno: 32 (14).
GRACIA, viuda de Jimeno de Urrea: 1 (200).
gracias expectativas: 21 (29).
GRAGUET, Alfonso: 1 (608).
gramalla: 2 (148); 3 (35, 38).
Granada: 16 (51).
GRIMALT, P.: 3 (31).
GUDAR, Alamán de: 1 (274, 371, 672, 926).
GUILERA, Berenguer: 3 (6).
GUILERA, Bernat: 6 (32).
GUILLÉN, Pedro: 1 (48, 50, 53, 56, 59, 61).
GUILLÉN DE CASTELLÓN, Pedro: 1 (44, 78, 669).
GURREA, Johan de: 32 (36).
GURREA, Lope de: 1 (287, 299, 301, 972); 13 (42); 32 (43).
GURREA, Miguel de: 1 (284).
GUYLEM DURAYN, Raymond: 11 (10).

halcones: 1 (93).
Híjar, Juan de: 21 (43); 24 (114).
Horta, Arnal: 1 (400, 427).
Horta, Sancho de: 1 (255, 396).
Horta de Mazeloya, Sancho de: 1 (395).
Horta de Vergua, Sancho: 1 (35).
hostaje: 1 (157, 159, 196, 385, 391, 416, 425, 533, 648, 685, 704, 977).
hostajes: 1 (765).
Hostalrich, P. de: 6 (28).
Huesca: 1 (561, 763, 981); 25 (3).
Huesca, Pedro de: 1 (185).
hueste: 1 (763).
huestes: 1 (375).
Hungría: 37 (140).
Huydes: 28 (20).

Ibáñez de Santa María, Sancho: 1 (815).
Ibáñez Varroso, Rodrigo: 1 (975).
iglesia: 21 (77).
Ijar, Juan de: 21 (1, 7, 9, 12); 22 (24).
indiferencia: 21 (1, 23, 31, 38, 45, 55, 74).
infanta: 22 (28).
Inglaterra: 12 (32, 45, 96, 101, 104, 109); 37 (139).
inquisidors: 2 (101).
Iñiguez, Martín: 1 (238).
Iñiguez de la Torre, Lope: 1 (647).
Iñiguez de Olleta, Rodrigo: 1 (218).
Ipre: Cfr. Ypres.
Iranzo, Pedro: 1 (713).
Isabel: 2 (29).
Isabel, infanta: 3 (5, 31); 12 (111).
Isabel, reina: 38 (1).
Italia: 8 (31).
Ixar: Cfr. Híjar.

Jaca: 1 (621, 622, 763).
Jaca, Gil de: 1 (161).
Jaime I: 1 (476, 738).
Jaime II: 1 (170).
Jaime de Aragón: 19 (46).
Jalón: 2 (148); 3 (52).
Januas, Pedro: 1 (424).
Játiva, castillo: 1 (3).
Javierregay: 1 (401, 852).
Jayme: 2 (46, 90).
Jayme, infante: 3 (38, 77).
Jaz: 1 (372).
Jenoua: Cfr. Génova.
Jiménez, Aznar: 1 (303).
Jiménez, García: 1 (236, 574).
Jiménez de Artieda, Miguel: 1 (867).
Jiménez de Ayerbe, Fortún: 1 (741).
Jiménez de Ayerbe, Gastón: 1 (446).
Jiménez de Bolea, Jordana: 1 (923).
Jiménez de Gea, Pedro: 1 (301).
Jiménez de Gerba, Blasco: 1 (725).
Jiménez de Ibáñez, Pedro: 1 (829).
Jiménez de Iranzo, Pedro: 1 (915, 921).
Jiménez de Luna, Blasco: 1 (923).
Jiménez de Luna, Lope, 1 (483).
Jiménez de Luna, Rodrigo: 1 (962).
Jiménez de Luna, Ruy: 1 (545, 799).
Jiménez de Moneva, Diego: 1 (182).
Jiménez de Moneva, Pedro: 1 (345).
Jiménez de Orna, Martín: 1 (699).
Jiménez de Oto, Pedro: 1 (585).
Jiménez de Puyo, García: 1 (448).
Jiménez de Sipan, Martín: 1 (488).
Jiménez de Tormos, Sancho: 1 (141).
Jiménez de Urrea, Juan: 1 (502, 956).
Jiménez de Urrea, Lope, 1 (152).
Jiménez de Vailo, Pedro: 1 (774).
Johan, Luis: 2 (112).
Jordá de Puig, Pedro: 1 (59).
Jordán, Pedro: 1 (746).

Jordán de Peña, Pedro: 1 (82).
joyas: 20 (10).
Juan, Domingo: 1 (720).
Juanes de Santa María, 1 (830).
judíos: 1 (214, 332, 753, 891); 9 (110).
juez: 9 (57, 83); 24 (86, 93, 99).
juicio de Dios: 31 (83).
jurado: 35 (6); 36 (3).
jurados: 1 (953); 19 (68); 24 (90); 26 (22, 26, 30, 31, 61); 27 (9, 20, 51,59).
juristas: 19 (66); 24 (66); 29 (39, 43, 47, 49, 51, 63).
justicia de Aragón: 1 (138, 279); 5 (8, 12, 19, 23, 29, 32, 46, 48); 9 (85); 12 (15, 26, 53, 58, 75); 13 (81, 88, 89); 20 (28, 37, 46); 24 (9, 22, 25, 50, 53).
justicias: 38 (30).
jutge: Cfr. juez.

Labres: 1 (786).
La Caballería, Leonardo de: 21 53); 22 (1).
Lacera, G. de: 2 (73, 144).
Ladrón, Pedro: 1 (88); 10 (19).
Laloza, Martín de: 1 (942).
Lancaster, Juan: 11 (9).
La Peña: 1 (371).
Larraz: Blasco: 1 (472).
Larraz, G. de: 1 (490).
Lascara: 1 (752).
Lauri, Bonary: 2 (96).
Lazano de Curbe, Juan: 1 (257).
lenz gros: 2 (58).
León: 11 (4).
Leonardo: 22 (46).
Leonor, infanta: 2 (51).
Lérida: 1 (534); 19 (2); 20 (17, 113, 120); 21 (8, 10, 41, 60); 22 (2, 11); 24 (69); 26 (47, 81); 27 (5, 28); 29 (2); 30 (2); 31 (2); 32 (2, 47).
Lerín, conde de: 33 (3).
letras closas: 21 (25).
Leyda: Cfr. Lérida.
Libia, Bernardo de: 1 (696, 860, 950).
libras: 2 (8).
Liria: 9 (110).
Lisso, Atón de: 1 (444, 451).
listat de Bruges: 2 (138, 149).
liz: 2 (25).
Lizana, Ferriz de: 1 (163).
lochtinent: Cfr: *lugarteniente*.
Loger, Johan de: 2 (126).
Lográn, Pedro: 1 (895).
loismos: 19 (42).
Lope, conde de Luna: 8 (6); 7 (4).
López, Juan: 1 (80).
López, Miguel: 1 (184).
López, Pascual: 1 (453).
López, Rodrigo: 1 (587).
López de Alemania, Pedro: 1 (507).
López de Anzano, García: 1 (690, 788).
López de Arbe, Elvira: 1 (190).
López de Argueda, García: 1 (418).
López de Bailo, Fortún: 1 (291).
López de Borja, Miguel: 1 (188).
López de Gurrea, Jimeno: 1 (406, 409).
López de Jasa, Iñigo: 1 (844).
López de Lobera, Juan: 1 (185).
López de Luna, Ferrando: 1 (624, 627, 630, 633).
López de Luna, Juan: 1 (754).
López de Luna, Lope: 1 (558).
López de Luna, Pedro: 1 (492, 582).
López de Pintielles, García: 1 (319).
López de Pomar, Gonzalo: 1 (358).
López de Puyo, Aznar: 1 (869).
López de Puyo, Sancho: 1 (404).
López de Rufas, Jimeno: 1 (85).
López de Toiza, Pedro: 1 (892).
López Magallón, Pedro: 1 (263).
Lorenzo de Heredia, Fernando: 1 (511).
lorigas: 1 (836).
Lozano, Justo, 1 (932).

Luch, A. de: 1 (681).
lugarteniente: 24 (82); 26 (75); 28 (33).
lugartenientes del justicia: 24 (50).
Luesia, P. de: 1 (12).
Luna: 1 (546); 7 (9, 17).
Luna, Artal de: 1 (486).
Luna, cardenal de: 21 (63).
Luna, Jimeno de: 1 (811).
Lupi: Cfr. Lope.
Luppus: Cfr. Lope.

maestre de Calatrava: 28 (75, 91).
Magallón: 19 (33); 20 (27).
Malinas: 3 (38).
Malón: 32 (36).
Mallorca: 1 (848); 2 (94); 12 (68).
Mallorcha: Cfr. Mallorca.
Mallorques: Cfr. Mallorca.
marca: 30 (54, 59).
marcas: 31 (13).
March, Per: 3 (1).
María, viuda de Beltrán de Estada: 1 (206).
marmesores: 1 (979).
marmesoría: 1 (392, 534); 20 (18).
Marsili, P.: 2 (69).
Martes, Rodrigo de: 1 (297).
Martín, infante: 7 (7); 8 (5); 9 (16).
Martín, Jacme: 5 (102).
Martín, rey: 13 (2).
Martínez, Corbarán: 1 (656).
Martínez, Lope: 1 (627).
Martínez, Nunyo: 16 (9); 17 (2).
Martínez de Bidaureta: 1 (668).
Martínez de Biscarre, P.: 1 (435).
Martínez de Filieyra, Nunyo: 14 (2); 15 (5).
Martínez de Gotor, Pedro: 1 (120)
Martínez de Luna, Juan: 1 (574, 577, 580, 587, 935); 13 (40).
Martínez de Luna, Pedro: 1 (22, 388, 633).
Martínez de Marcilla, García: 1 (838).
Martínez de Martes, Pedro: 1 (295, 972).
Martínez de Novales, Pedro: 1 (325).
Martínez de Sipán, Juan: 1 (498).
Martínez de Terraza, Fernando: 1 (130).
matalaffs: 2 (57, 58).
Mauri, R.: 2 (121).
mayordomo: 1 (489).
Maza, Pedro: 1 (793).
Meitad, Pedro de: 1 (174).
memoriales: 22 (24).
Mercader, Berenguer: 23 (18); 26 (48).
Mercader, Perot: 23 (19); 26 (76); 27 (46).
merinado: 1 (562, 763).
mesnadería: 1 (131, 257, 843).
mesnaderías: 1 (28, 461, 465).
Messeger, A.: 2 (2, 5, 7, 13, 15, 18, 21, 23, 25, 28, 32, 35, 53, 56, 101, 115, 120); 3 (3, 34).
metropolitano: 23 (36).
miaja: 1 (753, 803, 839, 901, 947).
miajas: 1 (98).
miga lana: 2 (66, 81).
Miguel de Engadi, Pedro: 1 (198).
Mirón, Bernardo: 1 (48).
Molina, R. de: 1 (123).
Momez de Puyo, Pedro: 1 (99).
Monclús: 1 (186, 675).
monedaje: 1 (333, 562, 622, 815, 909).
Monjardín: 37 (8).
Monroig: 20 (109).
Monserrat: 37 (133).
Montagud: 1 (957).
Montagud, Pedro de: 1 (435, 592, 937).
Montalbán: 1 (879); 2 (108); 7 (13); 10 (16).
montero: 1 (524, 549, 570, 597, 601, 605).
Montpellier: 12 (90).
Monzón: 1 (391); 33 (47).

MORA, Pedrot de: 1 (802).
morabetinos: 1 (198, 272).
MORALES, Lope de: 20 (110).
morería: 1 (383).
mula: 1 (51, 467).
mulo: 1 (317, 401, 916, 949).
Muntalbá: Cfr. Montalbán.
Muntpeyller: Cfr. Montpellier.
MUÑOZ, Sancho: 1 (612).
MUNYOZ: 24 (96, 104); 32 (11).
MUNYOZ DE PAMPLONA, Miguel: 5 (61).
MUR, Johan de: 24 (77); 31 (77).
Murcia: 1 (317, 349, 402, 444, 515, 517, 642, 691, 772, 789, 839, 874, 893, 940, 966, 971).

NABAL, Domingo: 1 (561).
NAJA, Beltrán de: 1 (20).
Napols: Cfr. Nápoles.
Nápoles: 2 (63, 74, 78); 22 (43); 25 (56); 37 (152).
Narbona: 2 (83, 67).
NARGO, R. de: 4 (9).
NARNAU: 3 (5, 37, 43, 47, 49, 52, 57).
Navaillez: 11 (8).
Navarra: 2 (116); 14 (9, 11, 19); 16 (19, 25); 17 (2, 6, 12); 19 (1, 5, 18, 48, 55, 64, 75); 22 (28); 24 (61, 128); 28 (35, 71, 72, 90); 31 (84); 32 (2, 3, 23, 26, 34, 42, 69, 72, 75); 33 (2, 22); 37 (2).
NAVASCUÉS, Jimeno de: 1 (619).
neutralidad: 23 (8, 23); 25 (4, 9).
NEMFOS: 2 (33).
Niebla: 22 (30).
Nompot: 3 (71).
notario: 19 (73).
notarios: 19 (66).
NOVA, Martín de: 1 (269).
NOVALES, Blasco de: 1 (68).
NOVALES, Juan de: 1 (9).
NOVALES, Sancho de: 1 (50).
NUEZ, Ortger de: 1 (260, 263, 266).

obispo: 3 (8, 18); 24 (69).
obispo de Tarazona: 13 (38).
OBLITAS, Ferrando de: 1 (917).
OBLITAS, Jaime de: 1 (463, 466).
óbolo: 1 (539).
óbolos: 1 (853, 971).
ODOHARTE, infante: 14 (32); 15 (5).
oidores de la audiencia: 38 (28).
OLCINA, I., secretario: 22 (8, 12, 15, 18, 24, 29, 31, 35, 38, 42); 23 (43).
OLIVA, G.: 1 (873).
onzas: 2 (8, 10).
ORELLA, Atón: 1 (430).
Orense: 12 (19).
Orihuela: 1 (970).
ORNA, García de: 1 (704).
ORTIZ DE PISA, Sancho: 1 (5).

pagesos de remenza: Cfr.: *payeses*.
PALOMAR, Ramón de: 28 (4).
PALLÁS, conde de: 29 (65).
Pallars: 1 (7, 383, 644, 910).
Pamplona: 19 (57).
panadero: 1 (31).
papado: 21 (22).
parlamento: 21 (76).
Paterna: 27 (61).
payeses de remensa: 29 (29).
pecunias: 22 (20).
pena blancha: 3 (53, 54).
penes jenoveses: 2 (137, 139, 151); 3 (15, 49),
penes vayres: 2 (136, 146); 3 (15, 49, 53, 54).
peones: 1 (556).
pechas: 1 (252).
PEDRO III: 1 (26, 323, 659, 796, 845, 984).
PEDRO IV: 21 (4, 46).
PEDRO, infante: 3 (39).
PEDRO, montero: 1 (549).
PEDRO, rey de Aragón: 11 (17).
PENYA, Bartholomico de la: 37 (199).
Peramán: 1 (393).
PERES PUJADAS, Bernart: 6 (25).

PERER, Gilbert del: 1 (184).
PÉREZ, Andrés: 1 (530).
PÉREZ, Blasco de: 1 (822).
PÉREZ, G.: 1 (255).
PÉREZ, Fortún: 1 (299).
PÉREZ, García: 5 (76).
PÉREZ, Gonzalo: 1 (232).
PÉREZ, Juan: 1 (314).
PÉREZ, Martín: 1 (599).
PÉREZ, Sancho: 1 (524).
PÉREZ Valero: 1 (630).
PÉREZ DE ARBE, Miguel: 1 (170).
PÉREZ DE ARTASONA, Martín, 1 (469).
PÉREZ DE AZLOR, Andrés: 1 (305).
PÉREZ DE BIEL, Miguel: 1 (53).
PÉREZ DE BORJA, Martín: 1 (871).
PÉREZ DE CALATAYUD, Jimeno: 1 (101).
PÉREZ CALVILLO, Johan: 32 (37, 39).
PÉREZ DE CASEDA, Martín: 1 (495).
PÉREZ DE CASSEDA, Johan: 9 (64, 69, 72, 76).
PÉREZ DE ESCORÓN, Diego: 1 (840).
PÉREZ DE FALCES, Juan: 1 (96, 702).
PÉREZ DE GEA, Gil: 1 (131).
PÉREZ DE GERONA, Pedro: 1 (758).
PÉREZ DE GERONA, Ruy: 1 (758).
PÉREZ DE GOTOR, Miguel: 1 (460).
PÉREZ DE HUESCA, Martín: 1 (2).
PÉREZ DE IRANZO, Jimeno: 1 (673).
PÉREZ DE ISORA, Miguel: 1 (770).
PÉREZ DE LOGROÑO, María: 1 (205).
PÉREZ DE MONTAGUD: 1 (582).
PÉREZ DE MONTAGUD, Fortún: 1 (240).
PÉREZ DE MOREILLO, García: 1 (715).
PÉREZ DE NABAL, Jimeno: 1 (577).
PÉREZ DE NABAL, R.: 1 (709).
PÉREZ DE NOVALLAS, Martín: 1 (347).
PÉREZ DE NUEZ, García: 1 (266).
PÉREZ DE PINA, Ferrán: 1 (213).
PÉREZ DE PINA, Jimeno: 1 (136, 146).
PÉREZ DE SÁDABA, Jimeno: 1 (366).
PÉREZ DE SALANOVA, Jimeno: 1 (104, 118, 119, 150, 279, 804).
PÉREZ DE SALANOVA, Juan: 1 (744).
PÉREZ DE TARAZONA, Ferrán: 1 (63).
PÉREZ DE VALLOBAR, García: 1 (944).
PÉREZ DE VERGUA, García: 1 (804).
PÉREZ DONGRIMÓN, Martín: 1 (509).
PÉREZ D'UNCASTIELLO, Exemen: 5 (62).
PERPIÁ, Bernat de: 6 (20).
Perpiñán: 3 (13, 15).
Perpinya: Cfr. Perpiñán.
Perpunchen: 23 (45); 26 (2); 27 (2).
Pertusa: 7 (26).
PERTUSA, G.º: 2 (128).
PETRUS, rex: 7 (28).
PIERRES, mosen: 33 (30, 37).
PINA, Otger de: 1 (527).
PINADES, Mateo: 20 (9).
Pintano: 1 (896).
podagra: 21 (11).
PODIOS, Garcerán de: 6 (18).
POLO, Pedro: 1 (597).
POMAR, Pedro: 1 (224).
POMAR, Pedro de: 32 (77).
PONTÓNS, Ramón de: 6 (14).
porter: 2 (103, 106).
portero: 1 (822).
porteros: 19 (66).
Portogal: Cfr. Portugal.
Portugal: 14 (2); 15 (6); 16 (7); 17 (3, 31); 37 (127, 128).
PRADELA, Francisco de: 1 (665).
predicadores: 1 (665).
prelados: 21 (49, 56, 78).
prelaturas: 21 (64); 23 (24).
prepositura: 23 (28).
presset vermell: 2 (36, 135, 146).
presset vermell de Duay: 3 (12, 35, 40).
presset vermell d'Ipre: 3 (12, 37).
primicias: 20 (43).
procurador: 24 (104).

procuradores: 28 (81); 31 (89, 94); 32 (31); 38 (17).
procurador fiscal: 20 (45, 88); 32 20).
PÓXIDA, Juan de: 20 (11).
PUG, fray: 25 (2).
PUIGMOLTO, Franzesquet de: 24 (80, 117, 120).
PUIGROIG, Bernardo: 1 (616).
PUJADES, Matheu: 26 (47).
PUYO, G. de: 1 (71).

quitaciones: 1 (149, 320).
QUINTAVAILL, Orrigo de: 1 (694).
Quinto: 1 (430).

R. BERENGUER, Infante: 3 (39); 4 (5).
RABINAD, G. de: 1 (118).
racional: 26 (58, 66, 67, 72); 27 (13, 36, 39).
RADA, Aznar de: 1 (78).
RAJADELL, Berenguer de: 6 (13).
RANDO, Alfonso de: 6 (35).
reales: 1 (971).
rectoría: 23 (29).
redondell: 2 (3); 3 (35).
regidores: 38 (30).
registros: 21 (45, 48, 52, 71).
RELAT, Berenguer de: 9 (111).
remensa: 29 (27, 93, 102).
REMÍREZ DE VILELL, Sancho: I (783).
REQUESENS, Galcerán de: 19 (2); 29 (2); 30 (2).
RESA, García de: 1 (780).
Ribagorza: 1 (7, 383, 876, 910).
RIBELLES, Gombau de: 6 (4).
RÍU DE FOIX, Ombert de: 6 (19).
RIUSECH, Francesch de: 2 (38).
ROBERTO, rey: 2 (63, 78).
ROCABERTI, conde de: 37 (208).
rocín: 1 (188, 315, 457, 588, 855, 916, 944).
rocines: 1 (97).
RODA, P. de: 1 (31).
RODES, Juan de: 1 (474).
RODES, Pedro de: 1 (475).
RODRIGO, micer: 5 (37, 42).
RODRÍGUEZ DE VALTIERRA, Sancho: 1 (56).
ROGARAS, Barcholomeu: 6 (17).
Roma: 16 (53); 37 (126).
Roselló: Cfr. Rosellón.
Rosellón: 12 (69); 35 (3); 37 (27, 28, 33, 58).
RUFAS, Lope de: 1 (85).
RUFFAS, Pedro de: 6 (11).
RUISECH, Francisco de: 1 (555).
RUIZ, Martín: 1 (245).
RUIZ DE ARIZA, Gonzalo: 1 (166).
RUIZ DE AZAGRA, Pedro: 1 (412); 3 (60).
RUIZ DE FOCES, Martín: 1 (735).
RUIZ DE HEREDIA, Juan: 1 (718).
RUIZ DE LOBERA, Martín: 1 (966).

Sabina: 8 (30).
Sabinensis: Cfr. Sabina.
sabuesos: 1 (571, 598, 599, 602).
Sádaba: 1 (543, 652).
Saint Denis: 2 (140, 152); 3 (14).
sal: 1 (661, 721).
Salas: 1 (736).
salinas: 1 (147).
SALUZA, Felip de: 3 (8, 10).
SÁNCHEZ, Ferrán: 1 (750).
SÁNCHEZ, Ferrando: 1 (658).
SÁNCHEZ, Pedro: 1 (612).
SÁNCHEZ D'AHUERO, Miguel: 9 (51, 70, 72, 77); 10 (6, 9, 13, 28, 30).
SÁNCHEZ DAL AMBRE, Jimeno: 1 (553).
SÁNCHEZ DE ANTILLÓN, Ramiro: 1 (540).
SÁNCHEZ DE CALATAYUD, María: 1 (590).
SÁNCHEZ DE CALATAYUD, Pedro: 1 (912).
SÁNCHEZ DE CETINA, Ferrán: 1 (747).
SÁNCHEZ DE HORTA, Teresa: 1 (545).

SÁNCHEZ DE LIBRANAS, Lope: 1 (15).
SÁNCHEZ DE LUNA, García: 1 (433).
SÁNCHEZ DE LUNA, Lope: 1 (754, 762, 774).
SÁNCHEZ DE TERUEL: 1 (830).
SÁNCHEZ MUÑOZ, Gil: 1 (836).
SANCHO GARCÍA DE SOTES: 1 (248).
Sanctes Creus: 3 (65).
San Esteban de Litera: 1 (876).
SAN MARTÍN, Juan de: 1 (641).
Santas Creus: 1 (339).
SANTÁNGEL, Luys de: 32 (32).
SAN VICENTE, P.: 1 (679).
Saragoça: Cfr: Zaragoza.
Saragoza: Cfr. Zaragoza.
Sardenya: Cfr. Cerdeña.
SARRIÁ, Bernardo de: 1 (817, 928).
SAVIEL DE MORGIA, Jordana: 1 (540).
saviens: 1 (873).
saya: 2 (65, 81).
secretario: 38 (42).
SEGALARS, Bernardo: 1 (888).
SEGRIÁ, Pero de: 2 (42).
SEGRIÁ, Simón de: 2 (42).
sello pendiente: 1 (322, 333, 363, 389 ,427, 542, 594, 663, 736, 864, 926).
Sen Denis: Cfr. Saint Denis.
Serracastiella: 1 (372).
SERRIA, Bernardo de: 1 (273).
SESÉ, Pedro: 1 (110, 888).
SETA, Bartolomé de: 1 (859).
Sevilla: 38 (40).
sexenas: 1 (871).
Sicilia: 1 (10 y stes., 285); 2 (86); 4 (14); 12 (83); 26 (2).
sindicato: 24 (76).
síndico: 27 (13, 43).
Sobrarbe: 1 (6).
sobrejuntero: 24 (96, 121).
Somed: 1 (186).
SUAU, Manuel: 26 (58); 27 (36).
subcomendadores: 38 (27).

TALARN, Jacme de: 6 (5).
Tamarite de Litera: 1 (474).
Tarazona: 1 (673); 32 (37).
TARBA, Galacián de: 1 (215).
TARBA, P. de: 1 (215).
TARÍN, Bartolomé: 1 (177).
Tarragona: 4 (1, 5, 8); 22 (36).
temporalidades: 19 (52); 20 (48, 51, 54, 65, 73); 21 (65).
ternal: 2 (8, 10).
Terragona: Cfr. Tarragona.
Teruel: 1 (402, 431, 610, 816, 901); 5 (58); 32 (73).
TERUEL, Salvador de: 1 (824).
tesorero: 20 (9, 12, 13); 22 (40); 27 (5, 28, 63).
tesorero general: 26 (47).
texells: 2 (47).
TIMOR, Ramón de: 6 (7).
TIRADO, Johan: 32 (7).
TODA: 1 (720).
Toledo: 37 (77).
TOLZA, Bernardo: 1 (854).
Torija: 28 (66).
torn: 2 (63).
Tortosa: 2 (116, 121); 14 (42); 15 (24); 16 (55); 17 (46); 22 (12).
TORRELLA, A.: 1 (243).
TORRELLA, Jacme: 6 (16).
TORRELLAS, Johan de: 32 (14).
TORROELLA, A. de: 1 (17).
TORROJA, G.: 2 (45).
TOVIA, Jimeno de: 1 (463).
TRAMACETE, Gombaldo: 1 (321, 327).
Trasmoz: 10 (19); 18 (11).
tregua: 37 (27, 50); 38 (7, 18, 24, 25, 32, 37).
treguas: 37 (185, 187).
trigo: 1 (244, 273).
Tudela: 1 (891).
Túnez: 3 (75).
Tuniz: Cfr. Túnez.

Uclés: 12 (26).
universidades: 30 (14).
unses: Cfr. *onzas*.
URBANO: 21 (62).

Urgel: 21 (18, 19, 60); 22 (13).
URREA, Jimeno de: 1 (195, 200, 890, 954).
URROZ, Rodrigo de: 1 (421).
usatges: 29 (118).
usuras: 20 (119); 22 (32).
Utrera: 37 (89).
Uxó: 1 (335).

VAILO, Jimeno de: 1 (368).
Valencia: 1 (848); 2 (107); 4 (12); 9 (42, 91, 109); 18 (10, 14); 19 (33, 35, 68); 20 (4, 88, 102); 22 (7); 23 (18); 24 (90, 111, 127); 26 (9, 48); 27 (4, 6, 7, 29); 28 (30); 29 (125); 31 (27, 42).
VALFORGA, Joan de: 19 (71).
Valldigna: 24 (3).
Valles, Los: 1 (6).
VALLES, Sancha: 1 (964).
VALLS, Jimeno de: 1 (791).
VALTIERRA, Juan de: 1 (44).
vanoves: 2 (23).
Vayltrayguera: 2 (112).
veguería: 1 (6).
vegunes: 2 (21).
venecianos: 31 (51).
VERGUA, Fortún de : 1 (325, 878).
VERGUA DE OSERA, Fortún: 1 (343).
VERGUA DE VICENT, Fortún de: 1 (500).
Veruela: 9 (63); 10 (7).
Veschua: 1 (391).
vestido: 1 (201, 221, 520, 572, 834).
vestidos: 1 (538).
vestir: 1 (606).
viandes: 2 (103).
vicecanciller: 20 (34); 24 (12); 29 (108); 37 (155).
vice regent: 29 (113).
VICH, Guillem de: 19 (2).
VIDAURA, Gil de: 1 (979).
VIDAURE, Juan de: 1 (960).
Vilahelig: Cfr. Villafelice.
VILARAGUT: 1 (454).
VIOLANT: 2 (26, 29).
VITORIA, Juan de: 1 (25).
Villafelice: 3 (60).
VILLARDIDA, Bernard de: 6 (8).
VIOLANTE, esposa de P. Ayerbe: 1 (34).
VIOLANTE, infanta: 2 (26).
violario: 1 (390, 477, 480, 568, 720, 752).
VIOLETA, Miguel: 1 (948).

Xalo: Cfr. Jalón.
XIMÉNEZ DE URREA, Juan: 1 (21).
XIMÉNEZ DE TORMOS, Sancho: 1 (69).
XIMÉNEZ DURREA, Pero: 13 (40).
Xipre: Cfr. Chipre.

yegua: 1 (650).
YERBA, Pedro de: 1 (513, 516).
YOLANDA, reina: 20 (19).
Yprés: 3 (12, 38).

ZABASTIDA, A.: 1 (396, 428, 461).
ZAPATA, Juan: 1 (190, 274, 928).
Zaragoza: 1 (17, 118, 214, 243, 332, 472, 477, 478, 480, 591, 681, 721); 2 (107); 5 (59, 60, 72, 86, 92); 9 (57, 79, 80); 13 (44); 19 (9); 20 (42); 21 (3, 9, 15, 40); 22 (5); 25 (3, 60); 31 (2, 30, 36); 35 (2); 37 (110, 113).
ZARROVIRA, R.: 2 (148).
ZAVALL, Pedro: 1 (669).
ZESCORZ, Ombert: 6 (34).
Zicilia: Cfr. Sicilia.